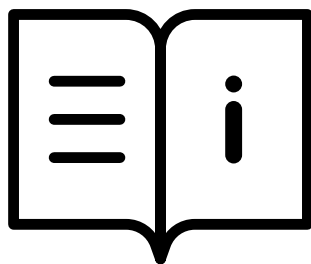
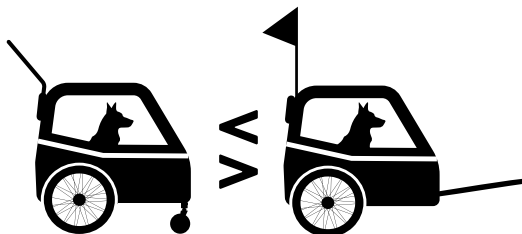


Polisport®



USER MANUAL

POLISPORT DOG TRAILER



FOR STROLLING OR BIKING

WWW.POLISPORT.COM



EN	15	NL	48	FI	82	NO	114	UK	146
FR	20	PL	54	HR	87	RO	119	ZH	151
PT	26	BG	60	HU	93	RU	125		
DE	31	CS	66	JP	98	SK	130		
ES	37	DA	71	LT	104	SL	136		
IT	43	EL	76	LV	109	SV	141		

EN. Reading the instruction manual is mandatory. Carefully follow the instructions in this user manual for correct and safe assembly. Keep all instructions for future reference.

FR. La lecture du manuel d'instructions est obligatoire. Suivez attentivement les instructions de ce manuel d'utilisation afin d'assurer un montage correct et sûr. Conservez toutes les instructions pour référence ultérieure.

PT. A leitura do manual de instruções é obrigatória. Siga atentamente as instruções deste manual de utilização para garantir uma montagem correta e segura. Conserve todas as instruções para referência futura.

DE. Das Lesen der Bedienungsanleitung ist obligatorisch. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig, um eine korrekte und sichere Montage zu gewährleisten. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

ES. La lectura del manual de instrucciones es obligatoria. Siga atentamente las instrucciones de este manual de usuario para garantizar un montaje correcto y seguro. Conserve todas las instrucciones para futuras consultas.

IT. La lettura del manuale di istruzioni è obbligatoria. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale d'uso per garantire un montaggio corretto e sicuro. Conservare tutte le istruzioni per riferimenti futuri.

NL. Het is verplicht om de gebruikershandleiding te lezen. Volg zorgvuldig de instructies in deze handleiding om een correcte en veilige montage te garanderen. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

PL. Przeczytanie instrukcji obsługi jest obowiązkowe. Dokładnie przestrzegaj instrukcji zawartych w tej instrukcji obsługi, aby zapewnić prawidłowy i bezpieczny montaż. Zachowaj wszystkie instrukcje na przyszłość.

BG. Четенето на инструкцията за употреба е задължително. Спазвайте внимателно инструкциите в настоящото ръководство за употреба, за да осигурите правилни и безопасен монтаж. Съхранявайте всички инструкции за бъдеща справка.

CS. Přečtení uživatelské příručky je povinné. Pro správnou a bezpečnou montáž pečlivě dodržujte pokyny uvedené v této uživatelské příručce. Uchovávejte si všechny pokyny pro budoucí použití.

DA. Det er obligatorisk at læse brugsanvisningen. Følg omhyggeligt instruktionerne i denne brugervejledning for at sikre korrekt og sikker montering. Gem alle instruktioner til senere reference.

EL. Η ανάγνωση του εγχειριδίου οδηγιών είναι υποχρεωτική. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης για σωστή και ασφαλή συναρμολόγηση. Φυλάξτε όλες τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

FI. Lue käyttöohje huolellisesti. Noudata tämän käyttöoppaan ohjeita tarkasti oikean ja turvallisen kokoamisen varmistamiseksi. Säilytä kaikki ohjeet myöhemmäkäyttöä varten.

HR. Čitanje uputa za uporabu je obavezno. Pažljivo slijedite upute u ovom korisničkom priručniku kako biste osigurali pravilnu i sigurnu montažu. Sačuvajte sve upute za buduću uporabu.

HU. A használati útmutató elolvasása kötelező. A helyes és biztonságos összeszerelés érdekében figyelmesen kövesse a használati útmutató utasításait. Őrizze meg az összes útmutatót későbbi hivatkozás céljából.

JP. 取扱説明書の読解は必須です。正しく安全に組み立てるため、本取扱説明書の指示に注意深く従ってください。今後参照できるよう、すべての説明書を保管してください。

LT. Vartotojo vadovo skaitymas yra privalomas. Atidžiai laikykis šio vadovo nurodymų, kad surinkimas būtų teisingas ir saugus. Išsaugokite visas instrukcijas ateičiai.

LV. Lietošanas instrukcijas izlasīšana ir obligāta. Rūpīgi ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu un drošu montāžu. Saglabājiet visas instrukcijas turpmākai uztīņai.

NO. Å lese bruksanvisningen er obligatorisk. Følg instruksjonene i denne brukerveiledningen nøye for korrekt og sikker montering. Oppbevar alle instruksjoner for fremtidig referanse.

RO. Citirea manualului de instrucțiuni este obligatorie. Respectați cu strictețe instrucțiunile din prezentul manual de utilizare pentru o asamblare corectă și în condiții de siguranță. Păstrați toate instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

RU. Обязательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Тщательно следуйте инструкциям в этом руководстве для правильной и безопасной сборки. Сохраните все инструкции для дальнейшего использования.

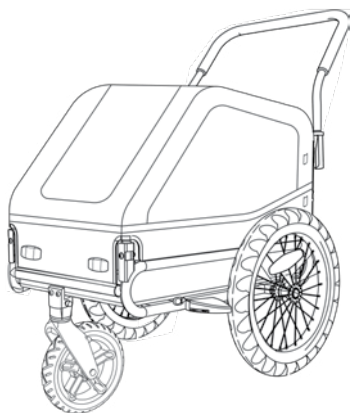
SK. Prečítanie používateľského návodu je povinné. Pre správnu a bezpečnú montáž dôsledne dodržiajte pokyny uvedené v tomto používateľskom návode. Všetky pokyny si uchovajte na budúce použitie.

SL. Branje uporabniškega priročnika je obvezno. Natančno upoštevajte navodila v tem uporabniškem priročniku za pravilno in varno montažo. Shranite vsa navodila za poznejšo uporabo.

SV. Det är obligatoriskt att läsa användarmanualen. Följ noggrant instruktionerna i denna användarmanual för korrekt och säker montering. Spara alla instruktioner för framtida referens.

UK. Обов'язково ознайомтеся з інструкцією користувача. Ретельно дотримуйтеся інструкцій у цьому посібнику, щоб забезпечити правильну та безпечне складання. Зберігайте всі інструкції для подальшого використання.

ZH. 阅读本使用说明书是强制性的。为确保正确且安全的组装，请仔细阅读本手册中的说明。请妥善保管所有说明以备将来参考。



POLISPORT DOG TRAILER

SCAN TO
KNOW MORE



**+1
YEAR**

**EXTENDED
WARRANTY**
register your trailer at
WWW.POLISPORT.COM
and get **1 extra**
warranty year



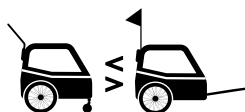
EN. OK! CORRECT ASSEMBLY
FR. OK! CORRECTEMENT ASSEMBLÉ
PT. OK! MONTAGEM CORRECTA
DE. OK! KORREKTE MONTAGE
ES. OK! MONTAJE CORRECTO
IT. OK! CORRETTO ASSEMBLAGGIO
NL. OK! JUISTE MONTAGE
PL. POPRAWNE! PRAWIDŁOWY MONTAZ
BG. ОКЕЙ! ПРАВИЛЕН МОНТАЖ!
CS. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
DA. OK! KORREKT MONTERING
EL. ΣΩΣΤΟ! ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
FI. OK! KOKOAMINEN ONNISTUNUT
HR. OK! PRAVILNO SASTAVLJANJE
HU. JÓ! HELYES ÖSSZESZERELÉS
JP. OK! 正確な取り付け方
LT. GERA! TEISINGAS SURINKIMAS
SL. V REDU! PRAVLNA MONTAŽA
SV. OK! RÄTT MONTERING
UK. OK! ПРАВИЛЬНА ЗБОРКА
ZH. 可以! 组装正确



EN. NOT OK! FORBIDDEN
FR. NON! INTERDIT
PT. ERRADO! PROIBIDO
DE. NICHT OK! VERBODEN
ES. NO OK! PROHIBIDO
IT. NON OK! PROIBITO
NL. NIET OK! VERBODEN
PL. NIEPOPRAWNE! ZABRONIONE
BG. НЕ Е ДОБРЕ! ЗАБРАНЕНО
CS. NENÍ TO V PORÁDKU! ZAKÁZANO
DA. IKKE OK! FORBUDT
EL. ΜΗ ΣΩΣΤΟ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ
FI. EI OK! KIELLETTY
HR. NIJE U REDU! ZABRANJENO!
HU. NEM JÓ! TILOS
JP. エラー! 禁止
LT. NEI! DRAUDŽIAMA
LV. NĒPAREIZĪ! AIZLIEGTS
NO. IKKE OK! FORBUDT
RO. NU ESTE BINE! INTERZIS
RU. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАПРЕЩЕНО
SK. NIE JE TO V PORIADKU! ZAKÁZANÉ
SL. NI V REDU! PREPOVEDANO
SV. INTE OK! FÖRBUDEN
UK. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
ZH. 不行! 禁止



EN. ATTENTION! IMMINENT DANGER!
FR. ATTENTION! DANGER IMMINENT!
PT. ATENÇÃO! PERIGO EMINENTE.
DE. ACHTUNG! GEFÄHR.
ES. ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO INMINENTE!
IT. ATTENZIONE! PERICOLO IMMINENTE!
NL. ATTENTIE! DREIGEND GEVAAR!
PL. UWAGA! BEZPOŚREDNIE ZAGROŻENIE!
BG. ВНИМАНИЕ! НЕПОСРЕДСТВЕНА ОПАСНОСТ!
CS. POZOR! HROZÍ OKAMŽITÉ NEBEZPEČÍ!
DA. ADVARSEL! FORESTÅENDE FARE!
EL. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
FI. HUOMIO! VÄLITÖN VAARA!
HR. POZORI! NEMINOVNA OPASNOST!
HU. FIGYELEM! KÖZVETLEN VESZÉLY ÁLL FENNI!
JP. 注意! 差し迫った危険があります!
LT. DĖMESIO! ARTĖJA PAVOJUS!
LV. UZMANĪBU! DRAUD BRIESMAS!
NO. MERK! UMIDDELBAR FARE!
RO. ATENȚIE! PERICOL IMINENT!
RU. ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!
SK. UPOZORNENIE! BEZPROSTREDNÉ NEBEZPEČENSTVO!
SL. POZORI! NEPOSREDNA NEVARNOST!
SV. SE UPP! FARA!
UK. УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНО ДЛЯ ЖИТТЯ!
ZH. 注意! 迫在眉睫的危险!



EASY STROLLER/TRAILER CONVERSION
no tools needed



STEEL FRAME



EASY TO FOLD / UNFOLD



QUICK-RELEASE 16" AIR TUBE WHEELS



STROLLER WHEEL INCLUDED



REFLECTORS



REFLECTIVE STRIPE



SAFETY FLAG INCLUDED



WATER-RESISTANT FABRIC + FRONT RAIN COVER



FRONT ANTI-BUG NET



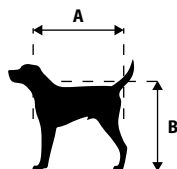
REMOVABLE RUBBER MAT



STROLLER WHEEL STORAGE



DOG LEASH INCLUDED



	M	XL
	A: ≤ 67 cm ≤ 26 in B: ≤ 50 cm ≤ 19.5 in	A: ≤ 90 cm ≤ 35 in B: ≤ 63 cm ≤ 25 in
	≤ 23 kg ≤ 50.7 lb	≤ 45 kg ≤ 99.2 lb



RECOMMENDED SPEED LIMITS

16 km/h (10mph)
ON SMOOTH, STRAIGHT
ROADS

8 km/h (5 mph)
WHEN TURNING OR ON
UNEVEN ROADS



COMPATIBLE



9MM QUICK-RELEASE TYPE REAR WHEELS
SOLID WHEEL AXLES UP TO 10 MM
12 MM THRU AXLES WHEELS



EPAC / PEDELEC
≤ 16 km/h / 10 mph

PROHIBITED

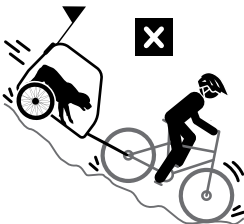
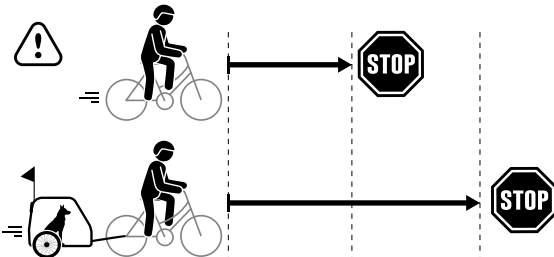
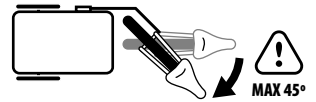
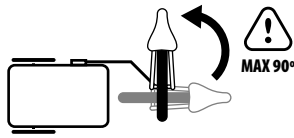


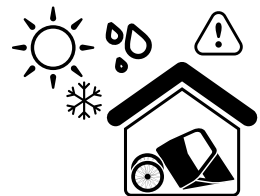
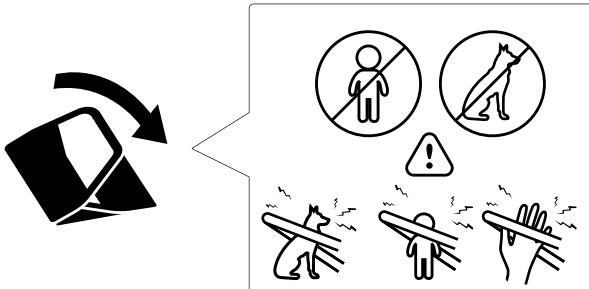
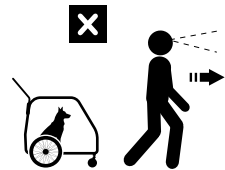
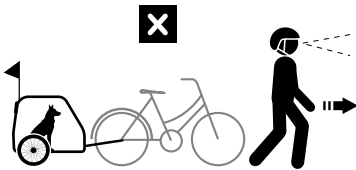
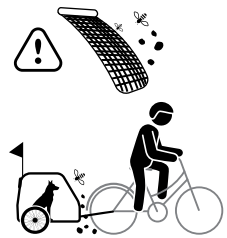
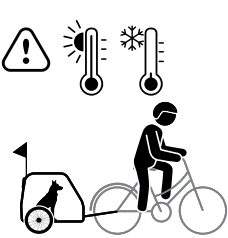
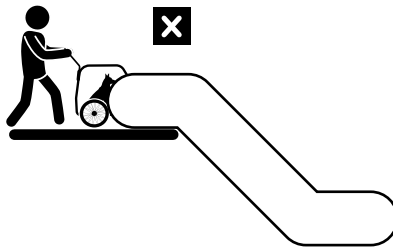
**MOTOR (MOPEDS
AND SCOOTERS)**



SPEED PEDELECS
> 16 km/h (10 mph.)

WARNINGS

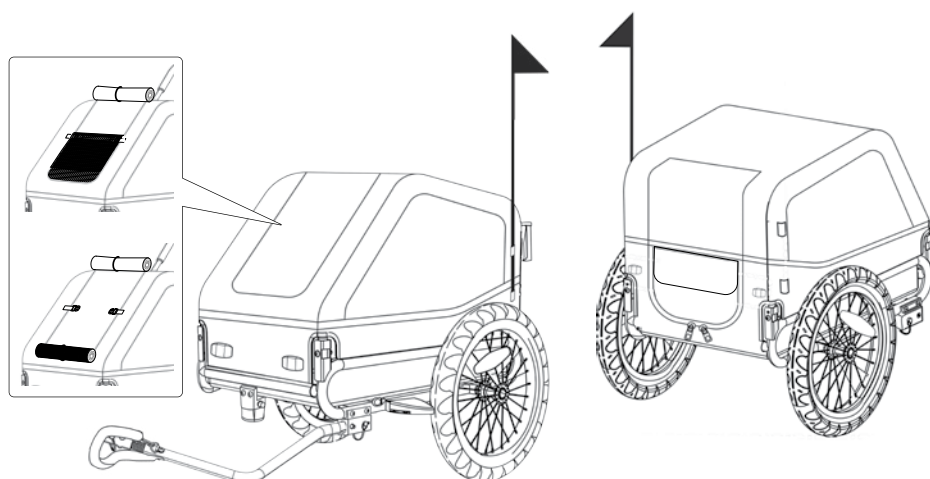
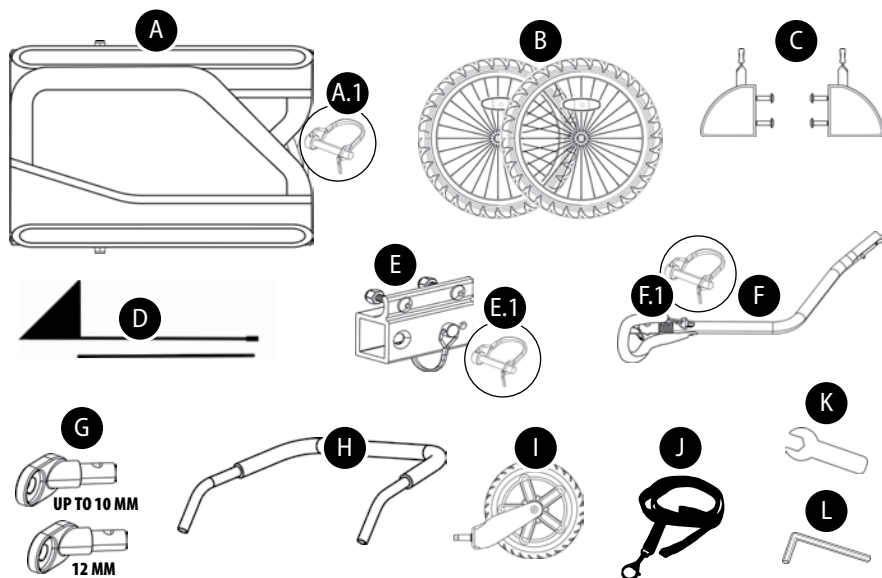




SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR MOUNTING

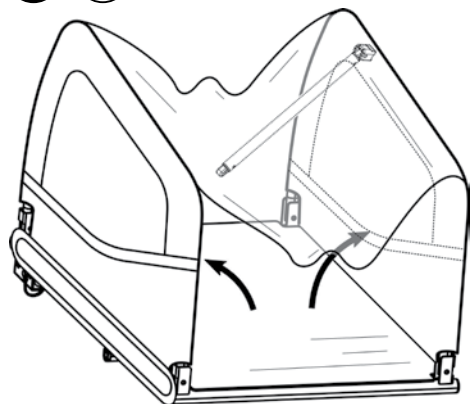


BOX CONTENTS

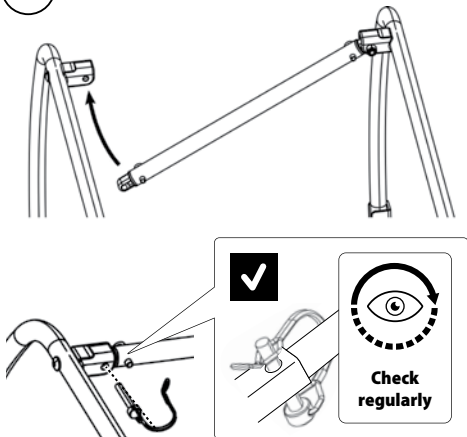




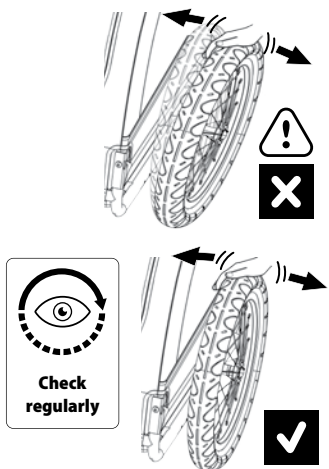
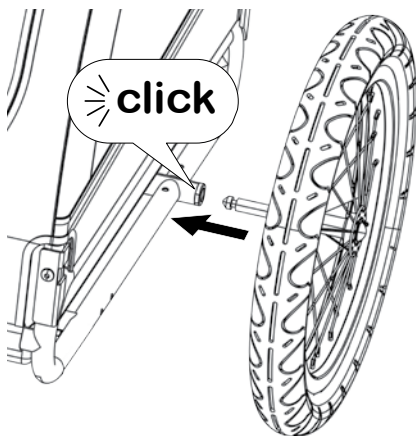
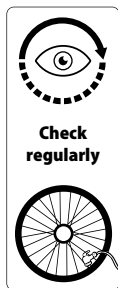
1 1.1



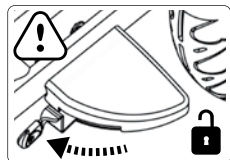
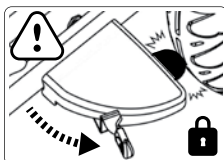
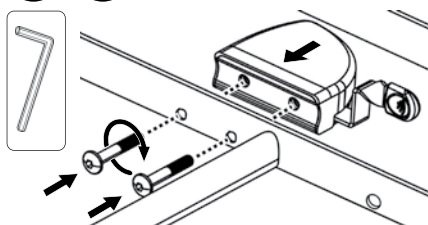
1.2



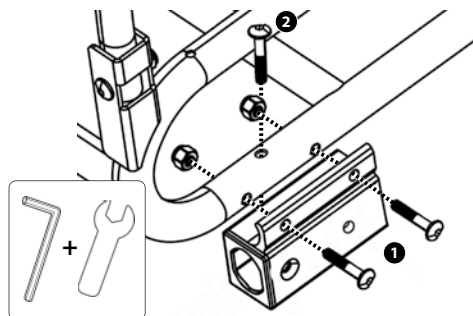
2 2.1



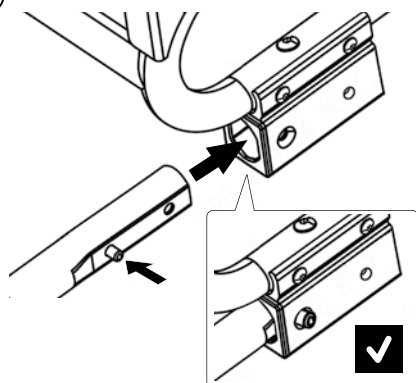
3 3.1



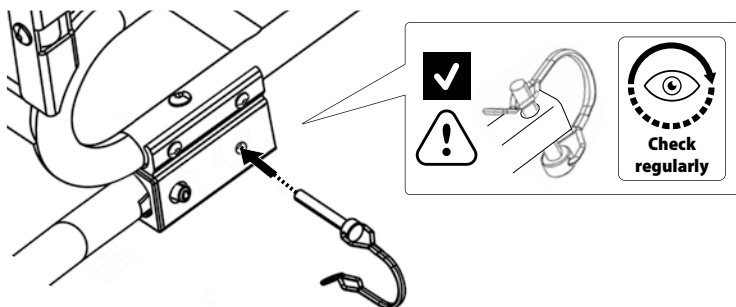
4 4.1



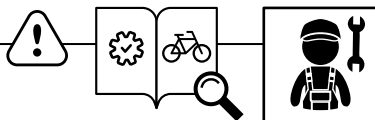
4.2



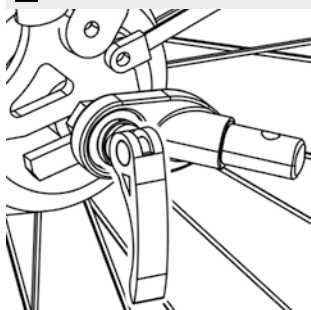
4.3



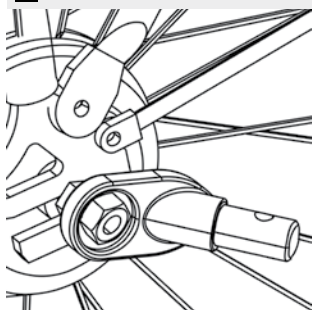
5 5.1



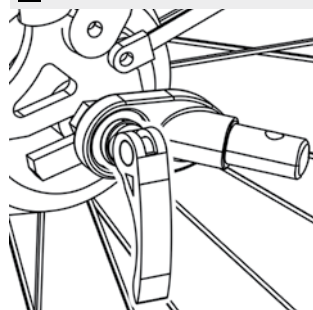
A 9MM QUICK-RELEASE REAR WHEELS



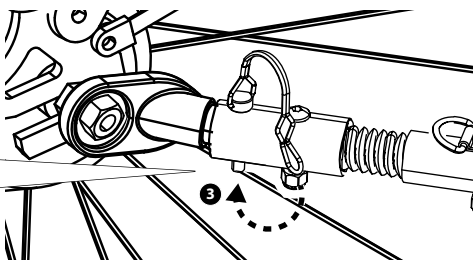
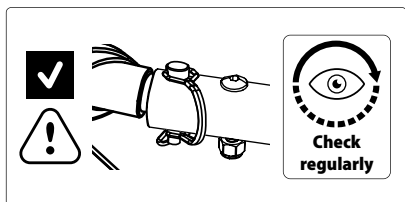
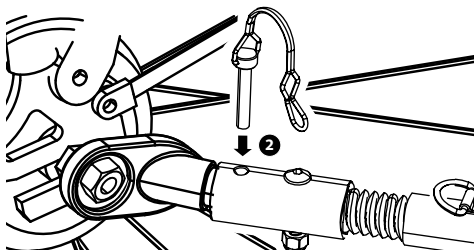
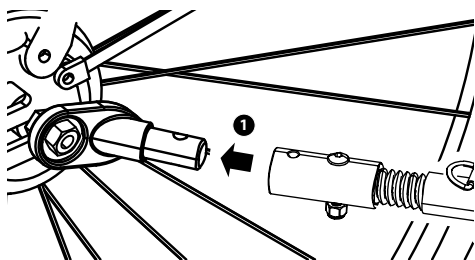
B SOLID WHEEL AXLES UP TO 10 MM



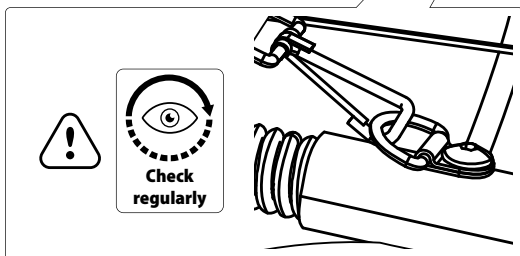
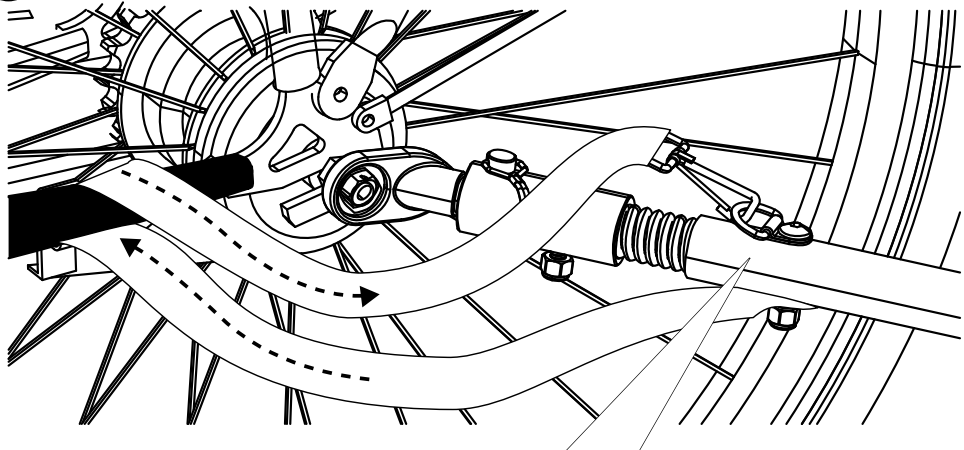
C 12 MM THRU AXLES WHEELS



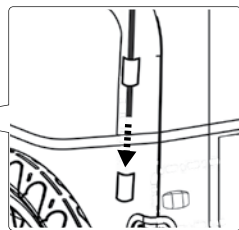
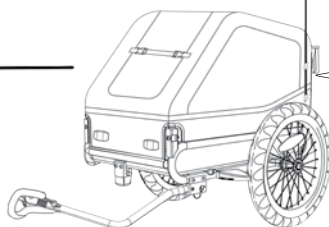
5.2



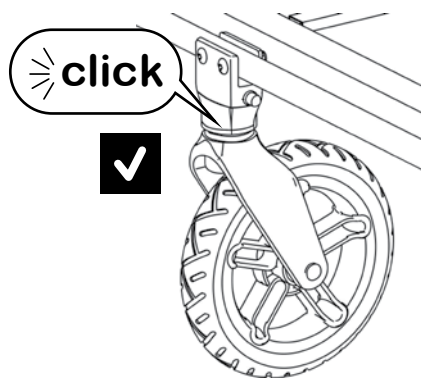
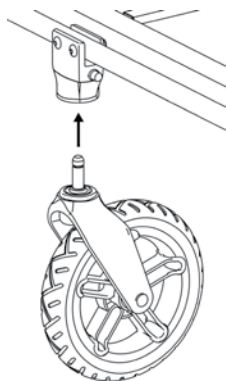
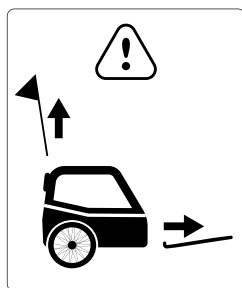
5.3



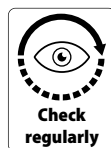
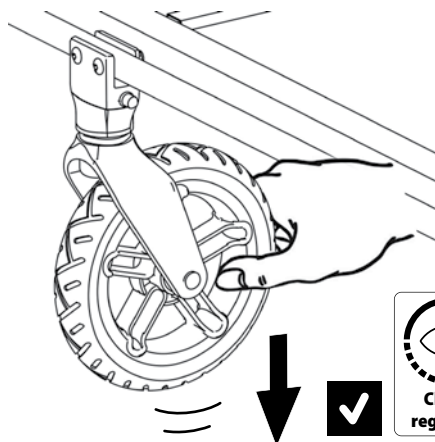
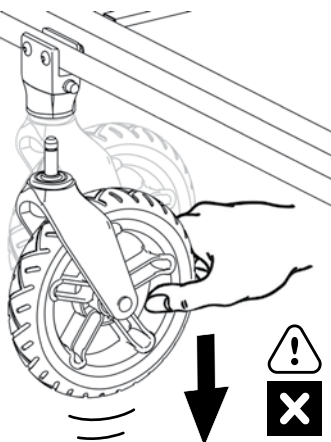
6 6.1



7 7.1

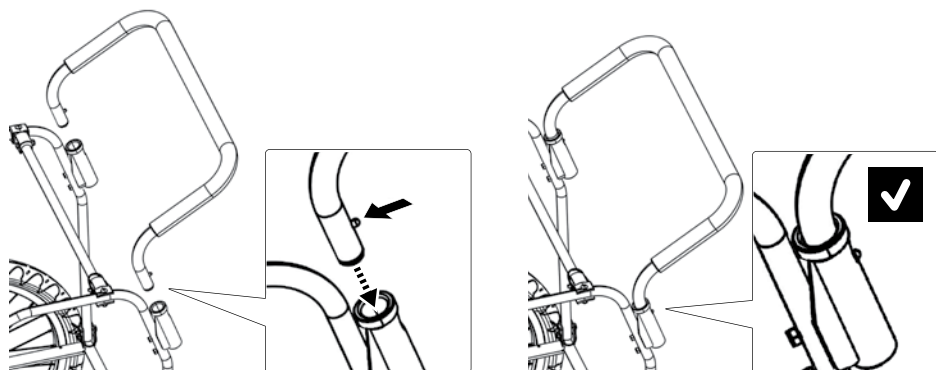


7.2



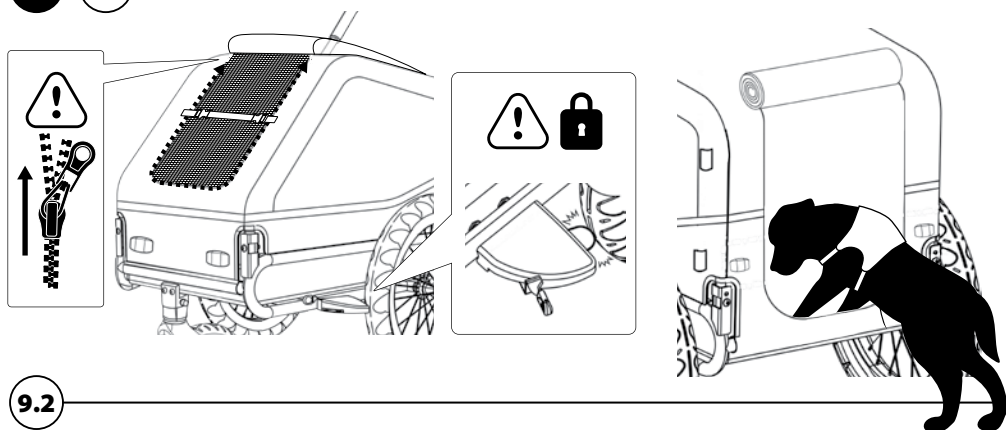
8

8.1



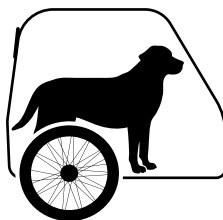
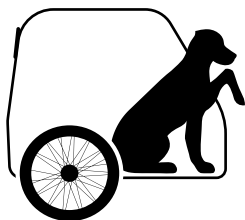
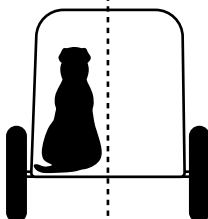
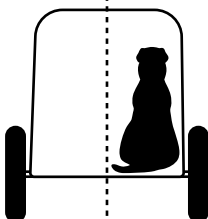
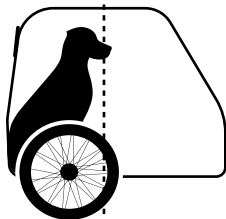
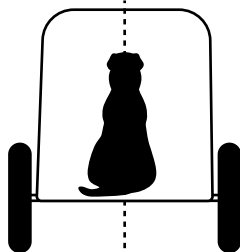
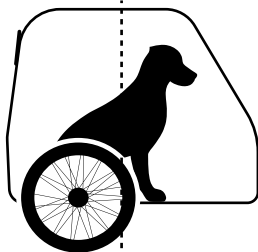
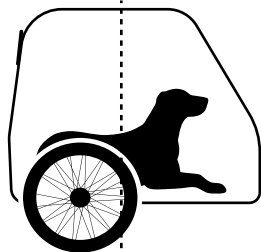
9

9.1

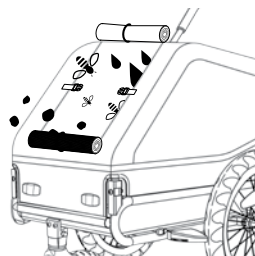
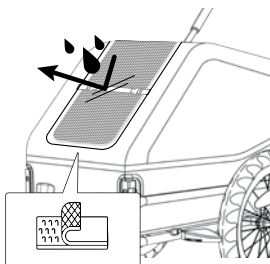
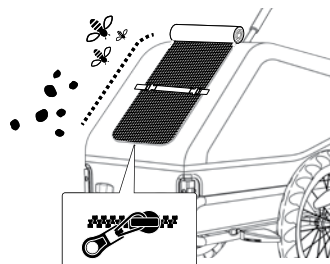


9.2

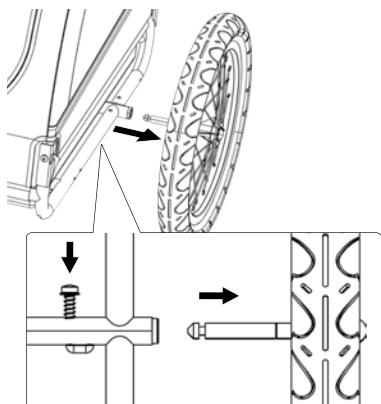




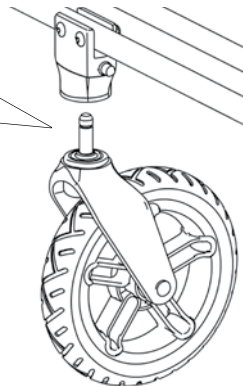
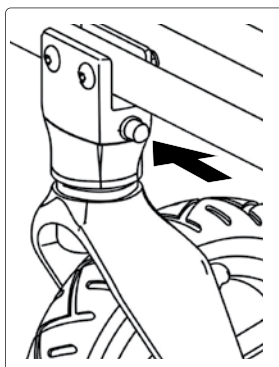
10 10.1



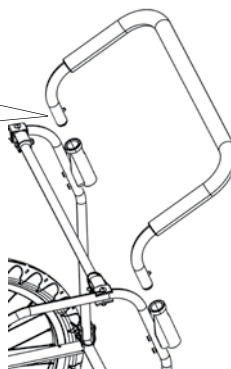
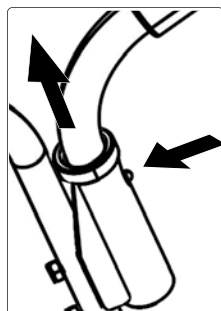
11 11.1



11.2



11.1



**ATTENTION**

This product contains small parts like bolts, plastic bags, and small packaging hangers. Keep them out of reach of children to avoid suffocation hazards.

BEFORE YOU MOUNT

WARNING: Incorrect installation or use on incompatible bicycles is strictly prohibited and may result in serious or fatal accidents

ANIMAL TRANSPORT REQUIREMENTS

- This trailer is designed exclusively for transporting pets. Only one animal may be transported at a time.
- Consult your veterinarian before using the trailer to ensure your pet is fit for travel.
- Ensure your pet cannot make contact with wheels, spokes, or any moving parts.
- Always secure your pet using the internal safety leash provided in the trailer, attaching it to a harness only — never to a collar.
- Check your pet's comfort and safety frequently, especially during hot or cold weather.
- Dress or protect your pet appropriately for the conditions; ensure adequate ventilation at all times.
- Always ride with the front and rear doors fully closed to protect your pet from debris and prevent jumping out.
- Never leave your pet unattended inside or near the trailer.
- Always hold the trailer and engage the parking brake when your pet is entering or leaving, to prevent tipping.
- Allow the trailer to cool down if it has been exposed to direct sunlight before placing your pet inside.

BICYCLE COMPATIBILITY / REQUIREMENTS

Compatible with:

- 9 mm quick-release
- Solid wheel axles up to 10 mm
- 12 mm thru axles
- Use pedelecs (e-bikes) only if assisted speed does not exceed 16 km/h (10 mph).

WARNING: Motorized bicycles, mopeds, or scooters are not permitted.

- Ensure the towing bicycle is approved by the manufacturer for trailer use and that its maximum allowable load is not exceeded. Check the bicycle's owner manual for confirmation.
- A qualified bicycle mechanic should inspect the towing bicycle before use.
- The towing bicycle should have a rear mudguard to prevent debris projection.
- The towing bicycle should be equipped with a sturdy rear-mount kickstand to ensure safety when loading and unloading your pet
- Consider using a rear-view mirror on the bicycle for better awareness of traffic when towing the trailer.

OPERATION AND HANDLING

- Take care when folding or unfolding the trailer to avoid finger entrapment. Keep children and pets away during folding and unfolding.
- Use only on flat, smooth paths, sidewalks, and light-traffic public roads. Avoid rocks, curbs, sudden swerves, hard braking, or crossing obstacles with one wheel only, as this may cause tipping.
- Operate only under good visibility conditions (daylight, clear weather).
- When visibility is poor (fog, dusk, rain, or night), use approved lights and reflectors and comply with local laws.
- Always install the safety flag to increase visibility to other road users.
- Allow extra distance for braking, turning, slowing, and overtaking when towing.
- Ensure the trailer does not interfere with braking, pedaling, or steering.
- Practice riding with a loaded trailer in a safe, open area before using public roads.

Recommended speeds

- **16 km/h (10 mph)** on straight, level surfaces.
- **8 km/h (5 mph)** when turning or on uneven ground.

When using as a bicycle trailer

- Always remove the stroller wheel.
- Always install the safety flag when towing the trailer to increase visibility to other road users.
- Do not exceed a 45° angle between the bicycle and trailer when turning right, or a 90° angle when turning left.

When using as a stroller

- Always remove the tow bar.

Load limits and weight distribution

Maximum pet weight:

- M trailer size: 23 kg (50 lbs)
- XL trailer size: 45 kg (100 lbs)

WARNING: Never exceed these limits. Overloading can cause instability, loss of control, or structural damage.

WARNING: Never attach cargo to the handlebar, backrest, or sides of the trailer.

Hitch load measurement

For safe handling, the vertical load on the hitch connector must be between 30 N ($\approx$ 3 kg / 6.6 lbs) and 80 N ($\approx$ 8 kg / 17.6 lbs).

To measure:

- Load your trailer as it will be used, with your pet positioned normally.
- Place a bathroom scale next to the trailer.
- Step on the scale and note your weight.
- While standing on the scale, lift the tow bar approximately 25 cm (1 foot) off the ground.
- The scale should show an increase of 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- If the weight is too low, the rear wheel of the bicycle may lose traction.
- If the weight is too high, the hitch may be overloaded, affecting handling and safety.
- Adjust your pet's position until the load is within range.

Tip: Position your pet so that its center of gravity is close to the trailer axle for optimal balance.

Before every ride, verify

- Hitch, safety pin, and tow bar are securely attached.
- Safety strap on the tow bar is correctly installed.
- Wheels and axles are fully engaged and locked.
- Tires are inflated within the limits indicated on the sidewall (do not overinflate).
- Frame, fabric, and leash attachments are in good condition.
- Safety flag is installed and visible.
- Bicycle is in proper working order, especially brakes and tires (refer to bicycle manufacturer's instructions).
- Tow bar load at the coupler is between 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) with the trailer fully loaded.
- Your pet is securely leashed inside the trailer.

WARNING: Failure to properly engage or maintain any component can cause collapse, loss of control, or serious injury to you or your pet.

WARNING: Inspect tires and wheels for wear, cracks, and trueness before each ride.

WARNING: Do not over-inflate the tires. Failure to comply with the rated tyre pressure may cause rupture and possible injury.

Helping your pet get used to the trailer

Some pets may need time to become comfortable with the trailer. To help your pet adapt safely and calmly, follow these recommendations:

- Introduce the trailer gradually in a familiar and quiet environment before the first ride. Allow your pet to explore the trailer freely without forcing entry.
- Start by placing your pet inside the trailer while it is stationary, with the doors open, and reward calm behavior with praise or treats.
- Secure your pet using the internal leash or attachment point once it is comfortable entering the trailer.
- Begin with short practice sessions, gently pushing the trailer by hand or using it as a stroller before attaching it to a bicycle.
- Progress gradually to short, slow rides, increasing distance and duration only as your pet becomes more relaxed.
- Observe your pet's behavior closely. If signs of stress or discomfort appear, stop and allow your pet time to calm down before continuing.
- Never force your pet to remain in the trailer if it shows persistent fear or distress.

- Ensure adequate ventilation at all times and avoid exposing your pet to excessive heat, cold, or noise during the acclimation period.

PROHIBITED USES

WARNING: The following uses are strictly prohibited and may result in serious injury or death:

- Do not carry children, cargo, or more than one animal at a time.
- Do not jog, run, skate, or ski while using the trailer.
- Do not tow the trailer with motorized vehicles or e-bikes exceeding 16 km/h (10 mph) assisted speed.
- Do not ride on rocky, steep, uneven, or off-road terrain, or over large potholes. Avoid jumps, sudden braking, or sharp swerves, as these may cause the trailer to tip over.
- Do not operate the trailer or stroller on stairs or moving escalators.
- Do not modify, drill, weld, or alter any part of the trailer, hitch, or accessories.

- Do not install car seats or any other trailering devices not explicitly approved by Polisport.
- Do not use the trailer if any part is broken, loose, cracked, missing, or damaged. Replace defective components immediately, using only manufacturer-approved parts, and follow all maintenance instructions.
- Do not use accessories or replacement parts that are not approved by Polisport.
- Do not transport or store the trailer on a vehicle roof rack. Remove the trailer before transporting the bicycle by car.
- Do not expose the trailer to open flames or fire.

LEGAL REQUIREMENTS

- Always comply with all applicable national and local regulations governing the use of bicycle trailers for transporting animals on public roads, including requirements for visibility, lighting, permitted routes, speed limits, and rider eligibility.

FEATURES

- Easy trailer/stroller conversion – no tools needed
- Steel frame – easy to fold and unfold
- Large side and front screens
- Quick-release 16" air-tube wheels
- Stroller wheel included
- Integrated parking brake
- Water-resistant fabric – front rain cover included
- Front anti-bug net included
- Removable rubber mat – easy to clean
- Reflective stripe all around the trailer
- High visibility with 6 reflectors (2 on wheels, 2 front, 2 rear)
- Safety flag included – increases visibility on the road
- Stroller wheel storage – while in trailer mode

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

A. MAIN FRAME	E. TOW BAR RECEIVER	H. HANDLEBAR
A.1. LOCKING PIN	E.1. LOCKING PIN	I. FRONT WHEEL
B. SIDE WHEELS	F. TOW BAR	J. LEASH
C. PARKING BRAKES/WHEEL GUARDS	F.1. LOCKING PIN	K. 11 MM WRENCH
D. SAFETY FLAG	G. UNIVERSAL HITCH	L. 4 MM ALLEN KEY

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR MOUNTING

1. OPENING THE MAIN FRAME

- 1.1.** Take out the trailer main frame and all other components from the carton box. Remove black protective caps on 4 corners. Raise both side panels to an upright position
- 1.2.** Fasten the crossbar to the top part of the main frame. Raise and lock the cross bar using the locking pin attached to the bolt. **Ensure that locking pins are properly locked in place as shown.**

2. ATTACHING THE SIDE WHEELS

- 2.1.** Insert wheel axle into axle receiver underneath the trailer frame until it snaps in place. Pull firmly on wheel to confirm the axle is fully engaged. Repeat to attach the second wheel on other side.

WARNING: Wheels that are not securely locked could fall off while riding, resulting in accidents and serious injury or death.

3. INSTALLING THE PARKING BRAKES/WHEEL GUARDS

- 3.1.** Insert wheel guard bolts through frame tube. Match holes in wheel guards to bolts. Tighten securely with hex key. Repeat for wheel guard on other side. To engage the brake pull the handle on the wheel guard outward as far as it will go. Push the handle back to release it.

WARNING: Always engage the brakes when the trailer is stationary or not in use.

IMPORTANT: Never attempt to pull the trailer with the parking brake engaged, as doing so could damage the braking mechanism and tyres.

4. INSTALLING THE TOW BAR

- 4.1.** Fix the tow bar receiver to main frame as shown by tighten the 3 screws.
- 4.2.** Press the spring button, slide the tow bar into the tow bar receiver until the spring button comes out of the hole 1.
- 4.3.** Insert the locking pin from the hole 2 th

5. ATTACHING THE TRAILER TO BICYCLE

5.1. Installing the universal hitch

[A.] QUICK RELEASE AXLE: Remove the quick release from the left side of bike's rear axle. Install the hitch between the quick release and frame. Tighten the quick release following the bike manufacturer's manual. Hitch can remain on the bike when the trailer is removed.

WARNING: The tension-adjusting nut must engage the threads for at least five full turns in order to ensure adequate clamping force for holding the rear wheel securely. Failure to tighten the tension-adjusting nut fully may result in accidents with serious injury or death. If the quick release skewer is too short, it must be replaced. Consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

[B.] NUTTED AXLE: Unscrew the nut with washer from the left side of bike's rear axle. Install the hitch onto the axle and screw the nut back on with the washer.

WARNING: The axle nut must engage the threads for at least five full turns in order to ensure adequate clamping force for holding the rear wheel securely. Failure to tighten the nut fully may result in accidents with serious injury or death. If the axle is too short, the Universal Hitch cannot be used! Consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

[C.] THRU AXLE: Remove the original thru axle from the bicycle. Install the Polisport thru axle adaptor, following all Polisport Thru Axle assembly instructions and ensuring that the correct adaptor and thread are used. Insert the hitch between the adaptor and the lever, and tighten the thru axle securely according to the bicycle manufacturer's specifications.

WARNING: Always ensure that the thru axle is properly and fully tightened before each ride. Improper installation or insufficient tightening may result in loss of the rear wheel, leading to serious injury or death. If the adaptor or axle does not fit correctly, consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

5.2. Connecting the Tow Bar

Connect the coupler on the tow bar and insert the locking pin through the hole. **Ensure the locking pin is properly locked in place.**

5.3. Pull the safety strap through the rear chain stay on the bicycle and hook it into the bracket on the tow bar.

6. ATTACHING THE SAFETY FLAG

6.1. Assemble the flag by joining the two sections and insert it into the canvas sleeve on either rear side of the trailer. The flag improves visibility to other road users.

WARNING: Never use the trailer without the safety flag in place.

WARNING: In countries with left-hand traffic, the flag must be installed on the right side. The flag can be easily moved to the other side.

INSTALLING THE STROLLER KIT

WARNING: Tow bar must be removed before using the stroller kit.

7. ATTACHING THE QUICK RELEASE FRONT WHEEL

7.1. Push the rod on the front wheel into the base at the front of the main frame. You should hear a click.

7.2. Pull firmly to ensure the wheel is secure.

WARNING: Wheels that are not securely locked

could fall off while riding, resulting in accidents and serious injury or death.

WARNING: Always engage the brakes when the stroller is stationary or not in use.

8. HANDLEBAR

8.1. On handle ends, press the spring buttons in and slide the handle into handlebar receivers until two spring buttons pop up through the holes.

PET PLACEMENT AND SAFETY IN THE TRAILER

Maximum pet weight:

- M trailer size: 23 kg (50 lbs)
- XL trailer size: 45 kg (100 lbs)

WARNING: Always load and unload your pet on flat, stable ground with the parking brake engaged. Before loading, ensure the unit (trailer or stroller) is stable and cannot roll or tip.

WARNING: Never leave pet unattended and always hold the trailer/stroller from tipping backward when dog is entering or leaving the trailer.

9. POSITIONING YOUR PET IN THE TRAILER

9.1. Engage the parking brake and verify that all wheels are securely locked in place. Ensure the tow bar or stroller wheel is correctly installed and level. Keep the front cover closed and leave the rear door open for access. Allow your pet to calmly step into the cabin through the rear door. Support the frame to prevent tipping while your pet enters or exits.

9.2. Secure your pet using the internal safety leash attached to a harness (never to a collar). Your pet should sit or lie comfortably, centered between

the wheels. Ensure your pet's weight is evenly distributed and positioned as close as possible to the trailer axle.

Close and secure all doors, zippers, and covers completely. Ensure no part of your pet's body, leash, or accessories can reach the wheels or moving parts. Confirm that the pet is calm and comfortably seated or lying down.

When used as a trailer: Ensure the tow bar weight on the hitch is between 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) when fully loaded. Adjust your pet's position if necessary.

WARNING: Always ensure that the rear door of the trailer is completely closed before starting your ride.

10. ANTI-BUG NET AND RAIN COVER

10.1. The anti-bug net protects the pet from flying insects and road debris. When the trailer is stationary, the bug net may be partially or fully opened. The rain cover can be opened or closed during the ride, depending on weather conditions. To retract the rain cover, roll it up and secure the elastic straps around the toggle buttons.

WARNING: Always close the front anti-bug net while riding. Even when properly secured, the pet may attempt to exit the trailer if the net is left open, which can result in injury.

TRAILER DISASSEMBLY AND STORAGE

WARNING: Before folding, make sure the cabin of the trailer is completely empty.

11. DISASSEMBLE THE TRAILER

To disassemble the trailer for storage, follow the assembly instructions in reverse order. When folding the trailer, take special care to avoid trapping or pinching hands at potential pinch points.

11.1. Removing the side wheels

Press the spring knob under the trailer and pull the wheel out.

11.2. Removing the front wheel

Press the button on the side of the base. The front wheel can be stored in the exterior pocket.

11.2. Removing the handlebar

Press the buttons and pull it up.

WARNING: Ensure the trailer is fully collapsed and all locks are engaged before lifting, storing, or transporting. Failure to do so may result in injury or damage to the trailer.



ATTENTION

Failure to comply with these operating instructions may result in serious injury or death of the bicycle operator and/or pet. Polisport is not liable for any damage to the product or injury to persons or animals resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse, or use not in accordance with the technical or usage specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), as well as from modifications or repairs carried out by you or a third party. Normal wear and tear is not the responsibility of Polisport. However, it is important to clarify that the gradual deterioration of pet trailers due to regular use over time is not considered a product defect or non-conformity. Polisport shall not be liable for damages resulting from such wear, as these are expected and do not fall within the legal definitions of defects or non-conformity, nor are they covered by the applicable warranty periods. If you have any questions, please contact us or your local retailer so that we can assist you in ensuring the safety of you and your pet while using the bicycle pet trailer.

MAINTENANCE AND CARE

GENERAL MAINTENANCE

To keep the trailer in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Regularly check the trailer's mounting system to the bicycle to ensure it is in perfect working condition.
- Regularly check the stroller version to confirm all components are functioning properly.
- Check all the components to see if they work properly. Never use the trailer if it is not in perfect working order. It must be periodically inspected for damage and/or wear to the wheels, Tow bar, universal hitch, frame, fabric body, fastening/locking mechanisms, safety harnesses and the components of the Stroller kits. Do not use the trailer if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. Visit your local authorized Polisport dealer for genuine replacement parts. You can find dealer information at www.polisport.com.
- Only use original Polisport spare parts and accessories. These are the only components approved and tested for safe use with the trailer.
- No modifications or changes to the trailer are allowed. If the trailer has been involved in an accident, it must be replaced — even if no visible damage is present.
- All maintenance procedures described in this manual should be carried out at the specified intervals.
- Using the trailer when it is not in perfect working order can result in accidents causing serious injury or death.
- Polisport will not be liable for any damage or accident resulting from non-following the recommendations in this user manual.

CLEANING AND FABRIC CARE

- For the fabric body and trailer, use mild soap and water. A soft brush may be used for heavy dirt or stains.

- Allow all fabric parts to air-dry at room temperature. Wipe fabric dry and store in a cool, dry, and well-ventilated area away from direct sunlight.
- Do not use bleach, harsh chemicals, or cleaning solvents.
- Clean windows with a soft, damp cloth only — do not use cleaning solvents.
- Clean all metal parts with water, a mild soap solution, or household detergent.
- To protect metal parts from corrosion, apply a thin coat of paste wax. This is especially recommended if the trailer is used frequently in wet weather, near the sea, or during winter conditions.
- The rubber mat is removable for cleaning. Remove the mat from the trailer and clean it with mild soap and water. Rinse thoroughly and allow it to air-dry completely before reinstalling.
- Never use pressure washers.

STORAGE

- For longer product life, store the trailer indoors, if possible, in a dry, warm and well-ventilated area.
- Do not store at temperatures below -23°C (-10°F) or above 65°C (150°F). Avoid long-term exposure to direct sunlight, which will fade the fabric over time.
- To prevent mildew, mould, and unpleasant odours, ensure the trailer, fabric parts, and removable rubber mat are thoroughly cleaned and completely dry before storage.
- To prevent damage to the tyres, avoid storing the trailer on flat tyres for extended periods. If storing for several weeks or months, prop the trailer so the wheels do not touch the ground, hang it from a wall or ceiling, or remove the wheels and store them on their sides. Be sure to check tyre pressure periodically and keep the tyres properly inflated.
- To save space, the trailer can be stored in its folded state.

WARRANTY

3-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your trailer at www.polisport.com and get one more warranty year.

Important: you must register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the

date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

To make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Traceability information label. You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Polisport for any questions.

**ATTENTION**

Ce produit contient de petites pièces comme des boulons, des petits crochets d'emballage et des sacs en plastique. Veuillez les conserver hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.

AVANT LE MONTAGE

AVERTISSEMENT : Une installation incorrecte ou une utilisation sur des vélos incompatibles est strictement interdite et peut entraîner des accidents graves, voire mortels

EXIGENCES POUR LE TRANSPORT D'ANIMAUX

- Cette remorque est conçue exclusivement pour le transport d'animaux de compagnie. Un seul animal peut être transporté à la fois.
- Consultez votre vétérinaire avant utilisation afin de vous assurer que votre animal est apte au transport.
- Veillez à ce que votre animal ne puisse entrer en contact avec les roues, les rayons ou toute pièce mobile.
- Attachez toujours votre animal à l'aide de la laisse de sécurité interne fournie, fixée uniquement à un harnais — jamais à un collier.
- Vérifiez régulièrement le confort et la sécurité de votre animal, en particulier par temps chaud ou froid.
- Habillez ou protégez votre animal en fonction des conditions météorologiques et assurez une ventilation adéquate en permanence.
- Roulez toujours avec les portes avant et arrière entièrement fermées afin de protéger votre animal des projections et d'éviter qu'il ne saute hors de la remorque.
- Ne laissez jamais votre animal sans surveillance dans ou à proximité de la remorque.
- Maintenez la remorque et enclenchez le frein de stationnement lorsque votre animal entre ou sort, afin d'éviter tout basculement.
- Si la remorque a été exposée au soleil direct, laissez-la refroidir avant d'y placer votre animal.

COMPATIBILITÉ / EXIGENCES DU VÉLO

Compatible avec :

- Attache rapide de 9 mm
- Axes de roue solides jusqu'à 10 mm
- Axes traversants de 12 mm

- Utilisation avec vélos à assistance électrique (pedelecs) uniquement si la vitesse assistée ne dépasse pas 16 km/h (10 mph).

AVERTISSEMENT : Les vélos motorisés, les cyclomoteurs ou les scooters ne sont pas autorisés.

- Assurez-vous que le vélo tracteur est homologué par le fabricant pour l'utilisation d'une remorque et que sa charge maximale admissible n'est pas dépassée. Vérifiez le manuel d'utilisation du vélo pour confirmation.
- Faites inspecter le vélo tracteur par un mécanicien qualifié avant utilisation.
- Le vélo tracteur doit être équipé d'un garde-boue arrière pour éviter les projections de débris.
- Le vélo tracteur doit être équipé d'une béquille arrière robuste pour garantir la stabilité lors du chargement et du déchargement de votre animal
- Envisagez d'utiliser un rétroviseur sur le vélo pour mieux voir la circulation lorsque vous tractez la remorque.

UTILISATION ET MANIPULATION

- Faire preuve de prudence lors du pliage ou du dépliage de la remorque afin d'éviter le pincement des doigts. Maintenez les enfants et les animaux à distance pendant ces opérations.
- Utiliser uniquement sur des surfaces planes et régulières, telles que pistes cyclables, trottoirs et routes publiques à faible circulation. Évitez les pierres, bordures, écarts brusques, freinages soudains ou le franchissement d'obstacles avec une seule roue, car cela peut provoquer un renversement.
- Utiliser uniquement dans des conditions de bonne visibilité (lumière du jour, météo claire).
- Lorsque la visibilité est réduite (brouillard, crépuscule, pluie ou nuit), utiliser des feux et des dispositifs réfléchissants homologués et respecter la réglementation locale.

- Installer toujours le fanion de sécurité afin d'augmenter la visibilité auprès des autres usagers de la route.
- Prévoir une distance supplémentaire pour le freinage, les virages, le ralentissement et les dépassements lors du remorquage.
- Vérifier que la remorque n'entrave pas le freinage, le pédalage ou la direction du vélo.
- S'entraîner à circuler avec la remorque chargée dans un espace ouvert et sécurisé avant toute utilisation sur la voie publique.

Vitesses recommandées

- **16 km/h (10 mph)** sur surfaces droites et planes.
- **8 km/h (5 mph)** dans les virages ou sur terrain irrégulier.

Lorsque vous utilisez la remorque comme remorque pour vélo

- Retirez toujours la roue de la poussette.
- Installez toujours le drapeau de sécurité lorsque vous tractez la remorque afin d'améliorer la visibilité pour les autres usagers de la route.
- Ne dépassez pas un angle de 45° entre le vélo et la remorque lorsque vous tournez à droite, ou un angle de 90° lorsque vous tournez à gauche.

Lorsque vous utilisez la remorque comme poussette

- Retirez toujours la barre d'attelage.

Limites de charge et répartition du poids

Poids maximal de l'animal :

- Remorque taille M : 23 kg (50 lbs)
- Remorque taille XL : 45 kg (100 lbs)

AVERTISSEMENT : Ne dépassez jamais ces limites. Une surcharge peut provoquer une instabilité, une perte de contrôle ou des dommages structurels.

AVERTISSEMENT : N'attachez jamais de charge au guidon, au dossier ou aux côtés de la remorque.

Mesure de la charge sur l'attelage

Pour garantir une conduite sûre, la charge verticale exercée sur le connecteur d'attelage doit être comprise entre 30 N ($\approx$ 3 kg / 6.6 lb) et 80 N ($\approx$ 8 kg / 17.6 lb)

Pour mesurer :

- Chargez la remorque comme lors de l'utilisation réelle, avec votre animal en position normale.

- Placez un pèse-personne à côté de la remorque.
- Montez sur le pèse-personne et notez votre poids.
- Tout en restant debout sur le pèse-personne, soulevez l'extrémité de la barre d'attelage d'environ 25 cm (1 pied) du sol.
- Le pèse-personne devrait afficher une augmentation de 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Si le poids est trop faible, la roue arrière du vélo risque de perdre de l'adhérence.
- Si le poids est trop élevé, l'attelage risque d'être surchargé, ce qui nuit à la maniabilité et à la sécurité.
- Ajustez la position de votre animal jusqu'à obtenir une charge dans la plage recommandée.

Conseil : Placez votre animal de façon à ce que son centre de gravité soit proche de l'essieu de la remorque afin d'obtenir un équilibre optimal.

Avant chaque sortie, vérifiez :

- L'attelage, la goupille de sécurité et la barre d'attelage sont correctement fixés.
- La sangle de sécurité sur la barre d'attelage est correctement installée.
- Les roues et les axes sont entièrement engagés et verrouillés.
- Les pneus sont gonflés dans les limites indiquées sur le flanc (ne pas surgonfler).
- Le cadre, le tissu et les points d'attache de la laisse sont en bon état.
- Le fanion de sécurité est installé et visible.
- Le vélo est en bon état de fonctionnement, en particulier les freins et les pneus (se référer aux instructions du fabricant du vélo).
- La charge exercée sur l'attelage par la barre d'attelage est comprise entre 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) lorsque la remorque est entièrement chargée.
- Votre animal est solidement attaché à l'intérieur de la remorque.

AVERTISSEMENT : Le non-engagement correct ou le mauvais entretien de tout composant peut entraîner un effondrement, une perte de contrôle ou des blessures graves pour vous ou votre animal.

AVERTISSEMENT : Inspectez les pneus et les roues avant chaque sortie afin de détecter toute usure, fissure ou défaut de centrage.

AVERTISSEMENT : Ne surgonflez pas les pneus. Le non-respect de la pression nominale peut provoquer une rupture et des blessures.

Aider votre animal à s'habituer à la remorque

Certains animaux peuvent avoir besoin de temps pour se sentir à l'aise dans la remorque. Pour favoriser une adaptation sûre et calme, suivez ces recommandations :

- Présentez la remorque progressivement dans un environnement familier et calme avant la première sortie. Laissez votre animal l'explorer librement sans le forcer à entrer.
- Commencez par placer votre animal dans la remorque à l'arrêt, portes ouvertes, et récompensez un comportement calme par des félicitations ou des friandises.
- Fixez votre animal à l'aide de la laisse interne ou du point d'attache une fois qu'il entre dans la remorque en toute confiance.
- Commencez par de courtes séances d'essai en poussant doucement la remorque à la main ou en l'utilisant comme poussette avant de l'atteler au vélo.
- Passez progressivement à de courts trajets à faible vitesse, en augmentant la distance et la durée uniquement lorsque votre animal est détendu.
- Surveillez attentivement le comportement de votre animal. En cas de signes de stress ou d'inconfort, arrêtez-vous et laissez-lui le temps de se calmer avant de continuer.
- Ne forcez jamais votre animal à rester dans la remorque s'il manifeste une peur ou une détresse persistante.
- Assurez une ventilation adéquate en permanence et évitez d'exposer votre animal à une chaleur, un froid ou un bruit excessifs pendant la période d'adaptation.

UTILISATIONS INTERDITES

AVERTISSEMENT : Les utilisations suivantes sont strictement interdites et peuvent entraîner des blessures graves ou la mort :

- Ne transportez pas d'enfants, de marchandises ou plus d'un animal à la fois.

- Ne courez pas, ne faites pas de jogging, de patinage ou de ski lors de l'utilisation de la remorque.
- Ne tractez pas la remorque avec des véhicules motorisés ou des vélos électriques dépassant une vitesse assistée de 16 km/h.
- Ne circulez pas sur des terrains rocheux, raides, irréguliers ou hors route, ni sur de grands nids-de-poule. Évitez les sauts, freinages brusques ou écarts soudains, car la remorque pourrait se renverser.
- N'utilisez pas la remorque ou la poussette dans les escaliers ou sur des escalators en mouvement.
- Ne modifiez pas, ne percez pas, ne soudez pas et n'altérez aucune partie de la remorque, de l'attelage ou des accessoires.
- N'installez pas de sièges auto ni d'autres dispositifs de remorquage non explicitement approuvés par Polisport.
- N'utilisez pas la remorque si une pièce est cassée, desserrée, fissurée, manquante ou endommagée. Remplacez immédiatement les composants défectueux en utilisant uniquement des pièces approuvées par le fabricant et suivez toutes les instructions d'entretien.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvés par Polisport.
- Ne transportez pas et ne stockez pas la remorque sur une galerie de toit de véhicule. Retirez la remorque avant de transporter le vélo en voiture.
- N'exposez pas la remorque à des flammes nues ou au feu.

EXIGENCES LÉGALES

- Respectez toujours toutes les réglementations nationales et locales applicables à l'utilisation des remorques de vélo pour le transport d'animaux sur la voie publique, y compris les exigences de visibilité, d'éclairage, les itinéraires autorisés, les limitations de vitesse et les conditions d'aptitude du cycliste.

CARACTÉRISTIQUES

- | | | |
|--|---|--|
| • Conversion facile en remorque/poussette – aucun outil nécessaire | • Frein de stationnement intégré | • Haute visibilité grâce à 6 réflecteurs (2 sur les |
| • Cadre en acier – facile à plier et à déplier | • Tissu résistant à l'eau – housse de pluie avant incluse | roues, 2 à l'avant, 2 à l'arrière) |
| • Grands écrans latéraux et avant | • Filet anti-insectes avant inclus | • Drapeau de sécurité inclus – augmente la |
| • Roues à chambre à air de 16 pouces à démontage rapide | • Plancher en caoutchouc amovible – facile à nettoyer | visibilité sur la route |
| • Roue de poussette incluse | • Bande réfléchissante tout autour de la remorque | • Rangement des roues de la poussette – en mode remorque |

INDEX DU PRODUIT

A. CADRE PRINCIPAL

A.1. GOUPILLE DE VERROUILLAGE

B. ROUES LATÉRALES

C. FREINS DE STATIONNEMENT / PROTECTIONS DE ROUE

D. DRAPEAU DE SÉCURITÉ

E. RÉCEPTACLE DE BARRE D'ATTELAGE

E.1. GOUPILLE DE VERROUILLAGE

F. BARRE DE REMORQUAGE

F.1. GOUPILLE DE VERROUILLAGE

G. ATTELAGE UNIVERSEL

H. GUIDON

I. ROUE AVANT

J. SANGLE DE SÉCURITÉ

K. CLÉ DE 11 MM

L. CLÉ ALLEN DE 4 MM

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE MONTAGE

1. OUVERTURE DU CADRE PRINCIPAL

1.1. Retirez le cadre principal de la remorque ainsi que tous les autres composants du carton. Enlevez les capuchons de protection noirs aux 4 coins. Relevez les panneaux latéraux en position verticale.

1.2. Fixez la barre transversale sur la partie supérieure du cadre principal. Relevez et verrouillez la barre transversale à l'aide de la goupille de verrouillage attachée au boulon. **Vérifiez que les goupilles de verrouillage sont correctement enclenchées comme illustré.**

2. FIXATION DES ROUES LATÉRALES

2.1. Insérez l'axe de roue dans le récepteur situé sous le cadre de la remorque jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Tirez fermement sur la roue pour confirmer que l'axe est complètement engagé. Répétez l'opération pour fixer la deuxième roue de l'autre côté.

AVERTISSEMENT : Les roues qui ne sont pas correctement verrouillées peuvent se détacher pendant la conduite, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

3. INSTALLATION DES FREINS DE STATIONNEMENT / PROTECTIONS DE ROUES

3.1. Insérez les boulons de la protection de roue dans le tube du cadre. Alignez les trous des protections de roue avec les boulons. Serrez fermement avec une clé hexagonale. Répétez pour la protection de roue de l'autre côté. Pour activer le frein, tirez la poignée de la protection de roue vers l'extérieur au maximum. Poussez la poignée pour la relâcher.

AVERTISSEMENT : Toujours engager les freins lorsque la remorque est à l'arrêt ou inutilisée.

IMPORTANT : Ne jamais tenter de tirer la remorque avec le frein de stationnement engagé, car cela pourrait endommager le mécanisme de freinage et les pneus.

4. INSTALLATION DE LA BARRE D'ATTELAGE

4.1. Fixez le récepteur de la barre d'attelage sur le cadre principal comme indiqué en serrant les 3 vis.

4.2. Appuyez sur le bouton à ressort et glissez la barre de remorquage dans le récepteur jusqu'à ce que le bouton à ressort sorte du trou 1.

4.3. Insérez la goupille de verrouillage dans le trou 2 de l'autre côté. **Vérifiez que la goupille est correctement verrouillée.**

5. FIXATION DE LA REMORQUE AU VÉLO

5.1. Installation de l'attelage universel

[A.] AXE À DÉMONTAGE RAPIDE : Retirez le démontage rapide du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Installez l'attelage entre le démontage rapide et le cadre. Serrez le démontage rapide en suivant les instructions du manuel du fabricant du vélo. L'attelage peut rester sur le vélo lorsque la remorque est retirée.

AVERTISSEMENT : L'écrou de réglage de la tension doit être vissé d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de serrage suffisante pour maintenir la roue arrière en place. Si l'écrou de réglage de la tension n'est pas complètement serré, cela peut entraîner des accidents pouvant causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'axe à serrage rapide est trop

court, il doit être remplacé. Consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

[B.] AXE À ÉCROU : Dévissez l'écrou avec la rondelle du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Installez l'attelage sur l'essieu et revissez l'écrou avec la rondelle.

AVERTISSEMENT : L'écrou de l'essieu doit être vissé d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de serrage suffisante pour maintenir la roue arrière en place. Si l'écrou n'est pas complètement serré, cela peut entraîner des accidents pouvant causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'essieu est trop court, l'attelage universel ne peut pas être utilisé ! Consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

[C.] AXE TRAVERSANT : Retirez l'axe traversant d'origine du vélo. Installez l'adaptateur d'axe traversant Polisport en suivant toutes les instructions de montage Polisport Thru Axle et en vous assurant que l'adaptateur et le filetage utilisés sont corrects. Insérez l'attelage entre l'adaptateur et le levier, puis serrez fermement l'axe traversant conformément aux spécifications du fabricant du vélo.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'axe traversant est correctement et complètement serré avant chaque sortie. Une installation incorrecte ou un serrage insuffisant peut entraîner la perte de la roue arrière, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'adaptateur ou l'axe ne s'adapte pas correctement, consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

5.2. Connexion de la barre de remorquage

Connectez l'attelage à la barre de remorquage et insérez la goupille de sécurité dans le trou. **Assurez-vous que la goupille de sécurité est correctement verrouillée.**

5.3. Tirez la sangle de sécurité à travers la base arrière du vélo et accrochez-la au support de la barre de remorquage.

6. FIXATION DU DRAPEAU DE SÉCURITÉ

6.1. Assemblez le drapeau en joignant les deux sections et insérez-le dans la housse en tissu sur l'un des côtés arrière de la remorque. Le drapeau améliore la visibilité auprès des autres usagers de la route.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la remorque sans le drapeau de sécurité en place.

AVERTISSEMENT : Dans les pays où la circulation se fait à gauche, le drapeau doit être installé sur le côté droit. Le drapeau peut être facilement déplacé de l'autre côté.

INSTALLATION DU KIT POUSSETTE

AVERTISSEMENT : La barre d'attelage doit être retirée avant d'utiliser le kit poussette.

7. FIXATION DE LA ROUE AVANT À DÉGAGEMENT RAPIDE

7.1. Enfoncez la tige de la roue avant dans la base à l'avant du cadre principal. Vous devriez entendre un clic.

7.2. Tirez fermement pour vous assurer que la roue est bien fixée.

AVERTISSEMENT : Les roues qui ne sont pas correctement verrouillées peuvent se détacher

pendant la conduite, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Enclenchez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt ou n'est pas utilisée.

8. GUIDON

Aux extrémités du guidon, appuyez sur les boutons à ressort et faites glisser la poignée dans les récepteurs du guidon jusqu'à ce que les deux boutons à ressort sortent par les trous

PLACEMENT ET SÉCURITÉ DES ANIMAUX DANS LA REMORQUE

Poids maximal de l'animal :

- Remorque taille M : 23 kg (50 lbs)
- Remorque taille XL : 45 kg (100 lbs)

AVERTISSEMENT : Chargez et déchargez toujours votre animal sur un sol plat et stable, avec le frein de stationnement engagé. Avant le chargement, assurez-vous que l'unité (remorque ou poussette) est stable et ne peut ni rouler ni basculer.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais l'animal sans surveillance et maintenez toujours la remorque/poussette pour éviter qu'elle ne bascule lorsque le chien entre ou sort de la remorque.

9. POSITIONNEMENT DE VOTRE ANIMAL DANS LA REMORQUE

9.1. Engagez le frein de stationnement et vérifiez que toutes les roues sont correctement verrouillées. Assurez-vous que la barre d'attelage ou la roue de la poussette est correctement installée et de niveau. Gardez la housse avant fermée et laissez la porte arrière ouverte pour accéder à l'habacle. Permettez à votre animal d'entrer calmement dans l'habacle par la porte arrière. Soutenez le cadre pour éviter tout basculement pendant que votre animal entre ou sort.

9.2. Fixez votre animal à l'aide de la laisse de sécurité interne attachée à un harnais (jamais au collier). Votre animal doit s'asseoir ou se coucher confortablement, centré entre les roues. Veillez à ce que le poids de l'animal

soit réparti uniformément et positionné aussi près que possible de l'axe de la remorque. Fermez et sécurisez complètement toutes les portes, fermetures éclair et housses. Vérifiez qu'aucune partie du corps, laisse ou accessoire de l'animal ne puisse atteindre les roues ou les pièces en mouvement. Assurez-vous que l'animal est calme et confortablement installé.

Lorsqu'elle est utilisée comme remorque : assurez-vous que le poids sur l'attelage est compris entre 3 et 8 kg (6.6-17.6 lbs) lorsque la remorque est entièrement chargée. Ajustez la position de l'animal si nécessaire.

AVERTISSEMENT : Veillez toujours à ce que la porte arrière de la remorque soit complètement fermée avant de commencer votre trajet.

10. FILET ANTI-INSECTES ET HOUSSE DE PLUIE

10.1. Le filet anti-insectes protège l'animal contre les insectes volants et les débris de la route. Lorsque la remorque est à l'arrêt, le filet peut être ouvert partiellement ou complètement. La housse de pluie peut être ouverte ou fermée pendant le trajet, selon les conditions météorologiques. Pour replier la housse de pluie, roulez-la et fixez les sangles élastiques autour des boutons.

AVERTISSEMENT : Fermez toujours le filet anti-insectes avant de rouler. Même correctement sécurisé, l'animal peut tenter de sortir de la remorque si le filet est laissé ouvert, ce qui peut provoquer des blessures.

DÉMONTAGE ET ENTREPOSAGE DE REMORQUES

AVERTISSEMENT : Avant de plier la remorque, assurez-vous que l'habacle est complètement vide.

11. DÉMONTER LA REMORQUE

Pour démonter la remorque pour le rangement, suivez les instructions de montage dans l'ordre inverse. Lors du pliage, prenez soin d'éviter de coincer ou pincer vos mains aux points de pincement potentiels.

11.1. Retrait des roues latérales

Appuyez sur le bouton ressort sous la remorque et retirez la roue.

11.2. Retrait de la roue avant

Appuyez sur le bouton latéral à la base. La roue avant peut être rangée dans la poche extérieure.

11.2. Retrait du guidon

Appuyez sur les boutons et tirez vers le haut.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la remorque est complètement repliée et que tous les verrous sont engagés avant de la soulever, de la ranger ou de la transporter. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou endommager la remorque.



ATTENTION

Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur du vélo et/ou de l'animal transporté.

Polisport décline toute responsabilité en cas de dommages causés au produit ou à des personnes ou des animaux résultant d'une installation, d'un stockage ou d'un montage incorrects (non-respect des instructions de montage), d'un entretien inadéquat, d'une utilisation abusive ou non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance), ainsi que de modifications ou de réparations effectuées par vous-même ou par un tiers. L'usure normale n'engage pas la responsabilité de Polisport. Il est toutefois important de préciser que la détérioration progressive des remorques pour le transport d'animaux due à une utilisation régulière au fil du temps n'est pas considérée comme un défaut ou une non-conformité du produit. Polisport ne saurait être tenue responsable des dommages résultant d'une telle usure, celle-ci étant prévisible et ne relevant pas des définitions légales de défaut ou de non-conformité, ni couverte par les périodes de garantie applicables. En cas de doute, veuillez nous contacter ou contacter votre revendeur local afin que nous puissions vous aider à garantir votre sécurité et celle de votre animal lors de l'utilisation de la remorque vélo pour animaux.

ENTRETIEN ET SOINS

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Pour maintenir la remorque en bon état de fonctionnement et prévenir les accidents, nous recommandons ce qui suit :

- Vérifiez régulièrement le système de fixation de la remorque au vélo afin de vous assurer qu'il est en parfait état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement la version poussette afin de vous assurer que tous les composants fonctionnent correctement.
- Vérifiez tous les composants afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser la remorque si elle n'est pas en parfait état de fonctionnement. Elle doit être inspectée périodiquement pour vérifier l'absence de dommages et/ou d'usure au niveau des roues, de la barre de remorquage, de l'attelage universel, du cadre, de la structure en tissu, des mécanismes de fixation/verrouillage, des harnais de sécurité et des composants des kits poussette. Ne pas utiliser la remorque si l'un des composants est endommagé. Les composants endommagés doivent être remplacés. Rendez-vous chez votre revendeur Polisport agréé local pour obtenir des pièces de rechange d'origine. Vous trouverez les coordonnées des revendeurs sur www.polisport.com.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Polisport d'origine. Ce sont les seuls composants approuvés et testés pour une utilisation en toute sécurité avec la remorque.
- Aucune modification ou altération de la remorque n'est autorisée. Si la remorque a été impliquée dans un accident, elle doit être remplacée, même si elle ne présente aucun dommage visible.
- Toutes les procédures d'entretien décrites dans ce manuel doivent être effectuées aux intervalles spécifiés.
- L'utilisation de la remorque lorsqu'elle n'est pas en parfait état de fonctionnement peut entraîner des accidents causant des blessures graves, voire mortelles.
- Polisport ne sera pas responsable des dommages ou accidents résultant du non-respect des recommandations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES TISSUS

- Pour le corps et la remorque en tissu, utilisez un savon doux et de l'eau. Une brosse douce peut être utilisée pour les salissures ou les taches tenaces.

- Laissez toutes les parties en tissu sécher à l'air libre à température ambiante. Essuyez le tissu et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, de produits chimiques agressifs ou de solvants de nettoyage.
- Nettoyez les fenêtres uniquement avec un chiffon doux et humide — n'utilisez pas de solvants nettoyants.
- Nettoyez toutes les parties métalliques avec de l'eau, une solution savonneuse douce ou un détergent ménager.
- Pour protéger les parties métalliques de la corrosion, appliquez une fine couche de cire en pâte. Cela est particulièrement recommandé si la remorque est fréquemment utilisée par temps humide, près de la mer ou en hiver.
- Le tapis en caoutchouc est amovible pour faciliter le nettoyage. Retirez le tapis de la remorque et nettoyez-le avec de l'eau et du savon doux. Rincez-le soigneusement et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place.
- N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression.

STOCKAGE

- Pour prolonger la durée de vie du produit, rangez la remorque à l'intérieur, si possible, dans un endroit sec, chaud et bien ventilé.
- Ne la stockez pas à des températures inférieures à -23 °C (-10 °F) ou supérieures à 65 °C (150 °F). Évitez toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil, qui décolorera le tissu au fil du temps.
- Pour éviter la formation de moisissures et les odeurs désagréables, veillez à ce que la remorque, les parties en tissu et le tapis en caoutchouc amovible soient parfaitement propres et complètement secs avant de les stocker.
- Pour éviter d'endommager les pneus, évitez de stocker la remorque sur des pneus à plat pendant de longues périodes. Si vous la stockez pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, surélevez la remorque afin que les roues ne touchent pas le sol, suspendez-la à un mur ou au plafond, ou retirez les roues et stockez-les sur le côté. Veillez à vérifier régulièrement la pression des pneus et à les maintenir correctement gonflés.
- Pour gagner de la place, la remorque peut être stockée à l'état plié.

GARANTIE

GARANTIE 3 ANS : Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE : Enregistrez votre remorque sur www.polisport.com.

Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de

dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Étiquette de traçabilité du produit. Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.

**ATENÇÃO**

Este produto contém pequenas peças como parafusos, sacos de plástico, e pequenos suportes de embalagem. Manter fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

ANTES DE MONTAR

AVISO: A instalação ou utilização incorreta em bicicletas incompatíveis é estritamente proibida e pode resultar em acidentes graves ou fatais,

REQUISITOS PARA TRANSPORTE DE ANIMAIS

- Este atrelado foi projetado exclusivamente para transporte de animais de estimação. Apenas pode ser transportado um animal de cada vez.
- Consulte seu veterinário antes de usar o trailer para garantir que seu animal está apto a viajar.
- Certifique-se de que o animal não consegue tocar nas rodas, raios ou qualquer peça móvel.
- Prenda sempre o animal com a coleira interna de segurança fornecida no trailer, fixando-a apenas com um arnês, nunca em coleira simples.
- Verifique frequentemente o conforto e a segurança do animal, especialmente em dias muito quentes ou frios.
- Proteja o animal adequadamente de acordo com as condições climáticas e garanta sempre a ventilação adequada.
- Mantenha sempre as portas dianteira e traseira totalmente fechadas para proteger o animal de detritos e evitar que ele pule para fora.
- Nunca deixe o animal desacompanhado dentro ou próximo do atrelado.
- Segure sempre o atrelado e acione o travão de estacionamento quando o animal estiver a entrar ou a sair, para evitar quedas.
- Caso o atrelado tenha ficado exposto ao sol, aguarde o arrefecimento antes de colocar o animal dentro.

COMPATIBILIDADE / REQUISITOS DA BICICLETA

Compatível com:

- Eixo de roda com liberação rápida de 9 mm
- Eixos de roda sólidos de até 10 mm
- Eixos passantes de 12 mm
- Use pedalecs (bicicletas elétricas assistidas) apenas se a velocidade assistida não exceder 16 km/h (10 mph).

AVISO: Bicicletas motorizadas, ciclomotores ou scooters não são permitidos.

- Certifique-se de que a bicicleta é aprovada pelo fabricante para uso com atrelado e que a sua carga máxima permitida não é excedida. Verifique o manual do proprietário da bicicleta para confirmação.
- Um mecânico de bicicletas qualificado deve inspecionar a bicicleta antes do uso.
- A bicicleta deve ter um guarda-lamas traseiro para evitar a projeção de detritos.
- A bicicleta de tração deve ter descanso traseiro robusto para garantir segurança ao carregar e descarregar o animal.
- Considere usar um espelho retrovisor na bicicleta para melhor percepção do tráfego ao rebocar o atrelado.

OPERAÇÃO E MANUSEAMENTO

- Tenha cuidado ao dobrar ou desdobrar o atrelado para evitar que os dedos fiquem presos. Mantenha crianças e animais afastados durante essas operações.
- Utilize o atrelado apenas em caminhos planos e lisos, calçadas e vias públicas com pouco tráfego. Evite pedras, curvas bruscas, travagens fortes ou passar obstáculos com apenas uma roda, pois isso pode provocar capotamento.
- Utilize o atrelado apenas em condições de boa visibilidade (luz do dia, tempo claro).
- Quando houver pouca visibilidade (neblina, crepúsculo, chuva ou durante a noite), use luzes e refletores aprovados e respeite a legislação local.
- Instale sempre a bandeira de segurança para aumentar a visibilidade perante outros usuários da via.
- Mantenha distância extra nas travagens, curvas, redução de velocidade e ultrapassagens quando rebocar o atrelado.
- Verifique se o atrelado não interfere na travagem, pedalada ou direção da bicicleta.
- Pratique o uso do atrelado carregado numa área segura e ampla antes de circular na via pública.

Velocidades recomendadas

- **16 km/h (10 mph)** em retas e superfícies planas.
- **8 km/h (5 mph)** em curvas ou terrenos irregulares.

Ao utilizar como atrelado para bicicleta

- Remova sempre a roda dianteira.
- Instale sempre a bandeira de segurança ao rebocar o atrelado para aumentar a visibilidade para os outros condutores.
- Não exceda um ângulo de 45° entre a bicicleta e o atrelado ao virar à direita, ou um ângulo de 90° ao virar à esquerda.

Ao utilizar como carrinho

- Remova sempre a barra de reboque.

Limites de carga e distribuição de peso

Peso máximo do animal:

- Tamanho M do atrelado: 23 kg (50 lbs)
- Tamanho XL do atrelado: 45 kg (100 lbs)

AVISO: Nunca exceda estes limites. A sobrecarga pode causar instabilidade, perda de controlo ou danos estruturais.

AVISO: Nunca fixe carga no guiador, encosto ou laterais do atrelado.

Medição da carga no engate

Para uma condução segura, a carga vertical no conector do engate deve estar entre 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Como medir:

- Carregue o atrelado como será utilizado, com o animal posicionado normalmente.
- Coloque uma balança de casa de banho ao lado do atrelado.
- Suba na balança e anote o seu peso.
- Enquanto estiver na balança, levante a extremidade da barra de reboque aproximadamente 25 cm (1 pé) do chão.
- A balança deve mostrar um aumento de 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Se o peso for muito baixo, a roda traseira da bicicleta pode perder tração.
- Se o peso for muito alto, o engate pode ficar sobrecarregado, afetando a manobrabilidade e a segurança.
- Ajuste a posição do animal até que a carga esteja dentro do intervalo indicado.

Dica: Posicione o animal de forma que o seu centro de gravidade esteja próximo do eixo do atrelado para ótimo equilíbrio.

Antes de cada passeio, verifique

- Engate, pino de segurança e barra de tração estão firmemente fixos.

- Correia de segurança na barra de tração está corretamente instalada.
- Rodas e eixos estão totalmente encaixados e bloqueados.
- Pneus estão inflados dentro dos limites indicados na parede lateral (não exceder a pressão).
- Estrutura, tecido e pontos de fixação da trela estão em bom estado.
- Bandeira de segurança está instalada e visível.
- Bicicleta em perfeito estado de funcionamento, especialmente travões e pneus (seguir as instruções do fabricante da bicicleta).
- Carga na barra de engate está entre 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) com o atrelado completamente carregado.
- O animal está seguro com trela dentro do atrelado.

AVISO: Falhar na correta instalação ou manutenção de qualquer componente pode causar colapso, perda de controlo ou ferimentos graves para si ou para o animal.

AVISO: Inspeccione pneus e rodas quanto a desgaste, fissuras e alinhamento antes de cada passeio.

AVISO: Não exceda a pressão máxima indicada nos pneus. O não cumprimento pode provocar rutura e possíveis ferimentos.

Ajudar o seu animal a habituar-se ao atrelado

Alguns animais podem precisar de tempo para se sentirem confortáveis no atrelado. Para ajudar o seu animal a adaptar-se de forma segura e calma, siga estas recomendações:

- Apresente o atrelado gradualmente num ambiente familiar e tranquilo antes da primeira utilização. Permita que o animal explore livremente o atrelado, sem o forçar a entrar.
- Comece por colocar o animal dentro do atrelado com este parado, com as portas abertas, e recompense o comportamento calmo com elogios ou pequenos prémios.
- Assim que o animal se sinta confortável a entrar no atrelado, prenda-o utilizando a trela interna ou o ponto de fixação.
- Inicie sessões de treino curtas, empurrando suavemente o atrelado à mão ou utilizando-o como carrinho antes de o engatar à bicicleta.
- Progrida gradualmente para passeios curtos e lentos, aumentando a distância e a duração apenas à medida que o animal se torne mais relaxado.
- Observe atentamente o comportamento do seu animal. Caso apareçam sinais de stress ou desconforto, pare e permita que se acalme antes de continuar.
- Nunca force o animal a permanecer no atrelado se este demonstrar medo ou desconforto persistente.

- Garanta sempre uma ventilação adequada e evite expor o animal a calor, frio ou ao ruído excessivo durante o período de adaptação.

UTILIZAÇÕES PROIBIDAS

AVISO: As seguintes utilizações são estritamente proibidas e podem causar ferimentos graves ou morte:

- Não transporte crianças, carga ou mais de um animal ao mesmo tempo.
- Não corra, jogue, ande de skate ou esqui enquanto utiliza o atrelado.
- Não reboque o atrelado com veículos motorizados ou bicicletas elétricas com assistência superior a 16 km/h (10 mph).
- Não circule em terrenos rochosos, inclinados, irregulares ou fora de estrada, nem sobre buracos grandes. Evite saltos, travagens bruscas ou curvas apertadas, pois podem provocar a queda do atrelado.
- Não utilize o atrelado ou carrinho em escadas ou escadas rolantes.
- Não modifique, perfure, solde ou altere qualquer componente do atrelado, engate ou acessórios.

- Não instale assentos de carro ou qualquer outro dispositivo de transporte não aprovado explicitamente pela Polisport.
- Não utilize o atrelado se qualquer parte estiver partida, solta, rachada, em falta ou danificada. Substitua imediatamente os componentes defeituosos, utilizando apenas peças aprovadas pelo fabricante, e siga todas as instruções de manutenção.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição não aprovados pela Polisport.
- Não transporte nem armazene o atrelado no tejadilho do veículo. Remova o atrelado antes de transportar a bicicleta no carro.
- Não exponha o atrelado a chamas ou fogo.

OBRIGAÇÕES LEGAIS

- Cumpra sempre todas as regulamentações nacionais e locais aplicáveis relativas ao uso de atrelados de bicicleta para transporte de animais em vias públicas, incluindo requisitos de visibilidade, iluminação, rotas permitidas, limites de velocidade e elegibilidade do condutor.

CARACTERÍSTICAS

- Fácil conversão de atrelado/carrinho – sem necessidade de ferramentas
- Estrutura em aço – fácil de dobrar e desdobrar
- Telas laterais e frontais grandes
- Rodas com câmara de ar de 16" de aperto rápido
- Roda de carrinho incluída
- Travão de estacionamento integrado
- Tecido resistente à água – capa de chuva frontal incluída
- Rede anti-insetos frontal incluída
- Piso de borracha removível – fácil de limpar
- Faixa refletora ao redor do reboque
- Alta visibilidade com 6 refletores (2 nas rodas, 2 na frente, 2 atrás)
- Bandeira de segurança incluída – aumenta a visibilidade na estrada
- Armazenamento da roda do carrinho – no modo atrelado

ÍNDICE DO PRODUTO

- | | | |
|---|---|---------------------------------|
| A. ESTRUTURA PRINCIPAL | E. RECEPTÁCULO DA BARRA DE REBOQUE | I. RODA DIANTEIRA |
| A.1. PINO DE BLOQUEIO | E.1. PINO DE BLOQUEIO | J. CORRENTE DE SEGURANÇA |
| B. RODAS LATERAIS | F. BARRA DE REBOQUE | K. CHAVE DE 11 MM |
| C. TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO / PROTETORES DE RODAS | F.1. PINO DE BLOQUEIO | L. CHAVE ALLEN DE 4 MM |
| D. BANDEIRA DE SEGURANÇA | G. ENGATE UNIVERSAL | |
| | H. GUIADOR | |

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE MONTAGEM

1. ABERTURA DO QUADRO PRINCIPAL

1.1. Retire o quadro principal do atrelado e todos os restantes componentes da embalagem. Remova as tampas de proteção pretas nos 4 cantos. Levante ambos os painéis laterais para a posição vertical.

1.2 Fixe a barra transversal na parte superior do quadro principal. Levante e bloqueie a barra transversal utilizando o pino de bloqueio ligado ao parafuso. **Certifique-se de que os pinos de bloqueio estão corretamente encaixados, conforme ilustrado.**

2. MONTAGEM DAS RODAS LATERAIS

2.1. Insira o eixo da roda no suporte do eixo sob o quadro do atrelado até encaixar com firmeza. Puxe a roda com firmeza para confirmar que o eixo está totalmente encaixado. Repita o procedimento para fixar a segunda roda do outro lado.

AVISO: As rodas que não estiverem bem fixadas

podem sair durante a condução, causando acidentes e ferimentos graves ou morte.

3. INSTALAÇÃO DOS TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO / PROTETORES DE RODA

3.1. Insira os parafusos do protetor de roda através do tubo do quadro. Alinhe os furos do protetor de roda com os parafusos. Aperte com firmeza usando a chave Allen. Repita o procedimento para o protetor de roda do outro lado. Para ativar o travão, puxe a alavanca do protetor de roda para fora até ao limite. Empurre a alavanca de volta para libertá-lo.

AVISO: Ative sempre os travões quando o atrelado estiver estacionado ou não estiver a ser utilizado.

IMPORTANTE: Nunca tente rebocar o atrelado com o travão de estacionamento ativado, pois tal poderá danificar o mecanismo de travagem e os pneus.

4. INSTALAÇÃO DA BARRA DE REBOQUE

4.1. Fixe o suporte da barra de reboque no quadro principal, apertando os 3 parafusos conforme ilustrado.

4.2. Pressione o botão de mola e deslize a barra de reboque para dentro do respectivo encaixe até que o botão de mola salte para fora do orifício 1.

4.3. Introduza o pino de bloqueio pelo orifício 2 até sair pelo lado oposto. **Certifique-se de que o pino de bloqueio fica corretamente encaixado e devidamente fixo.**

5. MONTAGEM DO REBOQUE À BICICLETA

5.1. Instalação do engate universal

[A.] EIXO COM APERTO RÁPIDO: Remova o espigão de aperto rápido do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Instale o engate entre o espigão de aperto rápido e o quadro da bicicleta. Aperte o espigão de acordo com as instruções do fabricante da bicicleta. O engate pode permanecer instalado na bicicleta quando o atrelado for removido.

AVISO: A porca de ajuste da tensão deve enroscar, no mínimo, cinco voltas completas, de forma a garantir uma força de aperto adequada para manter a roda traseira firmemente fixa. O não aperto completo da porca de ajuste da tensão pode resultar em acidentes com ferimentos graves ou morte. Se o espigão de aperto rápido for demasiado curto, deverá ser substituído. Consulte um mecânico de bicicletas profissional para obter as peças adequadas e a assistência necessária.

[B.] EIXO SÓLIDO: Desenrosque a porca com a respetiva anilha do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Coloque o engate sobre o eixo e volte a enroscar a porca com a anilha, apertando corretamente.

AVISO: A porca do eixo deve ser enroscada, em pelo menos cinco voltas completas, de forma a garantir uma força de aperto adequada para a fixação segura da roda traseira. A não observância deste procedimento, ou um aperto insuficiente da porca, pode resultar em acidentes graves, com

risco de ferimentos sérios ou morte. Se o eixo for demasiado curto, o engate universal não pode ser utilizado. Consulte um mecânico de bicicletas profissional para obter as peças adequadas e a assistência necessária.

[C.] EIXO PASSANTE: Remova o eixo passante original da bicicleta. Instale o adaptador de eixo passante Polisport, seguindo todas as instruções de montagem do sistema Polisport Thru Axle e assegurando que o adaptador e a rosca corretos são utilizados. Insira o engate entre o adaptador e a alavanca e aperte firmemente o eixo passante, de acordo com as especificações do fabricante da bicicleta.

AVISO: Antes de cada utilização, certifique-se sempre de que o eixo passante está corretamente instalado e totalmente apertado. Uma instalação incorreta ou um aperto insuficiente pode provocar a perda da roda traseira, resultando em ferimentos graves ou morte. Se o adaptador ou o eixo não se ajustarem corretamente, consulte um mecânico profissional de bicicletas para obter as peças adequadas e assistência técnica.

5.2. Ligação da barra de reboque

Introduza o pino de segurança através do orifício (2). **Certifique-se de que fica correctamente bloqueado na posição indicada, conforme ilustrado.**

5.3. Passe a correa de segurança pelo escora traseira da bicicleta e prenda-a no suporte da barra de reboque.

6. MONTAGEM DA BANDEIRA DE SEGURANÇA

6.1. Instale a bandeira unindo as duas secções e insira-a na manga de lona em qualquer um dos lados traseiros do reboque. A bandeira melhora a visibilidade para os outros utentes da estrada.

AVISO: Nunca utilize o atrelado sem a bandeira de segurança instalada.

AVISO: Em países com circulação à esquerda, a bandeira deve ser instalada no lado direito. A bandeira pode ser facilmente transferida para o outro lado.

INSTALAÇÃO DO KIT DE CARRINHO

AVISO: A barra de reboque deve ser removida antes de utilizar o kit de carrinho.

7. FIXAÇÃO DA RODA DIANTEIRA DE ENGATE RÁPIDO

7.1. Insira a haste da roda dianteira no encaixe localizado na parte frontal do quadro principal. Deverá ouvir um clique.

7.2. Puxe firmemente para confirmar que a roda está corretamente fixada.

AVISO: Rodas que não estejam corretamente apertadas podem soltar-se durante a utilização,

provocando acidentes, ferimentos graves ou morte.

AVISO: Acione sempre o travão quando o carrinho estiver parado ou não estiver em utilização.

8. GUIADOR

8.1. Nas extremidades do manípulo, pressione os botões de mola e deslize o manípulo para dentro dos receptores do guiador até que dois botões de mola saltem através dos orifícios.

COLOCAÇÃO E SEGURANÇA DO ANIMAL DE ESTIMAÇÃO NO ATRELADO

Peso máximo do animal:

- Tamanho M do atrelado: 23 kg (50 lbs)
- Tamanho XL do atrelado: 45 kg (100 lbs)

AVISO: Carregue e descarregue sempre o seu animal em superfície plana e estável, com o travão de estacionamento acionado. Antes de colocar o animal, certifique-se de que a unidade

(atrelado ou carrinho) está estável e não pode rolar ou tombar.

AVISO: Nunca deixe o animal sozinho e segure sempre o atrelado/carrinho para evitar que tombe para trás quando o animal entrar ou sair do atrelado.

9. POSICIONAMENTO DO ANIMAL NO ATRELADO

9.1. Acione o travão de estacionamento e verifique se todas as rodas estão bloqueadas com segurança. Confirme que a barra de reboque ou a roda do carrinho está corretamente instalada e nivelada. Mantenha a cobertura frontal fechada e a porta traseira aberta para acesso. Permita que o animal entre calmamente na cabine pela porta traseira. Apoie a estrutura para evitar tombos enquanto o animal entra ou sai.

9.2. Preencha o animal utilizando a trela interna de segurança ligada a um arnês (nunca à coleira). O animal deve sentar ou deitar-se confortavelmente, centralizado entre as rodas. Certifique-se de que o peso do animal está distribuído de forma equilibrada e o mais próximo possível do eixo do atrelado.

Feches e bloqueie completamente todas as portas, fechos e coberturas. Verifique que nenhuma parte do corpo, trela ou acessório do animal possa atingir as rodas ou peças móveis. Confirme que o animal está calmo e confortavelmente sentado ou deitado.

Quando utilizado como atrelado: garanta que o peso na barra de reboque sobre o engate esteja entre 3-8 kg (6.6–17.6 lbs) quando totalmente carregado. Ajuste a posição do animal, se necessário.

DESMONTAGEM E ARMAZENAMENTO DO ATRELADO

AVISO: Antes de dobrar, certifique-se de que a cabine do atrelado está completamente vazia.

11. DESMONTAR O ATRELADO

Para desmontar o atrelado para armazenamento, siga as instruções de montagem na ordem inversa. Ao dobrar o atrelado, tenha especial cuidado para evitar prender ou beliscar as mãos nos pontos de pressão.

11.1. Remover as rodas laterais

Pressione o botão de mola sob o atrelado e puxe a roda para fora.

11.2. Remover a roda frontal

AVISO: Certifique-se sempre de que a porta traseira do atrelado está totalmente fechada antes de iniciar a condução.

10. TELA ANTI-INSETOS E CAPA DE CHUVA

10.1. A tela anti-insetos protege o animal de insetos voadores e detritos da estrada. Com o atrelado parado, a tela pode estar parcialmente ou totalmente aberta. A capa de chuva pode ser aberta ou fechada durante o passeio, dependendo das condições meteorológicas. Para recolher a capa de chuva, enrole-a e fixe as fitas elásticas nos botões de pressão.

AVISO: Feche sempre a tela frontal anti-insetos durante a condução. Mesmo estando devidamente fixo, o animal pode tentar sair do atrelado se a tela permanecer aberta, podendo causar ferimentos.

Pressione o botão lateral na base. A roda frontal pode ser guardada no bolso exterior.

11.2. Remover o guiador

Pressione os botões e puxe-o para cima.

AVISO: Certifique-se de que o atrelado está totalmente dobrado e todos os bloqueios estão engatados antes de levantar, armazenar ou transportar. Não cumprir esta instrução pode causar ferimentos ou danificar o atrelado.



ATENÇÃO

O não cumprimento destas instruções de utilização pode resultar em ferimentos graves ou morte do utilizador da bicicleta e/ou do animal transportado. A Polisport não se responsabiliza por quaisquer danos no produto ou por lesões em pessoas ou animais resultantes de instalação, armazenamento ou montagem incorretos (não conformidade com as instruções de montagem), manutenção inadequada, utilização indevida ou não conforme as especificações técnicas ou de utilização (não conformidade com as instruções de manutenção e cuidados), bem como de modificações ou reparações efetuadas por si ou por terceiros. O desgaste normal não é da responsabilidade da Polisport. No entanto, importa esclarecer que a deterioração gradual dos atrelados para transporte de animais decorrente da utilização regular ao longo do tempo não é considerada um defeito do produto nem uma não conformidade. A Polisport não será responsável por danos resultantes desse desgaste, uma vez que estes são expectáveis e não se enquadram nas definições legais de defeito ou não conformidade, nem estão abrangidos pelos períodos de garantia aplicáveis. Em caso de dúvida, contacte-nos ou o seu revendedor local para que possamos ajudá-lo a garantir a sua segurança e a do seu animal durante a utilização do atrelado para transporte de animais.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

MANUTENÇÃO GERAL

Para manter o atrelado em bom estado de funcionamento e prevenir acidentes, recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação do atrelado à bicicleta, assegurando que está em perfeitas condições de funcionamento.
- Verifique regularmente a versão carrinho para confirmar que todos os componentes estão a funcionar corretamente.
- Inspeccione todos os componentes para garantir o seu correto funcionamento. Nunca utilize o atrelado se este não estiver em perfeitas condições. Deve ser inspecionado periodicamente quanto a danos e/ou desgaste das rodas, barra de reboque, engate universal, estrutura, corpo em tecido, mecanismos de fixação/fecho, cintos de segurança e componentes dos kits de carrinho. Não utilize o atrelado se algum componente estiver danificado. Os componentes danificados devem ser substituídos. Dirija-se a um revendedor autorizado Polisport para peças de substituição originais. Informações sobre revendedores estão disponíveis em www.polisport.com.
- Utilize apenas peças e acessórios originais Polisport. Estes são os únicos componentes aprovados e testados para uso seguro com o atrelado.
- Não são permitidas modificações ou alterações no atrelado. Se o atrelado tiver estado envolvido num acidente, deve ser substituído — mesmo que não existam danos visíveis.
- Todos os procedimentos de manutenção descritos neste manual devem ser realizados nos intervalos especificados.

- Utilizar o atrelado quando este não se encontra em perfeitas condições pode causar acidentes graves ou fatais.
- A Polisport não se responsabiliza por danos ou acidentes resultantes do não cumprimento das recomendações deste manual do utilizador.

LIMPEZA E CUIDADOS COM O TECIDO

- Para o corpo em tecido e o atrelado, utilize água e sabão neutro. Pode usar uma escova macia para sujidade ou manchas mais persistentes.
- Deixe todas as partes em tecido secarem ao ar à temperatura ambiente. Limpe o tecido com um pano seco e guarde o atrelado num local fresco, seco e bem ventilado, protegido da luz solar direta.
- Não utilize lixívia, químicos agressivos ou solventes de limpeza.
- Limpe as superfícies transparentes apenas com um pano macio e húmido — não utilize solventes de limpeza.
- Limpe todas as partes metálicas com água, solução de sabão neutro ou detergente doméstico.
- Para proteger as peças metálicas da corrosão, aplique uma camada fina de cera em pasta. Esta medida é especialmente recomendada se o atrelado for utilizado frequentemente em tempo húmido, junto ao mar ou no inverno.
- O tapete de borracha é removível para limpeza. Retire-o do atrelado, lave com água e sabão neutro, enxague bem e deixe secar completamente antes de voltar a colocar.
- Nunca utilize lavadoras de alta pressão.

ARMAZENAMENTO

- Para prolongar a vida útil do produto, guarde o atrelado em interior, se possível, num local seco, quente e bem ventilado.
- Não armazene a temperaturas abaixo de -23°C ou acima de 65°C. Evite exposição prolongada à luz solar direta, que desbota o tecido com o tempo.
- Para prevenir bolor, mofo e odores desagradáveis, assegure-se de que o atrelado, as partes em tecido e o tapete de borracha removível estão limpos e completamente secos antes de armazenar.

- Para evitar danos aos pneus, não guarde o atrelado com os pneus desinflados por longos períodos. Se for armazenar durante várias semanas ou meses, eleve o atrelado de forma que as rodas não toquem no chão, pendure-o numa parede ou teto, ou retire as rodas e guarde-as deitadas de lado. Verifique periodicamente a pressão dos pneus e mantenha-os devidamente inflados.
- Para economizar espaço, o atrelado pode ser guardado dobrado.

GARANTIA

GARANTIA DE 3 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fábrica.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo do seu atrelado em www.polisport.com e obtenha mais um ano de garantia.

Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RECLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do

produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no formulário de rastreio. Pode registar aqui essa informação.

O.F. _____ Data _____.

* As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Polisport se tiver alguma questão.

DE

POLISPORT HUNDEANHÄNGER



WARNUNG

Dieses Produkt enthält Kleinteile wie Bolzen, Plastiktüten und kleine Heftklammern. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

VOR DER MONTAGE

WARNUNG: Falsche Montage oder Nutzung an inkompatiblen Fahrrädern ist strengstens untersagt und kann zu schweren oder tödlichen Unfällen führen

ANFORDERUNGEN FÜR DEN TIERTRANSPORT

- Dieser Anhänger ist ausschließlich für den Transport von Haustieren ausgelegt. Es darf jeweils nur ein Tier transportiert werden.
- Konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Tierarzt, um sicherzustellen, dass Ihr Haustier transportfähig ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Tier keinen Kontakt mit Rädern, Speichen oder anderen beweglichen Teilen haben kann.
- Sichern Sie Ihr Tier stets mit der im Anhänger integrierten Sicherheitsleine. Befestigen Sie diese ausschließlich an einem Geschirr — niemals an einem Halsband.
- Überprüfen Sie regelmäßig Komfort und Sicherheit Ihres Tieres, insbesondere bei heißem oder kaltem Wetter.

- Schützen Sie Ihr Tier entsprechend den Witterungsbedingungen und sorgen Sie jederzeit für ausreichende Belüftung.
- Fahren Sie stets mit vollständig geschlossenen Vorder- und Hinteröffnungen, um Ihr Tier vor Schmutzpartikeln zu schützen und ein Herausspringen zu verhindern.
- Lassen Sie Ihr Tier niemals unbeaufsichtigt im oder in der Nähe des Anhängers.
- Halten Sie den Anhänger fest und betätigen Sie die Feststellbremse, wenn Ihr Tier ein- oder aussteigt, um ein Umkippen zu verhindern.
- Lassen Sie den Anhänger abkühlen, wenn er direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt war, bevor Sie Ihr Tier hineinsetzen.

KOMPATIBILITÄT / ANFORDERUNGEN AN DAS FAHRRAD

Kompatibel mit:

- 9-mm-Schnellspannachsen
- Solide Radachsen bis 10 mm
- 12-mm-Steckachsen
- Pedelecs (E-Bikes) dürfen nur verwendet

werden, wenn die unterstützte Geschwindigkeit 16 km/h (10 mph) nicht überschreitet.

WARNUNG: Motorisierte Fahrräder, Mopeds oder Motorroller sind nicht zulässig.

- Stellen Sie sicher, dass das ziehende Fahrrad vom Hersteller für die Verwendung mit Anhängern freigegeben ist und dass die maximal zulässige Belastung nicht überschritten wird. Prüfen Sie das Benutzerhandbuch des Fahrrads zur Bestätigung.
- Lassen Sie das Zugfahrrad vor der Nutzung von einem qualifizierten Fahrradmechaniker überprüfen.
- Das ziehende Fahrrad sollte einen hinteren Schutzblech haben, um Spritzwasser und Schmutz zu reduzieren.
- Das Zugfahrrad sollte über einen stabilen Hinterbauständer verfügen, um Sicherheit beim Be- und Entladen des Tieres zu gewährleisten.
- Erwägen Sie die Verwendung eines Rückspiegels am Fahrrad, um die Verkehrssituation beim Ziehen des Anhängers besser überblicken zu können.

BETRIEB UND HANDHABUNG

- Achten Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Anhängers darauf, Fingerquetschungen zu vermeiden. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Klappvorgangs fern.
- Verwenden Sie den Anhänger ausschließlich auf ebenen, glatten Wegen, Gehwegen und öffentlichen Straßen mit geringem Verkehrsaufkommen. Vermeiden Sie Steine, Bordsteinkanten, abruptes Ausweichen, starkes Bremsen oder das Überfahren von Hindernissen mit nur einem Rad, da dies zum Umkippen führen kann.
- Betreiben Sie den Anhänger nur bei guten Sichtverhältnissen (Tageslicht, klare Wetterbedingungen).
- Bei eingeschränkter Sicht (Nebel, Dämmerung, Regen oder Nacht) sind zugelassene Beleuchtungseinrichtungen und Reflektoren zu verwenden. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften.
- Montieren Sie stets die Sicherheitsflagge, um die Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer zu erhöhen.
- Berücksichtigen Sie beim Ziehen des Anhängers einen längeren Bremsweg sowie einen größeren Abstand beim Abbiegen, Verlangsamen und Überholen.

- Stellen Sie sicher, dass der Anhänger das Bremsen, Treten oder Lenken des Fahrrads nicht beeinträchtigt.
- Üben Sie das Fahren mit beladenem Anhänger in einem sicheren, freien Bereich, bevor Sie öffentliche Straßen benutzen.

Empfohlene Geschwindigkeiten

- **16 km/h (10 mph)** auf geraden, ebenen Strecken.
- **8 km/h (5 mph)** in Kurven oder auf unebenem Untergrund.

Bei Nutzung als Fahrradanhänger

- Entfernen Sie immer das Kinderwagen-Rad.
- Bringen Sie beim Ziehen des Anhängers stets die Sicherheitsflagge an, um die Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer zu erhöhen.
- Überschreiten Sie beim Abbiegen nicht einen Winkel von 45° nach rechts oder 90° nach links zwischen Fahrrad und Anhänger.

Bei Nutzung als Kinderwagen

- Entfernen Sie immer die Anhängerkupplung.

Zuladungsgrenzen und Gewichtsverteilung

Maximales Haustiergewicht:

- Anhängergröße M: 23 kg (50 lbs)
- Anhängergröße XL: 45 kg (100 lbs)

WARNUNG: Überschreiten Sie niemals diese Grenzwerte. Überladung kann zu Instabilität, Kontrollverlust oder strukturellen Schäden führen.

WARNUNG: Befestigen Sie kein Gepäck am Schiebegriff, an der Rückenlehne oder an den Seiten des Anhängers.

Messung der Deichsellast

Für ein sicheres Fahrverhalten muss die vertikale Last an der Kupplung zwischen 30 N ($\approx$ 3 kg) und 80 N ($\approx$ 8 kg) liegen

Messvorgang:

- Beladen Sie den Anhänger wie im vorgesehenen Einsatz, mit Ihrem Haustier in normaler Position.
- Stellen Sie eine Personenwaage neben den Anhänger.
- Treten Sie auf die Waage und notieren Sie Ihr Gewicht.
- Heben Sie, während Sie auf der Waage stehen, das Ende der Anhängerkupplung etwa 25 cm ($\approx$ 1 Fuß) vom Boden an.
- Die Waage sollte eine Gewichtszunahme von $\approx$ 3–8 kg (6.6–17.6 lb) anzeigen.
- Wenn das Gewicht zu niedrig ist, kann das

- Hinterrad des Fahrrads die Bodenhaftung verlieren.
- Wenn das Gewicht zu hoch ist, kann die Kupplung überlastet werden, was die Handhabung und Sicherheit beeinträchtigt.
 - Passen Sie die Position Ihres Haustiers an, bis sich die Last im zulässigen Bereich befindet.

Tipp: Positionieren Sie Ihr Haustier so, dass sich sein Schwerpunkt möglichst nahe an der Achse des Anhängers befindet, um eine optimale Balance zu gewährleisten.

Vor jeder Fahrt prüfen

- Kupplung, Sicherungsstift und Deichsel sind korrekt und fest montiert.
- Sicherungsschlaufe an der Deichsel ist ordnungsgemäß angebracht.
- Räder und Achsen sind vollständig eingesetzt und verriegelt.
- Reifen sind innerhalb der auf der Reifenflanke angegebenen Druckwerte aufgepumpt (nicht überfüllen).
- Rahmen, Bezug und Leinenbefestigungen sind in einwandfreiem Zustand.
- Sicherheitsflagge ist montiert und gut sichtbar.
- Das Fahrrad befindet sich in technisch einwandfreiem Zustand, insbesondere Bremsen und Reifen (siehe Angaben des Fahrradherstellers).
- Die Deichsellast an der Kupplung beträgt bei voll beladenem Anhänger 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Ihr Haustier ist im Anhänger sicher angeleint.

WARNUNG: Unsachgemäße Montage oder mangelnde Wartung von Komponenten kann zu Zusammenbruch, Kontrollverlust oder schweren Verletzungen des Benutzers oder des Haustiers führen.

WARNUNG: Prüfen Sie Reifen und Räder vor jeder Fahrt auf Verschleiß, Risse und Rundlaufabweichungen.

WARNUNG: Überschreiten Sie nicht den zulässigen Reifendruck. Eine Nichtbeachtung kann zu Reifenplatzen und möglichen Verletzungen führen.

Gewöhnung Ihres Haustiers an den Anhänger

Einige Haustiere benötigen Zeit, um sich an einen Transportanhänger zu gewöhnen. Um eine sichere und stressfreie Eingewöhnung zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Führen Sie den Anhänger vor der ersten Fahrt schrittweise in einer vertrauten und ruhigen Umgebung ein. Lassen Sie Ihr Haustier den Anhänger selbstständig erkunden, ohne es hineinzu-zwingen.
- Setzen Sie Ihr Haustier zunächst in den stehenden Anhänger bei geöffneten Türen und belohnen Sie ruhiges Verhalten mit Lob oder Leckerlis.
- Sichern Sie Ihr Haustier mit der innenliegenden Leine bzw. dem Befestigungspunkt, sobald es den Einstieg akzeptiert.
- Beginnen Sie mit kurzen Übungseinheiten, indem Sie den Anhänger von Hand schieben oder ihn zunächst als Buggy verwenden, bevor Sie ihn an ein Fahrrad koppeln.
- Steigern Sie die Gewöhnung schrittweise mit kurzen, langsamen Fahrten. Verlängern Sie Strecke und Dauer erst, wenn sich Ihr Haustier sichtbar entspannt.
- Beobachten Sie das Verhalten Ihres Haustiers aufmerksam. Bei Anzeichen von Stress oder Unwohlsein unterbrechen Sie die Übung und geben Sie ihm Zeit zur Beruhigung.
- Zwingen Sie Ihr Haustier niemals, im Anhänger zu bleiben, wenn es anhaltende Angst oder starken Stress zeigt.
- Sorgen Sie jederzeit für ausreichende Belüftung und vermeiden Sie während der Eingewöhnungsphase übermäßige Hitze, Kälte oder Lärmeinwirkung.

UNZULÄSSIGE VERWENDUNG

WARNUNG: Die folgenden Anwendungen sind streng untersagt und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen:

- Kinder, Gepäck oder mehr als ein Tier gleichzeitig transportieren.
- Beim Gebrauch des Anhängers joggen, rennen, skaten oder Ski fahren.
- Den Anhänger mit motorisierten Fahrzeugen oder E-Bikes ziehen, deren unterstützte Geschwindigkeit 16 km/h überschreitet.
- Auf felsigem, steilem, unebenem oder unbefestigtem Gelände fahren oder große Schlaglöcher überfahren. Sprünge, abruptes Bremsen oder starkes Ausweichen vermeiden, da der Anhänger umkippen kann.
- Den Anhänger oder Buggy auf Treppen oder Rolltreppen benutzen.
- Teile des Anhängers, der Kupplung oder des Zubehörs nicht verändern, bohren, schweißen oder anderweitig modifizieren.

- Keine Autokindersitze oder andere Zugvorrichtungen installieren, die nicht ausdrücklich von Polisport freigegeben sind.
- Den Anhänger nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, locker, gerissen, fehlend oder beschädigt sind. Defekte Komponenten sofort ersetzen und ausschließlich vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden. Alle Wartungsanweisungen beachten.
- Kein Zubehör oder Ersatzteile verwenden, die nicht von Polisport zugelassen sind.
- Den Anhänger nicht auf einem Dachträger eines Fahrzeugs transportieren oder lagern.

- Entfernen Sie den Anhänger, bevor das Fahrrad mit einem Fahrzeug transportiert wird.
- Den Anhänger keiner offenen Flamme oder Feuer aussetzen.

GESETZLICHE ANFORDERUNGEN

- Beachten Sie stets alle geltenden nationalen und lokalen Vorschriften für die Nutzung von Fahrradanhängern zum Transport von Tieren auf öffentlichen Straßen. Dazu gehören Anforderungen an Sichtbarkeit, Beleuchtung, zugelassene Strecken, Geschwindigkeitsbegrenzungen und die Eignung der fahrenden Person.

MERKMALE

- Einfache Umrüstung zwischen Anhänger und Kinderwagen – werkzeugfrei
- Stahlrahmen – leicht zu klappen und aufzuklappen
- Große Seiten- und Frontnetze
- Schnellspann-16"–Luftbereifung
- Kinderwagen-Rad inklusive
- Integrierte Feststellbremse
- Wasserabweisendes Material – Frontregenschutz inklusive
- Front-Insektenschutznetz inklusive
- Abnehmbarer Gummiboden – leicht zu reinigen
- Reflektierender Streifen rundum
- Hohe Sichtbarkeit durch 6 Reflektoren (2 an den Rädern, 2 vorne, 2 hinten)
- Sicherheitsflagge inklusive – erhöht die Sichtbarkeit im Straßenverkehr
- Aufbewahrung für Kinderwagen-Rad – im Anhängermodus

PRODUKTHALTIGKEITSVERZEICHNIS

A. HAUPTGESTELL	E. AUFNAHME FÜR DEICHEL	H. LENKER
A.1. SICHERUNGSBOLZEN	E.1. SICHERUNGSBOLZEN	I. VORDERRAD
B. SEITENRÄDER	F. ANHÄNGESTANGE	J. SICHERUNGSLEINE
C. FESTSTELLBREMSEN / RADABDECKUNGEN	F.1. SICHERUNGSBOLZEN	K. MAULSCHLÜSSEL 11 MM
D. SICHERHEITSFLAGGE	G. UNIVERSALKUPPLUNG	L. INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL 4 MM

SPEZIFISCHE MONTAGEANWEISUNGEN

1. ÖFFNEN DES HAUPTRAHMENS

1.1. Entnehmen Sie den Hauptrahmen des Anhängers sowie alle weiteren Komponenten aus dem Karton. Entfernen Sie die schwarzen Schutzkappen an den vier Ecken. Klappen Sie beide Seitenwände in eine aufrechte Position.

1.2. Befestigen Sie die Querstrebe am oberen Bereich des Hauptrahmens. Richten Sie die Querstrebe auf und verriegeln Sie diese mit dem am Bolzen befestigten Sicherungsstift. **Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsstifte korrekt und vollständig eingerastet sind (siehe Abbildung).**

2. MONTAGE DER SEITENRÄDER

2.1. Führen Sie die Radachse in die Achsaufnahme unterhalb des Anhänger Rahmens ein, bis sie hörbar einrastet. Ziehen Sie kräftig am Rad, um zu prüfen, ob die Achse vollständig verriegelt ist. Wiederholen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite.

WARNUNG: Räder, die nicht sicher verriegelt sind, können während der Fahrt abfallen, was zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Todesfällen führen kann.

3. MONTAGE DER FESTSTELLBREMSEN / RADABDECKUNGEN

3.1. Führen Sie die Schrauben der Radabdeckung durch das Rahmenrohr. Richten Sie die Bohrungen der Radabdeckung an den Schrauben aus. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Innensechskantschlüssel fest an. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. Zum Aktivieren der Feststellbremse ziehen Sie den Hebel an der Radabdeckung vollständig nach außen. Zum Lösen drücken Sie den Hebel wieder zurück.

WARNUNG: Betätigen Sie stets die Feststellbremse, wenn der Anhänger steht oder nicht benutzt wird.

WICHTIG: Versuchen Sie niemals, den Anhänger bei aktivierter Feststellbremse zu ziehen. Dies kann den Bremsmechanismus sowie die Reifen beschädigen.

4. MONTAGE DER DEICHEL

- 4.1.** Befestigen Sie die Deichselaufnahme wie dargestellt mit den drei Schrauben am Hauptrahmen. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
- 4.2.** Drücken Sie den Federknopf und schieben Sie die Deichsel in den Deichselaufnahme, bis der Federknopf aus Loch (1) herauschnappt.
- 4.3.** Führen Sie den Sicherungsstift durch Bohrung 2 bis zur gegenüberliegenden Seite ein. **Stellen Sie sicher, dass der Sicherungsstift korrekt und vollständig verriegelt ist.**

5. ANSCHLUSS DES ANHÄNGERS AN DAS FAHRRAD

5.1. Montage der universellen Anhängerkupplung

[A.] STECKACHSE MIT SCHNELLSPANNER: Entfernen Sie den Schnellspanner auf der linken Seite der Hinterradachse des Fahrrads. Montieren Sie die Kupplung zwischen Schnellspanner und Rahmen. Ziehen Sie den Schnellspanner gemäß den Anweisungen des Fahrradherstellers fest. Die Kupplung kann am Fahrrad verbleiben, auch wenn der Anhänger abgenommen wird.

WARNUNG: Die Spannmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen in das Gewinde eingreifen, um eine ausreichende Klemmkraft zur sicheren Halterung des Hinterrads zu gewährleisten. Wird die Spannmutter nicht vollständig angezogen, kann dies zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder tödlichem Ausgang

führen. Ist der Schnellspanner zu kurz, muss er ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

[B.] SCHRAUBACHSE MIT MUTTER: Schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe von der linken Seite der Hinterradachse ab. Montieren Sie die Kupplung auf der Achse und schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe wieder fest.

WARNUNG: Die Achsmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen in das Gewinde eingreifen, um eine ausreichende Klemmkraft zur sicheren Halterung des Hinterrads zu gewährleisten. Wird die Mutter nicht vollständig angezogen, kann dies zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder tödlichem Ausgang führen. Ist die Achse zu kurz, kann die universelle Anhängerkupplung nicht verwendet werden! Wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

[C.] DURCHGÄNGIGE ACHE: Entfernen Sie die originale durchgängige Achse vom Fahrrad. Montieren Sie den Polisport Thru-Achsen-Adapter gemäß den Polisport-Anweisungen für die Thru-Achsen-Montage und stellen Sie sicher, dass der richtige Adapter und das passende Gewinde verwendet werden. Setzen Sie die Kupplung zwischen Adapter und Hebel ein und ziehen Sie die Thru-Achse gemäß den Spezifikationen des Fahrradherstellers fest.

MONTAGE DES KINDERWAGEN-KITS

WARNUNG: Die Anhängestange muss vor der Verwendung des Kinderwagen-Kits entfernt werden.

7. ANBRINGEN DES VORDERRADS MIT SCHNELLESPANNUNG

7.1. Schieben Sie die Achse des Vorderrads in die Aufnahme an der Vorderseite des Hauptgestells. Ein Klicken zeigt an, dass das Rad eingerastet ist.

7.2. Ziehen Sie kräftig, um sicherzustellen, dass das Rad fest sitzt.

WARNUNG: Räder, die nicht sicher eingerastet

WARNUNG: Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass die Thru-Achse ordnungsgemäß und vollständig festgezogen ist. Unsachgemäße Montage oder unzureichendes Anziehen kann zum Verlust des Hinterrads führen und schwere Verletzungen oder Tod verursachen. Passt der Adapter oder die Achse nicht korrekt, wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

5.2. Anschluss der Deichsel

Verbinden Sie den Kupplungsmechanismus der Deichsel und stecken Sie den Sicherheitsstift durch das Loch. **Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsstift ordnungsgemäß eingerastet ist.**

5.3. Führen Sie den Sicherheitsgurt durch die hintere Kettenstrebe des Fahrrads und haken Sie ihn in die Halterung an der Deichsel ein.

6. ANBRINGEN DER SICHERHEITSFLAGGE

6.1. Setzen Sie die beiden Teile der Sicherheitsfahne zusammen und führen Sie diese in die dafür vorgesehene Stoffhülle auf einer der beiden hinteren Seiten des Anhängers ein. Die Sicherheitsfahne erhöht die Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer.

WARNUNG: Verwenden Sie den Anhänger niemals ohne montierte Sicherheitsflagge.

WARNUNG: In Ländern mit Linksverkehr muss die Flagge auf der rechten Seite angebracht werden. Die Flagge kann bei Bedarf einfach auf die andere Seite gewechselt werden.

sind, können während der Fahrt abfallen und zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Tod führen.

WARNUNG: Betätigen Sie die Bremse immer, wenn der Kinderwagen steht oder nicht genutzt wird.

8. LENKER

8.1. Drücken Sie an den Griffenden die Federknöpfe hinein und schieben Sie den Griff in die Lenkeraufnahmen, bis zwei Federknöpfe durch die Löcher herauspringen.

PLATZIERUNG UND SICHERHEIT VON HAUSTIEREN IM ANHÄNGER

Maximales Haustiergewicht:

- Anhängergröße M: 23 kg (50 lbs)
- Anhängergröße XL: 45 kg (100 lbs)

WARNUNG: Be- und entladen Sie Ihr Haustier stets auf ebenem, stabilem Untergrund und mit aktivierter Feststellbremse. Vergewissern Sie sich vor dem Einladen, dass die Einheit (Anhänger oder Buggy) stabil steht und weder rollen noch kippen kann.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Haustier niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie den Anhänger bzw. Buggy stets fest, um ein Kippen nach hinten zu verhindern, wenn der Hund ein- oder aussteigt.

9. POSITIONIERUNG IHRES HAUSTIERS IM ANHÄNGER

9.1. Aktivieren Sie die Feststellbremse und prüfen Sie, ob alle Räder sicher verriegelt sind. Stellen Sie sicher, dass die Deichsel bzw. das Buggyrad korrekt montiert und waagrecht ausgerichtet ist. Halten Sie die Frontabdeckung geschlossen und öffnen Sie die hintere Tür für den Zugang. Lassen Sie Ihr Haustier ruhig durch die hintere Öffnung in die Kabine einsteigen. Stützen Sie den Rahmen, um ein Kippen während des Ein- oder Aussteigens zu verhindern.

9.2. Sichern Sie Ihr Haustier mit der integrierten Sicherheitsleine, die an einem Geschirr befestigt wird (niemals am Halsband). Das Tier sollte bequem sitzen oder liegen, mittig zwischen den Rädern. Achten Sie darauf, dass das Gewicht gleichmäßig verteilt und möglichst nahe an der Anhängerschaft positioniert ist. Schließen und sichern Sie alle Türen, Reißverschlüsse und Abdeckungen vollständig.

Stellen Sie sicher, dass kein Körperteil, keine Leine oder Zubehörteile in die Nähe der Räder oder beweglicher Teile gelangen können. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haustier ruhig und bequem sitzt oder liegt.

Bei Verwendung als Fahrradanhänger:

Stellen Sie sicher, dass die Stützlast an der Kupplung im vollständig beladenen Zustand zwischen 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) liegt. Passen Sie gegebenenfalls die Position Ihres Haustiers an.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Fahrtbeginn stets, dass die hintere Tür vollständig geschlossen ist.

10. INSEKTENSCHUTZNETZ UND REGENABDECKUNG

10.1. Das Insektenschutznetz schützt Ihr Haustier vor fliegenden Insekten und Straßenschmutz. Im Stand kann das Netz teilweise oder vollständig

geöffnet werden. Die Regenabdeckung kann während der Fahrt je nach Witterung geöffnet oder geschlossen werden. Zum Aufrollen der Regenabdeckung rollen Sie diese auf und sichern sie mit den elastischen Bändern an den Knebelknöpfen.

WARNUNG: Schließen Sie das vordere Insektenschutznetz während der Fahrt immer vollständig. Selbst bei gesicherter Position kann Ihr Haustier versuchen, den Anhänger zu verlassen, wenn das Netz geöffnet ist — dies kann zu Verletzungen führen.

ABBAU UND LAGERUNG DES ANHÄNGERS

WARNUNG: Stellen Sie vor dem Zusammenklappen sicher, dass die Kabine vollständig leer ist.

11. ANHÄNGER DEMONTIEREN

Zum Zerlegen des Anhängers für die Lagerung führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Achten Sie beim Zusammenklappen besonders darauf, Hände nicht an möglichen Quetschstellen einzuklemmen.

11.1. Seitenräder entfernen

Drücken Sie den Federknopf unter dem Anhänger und ziehen Sie das Rad heraus.

11.2. Vorderrad entfernen

Drücken Sie den Knopf an der Seite der Basis. Das Vorderrad kann in der Außentasche verstaut werden.

11.2. Schiebebügel entfernen

Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe und ziehen Sie den Bügel nach oben heraus.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Anhänger vollständig zusammengeklappt und alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie ihn anheben, lagern oder transportieren. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen des Anhängers kommen.



ACHTUNG

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Fahrradfahrers und/oder des Haustiers führen. Polisport haftet nicht für Schäden am Produkt oder an Personen oder Tieren, die durch unsachgemäße Montage, Lagerung oder Installation (Nichtbeachtung der Montageanleitung), falsche Wartung, unsachgemäßen Gebrauch oder Nutzung außerhalb der technischen und Gebrauchsvorgaben (Nichtbeachtung der Wartungs- und Pflegehinweise) sowie durch Änderungen oder Reparaturen durch Sie oder Dritte entstehen. Normale Abnutzung fällt nicht in die Verantwortung von Polisport. Es ist jedoch wichtig klarzustellen, dass die allmähliche Abnutzung von Tieranhängern durch regelmäßige Nutzung im Laufe der Zeit nicht als Produktfehler oder Nichtkonformität gilt. Polisport haftet nicht für Schäden, die aus einer solchen Abnutzung resultieren, da diese erwartet werden und weder unter die gesetzlichen Definitionen von Mängeln oder Nichtkonformität fallen, noch von den geltenden Garantiefrieten abgedeckt sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns oder an Ihren Fachhändler, damit wir Sie dabei unterstützen können, die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Haustier beim Fahren mit dem Fahrradanhänger zu gewährleisten.

WARTUNG UND PFLEGE

ALLGEMEINE WARTUNG

Um den Anhänger in einwandfreiem Betriebszustand zu halten und Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir Folgendes:

- Überprüfen Sie regelmäßig das Befestigungssystem des Anhängers am Fahrrad, um sicherzustellen, dass es einwandfrei funktioniert.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kinderwagenversion, um sicherzustellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.
- Kontrollieren Sie alle Komponenten auf ihre Funktionsfähigkeit. Verwenden Sie den Anhänger niemals, wenn er nicht in perfektem Zustand ist. Er muss regelmäßig auf Schäden und/oder Abnutzung an Rädern, Deichsel, universeller Kupplung, Rahmen, Stoffverkleidung, Befestigungs- und Verriegelungsmechanismen, Sicherheitsgurten sowie den Komponenten der Kinderwagenkits überprüft werden. Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn Teile beschädigt sind. Beschädigte Komponenten müssen ersetzt werden. Besuchen Sie Ihren autorisierten Polisport-Händler für Originalersatzteile. Händlerinformationen finden Sie unter www.polisport.com.
- Verwenden Sie ausschließlich originale Polisport-Ersatzteile und Zubehör. Nur diese Komponenten sind für die sichere Nutzung des Anhängers geprüft und zugelassen.
- Modifikationen oder Änderungen am Anhänger sind nicht erlaubt. Wurde der Anhänger in einen Unfall verwickelt, muss er ersetzt werden — auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen.
- Alle in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten müssen in den angegebenen Intervallen durchgeführt werden.
- Die Nutzung des Anhängers in nicht einwandfreiem Zustand kann zu Unfällen führen, die schwere Verletzungen oder Tod verursachen.
- Polisport haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbefolgen der Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch entstehen.

REINIGUNG UND STOFFPFLEGE

- Verwenden Sie für die Stoffverkleidung und den Anhänger mildes Seifenwasser. Bei starker Verschmutzung oder Flecken kann eine weiche Bürste verwendet werden.
- Lassen Sie alle Stoffteile bei Raumtemperatur an der Luft trocknen. Wischen Sie den Stoff trocken und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, fern von direktem Sonnenlicht.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel, keine aggressiven Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Fenster nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen — keine Reinigungsmittel verwenden.
- Alle Metallteile mit Wasser, milder Seifenlösung oder Haushaltsreiniger reinigen.
- Um Metallteile vor Korrosion zu schützen, tragen Sie eine dünne Schicht Paste- oder Bienenwachs auf. Dies wird besonders empfohlen, wenn der Anhänger häufig bei Nässe, in Küstennähe oder im Winter verwendet wird.
- Die Gummimatte ist zum Reinigen abnehmbar. Entfernen Sie die Matte vom Anhänger, reinigen Sie sie mit milder Seifenlösung, spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger.

LAGERUNG

- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, lagern Sie den Anhänger nach Möglichkeit in einem trockenen, warmen und gut belüfteten Innenraum.
- Nicht bei Temperaturen unter -23°C (-10°F) oder über 65°C (150°F) lagern. Längere direkte Sonneneinstrahlung vermeiden, da dies die Stofffarbe mit der Zeit verblasen lässt.

- Um Schimmel, Stockflecken und unangenehme Gerüche zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Anhänger, die Stoffteile und die abnehmbare Gummimatte vor der Lagerung gründlich gereinigt und vollständig getrocknet sind.
- Um Reifenschäden zu vermeiden, lagern Sie den Anhänger nicht über längere Zeit auf platten Reifen. Bei Lagerung über mehrere Wochen oder

Monate: Anhänger aufstellen, sodass die Räder den Boden nicht berühren, an Wand oder Decke aufhängen oder die Räder abnehmen und seitlich lagern. Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck und halten Sie die Reifen aufgepumpt.

- Um Platz zu sparen, kann der Anhänger in zusammengeklapptem Zustand gelagert werden.

GARANTIE

3 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten nur gegen Herstellerfehler.

+ 1 WEITERES JAHR GARANTIE: Registrieren Sie Ihren Anhänger unter www.polisport.com, Um ein weiteres Jahr Garantie zu halten.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten nach dem Kaufdatum registrieren, um in den Vorteil des zusätzlichen Garantiejahrs von Polisport zu kommen.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Original-Kaufbeleg vorlegen. Bei Artikeln, die ohne Kaufbeleg zurückgeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Garantie mit

dem Herstellungsdatum beginnt. Jegliche Garantie erlischt, wenn das Produkt durch einen Unfall, Missbrauch oder eine Systemänderung beschädigt oder in einer Weise verwendet wird, die nicht der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung entspricht.

Um sicherzustellen, dass Sie alle erforderlichen Informationen für die Inanspruchnahme der Garantie haben, sollten Sie die Informationen auf dem Etikett mit den Rückverfolgbarkeitsinformationen gut aufbewahren. Sie können diese Information auch hier vermerken.

Best.-Nr. _____ Datum _____.

* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Polisport.

ES

REMOLQUE PARA PERROS POLISPORT



ATENCIÓN

Este producto contiene piezas pequeñas como tornillos, bolsas de plástico y pequeñas perchas de embalaje. Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

ANTES DEL MONTAJE

ADVERTENCIA: Una instalación incorrecta o el uso en bicicletas incompatibles está estrictamente prohibido y puede provocar accidentes graves o mortales.

REQUISITOS PARA EL TRANSPORTE DE ANIMALES

- Este remolque está diseñado exclusivamente para el transporte de mascotas. Solo se puede transportar un animal a la vez.
- Consulte con su veterinario antes de utilizar el remolque para asegurarse de que su mascota está en condiciones de viajar.
- Asegúrese de que su mascota no pueda entrar en contacto con las ruedas, los radios ni ninguna pieza móvil.
- Sujete siempre a su mascota utilizando la correa de seguridad interna incluida en el remolque, fijándola únicamente a un arnés — nunca al collar.
- Compruebe con frecuencia la comodidad y seguridad de su mascota, especialmente en condiciones de calor o frío.
- Proteja o vista adecuadamente a su mascota

según las condiciones climáticas; garantice una ventilación adecuada en todo momento.

- Circule siempre con las puertas delantera y trasera completamente cerradas para proteger a su mascota de los residuos y evitar que salte fuera.
- Nunca deje a su mascota sin supervisión dentro o cerca del remolque.
- Sujete siempre el remolque y accione el freno de estacionamiento cuando su mascota entre o salga, para evitar vuelcos.
- Si el remolque ha estado expuesto a la luz solar directa, deje que se enfríe antes de colocar a su mascota en su interior.

COMPATIBILIDAD / REQUISITOS DE LA BICICLETA

Compatible con:

- Cierres rápidos de 9 mm
- Ejes de rueda macizos de hasta 10 mm
- Ejes pasantes de 12 mm
- Utilice bicicletas eléctricas de pedaleo asistido (pedelec) solo si la velocidad asistida no supera los 16 km/h (10 mph).

ADVERTENCIA: No se permite el uso con bicicletas motorizadas, ciclomotores o scooters.

- Asegúrese de que la bicicleta de arrastre esté homologada por el fabricante para el uso con remolque y de que no se exceda la carga máxima permitida. Consulte el manual del propietario de la bicicleta para su confirmación.
- Antes de su uso, un mecánico de bicicletas cualificado debe inspeccionar la bicicleta de arrastre.
- La bicicleta de arrastre debe estar equipada con un guardabarros trasero para evitar la proyección de suciedad o residuos.
- La bicicleta de arrastre debe estar equipada con una pata de cabra trasera robusta para garantizar la seguridad durante la carga y descarga de su mascota.
- Se recomienda el uso de un espejo retrovisor en la bicicleta para mejorar la visibilidad del tráfico al remolcar el tráiler.

FUNCIONAMIENTO Y MANEJO

- Tenga cuidado al plegar o desplegar el remolque para evitar atrapamientos de dedos. Mantenga a los niños y las mascotas alejados durante el plegado y desplegado.
- Utilice el remolque únicamente en superficies planas y lisas, aceras y vías públicas con tráfico ligero. Evite piedras, bordillos, giros bruscos, frenadas repentinas o superar obstáculos con una sola rueda, ya que podría provocar el vuelco.
- Utilice el remolque únicamente con buena visibilidad (luz diurna y tiempo despejado).
- Cuando la visibilidad sea reducida (niebla, atardecer, lluvia o noche), utilice luces y reflectores homologados y cumpla la normativa local.
- Instale siempre la bandera de seguridad para aumentar la visibilidad frente a otros usuarios de la vía.
- Deje una mayor distancia para frenar, girar, reducir la velocidad y adelantar cuando circule con el remolque.
- Asegúrese de que el remolque no interfiera con la frenada, el pedaleo ni la dirección.
- Practique la conducción con el remolque cargado en una zona segura y despejada antes de circular por vías públicas.

Velocidades recomendadas

- **16 km/h (10 mph)** en superficies rectas y niveladas.
- **8 km/h (5 mph)** al girar o sobre terreno irregular.

Uso como remolque para bicicleta

- Retire siempre la rueda delantera.
- Instale siempre la bandera de seguridad al remolcarlo con la bicicleta para aumentar la visibilidad frente a otros usuarios de la vía.
- No supere un ángulo de 45° entre la bicicleta y el remolque al girar a la derecha, ni un ángulo de 90° al girar a la izquierda.

Uso como silla de paseo

- Retire siempre la barra de remolque.

Límites de carga y distribución del peso

Peso máximo de la mascota:

- Tamaño de remolque M: 23 kg (50 lbs)
- Tamaño de remolque XL: 45 kg (100 lbs)

ADVERTENCIA: Nunca exceda estos límites. La sobrecarga puede provocar inestabilidad, pérdida de control o daños estructurales.

ADVERTENCIA: No fije carga al manillar, respaldo ni laterales del remolque.

Medición de la carga sobre el enganche

Para una conducción segura, la carga vertical sobre el conector del enganche debe estar entre 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Para medirla:

- Cargue el remolque como lo utilizará normalmente, con la mascota en su posición habitual.
- Coloque una báscula de baño junto al remolque.
- Súbase a la báscula y anote su peso.
- Manteniéndose sobre la báscula, eleve el extremo de la barra de arrastre aproximadamente 25 cm (1 pie) del suelo.
- La báscula debe indicar un aumento de 3 a 8 kg (≈ 6.6 a 17.6 lb).
- Si el peso es demasiado bajo, la rueda trasera de la bicicleta puede perder tracción.
- Si el peso es excesivo, el enganche puede sobrecargarse, lo que afecta negativamente a la estabilidad y la seguridad.
- Ajuste la posición de la mascota hasta que la carga esté dentro del rango indicado.

Consejo: Sitúe a su mascota de modo que su centro de gravedad quede cerca del eje del remolque para un equilibrio óptimo.

Antes de cada uso, verifique

- El enganche, el pasador de seguridad y la barra de remolque están correctamente fijados.
- La correa de seguridad de la barra de remolque está correctamente instalada.
- Las ruedas y los ejes están completamente insertados y bloqueados.
- Los neumáticos están inflados dentro de los límites indicados en el flanco (no sobreinflar).
- El bastidor, la tela y los puntos de sujeción de la correa están en buen estado.
- La bandera de seguridad está instalada y visible.
- La bicicleta está en correcto estado de funcionamiento, especialmente frenos y neumáticos (consulte las instrucciones del fabricante de la bicicleta).
- La carga en la barra de remolque, en el acoplamiento, está entre 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) con el remolque completamente cargado.
- Su mascota está correctamente sujeta dentro del remolque.

ADVERTENCIA: No asegurar o mantener correctamente cualquier componente puede provocar colapso, pérdida de control o lesiones graves para usted o su mascota.

ADVERTENCIA: Inspeccione los neumáticos y las ruedas para detectar desgaste, grietas y deformaciones antes de cada uso.

ADVERTENCIA: No sobreinfla los neumáticos. No respetar la presión nominal puede provocar su rotura y posibles lesiones.

Cómo ayudar a su mascota a acostumbrarse al remolque

Algunas mascotas pueden necesitar tiempo para sentirse cómodas con el remolque. Para ayudar a su mascota a adaptarse de forma segura y tranquila, siga estas recomendaciones:

- Introduzca el remolque de forma gradual en un entorno familiar y tranquilo antes del primer uso. Permita que su mascota lo explore libremente sin forzar la entrada.
- Comience colocando a su mascota dentro del remolque mientras está inmóvil, con las puertas abiertas, y recompense el comportamiento tranquilo con elogios o premios.
- Asegure a su mascota utilizando la correa interior o el punto de sujeción cuando se sienta cómoda entrando en el remolque.

- Empiece con sesiones cortas de práctica, empujando suavemente el remolque a mano o utilizándolo como cochecito antes de acoplarlo a la bicicleta.
- Progrese gradualmente hacia trayectos cortos y lentos, aumentando la distancia y la duración solo a medida que su mascota se muestre más relajada.
- Observe atentamente el comportamiento de su mascota. Si aparecen signos de estrés o incomodidad, deténgase y permita que se calme antes de continuar.
- Nunca obligue a su mascota a permanecer en el remolque si muestra miedo o angustia persistentes.
- Asegure una ventilación adecuada en todo momento y evite exponer a su mascota a calor, frío o ruido excesivos durante el periodo de adaptación.

USOS PROHIBIDOS

ADVERTENCIA: Los siguientes usos están estrictamente prohibidos y pueden provocar lesiones graves o la muerte:

- No transporte niños, carga ni más de un animal al mismo tiempo.
- No trote, corra, patine ni esquíe mientras utiliza el remolque.
- No remolque el remolque con vehículos motorizados ni con bicicletas eléctricas que superen los 16 km/h (10 mph) de velocidad asistida.
- No circule por terrenos rocosos, empinados, irregulares o fuera de carretera, ni sobre baches grandes. Evite saltos, frenadas bruscas o giros repentinos, ya que pueden provocar el vuelco del remolque.
- No utilice el remolque o el cochecito en escaleras ni en escaleras mecánicas en movimiento.
- No modifique, taladre, suelde ni altere ninguna parte del remolque, el enganche o los accesorios.
- No instale asientos de automóvil ni otros dispositivos de remolcado que no estén expresamente aprobados por Polisport.
- No utilice el remolque si alguna pieza está rota, suelta, agrietada, falta o dañada. Sustituya inmediatamente los componentes defectuosos utilizando únicamente piezas aprobadas por el fabricante y siga todas las instrucciones de mantenimiento.
- No utilice accesorios ni piezas de repuesto no aprobados por Polisport.

- No transporte ni almacene el remolque en el portaequipajes del techo de un vehículo. Retire el remolque antes de transportar la bicicleta en automóvil.
- No exponga el remolque a llamas abiertas ni al fuego.

REQUISITOS LEGALES

- Cumpla siempre todas las normativas nacionales y locales aplicables que regulen el uso de remolques de bicicleta para el transporte de animales en la vía pública, incluidos los requisitos de visibilidad, iluminación, rutas permitidas, límites de velocidad y aptitud del conductor.

CARACTERÍSTICAS

- Conversión fácil de remolque a silla de paseo – sin necesidad de herramientas
- Estructura de acero – plegado y desplegado sencillo
- Grandes mallas laterales y frontales
- Ruedas de aire de 16" con liberación rápida
- Rueda de la silla de paseo incluida
- Freno de estacionamiento integrado
- Tela resistente al agua – cubierta frontal para lluvia incluida
- Mosquitera frontal incluida
- Piso de goma desmontable – fácil de limpiar
- Alta visibilidad con 6 reflectores (2 en ruedas, 2 delanteros, 2 traseros)
- Banda reflectante alrededor del remolque
- Bandera de seguridad incluida – aumenta visibilidad en carretera
- Almacenamiento de la rueda de la silla de paseo – mientras el remolque está en modo remolque

COMPONENTES DEL PRODUCTO

A. BASTIDOR PRINCIPAL

A.1. PASADOR DE BLOQUEO

B. RUEDAS LATERALES

C. FRENO DE ESTACIONAMIENTO / PROTECTORES DE RUEDA

D. BANDERA DE SEGURIDAD

E. RECEPTOR DE LA BARRA DE REMOLQUE

E.1. PASADOR DE BLOQUEO

F. BARRA DE REMOLQUE

F.1. PASADOR DE BLOQUEO

G. ENGANCHE UNIVERSAL

H. MANILLAR

I. RUEDA DELANTERA

J. CORREA DE SEGURIDAD

K. LLAVE FIJA DE 11 MM

L. LLAVE ALLEN DE 4 MM

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE MONTAJE

1. APERTURA DEL BASTIDOR PRINCIPAL

1.1. Saque del embalaje el bastidor principal del remolque y todos los demás componentes. Retire las tapas protectoras negras situadas en las cuatro esquinas. Eleve ambos paneles laterales hasta colocarlos en posición vertical.

1.2. Fije la barra transversal a la parte superior del bastidor principal. Eleve y bloquee la barra transversal utilizando el pasador de bloqueo unido al perno. **Asegúrese de que los pasadores de bloqueo queden correctamente fijados, tal como se muestra.**

2. FIJACIÓN DE LAS RUEDAS LATERALES

2.1. Inserte el eje de la rueda en el alojamiento del eje situado bajo el bastidor del remolque hasta que encaje en su posición. Tire firmemente de la rueda para confirmar que el eje está completamente acoplado. Repita el procedimiento para montar la segunda rueda en el lado opuesto.

ADVERTENCIA: Las ruedas que no estén correctamente aseguradas podrían desprenderse durante el uso, causando accidentes y lesiones graves o la muerte.

3. INSTALACIÓN DE LOS FRENO DE ESTACIONAMIENTO / PROTECTORES DE RUEDA

3.1. Introduzca los pernos del protector de rueda a través del tubo del bastidor. Alinee los orificios del protector con los pernos y apriete firmemente con una llave hexagonal. Repita el procedimiento en el lado opuesto. Para accionar el freno, tire de la palanca del protector de rueda hacia afuera hasta el tope. Empuje la palanca hacia dentro para liberarlo.

ADVERTENCIA: Accione siempre los frenos cuando el remolque esté detenido o fuera de uso.

IMPORTANTE: Nunca intente tirar del remolque con el freno de estacionamiento activado, ya que podría dañar el mecanismo de frenado y los neumáticos.

4. INSTALACIÓN DE LA BARRA DE REMOLQUE

4.1. Fije el soporte receptor de la barra de remolque al bastidor principal, tal como se muestra, apretando los tres tornillos.

4.2. Presione el botón de resorte y deslice la barra de remolque en el receptor hasta que el botón de resorte salga del orificio (1).

4.3. Inserte el pasador de bloqueo por el orificio 2 atravesando el conjunto. **Asegúrese de que el pasador esté correctamente bloqueado.**

5. FIJACIÓN DEL REMOLQUE A LA BICICLETA

5.1. Instalación del enganche universal

[A.] EJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA: Retire el cierre rápido del lado izquierdo del eje trasero de la bicicleta. Instale el enganche entre el cierre rápido y el cuadro. Apriete el cierre rápido siguiendo las instrucciones del fabricante de la bicicleta. El enganche puede permanecer en la bicicleta cuando se retire el remolque.

ADVERTENCIA: La tuerca de ajuste de tensión debe enroscarse al menos cinco vueltas completas para garantizar la fuerza de sujeción adecuada del eje trasero. No apretar completamente la tuerca de ajuste de tensión puede causar accidentes graves o mortales. Si el eje de liberación rápida es demasiado corto, debe ser reemplazado. Consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

[B.] EJE CON TUERCA: Desenrosque la tuerca con arandela del lado izquierdo del eje trasero de la bicicleta. Instale el enganche en el eje y vuelva a colocar la tuerca con la arandela.

ADVERTENCIA: La tuerca del eje debe enroscarse al menos cinco vueltas completas para garantizar la fuerza de sujeción adecuada del eje trasero. No apretar completamente la tuerca puede causar accidentes graves o mortales. Si el eje es demasiado corto, no se puede usar el Enganche Universal! Consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

[C.] EJE PASANTE (THRU AXLE): Retire el eje pasante original de la bicicleta. Instale el adaptador Polisport para eje pasante siguiendo todas las

instrucciones de montaje de Polisport y asegurándose de usar el adaptador y la rosca correctos. Inserte el enganche entre el adaptador y la palanca, y apriete el eje pasante de manera segura según las especificaciones del fabricante de la bicicleta.

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el eje pasante esté correctamente y completamente apretado antes de cada uso. Una instalación incorrecta o un apriete insuficiente puede causar la pérdida de la rueda trasera, provocando lesiones graves o la muerte. Si el adaptador o el eje no encajan correctamente, consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

5.2. Conexión de la barra de remolque

Conecte el acoplador a la barra de remolque e inserte el pasador de

seguridad a través del orificio. **Asegúrese de que el pasador esté correctamente bloqueado.**

5.3. Pase la correa de seguridad a través del tirante trasero de la bicicleta y engánchela en el soporte de la barra de remolque.

6. FIJACIÓN DE LA BANDERA DE SEGURIDAD

6.1. Monte la bandera uniendo sus dos secciones e introdúzcala en la funda de lona situada en cualquiera de los lados traseros del remolque. La bandera mejora la visibilidad frente a otros usuarios de la vía.

ADVERTENCIA: Nunca use el remolque sin la bandera de seguridad colocada.

ADVERTENCIA: En países con tráfico por la izquierda, la bandera debe instalarse en el lado derecho. La bandera se puede mover fácilmente al otro lado.

INSTALACIÓN DEL KIT DE SILLA DE PASEO

ADVERTENCIA: La barra de remolque debe retirarse antes de usar el kit de la silla de paseo.

7. MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA DE LIBERACIÓN RÁPIDA

7.1. Inserte la varilla de la rueda delantera en la base ubicada en la parte frontal del cuadro principal. Debería escuchar un clic.

7.2. Tire firmemente para asegurarse de que la rueda esté bien fijada.

ADVERTENCIA: Las ruedas que no estén correctamente aseguradas pueden soltarse durante el uso, provocando accidentes y lesiones graves o fatales.

ADVERTENCIA: Siempre accione el freno cuando la silla de paseocarrito esté detenida o no se esté utilizando.

8. MANILLAR

8.1. En los extremos del manillar, presione los botones de resorte y deslice el manillar en los receptores del manillar hasta que dos botones de resorte salgan por los orificios.

COLOCACIÓN Y SEGURIDAD DE LA MASCOTA EN EL REMOLQUE

Peso máximo de la mascota:

- Tamaño de remolque M: 23 kg (50 lbs)
- Tamaño de remolque XL: 45 kg (100 lbs)

ADVERTENCIA: Cargue y descargue siempre a la mascota sobre una superficie plana y estable, con el freno de estacionamiento activado. Antes de cargar, asegúrese de que la unidad (remolque o carrito) esté estable y no pueda rodar ni volcar.

ADVERTENCIA: No deje nunca a la mascota sin supervisión y sujete siempre el remolque/carrito para evitar que se incline hacia atrás cuando el perro entre o salga del remolque.

9. COLOCACIÓN DE LA MASCOTA EN EL REMOLQUE

9.1. Active el freno de estacionamiento y verifique que todas las ruedas estén firmemente bloqueadas. Asegúrese de que la barra de remolque o la rueda delantera del carrito esté correctamente instalada y nivelada. Mantenga la cubierta frontal cerrada y deje abierta la puerta trasera para el acceso. Permita que la mascota entre tranquilamente en el habitáculo por la puerta trasera. Sujete el chasis para evitar vuelcos mientras la mascota entra o sale.

9.2. Asegure la mascota mediante la correa de seguridad interna, fijándola a un arnés (nunca al collar). La mascota debe sentarse o tumbarse cómodamente, centrada entre las ruedas. Asegúrese de que el peso esté

distribuido de forma uniforme y situado lo más cerca posible del eje del remolque. Cierre y asegure completamente todas las puertas, cremalleras y cubiertas. Verifique que ninguna parte del cuerpo de la mascota, la correa o los accesorios pueda alcanzar las ruedas o las partes móviles. Confirme que la mascota esté tranquila y cómodamente sentada o tumbada.

Cuando se utilice como remolque: asegúrese de que la carga vertical sobre el enganche de la barra de remolque esté entre 3 y 8 kg (6.6–17.6 lbs) con la carga completa. Ajuste la posición de la mascota si es necesario.

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la puerta trasera del remolque esté completamente cerrada antes de iniciar la marcha.

10. MOSQUITERA Y CUBIERTA PARA LLUVIA

10.1. La mosquitera protege a la mascota de insectos voladores y residuos de la carretera. Cuando el remolque esté detenido, la mosquitera puede abrirse parcial o totalmente. La cubierta para lluvia puede abrirse o cerrarse durante la marcha según las condiciones meteorológicas. Para recogerla, enróllela y asegure las bandas elásticas alrededor de los botones de sujeción.

ADVERTENCIA: Mantenga siempre cerrada la mosquitera frontal durante la marcha. Incluso cuando esté correctamente asegurada, la mascota puede intentar salir del remolque si la mosquitera permanece abierta, lo que podría provocar lesiones.

DESMONTAJE Y ALMACENAMIENTO DEL REMOLQUE

ADVERTENCIA: Antes de plegarlo, asegúrese de que el habitáculo del remolque esté completamente vacío.

11. DESMONTAJE DEL REMOLQUE

Para desmontar el remolque para su almacenamiento, siga las instrucciones de montaje en orden inverso. Al plegar el remolque, preste especial atención para evitar atrapar o pellizcar las manos en los puntos de posible pinzamiento.

11.1. Retirada de las ruedas laterales

Presione el botón con resorte situado bajo el remolque y extraiga la rueda.

11.2. Retirada de la rueda delantera

Presione el botón situado en el lateral de la base. La rueda delantera puede guardarse en el bolsillo exterior.

11.2. Retirada del manillar

Presione los botones y tire hacia arriba.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el remolque esté completamente plegado y que todos los bloqueos estén activados antes de levantarlo, guardarlo o transportarlo. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el remolque.



ATENCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones de uso puede causar lesiones graves o la muerte del ciclista y/o de la mascota. Polisport no se hace responsable de ningún daño al producto o de lesiones a personas o animales que resulten de una instalación, almacenamiento o montaje incorrectos (incumplimiento de las instrucciones de montaje), mantenimiento inadecuado, uso indebido o uso fuera de las especificaciones técnicas o de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), así como de modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por un tercero. El desgaste normal no es responsabilidad de Polisport. Sin embargo, es importante aclarar que el deterioro gradual de los remolques para mascotas debido al uso regular con el tiempo no se considera un defecto del producto ni una no conformidad. Polisport no se hace responsable de los daños que resulten de dicho desgaste, ya que se espera que ocurra y no entra dentro de las definiciones legales de defectos o no conformidad, ni está cubierto por los períodos de garantía aplicables. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor local para que podamos ayudarle a garantizar la seguridad de usted y de su mascota al utilizar el remolque para bicicleta.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

MANTENIMIENTO GENERAL

Para mantener el remolque en buen estado de funcionamiento y prevenir accidentes, recomendamos lo siguiente:

- Revise periódicamente el sistema de montaje del remolque a la bicicleta para asegurarse de que esté en perfectas condiciones.
- Revise regularmente la versión de carrito para confirmar que todos los componentes funcionen correctamente.
- Verifique todos los componentes para asegurarse de su correcto funcionamiento. Nunca utilice el remolque si no está en perfecto estado. Debe inspeccionarse periódicamente en busca de daños y/o desgaste en las ruedas, barra de arrastre, enganche universal, cuadro, carrocería de tela, mecanismos de sujeción/bloqueo, arneses de seguridad y componentes del kit de carrito. No use el remolque si alguno de los componentes está dañado. Los componentes dañados deben ser reemplazados. Visite a su distribuidor autorizado Polisport para obtener piezas de repuesto originales. Puede consultar la información de distribuidores en www.polisport.com.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales Polisport. Estos son los únicos componentes aprobados y probados para un uso seguro con el remolque.
- No se permiten modificaciones o cambios en el remolque. Si el remolque ha estado involucrado en un accidente, debe reemplazarse, incluso si no presenta daños visibles.
- Todos los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual deben realizarse en los intervalos especificados.
- Usar el remolque cuando no esté en perfecto estado puede provocar accidentes graves o mortales.
- Polisport no se responsabiliza por daños o accidentes resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de este manual de usuario.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LA TELA

- Para la carrocería de tela y el remolque, utilice agua y jabón neutro. Puede emplear un cepillo suave para suciedad o manchas difíciles.

- Permita que todas las piezas de tela se sequen al aire a temperatura ambiente. Limpie la tela y guárdela en un lugar fresco, seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
- No use lejía, productos químicos agresivos ni disolventes de limpieza.
- Limpie las ventanas únicamente con un paño suave y húmedo; no utilice disolventes.
- Limpie todas las piezas metálicas con agua y una solución de jabón suave o detergente doméstico.
- Para proteger las piezas metálicas de la corrosión, aplique una capa fina de cera en pasta, especialmente si el remolque se usa con frecuencia en condiciones húmedas, cerca del mar o en invierno.
- La alfombra de goma es extraíble para limpieza. Retírela, límpiela con agua y jabón neutro, enjuague completamente y deje secar al aire antes de volver a colocarla.
- Nunca use hidrolavadoras.

ALMACENAMIENTO

- Para prolongar la vida útil del producto, almacene el remolque en interiores, en un lugar seco, cálido y bien ventilado, si es posible.
- No almacene a temperaturas inferiores a -23°C ni superiores a 65°C. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa, ya que con el tiempo decolorará la tela.
- Para prevenir moho, humedad y olores desagradables, asegúrese de que el remolque, las partes de tela y la alfombra de goma removible estén completamente limpias y secas antes de guardarlo.
- Para evitar daños en los neumáticos, no almacene el remolque con los neumáticos planos por períodos prolongados. Si se va a guardar durante semanas o meses, apoye el remolque de manera que las ruedas no toquen el suelo, cuélguelo de la pared o techo, o retire las ruedas y guárdelas de lado. Verifique periódicamente la presión de los neumáticos y manténgalos correctamente inflados.
- Para ahorrar espacio, el remolque puede almacenarse plegado.

GARANTÍA

3 AÑOS DE GARANTÍA: en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su remolque en www.polisport.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Tiene que registrarse durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto para poder beneficiarse del año de garantía adicional Polisport.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La

garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

**ATTENZIONE**

Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni come bulloni, sacchetti di plastica e piccoli ganci per l'imballaggio. Tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli di soffocamento.

PRIMA DEL MONTAGGIO

AVVERTENZA: L'installazione non corretta o l'utilizzo su biciclette non compatibili sono severamente vietati e possono causare incidenti gravi o mortali

REQUISITI PER IL TRASPORTO DI ANIMALI

- Questo rimorchio è progettato esclusivamente per il trasporto di animali domestici. È consentito trasportare un solo animale alla volta.
- Consultare il veterinario prima dell'utilizzo per assicurarsi che l'animale sia idoneo al trasporto.
- Assicurarsi che l'animale non possa entrare in contatto con ruote, raggi o altre parti in movimento.
- Fissare sempre l'animale utilizzando il guinzaglio di sicurezza interno fornito, collegandolo solo a una pettorina — mai al collare.
- Controllare frequentemente il comfort e la sicurezza dell'animale, soprattutto in condizioni di caldo o freddo.
- Vestire o proteggere adeguatamente l'animale in base alle condizioni climatiche; garantire sempre una ventilazione adeguata.
- Circolare sempre con le porte anteriore e posteriore completamente chiuse per proteggere l'animale da detriti e impedirne la fuoriuscita.
- Non lasciare mai l'animale incustodito all'interno o nelle vicinanze del rimorchio.
- Tenere sempre fermo il rimorchio e inserire il freno di stazionamento quando l'animale entra o esce, per evitare ribaltamenti.
- Se il rimorchio è stato esposto alla luce solare diretta, lasciarlo raffreddare prima di introdurre l'animale.

COMPATIBILITÀ / REQUISITI DELLA BICICLETTA

Compatibile con:

- Sgancio rapido da 9 mm
- Assi ruota pieni fino a 10 mm
- Assi passanti da 12 mm

- Utilizzare biciclette a pedalata assistita (e-bike) solo se la velocità assistita non supera 16 km/h (10 mph).

AVVERTENZA: Assicurarsi che la bicicletta trainante sia approvata dal produttore per l'uso con rimorchio e che non venga superato il carico massimo consentito. Verificare nel manuale d'uso della bicicletta.

- Far controllare la bicicletta trainante da un meccanico qualificato prima dell'utilizzo.
- La bicicletta trainante deve essere dotata di parafango posteriore per evitare la proiezione di detriti.
- La bicicletta trainante deve essere equipaggiata con un cavalletto posteriore robusto per garantire stabilità durante il carico e lo scarico dell'animale.
- Si consiglia l'installazione di uno specchietto retrovisore per una migliore visibilità del traffico durante il traino del rimorchio.

USO E MANOVRA

- Prestare attenzione durante la chiusura e l'apertura del rimorchio per evitare l'intrappolamento delle dita. Tenere bambini e animali domestici lontani durante queste operazioni.
- Utilizzare esclusivamente su superfici piane e lisce, piste ciclabili, marciapiedi e strade pubbliche a traffico leggero. Evitare sassi, cordoli, sterzate improvvisate, frenate brusche o il superamento di ostacoli con una sola ruota, poiché ciò può causare il ribaltamento.
- Utilizzare solo in condizioni di buona visibilità (luce diurna, meteo sereno).
- In condizioni di scarsa visibilità (nebbia, crepuscolo, pioggia o notte), utilizzare luci e catarifrangenti omologati e rispettare le normative locali.
- Installare sempre la bandierina di sicurezza per aumentare la visibilità agli altri utenti della strada.

- Considerare una distanza maggiore per frenare, svoltare, rallentare e sorpassare quando si traina il rimorchio.
- Assicurarsi che il rimorchio non interferisca con frenata, pedalata o sterzata.
- Esercitarsi a pedalare con il rimorchio carico in un'area sicura e aperta prima dell'uso su strade pubbliche.

Velocità consigliate

- **16 km/h (10 mph)** su superfici diritte e pianeggianti.
- **8 km/h (5 mph)** in curva o su terreno irregolare.

Quando si utilizza come rimorchio per bicicletta

- Rimuovere sempre la ruota del passeggero.
- Installare sempre la bandierina di sicurezza durante il traino per aumentare la visibilità agli altri utenti della strada.
- Non superare un angolo di 45° tra bicicletta e rimorchio nelle curve a destra, o di 90° nelle curve a sinistra.

Quando si utilizza come passeggero

- Rimuovere sempre la barra di traino.

Limiti di carico e distribuzione del peso

Peso massimo dell'animale:

- Rimorchio misura M: 23 kg (50 lbs)
- Rimorchio misura XL: 45 kg (100 lbs)

AVVERTENZA: Non superare mai questi limiti. Il sovraccarico può causare instabilità, perdita di controllo o danni strutturali.

AVVERTENZA: Non fissare carichi al maniglione, allo schienale o ai lati del rimorchio.

Misurazione del carico sul giunto di traino

Per una guida sicura, il carico verticale sul connettore del giunto deve essere compreso tra 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Procedura di misurazione:

- Caricare il rimorchio come durante l'uso, con l'animale posizionato normalmente.
- Posizionare una bilancia pesapersone accanto al rimorchio.
- Salire sulla bilancia e annotare il peso.
- Mantenendo la posizione sulla bilancia, sollevare l'estremità della barra di traino di circa 25 cm.
- La bilancia dovrebbe indicare un aumento di 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).

- Se il peso è troppo basso, la ruota posteriore della bicicletta potrebbe perdere aderenza.
- Se il peso è troppo alto, l'attacco potrebbe essere sovraccaricato, compromettendo la stabilità e la sicurezza.
- Regolare la posizione dell'animale finché il carico rientra nell'intervallo indicato.

Suggerimento: Posizionare l'animale in modo che il baricentro sia vicino all'asse del rimorchio per un equilibrio ottimale.

Prima di ogni utilizzo verificare

- Il giunto di traino, il perno di sicurezza e la barra di traino siano fissati correttamente.
- La cinghia di sicurezza della barra di traino sia installata correttamente.
- Ruote e assi siano completamente inseriti e bloccati.
- Gli pneumatici siano gonfiati entro i limiti indicati sul fianco (non gonfiare eccessivamente).
- Telaio, rivestimento e punti di aggancio del guinzaglio siano in buone condizioni.
- La bandierina di sicurezza sia installata e ben visibile.
- La bicicletta sia in perfette condizioni di funzionamento, in particolare freni e pneumatici (fare riferimento alle istruzioni del produttore).
- Il carico sulla barra di traino al giunto sia compreso tra 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) con il rimorchio completamente carico.
- L'animale sia assicurato correttamente all'interno del rimorchio.

AVVERTENZA: Il mancato corretto fissaggio o la manutenzione inadeguata dei componenti può causare collasso, perdita di controllo o gravi lesioni a voi o al vostro animale.

AVVERTENZA: Ispezionare pneumatici e ruote per usura, crepe e corretta centratura prima di ogni utilizzo.

AVVERTENZA: Non gonfiare eccessivamente gli pneumatici. Il mancato rispetto della pressione nominale può causare lo scoppio e possibili lesioni.

Abituare l'animale al rimorchio

Alcuni animali domestici potrebbero aver bisogno di tempo per sentirsi a proprio agio nel rimorchio. Per favorire un adattamento sicuro e tranquillo, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Introdurre il rimorchio gradualmente in un ambiente familiare e tranquillo prima del primo utilizzo. Consentire all'animale di esplorarlo liberamente senza forzarlo a entrare.
- Iniziare posizionando l'animale all'interno del rimorchio mentre è fermo, con le aperture aperte, premiando il comportamento calmo con carezze o ricompense.
- Una volta che l'animale entra con tranquillità, fissarlo utilizzando il guinzaglio interno o il punto di ancoraggio previsto.
- Effettuare brevi sessioni di prova, spingendo delicatamente il rimorchio a mano o utilizzando come passeggino prima di collegarlo alla bicicletta.
- Passare gradualmente a brevi tragitti a bassa velocità, aumentando distanza e durata solo quando l'animale appare rilassato.
- Osservare attentamente il comportamento dell'animale. In presenza di segni di stress o disagio, fermarsi e concedere il tempo necessario per tranquillizzarsi prima di proseguire.
- Non forzare mai l'animale a rimanere nel rimorchio se mostra paura o stress persistente.
- Garantire una ventilazione adeguata in ogni momento ed evitare l'esposizione a calore, freddo o rumori eccessivi durante il periodo di adattamento.
- o biciclette elettriche con assistenza superiore a 16 km/h (10 mph).
- Non utilizzare su terreni rocciosi, ripidi, irregolari o fuoristrada, né attraversare buche profonde. Evitare salti, frenate brusche o sterzate improvvise, poiché potrebbero causare il ribaltamento del rimorchio.
- Non utilizzare il rimorchio o il passeggino su scale o scale mobili in movimento.
- Non modificare, forare, saldare o alterare qualsiasi parte del rimorchio, del sistema di aggancio o degli accessori.
- Non installare seggiolini auto o dispositivi di traino non espressamente approvati da Polisport.
- Non utilizzare il rimorchio se una qualsiasi parte è rotta, allentata, crepata, mancante o danneggiata. Sostituire immediatamente i componenti difettosi utilizzando esclusivamente parti approvate dal produttore e seguire tutte le istruzioni di manutenzione.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvati da Polisport.
- Non trasportare o stoccare il rimorchio sul portapacchi da tetto di un veicolo. Rimuovere il rimorchio prima di trasportare la bicicletta in auto.
- Non esporre il rimorchio a fiamme libere o al fuoco.

USI VIETATI

AVVERTENZA: Gli usi seguenti sono severamente vietati e possono causare lesioni gravi o morte:

- Non trasportare bambini, carichi o più di un animale alla volta.
- Non correre, fare jogging, pattinare o sciare durante l'uso del rimorchio.
- Non trainare il rimorchio con veicoli motorizzati

REQUISITI LEGALI

- Rispettare sempre tutte le normative nazionali e locali applicabili all'uso dei rimorchi per biciclette destinati al trasporto di animali su strade pubbliche, inclusi i requisiti di visibilità, illuminazione, percorsi consentiti, limiti di velocità e idoneità del conducente.

CARATTERISTICHE

- Facile conversione da rimorchio a passeggino – nessuno strumento necessario
- Telaio in acciaio – facile da piegare e aprire
- Ampie zanzariere laterali e anteriori
- Ruote con tubo d'aria da 16" a sgancio rapido
- Ruota da passeggino inclusa
- Freno di parcheggio integrato
- Tessuto resistente all'acqua – copertura anteriore anti-pioggia inclusa
- Zanzariera frontale inclusa
- Pavimento in gomma rimovibile – facile da pulire
- Alta visibilità con 6 riflettori (2 sulle ruote, 2 anteriori, 2 posteriori)
- Fascia riflettente su tutto il rimorchio
- Bandierina di sicurezza inclusa – aumenta la visibilità sulla strada
- Ripostiglio per la ruota da passeggino – modalità rimorchio

INDICE DEL PRODOTTO

A. TELAIO PRINCIPALE

A.1. PERNO DI BLOCCO

B. RUOTE LATERALI

C. FRENI DI PARCHEGGIO / PARACOPPI RUOTA

D. BANDIERINA DI SICUREZZA

E. ATTACCO TRAINO

E.1. PERNO DI BLOCCO

F. BARRA DI TRAINO

F.1. PERNO DI BLOCCO

G. GANCIO UNIVERSALE

H. MANUBRIO

I. RUOTA ANTERIORE

J. GUINZAGLIO

K. CHIAVE DA 11 MM

L. CHIAVE A BRUGOLA 4 MM

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO

1. APERTURA DEL TELAIIO PRINCIPALE

1.1. Estrarre il telaio principale del rimorchio e tutti gli altri componenti dal cartone. Rimuovere i cappucci protettivi neri presenti nei 4 angoli. Sollevare i pannelli laterali in posizione verticale.

1.2. Fissare la barra trasversale alla parte superiore del telaio principale. Sollevare e bloccare la barra trasversale utilizzando il perno di sicurezza collegato al bullone. **Assicurarsi che i perni di blocco siano completamente inseriti come mostrato.**

2. INSTALLAZIONE DELLE RUOTE LATERALI

2.1. Inserire l'asse della ruota nel ricevitore sotto il telaio del rimorchio fino a quando non scatta in posizione. Tirare con decisione la ruota per verificare che l'asse sia completamente inserito. Ripetere l'operazione per montare la seconda ruota sul lato opposto.

AVVERTENZA: Le ruote non fissate correttamente possono staccarsi durante la marcia, causando incidenti gravi o mortali.

3. INSTALLAZIONE DEI FRENI DI STAZIONAMENTO / PARAFANGHI DELLE RUOTE

3.1. Inserire i bulloni dei parafranghi attraverso il tubo del telaio. Allineare i fori dei parafranghi con i bulloni. Stringere saldamente con la chiave esagonale. Ripetere l'operazione per il parafrango sull'altro lato.

Per inserire il freno, tirare la maniglia del parafrango verso l'esterno fino al massimo. Spingere la maniglia indietro per rilasciarlo.

AVVERTENZA: Inserire sempre i freni quando il rimorchio è fermo o non in uso.

IMPORTANTE: Non tentare mai di trainare il rimorchio con il freno di stazionamento inserito, in quanto ciò potrebbe danneggiare il meccanismo del freno e gli pneumatici.

4. INSTALLAZIONE DELL'ASTA DI TRAINO

4.1. Fissare il ricevitore dell'asta di traino al telaio principale come mostrato, serrando le 3 viti.

4.2. Premere il pulsante a molla e far scorrere l'asta di traino nel ricevitore finché il pulsante a molla non fuoriesce dal foro (1).

4.3. Inserire il perno di blocco nel foro 2 dall'altro lato. **Verificare che il perno sia correttamente bloccato.**

5. COLLEGAMENTO DEL RIMORCHIO ALLA BICICLETTA

5.1. Installazione dell'attacco universale

[A.] ASSE A SGANCIO RAPIDO: Rimuovere l'asse a sgancio rapido dal lato sinistro dell'asse posteriore della bici. Installare l'attacco tra l'asse a sgancio rapido e il telaio. Stringere l'asse a sgancio rapido seguendo il manuale del produttore della bicicletta. L'attacco può rimanere sulla bici quando il rimorchio è rimosso.

AVVERTENZA: Il dado di regolazione della tensione deve avvitarsi per almeno cinque giri completi per garantire una presa sicura della ruota posteriore. Un serraggio insufficiente può

provocare incidenti gravi o mortali. Se l'asse a sgancio rapido è troppo corto, deve essere sostituito. Consultare un meccanico professionista per parti e assistenza.

[B.] ASSE CON DADO: Svitare il dado con rondella dal lato sinistro dell'asse posteriore della bici. Installare l'attacco sull'asse e riavvitare il dado con la rondella.

AVVERTENZA: Il dado dell'asse deve avvitarsi per almeno cinque giri completi per garantire una presa sicura della ruota posteriore. Se l'asse è troppo corto, l'attacco universale non può essere utilizzato. Consultare un meccanico professionista per parti e assistenza.

[C.] ASSE PASSANTE: Rimuovere l'asse passante originale dalla bicicletta. Installare l'adattatore Polisport per asse passante seguendo tutte le istruzioni di montaggio Polisport e assicurandosi di utilizzare l'adattatore e la filettatura corretti. Inserire l'attacco tra l'adattatore e la leva, e serrare l'asse passante secondo le specifiche del produttore della bicicletta.

AVVERTENZA: Controllare sempre che l'asse passante sia completamente serrato prima di ogni utilizzo. Un montaggio scorretto o un serraggio insufficiente può provocare la perdita della ruota posteriore, causando gravi incidenti o morte. Se adattatore o asse non sono compatibili, consultare un meccanico professionista.

5.2. Collegamento dell'asta di traino

Collegare l'accoppiatore all'asta di traino e inserire il perno di sicurezza nel foro. **Verificare che il perno sia correttamente bloccato.**

5.3. Far passare la cintura di sicurezza attraverso il carro posteriore della bicicletta e agganciarla al supporto sull'asta di traino.

6. MONTAGGIO DELLA BANDIERINA DI SICUREZZA

6.1. Assemblare la bandierina unendo le due sezioni e inserirla nella tasca in tessuto posta su entrambi i lati posteriori del rimorchio. La bandierina aumenta la visibilità agli altri utenti della strada.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio senza la bandierina di sicurezza.

AVVERTENZA: Nei paesi con traffico a sinistra, la bandierina deve essere montata sul lato destro. La bandierina può essere facilmente spostata sull'altro lato.

INSTALLAZIONE DEL KIT PASSEGGINO

AVVERTENZA: barra di traino deve essere rimossa prima di utilizzare il kit passeggino.

7. FISSAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE A SGANCIO RAPIDO

7.1. Inserire l'asse della ruota anteriore nella base situata nella parte anteriore del telaio principale. Dovrebbe udire un clic.

7.2. Tirare con decisione per assicurarsi che la ruota sia fissata correttamente.

AVVERTENZA: Ruote non correttamente bloccate possono staccarsi durante la guida, causando incidenti e gravi lesioni o decesso.

AVVERTENZA: Inserire sempre il freno quando il passeggino è fermo o non in uso.

8. MANUBRIO

8.1. Sulle estremità del manubrio, premere i pulsanti a molla e inserire la maniglia nei supporti del manubrio fino a quando due pulsanti a molla non fuoriescono dai fori.

POSIZIONAMENTO E SICUREZZA DELL'ANIMALE NEL RIMORCHIO

Peso massimo dell'animale:

- Rimorchio taglia M: 23 kg (50 lbs)
- Rimorchio taglia XL: 45 kg (100 lbs)

AVVERTENZA: Caricare e scaricare sempre l'animale su terreno pianeggiante e stabile con il freno di stazionamento inserito. Prima del carico, verificare che l'unità (rimorchio o passeggino) sia stabile e non possa muoversi o ribaltarsi.

AVVERTENZA: Non lasciare mai l'animale incustodito e sostenere sempre il rimorchio/passeggino per evitare ribaltamenti quando il cane entra o esce dal rimorchio.

9. POSIZIONAMENTO DELL'ANIMALE NEL RIMORCHIO

9.1. Inserire il freno di stazionamento e verificare che tutte le ruote siano bloccate correttamente. Controllare che il tubo di traino o la ruota del passeggino siano installati correttamente e in piano. Tenere chiuso il coperchio frontale e lasciare aperto il portellone posteriore per l'accesso. Consentire all'animale di entrare con calma attraverso il portellone posteriore. Sostenere la struttura per prevenire ribaltamenti mentre l'animale entra o esce.

9.2. Fissare l'animale utilizzando il guinzaglio interno di sicurezza collegato all'imbracatura (mai al collare). L'animale deve sedersi o sdraiarsi comodamente, centrato tra le ruote. Verificare che il peso dell'animale sia

distribuito uniformemente e posizionato il più vicino possibile all'asse del rimorchio.

Chiudere e bloccare completamente porte, cerniere e coperture. Assicurarsi che nessuna parte del corpo, del guinzaglio o degli accessori dell'animale possa raggiungere le ruote o parti in movimento. Confermare che l'animale sia calmo e comodo nella posizione assunta.

Quando il rimorchio è utilizzato per il traino: assicurarsi che il peso sul gancio sia compreso tra 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) quando il rimorchio è completamente carico. Regolare la posizione dell'animale se necessario.

AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che il portellone posteriore sia completamente chiuso prima di iniziare il percorso.

10. ZANZARIERA E COPERTURA ANTIPIFFERI

10.1. La zanzariera protegge l'animale da insetti volanti e detriti stradali. Quando il rimorchio è fermo, la zanzariera può essere aperta parzialmente o completamente. La copertura antiploggia può essere aperta o chiusa durante la corsa, a seconda delle condizioni meteorologiche. Per richiuderla, arrotolare la copertura e fissare gli elastici ai bottoni.

AVVERTENZA: Chiudere sempre la zanzariera frontale durante la marcia. Anche se correttamente fissata, l'animale potrebbe tentare di uscire dal rimorchio se la zanzariera è aperta, con rischio di lesioni.

SMONTAGGIO E RIPOSIZIONAMENTO DEL RIMORCHIO

AVVERTENZA: Prima di piegare il rimorchio, assicurarsi che l'abitacolo sia completamente vuoto.

11. SMONTAGGIO DEL RIMORCHIO

Per smontare il rimorchio per lo stoccaggio, seguire le istruzioni di montaggio in ordine inverso. Durante la piegatura, prestare attenzione a non intrappolare o pizzicare le mani nei punti di incastro.

11.1. Rimozione delle ruote laterali

Premere il pulsante a molla sotto il rimorchio e rimuovere la ruota.

11.2. Rimozione della ruota anteriore

Premere il pulsante sul lato della base. La ruota anteriore può essere riposta nella tasca esterna.

11.2. Rimozione del manubrio

Premere i pulsanti e sollevarlo.

AVVERTENZA: Assicurarsi che il rimorchio sia completamente piegato e che tutti i blocchi siano inseriti prima di sollevarlo, riporlo o trasportarlo. La mancata osservanza può causare lesioni o danni al rimorchio.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni d'uso può causare gravi lesioni o la morte dell'operatore della bicicletta e/o dell'animale domestico. Polisport non è responsabile per danni al prodotto o per lesioni a persone o animali derivanti da installazione, stoccaggio o montaggio improprio (non conformità alle istruzioni di montaggio), manutenzione inadeguata, uso scorretto o non conforme alle specifiche tecniche o d'uso (non conformità alle istruzioni di manutenzione e cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi. L'usura normale non è responsabilità di Polisport. Tuttavia, è importante chiarire che il deterioramento graduale dei rimorchi per animali dovuto all'uso regolare nel tempo non è considerato un difetto o una non conformità del prodotto. Polisport non sarà responsabile per danni derivanti da tale usura, in quanto prevista e non rientrante nelle definizioni legali di difetti o non conformità, né coperta dai periodi di garanzia applicabili. In caso di dubbi, contattare Polisport o il rivenditore locale per ricevere assistenza e garantire la sicurezza dell'utente e del proprio animale domestico durante l'uso del rimorchio da bicicletta.

MANUTENZIONE E CURA

MANUTENZIONE GENERALE

Per mantenere il rimorchio in perfetto stato di funzionamento e prevenire incidenti, si raccomanda quanto segue:

- Controllare regolarmente il sistema di aggancio del rimorchio alla bicicletta per assicurarsi che sia in perfette condizioni operative.
- Controllare regolarmente la versione passeggino per confermare che tutti i componenti funzionino correttamente.
- Verificare tutti i componenti per accertarsi che funzionino come previsto. Non utilizzare mai il rimorchio se non è in perfetto stato. Deve essere ispezionato periodicamente per danni e/o usura su ruote, barra di traino, attacco universale, telaio, struttura in

tessuto, meccanismi di fissaggio/bloccaggio, cinture di sicurezza e componenti dei kit passeggino. Non utilizzare il rimorchio se uno qualsiasi dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Rivolgersi al rivenditore autorizzato Polisport per pezzi di ricambio originali. Informazioni sui rivenditori disponibili su www.polisport.com.

- Utilizzare solo ricambi e accessori originali Polisport. Sono gli unici componenti approvati e testati per un uso sicuro con il rimorchio.
- Non sono consentite modifiche o alterazioni al rimorchio. Se il rimorchio è stato coinvolto in un incidente, deve essere sostituito, anche se non ci sono danni visibili.

- Tutte le procedure di manutenzione descritte in questo manuale devono essere eseguite negli intervalli specificati.
- L'utilizzo del rimorchio in condizioni non perfette può provocare incidenti gravi o mortali.
- Polisport non sarà responsabile per danni o incidenti derivanti dal mancato rispetto delle raccomandazioni presenti in questo manuale.

PULIZIA E CURA DEL TESSUTO

- Per la struttura in tessuto e il rimorchio, utilizzare acqua e sapone neutro. Per sporco ostinato o macchie è possibile usare una spazzola morbida.
- Lasciare asciugare tutte le parti in tessuto all'aria a temperatura ambiente. Asciugare con panno e conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.
- Non utilizzare candeggina, prodotti chimici aggressivi o solventi.
- Pulire le finestre con un panno morbido e umido, senza usare solventi.
- Pulire tutte le parti metalliche con acqua, soluzione di sapone neutro o detersivo domestico.
- Per proteggere le parti metalliche dalla corrosione, applicare uno strato sottile di cera in pasta, soprattutto se il rimorchio è utilizzato frequentemente in condizioni di pioggia, vicino al mare o in inverno.
- Il tappetino in gomma è removibile per la pulizia. Rimuoverlo dal rimorchio,

- lavarlo con acqua e sapone neutro, risciacquare abbondantemente e lasciar asciugare completamente prima di reinstallarlo.
- Non utilizzare mai idropulitrici.

CONSERVAZIONE

- Per una maggiore durata del prodotto, conservare il rimorchio al coperto, se possibile, in un luogo asciutto, caldo e ben ventilato.
- Non conservare a temperature inferiori a -23°C (-10°F) o superiori a 65°C (150°F). Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta, che potrebbe scolorire il tessuto nel tempo.
- Per prevenire muffa, odori sgradevoli e funghi, assicurarsi che il rimorchio, le parti in tessuto e il tappetino in gomma removibile siano completamente puliti e asciutti prima della conservazione.
- Per evitare danni agli pneumatici, non lasciare il rimorchio appoggiato su ruote sgonfie per lunghi periodi. Se conservato per settimane o mesi, sollevare il rimorchio in modo che le ruote non tocchino il suolo, appenderlo a parete o soffitto, oppure rimuovere le ruote e conservarle sdraiate. Controllare periodicamente la pressione degli pneumatici e mantenerla corretta.
- Per risparmiare spazio, il rimorchio può essere conservato in posizione piegata.

GARANZIA

GARANZIA DI 3 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Registra il tuo rimorchio su www.polisport.com per ricevere un altro anno di garanzia.

Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Aggiuntiva di 1 anno di Polisport.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata

come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, mancata ommissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni della vostra Etichetta informativa sulla rintracciabilità. È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.

NL

POLISPORT HONDENTRAILER



LET OP

Dit product bevat kleine onderdelen zoals bouten, plastic zakken en kleine verpakkingshangers. Deze buiten bereik van kinderen houden om verstikkingsgevaar te voorkomen.

VOOR HET MONTEREN

WAARSCHUWING: Onjuiste installatie of gebruik op niet-compatibele fietsen is strikt verboden en kan leiden tot ernstige of fatale ongevallen.

EISEN VOOR HUIDSIERENVERVOER

- Deze aanhangwagen is uitsluitend ontworpen voor het vervoeren van huisdieren. Slechts één dier per keer.
- Raadpleeg uw dierenarts voordat u de aanhangwagen gebruikt om te bevestigen dat uw huisdier geschikt is voor transport.
- Zorg ervoor dat uw huisdier geen contact kan maken met wielen, spaken of andere bewegende onderdelen.

- Bevestig uw huisdier altijd met de interne veiligheidsriem in de aanhangwagen, alleen aan een tuigje — nooit aan een halsband.
- Controleer regelmatig het comfort en de veiligheid van uw huisdier, vooral bij warm of koud weer.
- Kleed of bescherm uw huisdier passend bij de omstandigheden; zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie.
- Rijd altijd met zowel de voor- als achterdeur volledig gesloten om uw huisdier te beschermen tegen rondvliegend vuil en te voorkomen dat het eruit springt.
- Laat uw huisdier nooit onbeheerd achter in of bij de aanhangwagen.
- Houd de aanhangwagen altijd vast en zet de

- parkeerrem aan wanneer uw huisdier in- of uitstapt, om kantelen te voorkomen.
- Laat de aanhangwagen afkoelen als deze in direct zonlicht heeft gestaan voordat u uw huisdier erin plaatst.

FIETS-COMPATIBILITEIT / EISEN

Compatibel met:

- 9 mm snelspanner
- Stalen wielassen tot 10 mm
- 12 mm thru-assen
- Gebruik pedelecs (e-bikes) alleen als de onderschuifde snelheid niet hoger is dan 16 km/h (10 mph).

WAARSCHUWING: Gemotoriseerde fietsen, bromfietsen of scooters zijn niet toegestaan.

- Zorg ervoor dat de trekkende fiets door de fabrikant is goedgekeurd voor het gebruik van een aanhangwagen en dat het maximaal toegestane gewicht niet wordt overschreden. Controleer het gebruikershandboek van de fiets voor bevestiging.
- Een gekwalificeerde fietsenmaker moet de trekkende fiets vóór gebruik inspecteren.
- De trekkende fiets moet zijn uitgerust met een achterspatbord om opspattend vuil te voorkomen.
- De trekkende fiets moet zijn uitgerust met een stevige achterste standaard om veiligheid te garanderen tijdens het in- en uitladen van uw huisdier.
- Overweeg het gebruik van een achteruitkijkspiegel op de fiets voor beter overzicht van het verkeer tijdens het trekken van de aanhangwagen.

BEDIENING EN HANDELING

- Wees voorzichtig bij het in- of uitklappen van de aanhangwagen om beknelling van vingers te voorkomen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het in- en uitklappen.
- Gebruik alleen op vlakke, gladde paden, trottoirs en wegen met weinig verkeer. Vermijd stenen, stoepranden, plotselinge bochten, hard remmen of het passeren van obstakels met slechts één wiel, omdat dit kantelen kan veroorzaken.
- Bedien de aanhangwagen alleen onder goede zichtomstandigheden (daglicht, helder weer).
- Bij slecht zicht (mist, schemer, regen of nacht) gebruik goedgekeurde verlichting en reflectoren en volg de lokale wetgeving.
- Plaats altijd de veiligheidvlag om de zichtbaarheid voor andere weggebruikers te vergroten.

- Houd extra afstand bij het remmen, draaien, vertragen en inhalen tijdens het trekken.
- Zorg ervoor dat de aanhangwagen de remmen, het trappen of het sturen niet belemmert.
- Oefen het rijden met een beladen aanhangwagen op een veilige, open plaats voordat u openbare wegen gebruikt.

Aanbevolen snelheden

- **16 km/h (10 mph)** op rechte, vlakke oppervlakken.
- **8 km/h (5 mph)** bij bochten of ongelijk terrein.

Gebruik als fietsaanhangwagen

- Verwijder altijd het kinderwagenwiel.
- Installeer altijd de veiligheidvlag bij het trekken van de aanhangwagen om de zichtbaarheid voor andere weggebruikers te vergroten.
- Overschrijd nooit een hoek van 45° tussen fiets en aanhangwagen bij rechtsaf slaan, of 90° bij linksaf slaan.

Gebruik als kinderwagen

- Verwijder altijd de trekstang.

Belastingslimieten en gewichtsverdeling

Maximaal gewicht huisdier:

- M-aanhanger: 23 kg (50 lbs)
- XL-aanhanger: 45 kg (100 lbs)

WAARSCHUWING: Overschrijd deze limieten nooit. Overbelasting kan instabiliteit, verlies van controle of structurele schade veroorzaken.

WAARSCHUWING: Bevestig geen lading aan het stuur, de rugleuning of de zijkanalen van de aanhangwagen.

Metten van de trekbelasting

Voor veilig gebruik moet de verticale belasting op de trekhaak tussen 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) en 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Om te meten:

- Laad de aanhangwagen zoals u die normaal gebruikt, met uw huisdier in normale positie.
- Plaats een personenweegschaal naast de aanhangwagen.
- Stap op de weegschaal en noteer uw gewicht.
- Terwijl u op de weegschaal staat, tilt u het uiteinde van de trekstang ongeveer 25 cm van de grond.
- De weegschaal moet een gewichtstoename van 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb) aangeven.

- Is het gewicht te laag, dan kan het achterwiel van de fiets grip verliezen.
- Is het gewicht te hoog, dan kan de koppeling overbelast raken, wat de besturing en veiligheid beïnvloedt.
- Pas de positie van uw huisdier aan totdat de belasting binnen het bereik ligt.

Tip: Plaats uw huisdier zo dat het zwaartepunt dicht bij de as van de aanhanger ligt voor optimale balans.

Voor elke rit, controleer

- De koppeling, veiligheidspin en trekstang zijn correct bevestigd.
- De veiligheidsgordel op de trekstang is correct geïnstalleerd.
- Wielen en assen zijn volledig geplaatst en vergrendeld.
- Banden zijn opgepompt volgens de limieten op de zijwand (niet overpompen).
- Frame, stof en bevestigingspunten voor de riem zijn in goede staat.
- De veiligheidsvlag is geïnstalleerd en goed zichtbaar.
- De fiets verkeert in goede staat, vooral remmen en banden (raadpleeg de instructies van de fietsfabrikant).
- De belasting van de trekstang bij de koppeling ligt tussen 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) met de aanhanger volledig beladen.
- Uw huisdier is veilig aangelijnd binnen de aanhanger.

WAARSCHUWING: Het niet correct vastzetten of onderhouden van onderdelen kan instorten, verlies van controle of ernstig letsel aan u of uw huisdier veroorzaken.

WAARSCHUWING: Controleer voor elke rit de banden en wielen op slijtage, scheuren en rechte stand.

WAARSCHUWING: Niet te veel oppompen. Het negeren van de aangegeven bandenspanning kan leiden tot scheuren en mogelijk letsel.

Uw huisdier laten wennen aan de aanhanger

Sommige huisdieren hebben tijd nodig om zich comfortabel te voelen in de aanhanger. Volg deze aanbevelingen om uw huisdier veilig en rustig te laten wennen:

- Introduceer de aanhanger geleidelijk in een bekende en rustige omgeving voordat u voor het

eerst gaat rijden. Laat uw huisdier de aanhanger vrij verkennen zonder hem te dwingen.

- Begin door uw huisdier in de stilstaande aanhanger te plaatsen met de deuren open, en beloon rustig gedrag met lof of lekkernijen.
- Zet uw huisdier vast met de interne riem of bevestigingspunt zodra het zich comfortabel voelt om de aanhanger te betreden.
- Begin met korte oefensessies door de aanhanger voorzichtig met de hand te duwen of te gebruiken als wandelwagen voordat u hem aan de fiets koppelt.
- Bouw geleidelijk op naar korte, langzame ritten en verleng afstand en duur alleen als uw huisdier ontspannen blijft.
- Observeer het gedrag van uw huisdier nauwkeurig. Bij tekenen van stress of ongemak, stop en geef uw huisdier de tijd om te kalmeren voordat u doorgaat.
- Dwing uw huisdier nooit om in de aanhanger te blijven als het aanhoudend angstig of gestrest is.
- Zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie en vermijd blootstelling aan extreme hitte, kou of lawaai tijdens de gewenning.

VERBODEN GEBRUIK

WAARSCHUWING: De volgende handelingen zijn strikt verboden en kunnen ernstig letsel of de dood veroorzaken:

- Geen kinderen, lading of meer dan één dier tegelijk vervoeren.
- Niet joggen, rennen, skaten of skiën met de aanhanger.
- Niet trekken met gemotoriseerde voertuigen of e-bikes die sneller gaan dan 16 km/u (10 mph).
- Niet rijden op rotsachtig, steil, oneffen terrein of over grote kuilen. Vermijd springen, plots remmen of scherpe bochten.
- De aanhanger of wandelwagen niet gebruiken op trappen of roltrappen.
- Niet boren, lassen of onderdelen van de aanhanger, koppeling of accessoires aanpassen.
- Geen autostoelen of andere niet-goedgekeurde trailerapparatuur installeren.
- Gebruik de aanhanger niet als onderdelen gebroken, los, gescheurd, ontbrekend of beschadigd zijn. Vervang defecte onderdelen onmiddellijk met alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen en volg alle onderhoudsinstructies.

- Geen accessoires of vervangingsonderdelen gebruiken die niet door Polisport zijn goedgekeurd.
- De aanhanger niet vervoeren of opslaan op een dakdrager van een voertuig. Verwijder de aanhanger voordat de fiets met de auto wordt vervoerd.
- Stel de aanhanger niet bloot aan open vuur.

WETTELIJKE VEREISTEN

- Houd altijd rekening met nationale en lokale voorschriften voor het gebruik van fietsaanhangers voor het vervoer van dieren op de openbare weg, inclusief zichtbaarheid, verlichting, toegestane routes, snelheidslimieten en geschiktheid van de bestuurder.

KENMERKEN

- Eenvoudige conversie tussen aanhanger en kinderwagen – geen gereedschap nodig
- Stalen frame – eenvoudig in- en uitklapbaar
- Grote zij- en voorramen
- Snel los te maken 16" luchtbandwielen
- Kinderwagenwiel ingbegrepen
- Geïntegreerde parkeerrem
- Waterafstotende stof – regenhoes voorzijde ingbegrepen
- Voorzijde insectennet ingbegrepen
- Verwijderbare rubberen vloer – gemakkelijk schoon te maken
- Reflecterende strepen rondom de aanhanger
- Hoge zichtbaarheid met 6 reflectoren (2 op wielen, 2 voor, 2 achter)
- Veiligheidsvlag ingbegrepen – verhoogt de zichtbaarheid op de weg
- Opslag voor kinderwagenwiel – tijdens gebruik als aanhanger

INHOUDSOPGAVE VAN HET PRODUCT

A. HOOFFRAME

A.1. VERGREDELINGSPIN

B. ZIJWIELEN

C. PARKERINGSREM / WIELBESCHERMERS

D. VEILIGHEIDSVLAG

E. AANHANGWAGENKOPPELSTUK ONTVANGER

E.1. VERGREDELINGSPIN

F. AANHANGSTANG

F.1. VERGREDELINGSPIN

G. UNIVERSELE TREKHAAK

H. STUUR

I. VOORWIEL

J. RIEM / LEASH

K. 11 MM MOERSLEUTEL

L. 4 MM INBUSSLEUTEL

SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR MONTAGE

1. HET HOOFDRAAM OPENEN

1.1. Haal het hoofdframe van de aanhanger en alle andere onderdelen uit de doos. Verwijder de zwarte beschermkappen op de vier hoeken. Zet de beide zijpanelen in een rechtopstaande positie.

1.2. Bevestig de dwarsbalk aan het bovenste deel van het hoofdframe. Hef de dwarsbalk op en vergrendel deze met de borgpen die aan de bout is bevestigd. **Controleer dat de borgpenen correct zijn vergrendeld zoals afgebeeld.**

2. DE ZIJWIELEN BEVESTIGEN

2.1. Steek de wielas in de asontvanger onder het frame van de aanhanger totdat deze vastklikt. Trek stevig aan het wiel om te controleren of de as volledig is vergrendeld. Herhaal voor het tweede wiel aan de andere zijde.

WAARSCHUWING: Wielen die niet goed vergrendeld zijn, kunnen tijdens het rijden losraken, wat kan leiden tot ongevallen en ernstig letsel of de dood.

3. PARKERINGSREMME / WIELKAPPEN INSTALLEREN

3.1. Steek de bouten van de wielkap door de framebuis. Zorg dat de gaten van de wielkappen overeenkomen met de bouten. Draai stevig aan met een inbusleutel. Herhaal voor de wielkap aan de andere zijde.

Om de rem te activeren, trek aan het handvat van de wielkap naar buiten tot het maximale punt. Duw het handvat terug om de rem te lossen.

WAARSCHUWING: Activeer altijd de remmen wanneer de aanhanger stilstaat of niet in gebruik is.

BELANGRIJK: Trek nooit aan de aanhanger terwijl de parkeerrem is ingeschakeld; dit kan het remmechanisme en de banden beschadigen.

4. DE TREKSTANG INSTALLEREN

4.1. Bevestig de trekstangontvanger aan het hoofdframe zoals afgebeeld door de 3 schroeven vast te draaien.

4.2. Druk de veerknop in en schuif de trekstang in de houder totdat de veerknop uit het gat (1) springt.

4.3. Steek de borgpen door gat 2 aan de andere zijde. **Controleer of de veiligheidspin correct vergrendeld is.**

5. HET BEVESTIGEN VAN DE AANHANGER AAN DE FIETS

5.1. Montage van de universele koppeling

[A.] SNELKOPPELINGSAXEL: Verwijder de snelspanner aan de linkerkant van de achteras van de fiets. Plaats de koppeling tussen de snelspanner en het frame. Draai de snelspanner aan volgens de handleiding van de fietsfabrikant. De koppeling kan op de fiets blijven wanneer de aanhanger verwijderd is.

WAARSCHUWING: De spanknop moet minimaal vijf volledige slagen in de schroefdraad grijpen om voldoende klemkracht te garanderen voor het veilig vasthouden van het achterwiel. Onvoldoende aandraaien kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood. Als de snelspanner te kort is, moet deze worden vervangen. Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

[B.] MOER-AS: Schroef de moer met ring van de linkerkant van de achteras los. Plaats de koppeling op de as en draai de moer met ring weer vast.

WAARSCHUWING: De moer moet minimaal vijf volledige slagen in de schroefdraad grijpen om voldoende klemkracht te garanderen voor het veilig vasthouden van het achterwiel. Onvoldoende aandraaien kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood. Als de as te kort is, kan de Universele Koppeling niet worden gebruikt! Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

[C.] DOORGAANDE AS: Verwijder de originele thru-axle van de fiets. Monteer de Polisport thru-axle adapter volgens alle Polisport instructies en controleer dat de juiste adapter en schroefdraad worden gebruikt.

Plaats de koppeling tussen de adapter en de hendel en draai de thru-axle vast volgens de specificaties van de fietsfabrikant.

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat de thru-axle volledig en correct is vastgedraaid voor elk gebruik. Onjuiste montage of onvoldoende aandraaien kan leiden tot verlies van het achterwiel, met ernstig letsel of de dood tot gevolg. Raadpleeg een professionele fietsenmaker als de adapter of as niet correct past.

5.2. Verbinden van de trekstang

Verbind de koppelstuk op de trekstang en steek de veiligheidspin door het gat. **Controleer of de veiligheidspin correct vergrendeld is.**

HET INSTALLEREN VAN HET KINDERWAGENKIT

WAARSCHUWING: De trekstang moet worden verwijderd voordat u de kinderwagenkit gebruikt.

7. HET BEVESTIGEN VAN HET SNELSLUITVOORWIEL

7.1. Duw de as van het voorwiel in de basis aan de voorkant van het hoofdframe. U hoort een kliekgeluid.

7.2. Trek stevig aan om te controleren of het wiel goed vergrendeld is.

WAARSCHUWING: Wielen die niet goed zijn vergrendeld, kunnen tijdens het rijden loskomen,

5.3. Trek de veiligheidsgordel door de achterste kettingvork van de fiets en haak deze aan de beugel op de trekstang.

6. HET BEVESTIGEN VAN DE VEILIGHEIDSVLAG

6.1. Monteer de vlag door de twee secties aan elkaar te bevestigen en steek deze in de canvas hoes aan één van de achterzijden van de aanhanger. De vlag verhoogt de zichtbaarheid voor andere weggebruikers.

WAARSCHUWING: Gebruik de aanhanger nooit zonder de veiligheidsvlag.

WAARSCHUWING: In landen met links verkeer moet de vlag aan de rechterkant worden geplaatst. De vlag kan eenvoudig naar de andere zijde worden verplaatst.

wat kan leiden tot ongelukken en ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING: Zet altijd de rem in wanneer de kinderwagen stilstaat of niet in gebruik is.

8. HET STUUR

8.1. Druk de veerknoppen aan de uiteinden van de handgrepen in en schuif de handgreep in de houder totdat twee veerknoppen door de gaten naar buiten springen.

HUIDSIERPOSITIONERING EN VEILIGHEID IN DE AANHANGER

Maximaal gewicht huisdier:

- M aanhanger: 23 kg (50 lbs)
- XL aanhanger: 45 kg (100 lbs)

WAARSCHUWING: Laad en los uw huisdier altijd op vlak, stabiel terrein met de parkeerrem ingeschakeld. Controleer voor het laden dat de unit (aanhanger of kinderwagen) stabiel staat en niet kan rollen of kantelen.

WAARSCHUWING: Laat uw huisdier nooit onbeheerd achter en houd de aanhanger/kinderwagen altijd tegen achterwaarts kantelen wanneer de hond de aanhanger betreedt of verlaat.

9. POSITIONERING VAN HET HUIDSIER IN DE AANHANGER

9.1. Zet de parkeerrem in en controleer dat alle wielen veilig vergrendeld zijn. Zorg dat de trekstang of het voorwiel van de kinderwagen correct is geplaatst en waterpas staat. Houd de voorkant gesloten en laat de achterdeur open voor toegang. Laat uw huisdier rustig via de achterdeur in de cabine stappen. Ondersteun het frame om kantelen te voorkomen tijdens het in- of uitstappen van uw huisdier.

9.2. Beveilig uw huisdier met de interne veiligheidsriem bevestigd aan een harnas (noot aan een halsband). Het huisdier moet comfortabel zitten of liggen, gecentreerd tussen de wielen. Zorg dat het gewicht van uw huisdier gelijkmatig

is verdeeld en zo dicht mogelijk bij de as van de aanhanger gepositioneerd is. Sluit en vergrendel alle deuren, ritsen en covers volledig. Zorg dat geen deel van het lichaam, de riem of accessoires van uw huisdier de wielen of bewegende onderdelen kan raken. Controleer dat het huisdier rustig is en comfortabel zit of ligt. **Bij gebruik als aanhanger: Zorg dat het gewicht op de trekhaak tussen 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) ligt wanneer de aanhanger volledig beladen is. Pas indien nodig de positie van uw huisdier aan.**

WAARSCHUWING: Zorg altijd dat de achterdeur van de aanhanger volledig gesloten is voordat u gaat rijden.

10. INSECTENNET EN REGENCOVER

10.1. Het insectennet beschermt uw huisdier tegen vliegende insecten en wegvuil. Wanneer de aanhanger stil staat, kan het insectennet gedeeltelijk of volledig geopend worden. De regencover kan tijdens de rit geopend of gesloten worden, afhankelijk van de weersomstandigheden. Om de regencover op te rollen, rol deze op en bevestig de elastische banden aan de knoppen.

WAARSCHUWING: Sluit het voorste insectennet altijd tijdens het rijden. Zelfs wanneer correct bevestigd, kan het huisdier proberen de aanhanger te verlaten als het net open blijft, wat letsel kan veroorzaken.

AANHANGER DEMONTAGE EN OPSLAG

WAARSCHUWING: Controleer voor het inklappen dat de cabine van de aanhanger volledig leeg is.

11. DEMONTEREN VAN DE AANHANGER

Om de aanhanger voor opslag te demonteren, volgt u de montage-instructies in omgekeerde volgorde. Wees extra voorzichtig bij het inklappen om te voorkomen dat handen bekneld raken.

11.1. Zijdelingse wielen verwijderen

Druk op de veerknop onder de aanhanger en trek het wiel eruit.

11.2. Voorwiel verwijderen

Druk op de knop aan de zijkant van de basis. Het voorwiel kan in het buitenvak worden opgeborgen.

11.2. Stuur verwijderen

Druk op de knoppen en trek omhoog.

WAARSCHUWING: Zorg dat de aanhanger volledig is ingeklapt en alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voordat u tilt, opslaat of vervoert. Het niet correct volgen hiervan kan leiden tot letsel of schade aan de aanhanger.



LET OP

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker van de fiets en/of het huisdier.

Polisport is niet aansprakelijk voor schade aan het product of voor letsel aan personen of dieren dat het gevolg is van onjuiste installatie, opslag of montage (niet-naleving van de montage-instructies), onvoldoende onderhoud, verkeerd gebruik, of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruiksspecificaties (niet-naleving van onderhouds- en verzorgingsinstructies), wijzigingen of reparaties uitgevoerd door uzelf of een derde partij. Normale slijtage valt niet onder de verantwoordelijkheid van Polisport. Het is echter belangrijk om te verduidelijken dat de geleidelijke slijtage van dierenaanhangers door regelmatig gebruik in de loop van de tijd niet wordt beschouwd als een productfout of non-conformiteit. Polisport is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van dergelijke slijtage, omdat dit wordt verwacht en niet binnen de wettelijke definities van defecten of non-conformiteit valt, noch wordt dit gedekt door de toepasselijke garantietermijnen. Als u twijfelt, neem dan contact met ons op of met uw lokale winkel, zodat wij u kunnen helpen de veiligheid van uzelf en uw huisdier te waarborgen tijdens het rijden met de fietskar.

ONDERHOUD EN ZORG

ALGEMEEN ONDERHOUD

Om de aanhanger in goede staat te houden en ongevallen te voorkomen, raden wij het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem van de aanhanger aan de fiets om te verzekeren dat het perfect functioneert.
- Controleer regelmatig de kinderwagenversie om te bevestigen dat alle onderdelen correct werken.
- Controleer alle onderdelen op correcte werking. Gebruik de aanhanger nooit als deze niet in perfecte staat verkeert. Alle onderdelen moeten periodiek worden geïnspecteerd op schade en/of slijtage, inclusief wielen, dissels, universele koppeling, frame, stoffen carrosserie, bevestigings- en vergrendelingsmechanismen, veiligheidsharnassen en onderdelen van het kinderwagenpakket. Gebruik de aanhanger niet als één of meerdere onderdelen beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Bezoek uw lokale geautoriseerde Polisport-dealer voor originele vervangingsonderdelen. Dealerinformatie vindt u op www.polisport.com.
- Gebruik alleen originele Polisport-onderdelen en accessoires. Dit zijn de enige goedgekeurde en geteste onderdelen voor veilig gebruik van de aanhanger.
- Wijzigingen of aanpassingen aan de aanhanger zijn niet toegestaan. Als de aanhanger bij een ongeval betrokken is geweest, moet deze worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is.
- Alle onderhoudsprocedures zoals beschreven in deze handleiding dienen op de aangegeven intervallen te worden uitgevoerd.
- Het gebruik van de aanhanger als deze niet perfect functioneert, kan leiden tot ernstige ongevallen of dodelijk letsel.
- Polisport is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen als de aanbevelingen in deze handleiding niet worden opgevolgd.

REINIGING EN VERZORGING VAN STOF

- Voor de stoffen carrosserie en aanhanger, gebruik milde zeep en water. Een zachte borstel kan worden gebruikt voor hardnekkig vuil of vlekken.

- Laat alle stoffen onderdelen aan de lucht drogen bij kamertemperatuur. Veeg stof droog en bewaar in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, uit direct zonlicht.
- Gebruik geen bleekmiddel, agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.
- Reinig ramen alleen met een zachte, vochtige doek — gebruik geen oplosmiddelen.
- Reinig alle metalen onderdelen met water, een milde zeepoplossing of huishoudelijk detergent.
- Bescherm metalen onderdelen tegen corrosie door een dunne laag pasta- of was aan te brengen. Dit is vooral aanbevolen bij frequent gebruik in nat weer, nabij zee of in winterse omstandigheden.
- De rubberen mat is verwijderbaar voor reiniging. Verwijder de mat uit de aanhanger en reinig met milde zeep en water. Spoel grondig en laat volledig aan de lucht drogen voordat u deze terugplaatst.
- Gebruik nooit een hogedrukreiniger.

OPSLAG

- Voor een langere levensduur, bewaar de aanhanger bij voorkeur binnen, in een droge, warme en goed geventileerde ruimte.
- Bewaar niet bij temperaturen lager dan -23°C of hoger dan 65°C. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht, omdat dit de stof verkleurt.
- Om schimmel, meeldauw en onaangename geuren te voorkomen, zorg dat de aanhanger, stoffen onderdelen en de verwijderbare rubberen mat volledig schoon en droog zijn voordat u ze opbergt.
- Om schade aan de banden te voorkomen, vermijd langdurige opslag met lege banden. Bij opslag van enkele weken of maanden, til de aanhanger op zodat de wielen de grond niet raken, hang hem aan een muur of plafond, of verwijder de wielen en bewaar ze liggend. Controleer regelmatig de bandenspanning en zorg dat deze correct is.
- Om ruimte te besparen, kan de aanhanger in opgevouwen toestand worden opgeslagen.

GARANTIE

3 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw aanhangwagen op www.polisport.com en krijg één jaar extra garantie.

Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het fietszigtje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon getourneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke

garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, bewaart u de gegevens van uw label met de informatie voor de traceerbaarheid. U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. _____ Datum _____.

* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.

**UWAGA**

Ten produkt zawiera małe części, takie jak śruby, torby plastikowe i małe zawieszki do opakowań. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia.

PRZED MONTAŻEM

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowy montaż lub użytkowanie z niekompatybilnymi rowerami jest surowo zabronione i może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych wypadków.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE TRANSPORTU ZWIERZĄT

- Ten przyczepka została zaprojektowana wyłącznie do transportu zwierząt. Można przewozić tylko jedno zwierzę naraz.
- Przed użyciem skonsultuj się z weterynarzem, aby upewnić się, że zwierzę nadaje się do podróży.
- Upewnij się, że zwierzę nie ma kontaktu z kołami, szprychami ani innymi ruchomymi częściami.
- Zawsze zabezpieczaj zwierzę wewnętrzną smyczą bezpieczeństwa dołączoną do przyczepki, przypinając ją wyłącznie do szelek — nigdy do obroży.
- Regularnie sprawdzaj komfort i bezpieczeństwo zwierzęcia, szczególnie w czasie upałów lub mrozów.
- Ubierz lub zabezpiecz zwierzę odpowiednio do warunków atmosferycznych; zapewnij zawsze odpowiednią wentylację.
- Zawsze jeźdź przy zamkniętych drzwiach przednich i tylnych, aby chronić zwierzę przed odpryskami i uniemożliwić mu wyskoczenie.
- Nigdy nie pozostawiaj zwierzęcia bez nadzoru w przyczepce ani w jej pobliżu.
- Zawsze trzymaj przyczepkę i zaciągaj hamulec postojowy podczas wsiadania lub wysiadania zwierzęcia, aby zapobiec przewróceniu.
- Pozwól przyczepce ostygnąć po ekspozycji na bezpośrednie światło słoneczne przed umieszczeniem zwierzęcia wewnątrz.

KOMPATYBILNOŚĆ ROWERU/WYMAGANIA

Kompatybilne z:

- szybkozamykaczem 9 mm
- Pełne osie kół do 10 mm
- Ośmioma przechodzącymi 12 mm
- Używaj rowerów elektrycznych (pedelec) tylko wtedy, gdy wspomaganie nie przekracza 16 km/h (10 mph).

OSTRZEŻENIE: Rowery z napędem silnikowym, motorowery oraz skutery są niedozwolone.

- Upewnij się, że rower holujący jest dopuszczony przez producenta do ciągnięcia przyczepki oraz że nie zostanie przekroczone jego maksymalne dopuszczalne obciążenie. Potwierdź te informacje w instrukcji obsługi roweru.
- Rower holujący powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego mechanika rowerowego przed użyciem.
- Rower holujący powinien być wyposażony w tylne błotniki, aby zapobiec wyrzucaniu zanieczyszczeń.
- Rower holujący powinien mieć solidną podpórkę tylną (kickstand) dla bezpieczeństwa podczas wsiadania i wysiadania zwierzęcia
- Rozważ użycie lusterka wstecznego, aby poprawić widoczność sytuacji drogowej podczas holowania przyczepki.

OBŚŁUGA I UŻYTKOWANIE

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas składania i rozkładania przyczepki, aby uniknąć przytraśnięcia palców. Podczas tych czynności trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od przyczepki.
- Używaj wyłącznie na płaskich, gładkich ścieżkach, chodnikach oraz drogach publicznych o niewielkim natężeniu ruchu. Unikaj kamieni, krawężników, nagłych skrętów, gwałtownego hamowania oraz pokonywania przeszkód jednym kołem, ponieważ może to spowodować przewrócenie przyczepki.

- Użytkuj wyłącznie w warunkach dobrej widoczności (światło dzienne, dobra pogoda).
- W warunkach ograniczonej widoczności (mgła, zmierzch, deszcz lub noc) używaj zatwierdzonego oświetlenia i elementów odblaskowych oraz przestrzegaj lokalnych przepisów.
- Zawsze montuj chorągiewkę bezpieczeństwa, aby zwiększyć widoczność dla innych uczestników ruchu.
- Podczas jazdy z przyczepką zachowaj większą odległość potrzebną do hamowania, skręcania, zwalniania i wyprzedzania.
- Upewnij się, że przyczepka nie utrudnia hamowania, pedałowania ani kierowania rowerem.
- Przed wjazdem na drogi publiczne przeciwicz jazdę z załadowaną przyczepką w bezpiecznym, otwartym miejscu.

Zalecane prędkości

- **16 km/h (10 mph)** na prostych i równych nawierzchniach.
- **8 km/h (5 mph)** podczas skręcania lub jazdy po nierównej nawierzchni.

Podczas użytkowania jako przyczepka rowerowa

- Zawsze zdejmuj przednie koło wózkowe.
- Zawsze montuj flagę bezpieczeństwa podczas holowania przyczepki, aby zwiększyć widoczność.
- Nie przekraczaj kąta 45° między rowerem a przyczepką podczas skrętu w prawo ani 90° podczas skrętu w lewo.

Podczas użytkowania jako wózek

- Zawsze zdejmuj dyszel.

Limity obciążenia i rozkład masy

Maksymalna masa zwierzęcia:

- rozmiar M: 23 kg (50 lbs)
- rozmiar XL: 45 kg (100 lbs)

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przekraczaj tych limitów. Przeciążenie może spowodować niestabilność, utratę kontroli lub uszkodzenie konstrukcji.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie mocuj bagażu do rączki, oparcia ani boków przyczepki.

Pomiar nacisku na zaczep

Aby zapewnić bezpieczne prowadzenie, pionowe obciążenie złącza zaczepu powinno wynosić od 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Sposób pomiaru:

- Załaduj przyczepkę tak, jak będzie używana, z prawidłowo ustawionym zwierzęciem.
- Ustaw wagę łazienkową obok przyczepki.
- Stań na wadze i odczytaj swoją wagę.
- Stojąc na wadze, unieś koniec dyszla około 25 cm nad ziemię.
- Wskazanie wagi powinno wzrosnąć o 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Jeśli nacisk jest zbyt mały, tylne koło roweru może tracić przyczepność.
- Jeśli nacisk jest zbyt duży, zaczep może zostać przeciążony, co wpływa na prowadzenie i bezpieczeństwo.
- Przesuwaj pozycję zwierzęcia, aż obciążenie znajdzie się w wymaganym zakresie.

Wskazówka: Ustaw zwierzę tak, aby jego środek ciężkości znajdował się możliwie blisko osi przyczepki, co zapewni optymalną równowagę.

Przed każdą jazdą sprawdź

- Zaczep, zabezpieczenie (pin) oraz drążek holowniczy są pewnie przymocowane.
- Pasek bezpieczeństwa na drążku holowniczym jest prawidłowo zamontowany.
- Kola i osie są całkowicie osadzone i zablokowane.
- Opony są napompowane zgodnie z zaleceniami na boku opony (nie przekraczać maksymalnego ciśnienia).
- Rama, materiał pokrycia oraz mocowania smyczy są w dobrym stanie.
- Flaga bezpieczeństwa jest zamontowana i widoczna.
- Rower jest w pełni sprawny, w szczególności hamulce i opony (zgodnie z instrukcjami producenta roweru).
- Obciążenie drążka holowniczego w punkcie zaczepu wynosi od 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) przy pełnym obciążeniu przyczepki.

- Zwierzę jest bezpiecznie przypięte smyczą wewnątrz przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe zamocowanie lub brak konserwacji któregośkolwiek elementu może spowodować zawalenie się konstrukcji, utratę kontroli nad rowerem lub poważne obrażenia Twoje bądź zwierzęcia.

OSTRZEŻENIE: Przed każdą jazdą sprawdź opony i koła pod kątem zużycia, pęknięć i przostoliniowości.

OSTRZEŻENIE: Nie przekraczać zalecanego ciśnienia w oponach. Przekroczenie ciśnienia może spowodować pęknięcie opony i obrażenia.

Pomoc w przyzwyczajeniu zwierzęcia do przyczepki

Niektóre zwierzęta mogą potrzebować czasu, aby poczuć się komfortowo w przyczepce. Aby pomóc zwierzęciu bezpiecznie i spokojnie przyzwyczaić się do przyczepki, stosuj się do poniższych zaleceń:

- Wprowadź przyczepkę stopniowo w znanym i spokojnym środowisku przed pierwszą jazdą. Pozwól zwierzęciu swobodnie eksplorować przyczepkę bez przymuszania do wejścia.
- Rozpocznij od umieszczenia zwierzęcia w przyczepce, gdy jest nieruchoma i drzwi są otwarte. Nagradzaj spokojne zachowanie pochwałami lub smakołykami.
- Po przyzwyczajeniu zwierzęcia do wejścia, zabezpiecz je za pomocą wewnętrznej smyczy lub punktu mocowania.
- Rozpocznij krótkie sesje treningowe, delikatnie pchając przyczepkę ręcznie lub używając jej jak wózka przed podłączeniem do roweru.
- Stopniowo przechodź do krótkich, powolnych przejazdów, zwiększając dystans i czas jazdy dopiero wtedy, gdy zwierzę będzie bardziej zrelaksowane.
- Uważnie obserwuj zachowanie zwierzęcia. Jeśli pojawiają się oznaki stresu lub dyskomfortu, zatrzymaj się i pozwól zwierzęciu się uspokoić przed kontynuacją.
- Nigdy nie zmuszaj zwierzęcia do pozostania w przyczepce, jeśli wykazuje uporczywy strach lub niepokój.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w każdej chwili i unikaj narażania zwierzęcia na

nadmierne ciepło, zimno lub hałas podczas okresu aklimatyzacji.

ZABRONIONE ZASTOSOWANIA

OSTRZEŻENIE: Poniższe czynności są surowo zabronione i mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci:

- Nie przewoź dzieci, ładunku ani więcej niż jednego zwierzęcia jednocześnie.
- Nie biegaj, nie jeźdź na rolkach, nartach ani nie używaj przyczepki do joggingu.
- Nie holuj przyczepki za pojazdami silnikowymi ani rowerami elektrycznymi z prędkością wspomaganą powyżej 16 km/h (10 mph).
- Nie jeźdź po skalistym, stromym, nierównym terenie lub przez duże dziury. Unikaj skoków, nagłego hamowania lub ostrych skrętów, które mogą spowodować przewrócenie przyczepki.
- Nie używaj przyczepki ani wózka na schodach ani ruchomych schodach.
- Nie modyfikuj, nie wierć, nie spawaj ani nie zmieniaj żadnej części przyczepki, zaczepu lub akcesoriów.
- Nie instaluj fotelików samochodowych ani innych urządzeń holowniczych niezatwierdzonych przez Polisport.
- Nie używaj przyczepki, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, luźna, pęknięta, brakująca lub zużyta. Natychmiast wymień wadliwe elementy, używając wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta, i stosuj się do wszystkich instrukcji konserwacji.
- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych niezatwierdzonych przez Polisport.
- Nie transportuj ani nie przechowuj przyczepki na dachu pojazdu. Usuń przyczepkę przed transportem roweru samochodem.
- Nie narażaj przyczepki na ogień lub otwarte źródła ciepła.

WYMAGANIA PRAWNE

- Zawsze stosuj się do wszystkich obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych dotyczących używania przyczepki rowerowych do przewozu zwierząt po drogach publicznych, w tym wymagań dotyczących widoczności, oświetlenia, dozwolonych tras, ograniczeń prędkości i kwalifikacji rowerzysty.

CECHY

- Łatwa konwersja z przyczepki na wózek – bez użycia narzędzi
- Stalowa rama – łatwe składanie i rozkładanie
- Duże osłony siatkowe po bokach i z przodu
- Koła 16" z szybkozamykaczem i dętkami pneumatycznymi
- W zestawie koło do trybu wózka
- Zintegrowany hamulec postojowy
- Materiał wodoodporny – przednia osłona przeciwdeszczowa w zestawie
- Przednia moskitiera w zestawie
- Wyjmowana gumowa podłoga – łatwa do czyszczenia
- Odbijający światło pas wokół przyczepki
- Wysoka widoczność dzięki 6 odbłaskom (2 na kołach, 2 z przodu, 2 z tyłu)
- Flaga bezpieczeństwa w zestawie – zwiększa widoczność na drodze
- Schowek na koło wózka – podczas używania w trybie przyczepki

LISTA PRODUKTÓW

A. RAMA GŁÓWNA	E. GNIAZDO DRĄŻKA HOŁOWNICZEGO	H. KIEROWNICA
A.1. SWORZEŃ BLOKUJĄCY	E.1. SWORZEŃ BLOKUJĄCY	I. KOŁO PRZEDNIE
B. KOŁA BOCZNE	F. DYSZEL HOŁOWNICZY	J. SMYCZ
C. HAMULEC POSTOJOWY / OSŁONY KÓŁ	F.1. SWORZEŃ BLOKUJĄCY	K. KLUCZ 11 MM
D. CHORĄGIEWKA BEZPIECZEŃSTWA	G. UNIWERSALNY ZACZEP	L. KLUCZ ALLEN 4 MM

SPECYFICZNE INSTRUKCJE MONTAŻU

1. OTWIERANIE RAMY GŁÓWNEJ

1.1. Wyjmij ramę główną przyczepki oraz wszystkie pozostałe elementy z kartonu. Usuń czarne osłony ochronne z 4 narożników. Podnieś boczne panele do pozycji pionowej.

1.2. Przymocuj poprzeczkę do górnej części ramy głównej. Unieś poprzeczkę i zablokuj ją przy użyciu pinezki blokującej przymocowanej do śruby. **Upewnij się, że wszystkie pinezki są prawidłowo zablokowane, zgodnie z ilustracją.**

2. MONTAŻ BOCZNYCH KÓŁ

2.1. Wsuń oś koła do uchwytu osi pod ramą przyczepki, aż zatrząśnie się na miejscu. Pociągnij mocno koło, aby sprawdzić, czy oś jest całkowicie osadzona. Powtórz czynność dla drugiego koła po drugiej stronie.

OSTRZEŻENIE: Koła, które nie są prawidłowo zablokowane, mogą odpaść podczas jazdy, co może spowodować wypadek oraz poważne obrażenia lub śmierć.

3. MONTAŻ HAMULCÓW POSTOJOWYCH / OSŁON KÓŁ

3.1. Wsuń śruby osłony koła przez rurę ramy. Dopasuj otwory osłony do śrub. Dokładnie dokręć kluczem imbusowym. Powtórz dla drugiej osłony koła. Aby uruchomić hamulec, pociągnij uchwyt osłony koła na zewnątrz tak daleko, jak to możliwe. Wciśnij uchwyt z powrotem, aby zwolnić hamulec.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj hamulca postojowego, gdy przyczepka stoi w miejscu lub nie jest używana.

WAŻNE: Nigdy nie próbuj holować przyczepki z włączonym hamulcem postojowym, ponieważ może to uszkodzić mechanizm hamulcowy i opony.

4. MONTAŻ WÓZKA HOLOWNEGO

4.1. Przymocuj uchwyt wózka holowniczego do ramy głównej, dokręcając 3 śruby, zgodnie z ilustracją.

4.2. Naciśnij przycisk sprężynowy i wsuwać dyszel w gniazdo dyszla, aż przycisk sprężynowy wyskoczy w otworze (1).

4.3. Włóż pinezkę blokującą przez otwór 2 z drugiej strony. **Upewnij się, że zawleczka jest prawidłowo zablokowana.**

5. MOCOWANIE PRZYZCZEPKI DO ROWERU

5.1. Montaż uniwersalnego zaczepu

[A.] OŚ Z ZACISKIEM SZYBKOZAMYKAJĄCYM: Zdejmij szybkozamykacz z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep między szybkozamykaczem a ramą. Dokręć szybkozamykacz zgodnie z instrukcją producenta roweru. Zaczep może pozostać zamontowany na rowerze po odłączeniu przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Nakrętka regulująca napięcie musi być nakręcona na gwint co najmniej przez pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę zacisku utrzymującą tylne koło. Niedostateczne dokręcenie może spowodować wypadek z poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Jeśli pręt szybkozamykacza jest zbyt krótki, należy go wymienić. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

[B.] OŚ Z NAKRĘTKAMI: Odkręć nakrętkę z podkładką z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep na osi i ponownie przykręć nakrętkę z podkładką.

OSTRZEŻENIE: Nakrętka osi musi być nakręcona na gwint co najmniej przez pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę zacisku. Niedostateczne dokręcenie może spowodować wypadek z poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Jeśli oś jest zbyt krótka, uniwersalny zaczep nie może być używany. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

[C.] OŚ PRZELOTOWA: Wyjmij oryginalną oś przelotową z roweru. Zamontuj adapter osi przelotowej Polisport zgodnie z instrukcją montażu i upewnij się, że zastosowano właściwy adapter i gwint. Umieść zaczep między adapterem a dźwignią i dokręć oś przelotową zgodnie ze specyfikacją producenta roweru.

OSTRZEŻENIE: Przed każdą jazdą upewnij się, że oś przelotowa jest prawidłowo i całkowicie dokręcona. Nieprawidłowy montaż lub niedostateczne dokręcenie może spowodować utratę tylnego koła, prowadząc do poważnych obrażeń lub śmierci. Jeśli adapter lub oś nie pasują prawidłowo, skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

5.2. Podłączanie dyszla

Połącz spręż dyszla i włóż zawleczkę zabezpieczającą przez otwór. **Upewnij się, że zawleczka jest prawidłowo zablokowana.**

5.3. Przeprowadź pasek bezpieczeństwa wokół tylnego dolnego widelka ramy roweru (chainstay) i zaczeń go do uchwyty na dyszlu.

6. MONTAŻ FLAGI BEZPIECZEŃSTWA

6.1. Złóż flagę, łącząc dwa segmenty i włóż ją do rękawa materiałowego po jednej z tylnych stron przyczepki. Flaga zwiększa widoczność dla innych uczestników ruchu.

MONTAŻ ZESTAWU WÓZKA SPACEROWEGO

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem zestawu wózka spacerowego należy zdemonstrować dyszel holowniczy.

7. MONTAŻ PRZEDNIEGO KOŁA Z SZYBKOZAMYKACZEM

7.1. Wsuń oś przedniego koła w gniazdo znajdujące się z przodu głównej ramy. Powinno być słyszalne kliknięcie.

7.2. Mocno pociągnij koło, aby upewnić się, że jest prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Koła, które nie są prawidłowo

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj przyczepki bez zamontowanej flagi bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: W krajach z ruchem lewostronnym flaga musi być zamontowana po prawej stronie. Flagę można łatwo przełożyć na drugą stronę.

zablokowane, mogą odpaść podczas jazdy, co może prowadzić do wypadku oraz poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE: Zawsze włączaj hamulec, gdy wózek stoi nieruchomo lub nie jest używany.

8. UCHWYT PROWADZĄCY

8.1. Na końcach uchwytów wciśnij przyciski sprężynowe i wsuń uchwyt do uchwytów kierownicy, aż dwa przyciski wyskoczą przez otwory.

UMIESZCZANIE ZWIERZĄT I BEZPIECZEŃSTWO W PRZYPCEPCIE

Maksymalna waga zwierzęcia:

- Rozmiar przyczepki M: 23 kg (50 lbs)
- Rozmiar przyczepki XL: 45 kg (100 lbs)

OSTRZEŻENIE: Zawsze ładuj i rozładuj zwierzę na płaskiej, stabilnej powierzchni z zaciągniętym hamulcem postojowym. Przed załadunkiem upewnij się, że przyczepka lub wózek jest stabilna i nie może się toczyć ani przewrócić.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj zwierzęcia bez opieki i zawsze przytrzymuj przyczepkę/wózek, aby nie przewróciła się do tyłu, gdy pies wchodzi lub wychodzi z przyczepki.

9. USTAWIENIE ZWIERZĘCIA W PRZYPCEPCIE

9.1. Zaciągnij hamulec postojowy i sprawdź, czy wszystkie koła są prawidłowo zablokowane. Upewnij się, że drążek holowniczy lub koło wózka jest prawidłowo zamontowane i ustawione poziomo. Przednia pokrywa powinna być zamknięta, a tylne drzwi pozostawione otwarte w celu łatwego wejścia. Pozwól zwierzęciu spokojnie wejść do kabiny przez tylne drzwi. Podtrzymuj ramę, aby zapobiec przewróceniu się przyczepki, gdy zwierzę wchodzi lub wychodzi.

9.2. Zabezpiecz zwierzę wewnętrzną smyczą bezpieczeństwa przypiętą do uprząży (nigdy do obroży). Zwierzę powinno siedzieć lub leżeć wygodnie, w

centrum między kołami. Upewnij się, że waga zwierzęcia jest równomiernie rozłożona i znajduje się możliwie blisko osi przyczepki.

Zamknij i zabezpiecz wszystkie drzwi, zamki błyskawiczne i pokrywy. Upewnij się, że żadna część ciała, smycz ani akcesoria zwierzęcia nie dotykają kół ani elementów ruchomych. Sprawdź, czy zwierzę jest spokojne i wygodnie siedzi lub leży.

Przy użyciu jako przyczepki: Upewnij się, że nacisk drążka holowniczego na hak wynosi od 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) przy pełnym obciążeniu. W razie potrzeby dostosuj pozycję zwierzęcia.

OSTRZEŻENIE: Zawsze upewnij się, że tylne drzwi przyczepki są całkowicie zamknięte przed rozpoczęciem jazdy.

10. SIATKA PRZECIW OWADOM I POKRYWA PRZECIWDZESZCZOWA

10.1. Siatka chroni zwierzę przed owadami i drobnymi kamieniami. Gdy przyczepka stoi, siatka może być częściowo lub całkowicie otwarta. Pokrywa przeciwdeszczowa może być otwierana lub zamykana w trakcie jazdy, w zależności od warunków pogodowych. Aby zwinąć pokrywę, zwinij ją i zabezpiecz elastycznymi paskami przy zatraskach.

OSTRZEŻENIE: Zawsze zamykaj przednią siatkę przeciw owadom podczas jazdy. Nawet prawidłowo zabezpieczone zwierzę może próbować opuścić przyczepkę, jeśli siatka pozostanie otwarta, co może prowadzić do urazu.

DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE PRZYPCEPKI

OSTRZEŻENIE: Przed składaniem upewnij się, że kabina przyczepki jest całkowicie opróżniona.

11. ROZŁOŻENIE PRZYPCEPKI

Aby złożyć przyczepkę do przechowywania, postępuj odwrotnie do instrukcji montażu. Podczas składania zwracaj szczególną uwagę, aby nie przytrzasnąć ani nie uszczipnąć rąk w miejscach potencjalnego zacisku.

11.1. Demontaż kół bocznych

Naciśnij sprężynowy przycisk pod przyczepką i wyciągnij koło.

11.2. Demontaż koła przedniego

Naciśnij przycisk po boku podstawy. Koło przednie można przechowywać w zewnętrznej kieszeni.

11.2. Demontaż kierownicy

Naciśnij przyciski i pociągnij w górę.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że przyczepka jest całkowicie złożona, a wszystkie blokady zaciśnięte przed podnoszeniem, przechowywaniem lub transportem. Nieprzestrzeganie tego może spowodować urazy lub uszkodzenie przyczepki.



UWAGA

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika roweru i/lub zwierzęcia domowego. Polisport nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub obrażenia osób lub zwierząt wynikające z niewłaściwego montażu, przechowywania lub składania (nieprzestrzeganie instrukcji montażu), niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego użytkowania lub używania niezgodnie ze specyfikacją techniczną i instrukcją użytkowania (nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i pielęgnacji), modyfikacji ani napraw wykonanych przez użytkownika lub osoby trzecie. Normalne zużycie eksploatacyjne nie podlega odpowiedzialności Polisport. Należy jednak wyjaśnić, że stopniowe zużycie przyczepki dla zwierząt w wyniku regularnego użytkowania nie jest uważane za wadę produktu ani niezgodność z umową. Polisport nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z takiego zużycia, ponieważ są one przewidywalne i nie mieszczą się w definicji prawnej wad lub niezgodności, ani nie są objęte obowiązującymi okresami gwarancyjnymi. W razie wątpliwości należy skontaktować się z nami lub z lokalnym dealerem, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i jego zwierzęcia domowego podczas jazdy z przyczepką rowerową.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

KONWENCJONALNA KONSERWACJA

Aby utrzymać przyczepkę w dobrym stanie technicznym i zapobiegać wypadkom, zalecamy:

- Regularnie kontrolować system mocowania przyczepki do roweru, aby upewnić się, że jest w idealnym stanie technicznym.
- Regularnie sprawdzać wersję spacerową, aby upewnić się, że wszystkie elementy działają prawidłowo.
- Kontrolować wszystkie przyczepki pod kątem prawidłowego działania. Nigdy nie używać przyczepki, jeśli nie jest w pełni sprawna. Należy okresowo sprawdzać uszkodzenia i/lub zużycie kół, drążka holowniczego, uniwersalnego zaczepu, ramy, poszycia, mechanizmów mocujących/blokujących, pasów bezpieczeństwa oraz elementów zestawów spacerowych. Nie używać przyczepki, jeśli jakikolwiek element jest uszkodzony. Uszkodzone elementy wymienić. Odwiedź lokalnego autoryzowanego dealera Polisport, aby uzyskać oryginalne części zamiennne. Informacje o dealerach dostępne są na stronie www.polisport.com.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Polisport, zatwierdzonych i przetestowanych pod kątem bezpiecznego użytkowania z przyczepką.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w przyczepce. Jeśli przyczepka brała udział w wypadku, należy ją wymienić – nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Wszystkie czynności konserwacyjne opisane w instrukcji należy wykonywać w określonych interwałach.
- Używanie przyczepki, która nie jest w pełni sprawna, może prowadzić do wypadków powodujących poważne obrażenia lub śmierć.
- Polisport nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub wypadki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń tej instrukcji.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA TKANIN

- Do czyszczenia poszycia i przyczepki używać łagodnego mydła i wody. Do cięższych zabrudzeń można użyć miękkiej szczotki.
- Pozwolić wszystkim częściom tkaninowym wyschnąć w temperaturze

pokojoyej. Wycierać do sucha i przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

- Nie używać wybielaczy, agresywnych chemikaliów ani rozpuszczalników.
- Okna czyścić miękką, wilgotną szmatką – nie używać rozpuszczalników.
- Wszystkie metalowe elementy czyścić wodą, łagodnym roztworem mydła lub detergentem gospodarczym.
- Aby chronić elementy metalowe przed korozją, stosować cienką warstwę pasty woskowej, szczególnie jeśli przyczepka jest często używana w mokrych warunkach, nad morzem lub zimą.
- Mata gumowa jest zdejmowalna. Zdjąć matę, wyczyścić łagodnym mydłem i wodą, dokładnie spłukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym montażem.
- Nigdy nie używać myjek ciśnieniowych.

PRZECZYSZCZANIE

- Aby wydłużyć żywotność produktu, przechowywać przyczepkę w pomieszczeniu, najlepiej w suchym, ciepłym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowywać w temperaturach poniżej -23°C ani powyżej 65°C. Unikać długotrwałego narażenia na bezpośrednie światło słoneczne, które z czasem wyblaknie tkaninę.
- Aby zapobiec pleśni, grzybowi i nieprzyjemnym zapachom, upewnić się, że przyczepka, części tkaninowe i zdejmowana mata gumowa są dokładnie oczyszczone i całkowicie suche przed przechowywaniem.
- Aby uniknąć uszkodzenia opon, nie przechowywać przyczepki z długotrwałe spłaszczonymi kołami. Przy dłuższym przechowywaniu na kilka tygodni lub miesięcy, unieść przyczepkę tak, aby koła nie dotykały podłoża, powiesić na ścianie lub suficie, lub zdjąć koła i przechowywać je na boku. Sprawdzać ciśnienie w oponach i utrzymywać je na właściwym poziomie.
- Aby zaoszczędzić miejsce, przyczepkę można przechowywać w stanie złożonym.

GWARANCJA

3-LATNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj swoją przyczepkę na stronie www.polisport.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że

gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada wszystkie informacje wymagane do wykorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w etykiecie informacyjnej dotyczącej identyfikowalności. Można je również zapisać tutaj.

O.F. _____ Data _____.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.



ВНИМАНИЕ

Този продукт съдържа малки "части" като болтове, пластмасови торбички и малки закачалки за опаковки. Дръжте ги далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.

ПРЕДИ МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната инсталация или използване на несъвместими велосипеди е строго забранено и може да доведе до сериозни или фатални инциденти

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ТРАНСПОРТ НА ЖИВОТНИ

- Това ремарке е предназначено изключително за транспортиране на домашни любимци. Позволява се превозването само на едно животно едновременно.
- Преди употреба се консултирайте с ветеринарен лекар, за да се уверите, че вашият домашен любимец е в подходящо състояние за пътуване.
- Уверете се, че животното няма достъп до колелата, сплиците или други движещи се части.
- Винаги обезопасявайте домашния любимец с вътрешния предпазен повод, предоставен с ремаркет, като го закрепвате само към нагръдник — никога към нашийник.
- Проверявайте редовно комфорта и безопасността на животното, особено при горещо или студено време.
- Осигурете подходящо облекло или защита според климатичните условия и гарантирайте постоянна адекватна вентилация.
- Винаги карайте с напълно затворени предна и задна врата, за да предпазите животното от замърсявания и да предотвратите изскачане.
- Никога не оставяйте домашния любимец без надзор в или в близост до ремаркет.
- Винаги придържайте ремаркет и задействайте ръчната спирачка, когато животното влиза или излиза, за да предотвратите преобръщане.
- Ако ремаркетът е било изложено на пряка слънчева светлина, оставете го да се охлади преди да поставите животното вътре.

СЪВМЕСТИМОСТ С ВЕЛОСИПЕД / ИЗИСКВАНИЯ

Съвместимо с:

- 9 mm бързозатягащ механизъм
- Твърди оси на колела до 10 mm
- 12 mm проходни оси

- Използвайте електрически велосипеди (pedelec) само ако подпомаганата скорост не надвишава 16 km/h (10 mph).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моторизирани велосипеди, мопеди или скутери не са разрешени.

- Уверете се, че теглещият велосипед е одобрен от производителя за използване с ремарке и че максимално допустимото натоварване не се надвишава. Проверете ръководството на велосипеда за потвърждение.
- Преди употреба теглещият велосипед трябва да бъде прегледан от квалифициран велосипеден механик.
- Теглещият велосипед трябва да има заден калник, за да се предотврати пръскане на замърсявания.
- Теглещият велосипед трябва да разполага със стабилна задна стойка (kickstand), монтирана в задната част, за осигуряване на безопасност при качване и сплизане на животното.
- Препоръчително е използване на огледало за обратно виждане за по-добра осведоменост при трафик по време на теглене на ремаркет.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

- Внимавайте при сгъване и разгъване на ремаркет, за да избегнете прищипване на пръстите. Дръжте децата и домашните любимци далеч по време на сгъване и разгъване.
- Използвайте само върху равни и гладки алеи, тротоари и обществени пътища с нисък трафик. Избягвайте камъни, бордюри, резки отклонения, рязко спиране или преминаване през препятствия само с едно колело, тъй като това може да доведе до преобръщане.
- Използвайте само при добра видимост (дневна светлина, ясно време).
- При намалена видимост (мъгла, здрач, дъжд или нощем) използвайте одобрени светлини и светлоотразители и спазвайте местните разпоредби.
- Винаги монтирайте предпазния флаг за повишаване на видимостта за останалите участници в движението.

- Осигурявайте по-голяма дистанция за спиране, завиване, намаляване на скоростта и изпреварване при теглене.
- Уверете се, че ремаркетото не пречи на спирането, въртенето на педалите или управлението.
- Преди използване по обществени пътища упражнявайте каране с натоварено ремарке на безопасно и открито място.

Препоръчителни скорости

- **16 km/h (10 mph)** върху прави и равни повърхности.
- **8 km/h (5 mph)** при завиване или върху неравен терен.

При използване като велосипедно ремарке

- Винаги премахвайте колелото на количката.
- Винаги поставяйте безопасностния флаг при теглене на ремаркетото за по-добра видимост на другите участници в движението.
- Не превишавайте 45° ъгъл между велосипеда и ремаркетото при завой надясно и 90° при завой наляво.

При използване като детска количка

- Винаги премахвайте теглича.

Ограничения на натоварването и разпределение на теглото

Максимално тегло на домашния любимец:

- Размер M на ремаркетото: 23 kg (50 lbs)
- Размер XL на ремаркетото: 45 kg (100 lbs)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не превишавайте тези ограничения. Претоварването може да причини нестабилност, загуба на контрол или структурни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не закрепвайте товар към кормилото, облегалката или страничните части на ремаркетото.

Измерване на натоварването върху теглича

За безопасно управление вертикалното натоварване върху съединителя на теглича трябва да бъде между 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) и 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Начин на измерване:

- Натоварете ремаркетото така, както ще се използва, като домашният любимец е поставен в нормална позиция.
- Поставете кантар за телесно тегло до ремаркетото.
- Стъпете на кантара и отбележете вашето тегло.
- Докато стоите на кантара, повдигнете края на теглича приблизително 25 cm от земята.

- Кантарът трябва да покаже увеличение от 3 – 8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Ако теглото е твърде ниско, задното колело на велосипеда може да загуби сцепление.
- Ако теглото е твърде високо, съединителят може да бъде претоварен, което засяга управлението и безопасността.
- Регулирайте позицията на домашния любимец, докато натоварването попадне в посочения диапазон.

Съвет: Позиционирайте домашния любимец така, че центърът на тежестта му да бъде възможно най-близо до оста на ремаркетото за оптимален баланс.

Преди всяко каране проверете

- Тегличът, предпазният щифт и теглещото рамо са здраво и сигурно закрепени.
- Предпазната лента на теглещото рамо е правилно монтирана.
- Колелата и осите са напълно поставени и заключени.
- Гумите са напомпани в границите, посочени на страничната стена (не пренапомпвайте).
- Рамката, текстилните части и точките за закрепване на поводите са в добро състояние.
- Предпазният флаг е монтиран и видим.
- Велосипедът е в изправно техническо състояние, особено спирачките и гумите (вижте инструкциите на производителя на велосипеда).
- Натоварването върху теглича при съединителя е между 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) при напълно натоварено ремарке.
- Вашият домашен любимец е сигурно закрепен с повод вътре в ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилното закрепване или поддържане на който и да е компонент може да доведе до срутване, загуба на контрол или сериозно нараняване на вас или вашия домашен любимец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте гумите и колелата за износване, пукнатини и деформации преди всяко каране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пренапомпвайте гумите. Неспазването на указаното налягане може да доведе до спукване и възможно нараняване.

Помощ за привикване на домашния любимец към ремаркетото

Някои домашни любимци се нуждаят от време, за да свикнат с ремаркетото. За да подпомогнете безопасната и спокойна адаптация, следвайте тези препоръки:

- Запознайте домашния любимец постепенно с ремаркетото в позната и тиха среда преди първото каране. Позволете му да го изследва свободно, без да го принуждавате да влиза.
- Първоначално поставете домашния любимец в ремаркетото, докато то е неподвижно, с отворени врати, и възнаграждавайте спокойното поведение с похвала или лакомства.
- Закрепете домашния любимец чрез вътрешния повод или точката за фиксиране, след като се чувства комфортно да влиза в ремаркетото.
- Започнете с кратки тренировъчни сесии, като внимателно бутате ремаркетото на ръка или го използвате като количка, преди да го прикачите към велосипеда.
- Постепенно преминете към кратки и бавни карания, като увеличавате разстоянието и продължителността само когато домашният любимец стане по-спокоен.
- Наблюдавайте внимателно поведението на домашния любимец. При признаци на стрес или дискомфорт спрете и му дайте време да се успокои, преди да продължите.
- Никога не принуждавайте домашния любимец да остава в ремаркетото, ако показва траен страх или безпокойство.
- Осигурявайте достатъчна вентилация по всяко време и избягвайте излагане на прекомерна топлина, студ или шум по време на периода на адаптация.
- Не теглете ремаркетото с моторни превозни средства или електрически велосипеди с подпомагана скорост над 16 km/h (10 mph).
- Не карайте по каменист, стръмен, неравен или офроуд терен, както и през големи дупки. Избягвайте подскоци, рязко спиране или внезапни завои, тъй като това може да доведе до преобръщане на ремаркетото.
- Не използвайте ремаркетото или количката по стълби или движещи се ескалатори.
- Не модифицирайте, не пробивайте, не заварявайте и не променяйте която и да е част от ремаркетото, теглича или аксесоарите.
- Не монтирайте автомобилни седалки или други устройства за теглене, които не са изрично одобрени от производителя.
- Не използвайте ремаркетото, ако някоя част е счупена, разхлабена, напукана, липсваща или повредена. Незабавно подменяйте дефектните компоненти само с одобрени от производителя части и спазвайте всички инструкции за поддръжка.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, които не са одобрени от производителя.
- Не транспортирайте и не съхранявайте ремаркетото върху покривен багажник на автомобил. Сваляйте ремаркетото преди транспортиране на велосипеда с автомобил.
- Не излагайте ремаркетото на открит пламък или огън.

ЗАБРАНЕНА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следните употреби са строго забранени и могат да доведат до сериозно нараняване или смърт:

- Не превозвайте деца, товари или повече от едно животно едновременно.
- Не тичайте, не бягайте, не карайте кърки и не карайте ски, докато използвате ремаркетото.

ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ

- Винаги спазвайте всички приложими национални и местни разпоредби относно използването на велосипедни ремаркета за превоз на животни по обществени пътища, включително изискванията за видимост, осветление, разрешени маршрути, ограничения на скоростта и правоспособност на водача.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Лесна трансформация между ремарке и детска количка – без нужда от инструменти
- Стоманена рамка – лесно сгъване и разгъване
- Големи странични и предни мрежи
- Бързо освобождаващи се 16" колела с въздушна камера
- Включено колело за детска количка

- Вградена паркинг спиралка
- Водоустойчива материя – включен преден дъждобран
- Включена предна мрежа против насекоми
- Под от гумена подложка – лесен за почистване
- Отразителна лента по цялото ремарке
- Висока видимост с 6 отразители (2 на

- колелата, 2 отпред, 2 отзад)
- Включено сигнално знаме – увеличаване видимостта на пътя
- Съхранение на колелото за количка – в режим ремарке

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

A. ОСНОВНА РАМКА

A.1. ЗАКЛЮЧАВАЩ ЦИФТ

B. СТРАНИЧНИ КОЛЕЛА

C. ПАРКИНГ СПИРАЧКИ / ПРЕДПАЗИТЕЛИ НА КОЛЕЛАТА

D. СИГНАЛНО ЗНАМЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

E. ПРИЕМНИК ЗА ТЕГЛИЧА

E.1. ЗАКЛЮЧАВАЩ ЦИФТ

F. ТЕГЛИЧ

F.1. ЗАКЛЮЧАВАЩ ЦИФТ

G. УНИВЕРСАЛНО ТЕГЛИЧНО СЪЕДИНЕНИЕ

H. ВОЛАН/ДРЪЖКА

I. ПРЕДНО КОЛЕЛО

J. ПРЕДПАЗНА КАИШКА

K. ГАЕЧЕН КЛЮЧ 11 mm

L. ШЕСТОГРАМЕН КЛЮЧ 4 mm

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. РАЗГЪВАНЕ НА ОСНОВНАТА РАМКА

1.1. Извадете основната рамка на ремаркетото и всички останали компоненти от кашона. Отстранете черните предпазни капачки от четирите ъгъла. Повдигнете двата странични панела в изправено положение.

1.2. Закрепете напречната греда към горната част на основната рамка. Повдигнете и фиксирайте напречната греда, като използвате заключващия щифт, прикрепен към болта. **Уверете се, че заключващите щифтове са правилно фиксирани на място, както е показано.**

2. МОНТАЖ НА СТРАНИЧНИТЕ КОЛЕЛА

2.1. Поставете оста на колелото в гнездото за ос под рамката на ремаркетото, докато щракне на място. Издърпайте здраво колелото, за да се уверите, че оста е напълно фиксирана. Повторете процедурата за второто колело от другата страна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колела, които не са надеждно заключени, могат да се откачат по време на движение, което може да доведе до инциденти, сериозни наранявания или смърт.

3. МОНТАЖ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКИ / ПРЕДПАЗИТЕЛИ НА КОЛЕЛАТА

3.1. Поставете болтовете на предпазителя на колелото през тръбата на рамката. Подравнете отворите на предпазителя с болтовете. Затегнете здраво с шестограм. Повторете процедурата за предпазителя от другата страна. За активиране на спирачката издърпайте дръжката на предпазителя навън до крайно положение. За освобождаване натиснете дръжката обратно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги активирайте спирачките, когато ремаркетото е неподвижно или не се използва.

ВАЖНО: Никога не се опитвайте да теглите ремаркетото с активирана паркинг спирачка, тъй като това може да повреди спирачния механизъм и гумите.

4. МОНТАЖ НА ТЕГЛИЧА

4.1. Закрепете дръжката на теглича към основната рамка, както е показано, като затегнете трите винта.

4.2. Натиснете пружинния бутон и плъзнете теглича в гнездото му, докато бутонът изскочи през отвора.

4.3. Поставете заключващия щифт от отвора 2 през другата страна. **Уверете се, че е правилно заключен.**

5. ПРИКАЧВАНЕ НА РЕМАРКЕТО КЪМ ВЕЛОСИПЕД

5.1. Монтиране на универсалния съединител

[A.] ОС С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ: Свалете бързозатягащия механизъм от лявата страна на задната ос на велосипеда. Поставете съединителя между бързото освобождаване и рамката. Затегнете съгласно ръководството на производителя на велосипеда. Съединителят може да остане монтиран, когато ремаркетото е свалено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулиращата гайка трябва да навлезе в резбата най-малко пет пълни оборота, за да осигури достатъчна сила на затягане. Недостатъчното затягане може да

доведе до инциденти със сериозни наранявания или смърт. Ако оста е твърде къса, тя трябва да бъде заменена. Консултирайте се с професионален веломеханик.

[B.] ОС С ГАЙКА: Развийте гайката с шайбата от лявата страна на задната ос. Поставете съединителя върху оста и завийте обратно гайката с шайбата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайката трябва да навлезе в резбата най-малко пет пълни оборота. Недостатъчното затягане може да доведе до инциденти със сериозни наранявания или смърт. Ако оста е твърде къса, универсалният съединител не може да се използва. Консултирайте се с професионален веломеханик.

[C.] THRU AXLE (ПРОХОДНА ОС): Свалете оригиналната проходна ос от велосипеда. Монтирайте адаптера Polisport Thru Axle, като следвайте инструкциите и използвайте правилния адаптер и резба. Поставете съединителя между адаптера и лоста и затегнете проходната ос според спецификациите на производителя на велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали проходната ос е напълно и правилно затегната преди всяко каране. Неправилен монтаж може да доведе до загуба на задното колело и сериозни наранявания или смърт. Ако адаптерът или оста не пасват правилно, консултирайте се с професионален веломеханик.

5.2. Свързване на теглича

Свържете куплунга на теглича и поставете предпазния щифт през отвора. **Уверете се, че е правилно заключен.**

5.3. Прекорайте предпазната лента около задната вилка (chain stay) на велосипеда и я закачете за скобата на теглича.

6. МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНОТО ЗНАМЕ

6.1. Сглобете сигналното знаме, като съедините двете му части, и го поставете в текстилния ръкав от задната страна на ремаркетото. Знамето подобрява видимостта за останалите участници в движението.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте ремаркетото без монтирано предпазно знаме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В държави с ляво движение знамето трябва да бъде монтирано отдясно. Може лесно да бъде преместено.

МОНТАЖ НА КОМПЛЕКТА ЗА КОЛИЧКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тегличът трябва да бъде демонтиран преди използване на комплекта за количка.

7. МОНТАЖ НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ

7.1. Поставете оста на предното колело в гнездото в предната част на основната рамка. Трябва да чуете щракване.

7.2. Издърпайте здраво, за да се уверите, че колелото е надеждно фиксирано.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилно заключени

колела могат да се отделят по време на движение, което може да доведе до инциденти, сериозни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги задействайте спирачката, когато количката е неподвижна или не се използва.

8. ДРЪЖКА (HANDLEBAR)

8.1. В краищата на дръжката натиснете пружинните бутони навътре и плъзнете дръжката в гнездата на кормилото, докато двата пружинни бутона излязат през отворите.

РАЗПОЛАГАНЕ НА ДОМАШНИЯ ЛЮБИМЕЦ И БЕЗОПАСНОСТ В РЕМАРКЕТО

Максимално тегло на домашния любимец:

- Размер М на ремаркетото: 23 kg (50 lbs)
- Размер XL на ремаркетото: 45 kg (100 lbs)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги товарете и разтоварвайте домашния любимец върху равна и стабилна повърхност със задействана ръчна спирачка. Преди товарене се уверете, че устройството (ремарке или количка) е стабилно и не може да се търкаля или преобърне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте домашния любимец без надзор. Винаги придържайте ремаркетото/количката, за да предотвратите преобръщане назад, когато кучето влиза или излиза от ремаркетото.

9. ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА ДОМАШНИЯ ЛЮБИМЕЦ В РЕМАРКЕТО

9.1. Задействайте ръчната спирачка и проверете дали всички колела са сигурно фиксирани. Уверете се, че тегличът или предното колело за режим „количка“ са правилно монтирани и нивелирани. Дръжте предния капак затворен и оставете задната врата отворена за достъп. Позволете на домашния любимец спокойно да влезе в кабината през задната врата. Поддържайте рамката, за да предотвратите преобръщане по време на влизане или излизане.

9.2. Обезопасете домашния любимец чрез вътрешния предпазен повод, закрепен към нагръдник (никога към нашийник). Домашният любимец трябва да седи или лежи удобно, центриран между колелата. Уверете се, че теглото е равномерно разпределено и разположено възможно най-близо до оста на ремаркетото.

Затворете и фиксирайте напълно всички врати, ципове и покривала. Уверете се, че никоя част от тялото на домашния любимец, поводът или аксесоарите не могат да достигнат до колелата или движещите се части. Проверете, че домашният любимец е спокоен и удобно седнал или легнал.

При използване като ремарке: Уверете се, че вертикалното натоварване върху теглича е между 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) при пълно натоварване. При необходимост коригирайте позицията на домашния любимец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че задната врата на ремаркетото е напълно затворена преди потегляне.

10. МРЕЖА ПРОТИВ НАСЕКОМИ И ДЪЖДОЗАЩИТНО ПОКРИВАЛО

10.1. Мрежата против насекоми предпазва домашния любимец от летящи насекоми и пътни отломки. Когато ремаркетото е в покой, мрежата може да бъде частично или напълно отворена. Дъждозащитното покривало може да бъде отворено или затворено по време на движение в зависимост от метеорологичните условия. За прибиране навийте покривалото и го фиксирайте с еластичните ленти към копчетата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на движение винаги дръжте предната мрежа против насекоми затворена. Дори когато е правилно закрепена, домашният любимец може да се опита да излезе от ремаркетото, ако мрежата е отворена, което може да доведе до нараняване.

РАЗГЛОБЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА РЕМАРКЕТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди съгване се уверете, че кабината на ремаркетото е напълно празна.

11. ДЕМОНТАЖ НА РЕМАРКЕТО

За демонтаж с цел съхранение следвайте инструкциите за монтаж в обратен ред. При съгване обърнете специално внимание, за да избегнете притискане на пръсти или ръце в зоните с риск от прищипване.

11.1. Демонтаж на страничните колела

Натиснете пружинния бутон под ремаркетото и изтеглете колелото навън.

11.2. Демонтаж на предното колело

Натиснете бутон отстрани на основата. Предното колело може да се съхранява във външния джоб.

11.2. Демонтаж на дръжката

Натиснете бутоните и издърпайте нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че ремаркетото е напълно съгнато и всички заключващи механизми са фиксирани преди повдигане, съхранение или транспортиране. Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на ремаркетото.



ВНИМАНИЕ

Неспазването на настоящите инструкции за експлоатация може да доведе до сериозно нараняване или смърт на водача на велосипеда и/или на домашния любимец. Polisport не носи отговорност за каквито и да било повреди на продукта или за наранявания на лица или животни, произтичащи от неправилен монтаж, съхранение или слобяване (неспазване на инструкциите за монтаж), неправилна поддръжка, неправилна употреба или употреба в несъответствие с техническите или експлоатационните спецификации (неспазване на инструкциите за поддръжка и грижа), както и от модификации или ремонти, извършени от Вас или от трети лица. Нормалното износване не е отговорност на Polisport. Следва да се има предвид, че постепенното износване на велосипедните ремаркета за домашни любимци вследствие на редовна употреба с течение на времето не се счита за производствен дефект или несъответствие на продукта. Polisport не носи отговорност за щети, произтичащи от такова износване, тъй като то е очаквано и не попада в законовите определения за дефект или несъответствие, нито се покрива от приложените гаранционни срокове. При въпроси, моля, свържете се с нас или с Вашия местен търговец, за да Ви съдействаме за осигуряване на безопасността на Вас и Вашия домашен любимец при използване на велосипедното ремарке за домашни любимци.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

За да поддържате ремаркетото в добро работно състояние и да предотвратите инциденти, препоръчваме следното:

- Редовно проверявайте системата за закрепване на ремаркетото към велосипеда, за да се уверите, че е в изправно състояние.
- Редовно проверявайте конфигурацията за използване като количка, за да потвърдите, че всички компоненти функционират правилно.
- Проверявайте всички компоненти за правилна работа. Никога не използвайте ремаркетото, ако не е в изправно състояние. Периодично трябва да се инспектира дилър на Polisport за оригинални резервни части. Информация за дилърите можете да намерите на www.polisport.com.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на Polisport. Това са единствените компоненти, одобрени и тествани за безопасна употреба с ремаркетото.
- Не се допускат модификации или промени по ремаркетото. Ако ремаркетото е участвало в инцидент, то трябва да бъде заменено — дори да няма видими повреди.
- Всички процедури по поддръжка, описани в това ръководство, трябва да се извършват в указаните интервали.
- Използването на ремаркетото, когато не е в изправно състояние, може да доведе до инциденти, причиняващи сериозни наранявания или смърт.
- Polisport не носи отговорност за щети или инциденти, произтичащи от неспазване на препоръките в настоящото ръководство.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА ЗА ТЕКСТИЛА

- За текстилната част и ремаркетото използвайте мек сапун и вода. При силно замърсяване или петна може да се използва мекса четка.

- Оставете всички текстилни части да изсъхнат на въздух при стайна температура. Подсушете и съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Не използвайте белина, агресивни химикали или почистващи разтворители.
- Почистявайте прозорците само с мека влажна кърпа — не използвайте разтворители.
- Почистявайте всички метални части с вода, мек сапунен разтвор или домакински препарат.
- За защита на металните части от корозия нанесете тънък слой пастообразен восък. Това е особено препоръчително при честа употреба във влажни условия, близо до морето или през зимата.
- Гумената постелка може да се свали за почистване. Извадете я, измийте с мек сапун и вода, изплакнете добре и оставете да изсъхне напълно на въздух преди повторен монтаж.
- Никога не използвайте водоструйка.

СЪХРАНЕНИЕ

- За по-дълъг експлоатационен живот, ако е възможно, съхранявайте ремаркетото на закрито, на сухо, топло и добре проветриво място.
- Не съхранявайте при температури под -23°C или над 65°C. Избягвайте продължително излагане на пряка слънчева светлина, което с времето избледнява текстила.
- За предотвратяване на мухъл, плесен и неприятни миризми се уверете, че ремаркетото, текстилните части и свалемата гумена постелка са добре почистени и напълно сухи преди съхранение.
- За да предотвратите повреда на гумите, избягвайте съхранение с спаднали гуми за продължителни периоди. Ако ремаркетото се съхранява няколко седмици или месеци, подпрете го така, че колелата да не докосват земята, окачете го на стена или таван, или свалете колелата и ги съхранявайте странично. Проверявайте периодично налягането и поддържайте гумите правилно напънати.
- За пестене на пространство ремаркетото може да се съхранява в съгънато състояние.

ГАРАНЦИЯ

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти.

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте ремаркетото си на www.polisport.com и вземете още една година гаранция.

Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че

гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия етикет с информация за проследяване. Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F. _____ Дата _____.

* Дизайните и спецификациите могат да бъдат променени без уведомление. Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.



UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek obsahuje malé části, jako jsou šrouby, plastové sáčky a malé závěsy na obaly. Balicí materiál uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku udušení.

PŘED MONTÁŽÍ

VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace nebo použití na nekompatibilních jízdních kolech je přísně zakázáno a může vést k vážným zraněním nebo smrtelným nehodám

POŽADAVKY NA PŘEPRAVU ZVÍŘAT

- Tento přívěs je určen výhradně pro přepravu domácích zvířat. Současně lze přepravovat pouze jedno zvíře.
- Před použitím přívěsu se poraďte s veterinárním lékařem, zda je vaše zvíře způsobilé k přepravě.
- Zajistěte, aby se zvíře nemohlo dostat do kontaktu s koly, paprsky ani jinými pohyblivými částmi.
- Vždy zajistěte zvíře pomocí vnitřního bezpečnostního vodítka umístěného v přívěsu; připevňujte jej pouze k postroji — nikdy k obojku.
- Pravidelně kontrolujte pohodlí a bezpečnost zvířete, zejména za horkého nebo chladného počasí.
- Oblečte nebo chraňte zvíře podle aktuálních podmínek; vždy zajistěte dostatečné větrání.
- Při jízdě mějte vždy přední i zadní dvířka zcela uzavřená, aby bylo zvíře chráněno před nečistotami a nemohlo vyskočit ven.
- Nikdy nenechávejte zvíře bez dozoru uvnitř přívěsu ani v jeho blízkosti.
- Při nastupování nebo vystupování zvířete vždy přidržujte přívěs a aktivujte parkovací brzdu, aby nedošlo k převrácení.
- Pokud byl přívěs vystaven přímému slunečnímu záření, nechte jej před umístěním zvířete vychladnout.

KOMPATIBILITA / POŽADAVKY NA JÍZDNÍ KOLO

Kompatibilní s:

- Rychloupínákem 9 mm
- Plné osy kol do průměru 10 mm
- Pevnými osami (thru-axle) 12 mm

- Elektrokola typu pedelec používejte pouze tehdy, pokud asistovaná rychlost nepřesahuje 16 km/h (10 mph).

VAROVÁNÍ: Motorová jízdní kola, mopedy a skútry nejsou povoleny.

- Ujistěte se, že tažné jízdní kolo je výrobcem schváleno pro použití s přívěsem a že není překročeno jeho maximální povolené zatížení. Ověřte tyto informace v uživatelské příručce jízdního kola.
- Před použitím by měl tažné jízdní kolo zkontrolovat kvalifikovaný cyklomechanik.
- Tažné jízdní kolo by mělo být vybaveno zadním blatníkem, který zabrání odletování nečistot.
- Tažné jízdní kolo by mělo být vybaveno pevným zadním stojánkem, aby byla zajištěna stabilita při nakládání a vykládání zvířete
- Pro lepší přehled o provozu při tažení přívěsu zvažte použití zpětného zrcátka na jízdním kole.

PROVOZ A MANIPULACE

- Při skládání nebo rozkládání přívěsu postupujte opatrně, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů. Během skládání a rozkládání udržujte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti.
- Používejte pouze na rovných a hladkých cestách, chodnicích a na veřejných komunikacích s nízkým provozem. Vyhybajte se kamenům, obrubníkům, náhlým změnám směru, prudkému brzdění a překonávání překážek pouze jedním kolem, protože by mohlo dojít k převrácení.
- Používejte pouze za dobrých světelných podmínek (denní světlo, jasné počasí).
- Při snížené viditelnosti (mlha, soumrak, déšť nebo noc) používejte schválené osvětlení a odrazky a dodržujte místní právní předpisy.
- Vždy instalujte bezpečnostní vlaječku, aby byla souprava lépe viditelná pro ostatní účastníky silničního provozu.

- Při tažení přívěsu počítejte s delší brzdovou dráhou a větším prostorem pro zatáčení, zpomalování a předjíždění.
- Ujistěte se, že přívěs neomezuje brzdění, šlapání ani řízení jízdního kola.
- Před jízdou na veřejných komunikacích si jízdu s naloženým přívěsem vyzkoušejte na bezpečném, otevřeném prostoru.

Doporučené rychlosti

- **16 km/h (10 mph)** na rovném a pevném povrchu.
- **8 km/h (5 mph)** při zatáčení nebo na nerovném terénu.

Při použití jako cyklistický vozík

- Vždy odstraňte přední kolečko kočárku.
- Při tažení vozíku vždy namontujte bezpečnostní praporek pro zvýšení viditelnosti pro ostatní účastníky silničního provozu.
- Při zatáčení doprava nepřekračujte úhel 45° mezi jízdním kolem a vozíkem, při zatáčení doleva nepřekračujte úhel 90°.

Při použití jako kočárek

- Vždy odstraňte tažnou tyč.

Limity zatížení a rozložení hmotnosti

Maximální hmotnost zvířete:

- Velikost přívěsu M: 23 kg (50 lbs)
- Velikost přívěsu XL: 45 kg (100 lbs)

VAROVÁNÍ: Nikdy nepřekračujte tyto limity. Přetížení může způsobit nestabilitu, ztrátu kontroly nebo poškození konstrukce.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepřipevňujte náklad na rukojeť, opěradlo ani na boční části přívěsu.

Měření zatížení spojky

Pro bezpečné ovládání musí být svislé zatížení na spojce v rozmezí 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Postup měření:

- Naložte přívěs tak, jak bude používán, se zvířetem v běžné poloze.
- Vedle přívěsu umístěte osobní váhu.
- Stoupněte si na váhu a zaznamenejte svou hmotnost.
- Zůstaňte stát na váze a zvedněte konec tažné tyče přibližně 25 cm (1 stopu) nad zem.

- Váha by měla ukázat nárůst 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Pokud je zatížení příliš nízké, může dojít ke ztrátě trakce zadního kola jízdního kola.
- Pokud je zatížení příliš vysoké, může dojít k přetížení závěsu, což negativně ovlivňuje ovladatelnost a bezpečnost.
- Upravte polohu zvířete, dokud zatížení nebude v uvedeném rozmezí.

Tip: Pro optimální stabilitu umístěte zvíře tak, aby jeho těžiště bylo co nejbližší k ose přívěsu.

Před každou jízdou zkontrolujte

- Spojku, pojistný kolík a tažnou tyč – musí být bezpečně a pevně připevněny.
- Bezpečnostní popruh na tažné tyči – musí být správně nainstalován.
- Kola a osy – musí být zcela zasunuty a zajištěny.
- Pneumatiky – musí být nahuštěny v rozmezí tlaku uvedeném na boční (nepřehušťujte).
- Rám, textilní části a úchyty vodítka – musí být v dobrém stavu.
- Bezpečnostní vlaječka – musí být namontována a dobře viditelná.
- Jízdní kolo – musí být v dobrém technickém stavu, zejména brzdy a pneumatiky (viz pokyny výrobce jízdního kola).
- Svislé zatížení tažné tyče na spojce – u plně naloženého přívěsu musí být mezi 3–8 kg (6.6–17.6 lb).
- Vaše zvíře – musí být bezpečně připnuto uvnitř přívěsu pomocí vodítka.

VAROVÁNÍ: Nesprávné zajištění nebo údržba jakékoliv součásti může způsobit zhroucení přívěsu, ztrátu kontroly nebo vážné zranění vás nebo vašeho zvířete.

VAROVÁNÍ: Před každou jízdou zkontrolujte pneumatiky a kola, zda nejsou opotřebené, popraskané a zda jsou správně vycentrované.

VAROVÁNÍ: Pneumatiky nepřehušťujte. Nedodržení předepsaného tlaku v pneumatikách může způsobit jejich prasknutí a možné zranění.

Jak pomoci vašemu zvířeti zvyknout si na přívěs

Některá zvířata mohou potřebovat čas, aby si na přívěs zvykla. Aby si vaše zvíře na přívěs zvyklo bezpečně a v klidu, postupujte podle následujících doporučení:

- Seznamujte zvíře s přívěsem postupně v klidném a známém prostředí ještě před první jízdou. Nechte zvíře přívěs volně prozkoumat a nenuťte ho dovnitř.
- Začněte tím, že zvíře umístíte do přívěsu, když stojí na místě, s otevřenými dveřmi, a klidné chování odměňte pochvalou nebo pamlsky.
- Jakmile je zvíře s nastupováním do přívěsu pohodlné, zajistěte ho pomocí vnitřního vodítka nebo upevňovacího bodu.
- Začněte krátkými zkušebními sezeními – přívěs jemně tlačte rukou nebo jej používejte jako kočárek ještě před připojením k jízdnímu kolu.
- Postupně přecházejte ke krátkým a pomalým jízdám. Vzdálenost a dobu jízdy zvyšujte pouze tehdy, když je zvíře klidné a uvolněné.
- Pozorně sledujte chování zvířete. Pokud se objeví známky stresu nebo nepohodlí, zastavte a nechte zvíře uklidnit, než budete pokračovat.
- Nikdy zvíře nenuťte zůstat v přívěsu, pokud vykazuje přetrvávající strach nebo stres.
- Po celou dobu zajistěte dostatečné větrání a během zvykání nevystavujte zvíře nadměrnému teple, chladu ani hluku.
- Nejezděte po kamenitém, strmém, nerovném nebo nebezpečném terénu ani přes velké výmoly. Vyvarujte se skoků, náhlého brzdění nebo prudkých vybočení, protože může dojít k převrácení přívěsu.
- Nepoužívejte přívěs ani kočárkový režim na schodech nebo na pohyblivých eskalátorech.
- Neupravujte, nevrtajte, nesvařujte ani jinak neměňte žádnou část přívěsu, spojky nebo příslušenství.
- Neinstalujte autosedačky ani jiná tažná zařízení, která nejsou výslovně schválena společností Polisport.
- Nepoužívejte přívěs, pokud je jakákoli jeho část zlomená, uvolněná, prasklá, chybí nebo je poškozená. Vadné součásti okamžitě vyměňte a používejte pouze díly schválené výrobcem. Dodržujte všechny pokyny pro údržbu.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schváleny společností Polisport.
- Nepřepravujte ani neskladujte přívěs na střešním nosiči vozidla. Před přepravou jízdního kola automobilem přívěs odpojte.
- Nevystavujte přívěs otevřenému plameni ani ohni.

ZAKÁZANÉ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: Následující způsoby použití jsou přísně zakázány a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti:

- Nepřeppravujte děti, náklad ani více než jedno zvíře současně.
- Při používání přívěsu neběhejte, nejezděte na bruslích ani na lyžích.
- Netahejte přívěs motorovými vozidly ani elektrokoly s asistovanou rychlostí vyšší než 16 km/h (10 mph).

PŘÁVNÍ POŽADAVKY

- Vždy dodržujte všechny platné národní a místní předpisy týkající se používání cyklistických přívěsů pro přepravu zvířat na veřejných komunikacích, včetně požadavků na viditelnost, osvětlení, povolené trasy, rychlostní limity a způsobnost jízdy.

VLASTNOSTI

- Snadná přeměna mezi vozíkem a kočárkem – bez použití nářadí
- Ocelový rám – snadné skládání a rozkládání
- Velké boční a přední sítky
- Rychloupínací 16" kola s duší
- Přední kolečko pro režim kočárku je součástí balení
- Integrovaná parkovací brzda
- Voděodolná tkanina – součástí je přední kryt proti dešti
- Přední síťka proti hmyzu je součástí balení
- Výměnitelná gumová podlaha – snadné čištění
- Reflexní pás po celém obvodu vozíku
- Vysoká viditelnost díky 6 odrazkám (2 na kolech, 2 vpředu, 2 vzadu)
- Bezpečnostní vložka je součástí balení – zvyšuje viditelnost v silničním provozu
- Úložný prostor pro kolečko kočárku – při použití v režimu vozíku

SOUČÁSTI VÝROBKU

A. HLAVNÍ RÁM

A.1. ZAJIŠŤOVACÍ KOLÍK

B. BOČNÍ KOLA

C. PARKOVACÍ BRZDY / OCHRANNÉ KRYTÍ KOL

D. BEZPEČNOSTNÍ PRAPOREK

E. DRŽÁK TAŽNÉ TYČE

E.1. ZAJIŠŤOVACÍ KOLÍK

F. TAŽNÁ TYČ

F.1. ZAJIŠŤOVACÍ KOLÍK

G. UNIVERZÁLNÍ SPOJKA

H. RUKOJEŤ

I. PŘEDNÍ KOLO

J. VODÍTKO

K. KLÍČ 11 MM

L. IMBUSOVÝ KLÍČ 4 MM

SPECIFICKÉ POKYNY PRO MONTÁŽ CYKLISTICKÉHO PŘÍVĚSU

1. OTEVŘENÍ HLAVNÍHO RÁMU

1.1. Vyměňte hlavní rám přívěsu a všechny ostatní komponenty z kartonu. Odstraňte černé ochranné krytky ze 4 rohů. Zvedněte oba boční panely do svislé polohy.

1.2. Připevňte příčnou tyč k horní části hlavního rámu. Zvedněte příčnou tyč a zajistěte ji pomocí zajišťovacího kolíku připevněného k šroubu. **Ujistěte se, že jsou zajišťovací kolíky správně zajištěny na místě, jak je znázorněno.**

2. PŘIPEVNĚNÍ BOČNÍCH KOL

2.1. Zasuňte osu kola do držáku osy pod rámem přívěsu, dokud nezapadne na místo. Pevně zatáhněte za kolo, abyste ověřili, že je osa zcela zasunuta a zajištěna. Stejným způsobem připevňte druhé kolo na opačné straně.

VAROVÁNÍ: Kola, která nejsou správně a bezpečně zajištěna, se mohou během jízdy uvolnit nebo odpadnout, což může vést k nehodám, vážnému zranění nebo smrti.

3. INSTALACE PARKOVACÍCH BRZD / KRYTÝ KOL

3.1. Vložte šrouby krytu kola skrz trubku rámu. Zarovnejte otvory v krytech kol se šrouby. Pevně utáhněte pomocí imbusového klíče. Postup opakujte i na druhé straně. Pro aktivaci brzdy vytáhněte páčku na krytu kola směrem ven až na doraz. Pro uvolnění brzdy zatlačte páčku zpět.

VAROVÁNÍ: Pokud je přívěs v klidu nebo se nepoužívá, vždy aktivujte parkovací brzdy.

DŮLEŽITÉ: Nikdy se nepokoušejte táhnout přívěs se zataženou parkovací brzdou, protože by mohlo dojít k poškození brzdového mechanismu a pneumatik.

4. INSTALACE TAŽNÉ TYČE

4.1. Připevňte držák tažné tyče k hlavnímu rámu podle obrázku a utáhněte 3 šrouby.

4.2. Stiskněte pružinové tlačítko a zasuňte tažnou tyč do držáku tažné tyče, dokud pružinové tlačítko nezapadne do otvoru (1).

4.3. Zasuňte zajišťovací čep z otvoru 2 na druhou stranu. **Ujistěte se, že je pojistný kolík správně zajištěn.**

5. PŘIPEVNĚNÍ PŘÍVĚSU KE KOLU

5.1. Instalace univerzálního závěsu

[A.] RYCHLOUPÍNÁK: Vyměňte rychloupínák z levé strany zadní osy kola. Umístěte závěs mezi rychloupínák a rám kola. Utáhněte rychloupínák podle pokynů výrobce jízdního kola. Závěs může zůstat na kole i po odpojení přívěsu.

VAROVÁNÍ: Matice pro nastavení napětí musí být našroubována alespoň na pět plných závitů, aby byla zajištěna dostatečná upínací síla pro bezpečné uchycení zadního kola. Nedostatečné utažení může vést k nehodě s vážným zraněním nebo smrtí. Pokud je osa rychloupínáku příliš krátká, musí být vyměněna. Obratě se na

odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

[B.] PEVNÁ OSA S MATKAMI: Odšroubujte matici s podložkou z levé strany zadní osy kola. Nasadte závěs na osu a znovu našroubujte matici spolu s podložkou.

VAROVÁNÍ: Matice osy musí být našroubována alespoň na pět plných závitů, aby byla zajištěna dostatečná upínací síla pro bezpečné uchycení zadního kola. Nedostatečné utažení může vést k nehodě s vážným zraněním nebo smrtí. Pokud je osa příliš krátká, univerzální závěs nelze použít! Obratě se na odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

[C.] PRŮCHOZÍ OSA: Vyměňte původní průchozí osu z kola. Namontujte adaptér Polisport pro průchozí osu podle všech montážních pokynů Polisport a ujistěte se, že používáte správný adaptér a závit.

Vložte závěs mezi adaptér a páku a pevně utáhněte průchozí osu podle specifikací výrobce jízdního kola.

VAROVÁNÍ: Před každou jízdou se vždy ujistěte, že je průchozí osa správně a plně utažena. Nesprávná instalace nebo nedostatečné utažení může vést ke ztrátě zadního kola a následně k vážnému zranění nebo smrti. Pokud adaptér nebo osa správně nepasují, obraťte se na odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

5.2. Připojení tažné tyče

Připojte spojku tažné tyče a zasuňte pojistný kolík do otvoru. **Ujistěte se, že je pojistný kolík správně zajištěn.**

5.3. Protáhněte bezpečnostní popruh zadní stavbou rámu kola a zahákněte jej do držáku na tažné tyči.

6. PŘIPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍ VLÁJKY

6.1. Sestavte vlajku spojením obou částí tyče a zasuňte ji do textilního pouzdra na zadní straně přívěsu. Vlajka zvyšuje viditelnost pro ostatní účastníky silničního provozu.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte vozík bez upevněné bezpečnostní vlajky.

VAROVÁNÍ: V zemích s levostranným provozem musí být vlajka umístěna na pravé straně. Vlajku lze snadno přesunout na druhou stranu.

INSTALACE SADY PRO KOČÁREK

VAROVÁNÍ: Tažná tyč musí být odstraněna před použitím sady pro kočárek.

7. PŘIPEVNĚNÍ PŘEDNÍHO KOLA S RYCHLOU SPOJKOU

7.1. Zasuňte osu předního kola do základny vpředu hlavního rámu. Měli byste slyšet cvaknutí.

7.2. Pevně zatáhněte, abyste zajistili, že kolo je bezpečně upevněno.

VAROVÁNÍ: Kola, která nejsou bezpečně zajištěna, mohou během jízdy spadnout, což

může způsobit nehody a vážná zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte brzdu, když je kočárek zastaven nebo nepoužíván.

8. ŘÍDÍTKA

8.1. Na koncích rukojeti stiskněte pružinová tlačítka a zasuňte rukojeť do držáků rukojeti, dokud pružinová tlačítka nevyskočí skrz otvory a rukojeť se nezajistí na místě

UMÍSTĚNÍ DOMÁCÍHO ZVÍŘETE A BEZPEČNOST V PŘÍVĚSU

Maximální hmotnost zvířete:

- velikost přívěsu M: 23 kg (50 lbs)
- velikost přívěsu XL: 45 kg (100 lbs)

VAROVÁNÍ: Zvíře vždy nakládejte a vykládejte na rovném a stabilním povrchu se zataženou parkovací brzdou. Před nakládáním se ujistěte, že jednotka (přívěs nebo kočárek) je stabilní a nemůže se rozjet ani převrátit.

VAROVÁNÍ: Zvíře nikdy nenechávejte bez dozoru a při nastupování nebo vystupování psa vždy přidržujte přívěs/kočárek, aby se nepřevrátil dozadu.

9. UMÍSTĚNÍ ZVÍŘETE DO PŘÍVĚSU

9.1. Zatáhnete parkovací brzdou a zkontrolujete, zda jsou všechna kola bezpečně zajištěna. Ujistěte se, že tažná tyč nebo přední kolo kočárku jsou správně namontovány a v rovině. Přední kryt ponechte zavřený a zadní dveře otevřené pro přístup. Umožněte zvířeti klidně vstoupit do kabiny zadními dveřmi. Během nastupování nebo vystupování přidržujte rám, aby nedošlo k převrácení.

9.2. Zajištěte zvíře pomocí vnitřního bezpečnostního vodítka připevněného k postroji (nikdy ke obojku). Zvíře by mělo sedět nebo ležet pohodlně

uprostřed mezi koly. Ujistěte se, že hmotnost zvířete je rovnoměrně rozložena a umístěna co nejbližší k nápravě přívěsu.

Zcela zavřete a zajištěte všechny dveře, zipy a kryty. Zkontrolujte, že žádná část těla zvířete, vodítko ani příslušenství nemohou dosáhnout ke kolům nebo jiným pohyblivým částem. Ověřte, že zvíře je klidné a pohodlně sedí nebo leží.

Při použití jako cyklistický přívěs: Ujistěte se, že zatížení tažné tyče na spojce je při plném zatížení mezi 3–8 kg (6.6–17.6 lb). V případě potřeby upravte polohu zvířete.

VAROVÁNÍ: Před zahájením jízdy vždy zkontrolujte, že zadní dveře přívěsu jsou zcela zavřené.

10. SÍTKA PROTI HMYZU A PLÁŠTĚNKA

10.1. Sítko proti hmyzu chrání zvíře před létajícími hmyzem a nečistotami z vozovky. Pokud přívěs stojí, může být sítko částečně nebo zcela otevřené.

Plášťenku lze během jízdy otevřít nebo zavřít v závislosti na povětrnostních podmínkách. Pro její srolování ji zavřete nahoru a zajištěte elastickými pásky kolem knoflíkových úchytů.

VAROVÁNÍ: Během jízdy musí být přední sítko proti hmyzu vždy zavřené. I když je zvíře správně zajištěno, může se při otevřené sítko pokusit z přívěsu vyskočit, což může vést ke zranění.

DEMONTÁŽ A SKLADOVÁNÍ PŘÍVĚSU

VAROVÁNÍ: Před skládáním se ujistěte, že je kabina přívěsu zcela prázdná.

11. DEMONTÁŽ PŘÍVĚSU

Pro demontáž přívěsu pro skladování postupujte v opačném pořadí než při montáži. Při skládání přívěsu dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k zachycení nebo skřípnutí rukou v místech možného sevření.

11.1. Demontáž bočních kol

Stiskněte pružinový kolík pod přívěsem a vytáhněte kolo ven.

11.2. Demontáž předního kola

Stiskněte tlačítko na boku základny. Přední kolo lze uložit do vnější kapsy.

11.2. Demontáž rukojeti

Stiskněte tlačítka a rukojet vytáhněte směrem nahoru.

VAROVÁNÍ: Před zvedáním, uložením nebo přepravou se ujistěte, že je přívěs zcela složený a všechny zámkové jsou zajištěny. Nedodržení tohoto postupu může vést ke zranění nebo poškození přívěsu.



UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může vést k vážnému zranění nebo úmrtí uživatele jízdního kola a/nebo zvířete. Společnost Polisport nenese odpovědnost za jakékoli poškození výrobku ani za zranění osob či zvířat vzniklé v důsledku nesprávné instalace, skladování nebo montáže (nedodržení montážních pokynů), nesprávné údržby, nesprávného použití nebo použití v rozporu s technickými či uživatelskými specifikacemi (nedodržení pokynů pro údržbu a péči), ani za úpravy nebo opravy provedené uživatelem nebo třetí stranou. Běžné opotřebení není odpovědností společnosti Polisport. Je však důležité upřesnit, že postupné opotřebení přívěsu pro zvířata způsobené jejich pravidelným používáním v průběhu času není považováno za vadu výrobku ani za nesoulad výrobku s požadavky. Společnost Polisport nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku takového opotřebení, protože se jedná o očekávaný jev, který nespadá do právní definice vady nebo nesouladu výrobku a není zahrnut do příslušných záručních lhůt. V případě jakýchkoli dotazů nás prosím kontaktujte nebo se obraťte na svého místního prodejce, abychom vám mohli pomoci zajistit bezpečnost vás i vašeho zvířete při používání přívěsu pro zvířata za jízdním kolem.

ÚDRŽBA A PÉČE

OBECNÁ ÚDRŽBA

Pro udržení vozíku v dokonalém provozním stavu a prevenci nehod doporučujeme:

- Pravidelně kontrolujte upevnění vozíku k jízdnímu kolu a ujistěte se, že je v perfektním stavu.
- Pravidelně kontrolujte verzi pro kočárek a ověřte, že všechny komponenty fungují správně.
- Zkontrolujte všechny součásti, zda fungují bez závad. Vozík nikdy nepoužívejte, pokud není v dokonalém provozním stavu. Pravidelně kontrolujte poškození a opotřebení kol, tažné tyče, univerzální závěsy, rámu, látkového těla, upevňovacích/zámkových mechanismů, bezpečnostních pásů a

komponentů kočárkové sady. Nepoužívejte vozík, pokud je jakákoliv součást poškozena. Poškozené součásti musí být vyměněny. Navštivte svého místního autorizovaného prodejce Polisport pro originální náhradní díly. Informace o prodejích naleznete na www.polisport.com.

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Polisport. Jedině tyto komponenty jsou schválené a testované pro bezpečné použití s vozíkem.
- Úpravy nebo změny vozíku nejsou povoleny. Pokud byl vozík účastníkem nehody, musí být nahrazen — i když nejsou viditelné žádné poškození.
- Všechny údržbové postupy popsané v tomto manuálu musí být prováděny v uvedených intervalech.

- Používání vozíku, který není v dokonalém provozním stavu, může vést k nehodám způsobujícím vážná zranění nebo smrt.
- Polisport nenes odpovědnost za škody nebo nehody vzniklé nedodržením doporučení v tomto uživatelském manuálu.

ČISTĚNÍ A PÉČE O LÁTKU

- Látkové části a vozík čistíte jemným mýdlem a vodou. Pro silnější znečištění nebo skvrny lze použít měkký kartáč.
- Všechny látkové díly nechte volně uschnout při pokojové teplotě. Otřete látku suchou a skladujte na suchém, dobře větraném místě mimo přímé sluneční záření.
- Nepoužívejte bělidla, agresivní chemikálie ani rozpouštědla.
- Okna čistěte pouze měkkou vlhkou látkou — nepoužívejte rozpouštědla.
- Kovové části čistěte vodou, jemným mýdlovým roztokem nebo běžným domácím čistícím prostředkem.
- Pro ochranu kovových částí před korozi aplikujte tenkou vrstvu vosku. Toto se doporučuje zejména při častém používání vozíku za deště, v blízkosti moře nebo v zimních podmínkách.
- Gumovou podložku lze vyjmout pro čištění. Odstraňte podložku z vozíku a

- očistěte ji jemným mýdlem a vodou. Důkladně opláchněte a nechte úplně uschnout před opětovným vložením.
- Nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe.

SKLADOVÁNÍ

- Pro delší životnost produktu skladujte vozík, pokud možno, v suché, teplé a dobře větrané místnosti.
- Neskladujte při teplotách pod -23 °C nebo nad 65 °C. Vyhňte se dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření, které časem vybledne látku.
- Pro prevenci plísní, zápachu a nežádoucích vlhkostí se ujistěte, že vozík, látkové díly a vyjímatelná gumová podložka jsou před uložením důkladně vyčištěny a úplně suché.
- Aby nedošlo k poškození pneumatik, nevystavujte vozík delší dobu s plochými koly. Při skladování na několik týdnů či měsíců vozík podepřete tak, aby se kola nedotýkala země, zavěste na stěnu nebo strop, nebo odstraňte kola a skladujte je na boku. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách a udržujte je správně nahuštěné.
- Pro úsporu místa lze vozík skladovat ve složeném stavu.

ZÁRUKA

3 LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky.

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC: Zaregistrujte svůj přívěs na www.polisport.com a získáte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě polozek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku

platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a šitéte s informacemi o dohledatelnosti. Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____.

* Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění. Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat

DA

POLISPORT HUNDETRAILER



OPMÆRKSOMHED

Dette produkt indeholder små dele som bolte, plastikposer og små emballageophæng. Opbevar dem uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

FØR MONTERING

ADVARSEL: Forkert installation eller brug på inkompatible cykler er strengt forbudt og kan medføre alvorlige eller dødelige ulykker.

KRAV TIL TRANSPORT AF KÆLEDYR

- Denne trailer er udelukkende designet til transport af kæledyr. Kun ét dyr må transporteres ad gangen.
- Kontakt din dyrlæge før brug af traileren for at sikre, at dit kæledyr er egnet til transport.
- Sørg for, at dit kæledyr ikke kan komme i kontakt med hjul, eger eller andre bevægelige dele.
- Fastgør altid dit kæledyr med den indvendige sikkerhedsline i traileren. Linen må kun fastgøres til en sele — aldrig til et halsbånd.

- Kontrollér jævnligt dit kæledyrs komfort og sikkerhed, især ved varmt eller koldt vejr.
- Klæd eller beskyt dit kæledyr passende efter vejrforholdene, og sørg altid for tilstrækkelig ventilation.
- Kør altid med for- og bagdøren helt lukket for at beskytte dit kæledyr mod snavs og forhindre, at det hopper ud.
- Efterlad aldrig dit kæledyr uden opsyn i eller i nærheden af traileren.
- Hold altid fast i traileren og aktiver parkeringsbremsen, når dit kæledyr går ind i eller ud af traileren, for at forhindre, at den vælter.
- Lad traileren køle af, hvis den har stået i direkte sollys, før du placerer dit kæledyr i den.

CYKELKOMPATIBILITET / KRAV

Kompatibel med:

- 9 mm quick-release aksel
- Solid aksler op til 10 mm
- 12 mm gennemgående aksler
- Brug kun pedelecs (elcykler), hvis den assisterede hastighed ikke overstiger 16 km/t (10 mph).

ADVARSEL: Motoriserede cykler, knallerter eller scootere er ikke tilladt.

- Sørg for, at trækkercyklen er godkendt af producenten til anhængerkørsel, og at den maksimalt tilladte belastning ikke overskrides. Tjek cyklens brugermanual for bekræftelse.
- Den trækkende cykel bør inspiceres af en kvalificeret cykelmekaniker før brug.
- Trækkercyklen bør være udstyret med bagskærm for at forhindre opspild af snavs og småsten.
- Den trækkende cykel bør være udstyret med en robust bagmonteret støttefod for at sikre stabilitet ved af- og pålæsning af dit kæledyr.
- Overvej at montere et bakspejl på cyklen for bedre overblik over trafikken, når anhængerens trækkes.

BETJENING OG HÅNDTERING

- Vær forsigtig ved sammenklapning og udfoldning af traileren for at undgå at få fingrene i klemme. Hold børn og kæledyr på afstand under sammenklapning og udfoldning.
- Brug kun traileren på flade og jævne stier, fortove og offentlige veje med let trafik. Undgå sten, kantsten, pludselige undvigemanøvrer, hårde opbremsninger eller at passere forhindringer med kun ét hjul, da dette kan medføre væltning.
- Brug kun traileren under gode sigtbarhedsforhold (dagslys, klart vejr).
- Ved nedsat sigtbarhed (tåge, skumring, regn eller nat) skal godkendte lygter og reflekser anvendes, og lokale færdselsregler skal overholdes.
- Monter altid sikkerhedsflaget for at øge synligheden for andre trafikanter.
- Beregn ekstra afstand til opbremsning, sving, nedsat hastighed og overhaling, når du kører med trailer.
- Sørg for, at traileren ikke påvirker cyklens bremses, pedaler eller styring.
- Øv kørsel med en læsset trailer i et sikkert og åbent område, før du kører på offentlige veje.

Anbefalede hastigheder

- **16 km/t (10 mph)** på lige og jævne underlag.
- **8 km/t (5 mph)** ved sving eller på ujævnt terræn.

Ved brug som cykeltrailer

- Fjern altid klapvognens hjul.
- Installer altid sikkerhedsflaget, når traileren trækkes, for at øge synligheden overfor andre trafikanter.
- Overskrid ikke en vinkel på 45° mellem cykel og trailer ved højresving, eller 90° ved venstresving.

Ved brug som klapvogn

- Fjern altid trækstangen.

Belastningsgrænser og vægtfordeling

Maksimal vægt for kæledyr:

- Trailerstørrelse M: 23 kg (50 lbs)
- Trailerstørrelse XL: 45 kg (100 lbs)

ADVARSEL: Overskrid aldrig disse grænser. Overbelastning kan medføre ustabilitet, tab af kontrol eller strukturelle skader.

ADVARSEL: Fastgør aldrig bagage til styret, ryglænet eller siderne på traileren.

Måling af belastning på koblingen

For sikker håndtering skal den lodrette belastning på koblingsforbindelsen være mellem 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) and 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Sådan måles belastningen:

- Læs traileren, som den vil blive brugt, med kæledyret placeret normalt.
- Placer en badevægt ved siden af traileren.
- Stå på vægten og noter din egen vægt.
- Mens du står på vægten, løft enden af tilhængerstangen cirka 25 cm fra jorden.
- Vægten på skalaen bør stige med 3–8 kg (6.6–17.6 lbs).
- Hvis vægten er for lav, kan cyklens baghjul miste vejgreb.
- Hvis vægten er for høj, kan koblingen blive overbelastet, hvilket påvirker både håndtering og sikkerhed.
- Juster kæledyrets placering, indtil belastningen ligger inden for det anbefalede område.

Tip: Placer kæledyret, så dets tyngdepunkt ligger tæt på trailerens aksel for optimal balance.

Før hver tur skal du kontrollere følgende

- Trækkobling, sikkerhedssplit og trækstang er korrekt monteret og fastgjort.
- Sikkerhedsremmen på trækstangen er korrekt installeret.
- Hjul og aksler er korrekt indsat og låst.
- Dækkene er pumpet til et tryk inden for de grænser, der er angivet på dæksiden (må ikke overpumpes).
- Stel, tekstil og fastgørelsespunkter til snor er i god stand.
- Sikkerhedsflaget er monteret og synligt.
- Cyklen er i forsvarlig og korrekt funktionsdygtig stand, især bremsen og dæk (se cykelproducentens anvisninger).
- Belastningen på trækstangen ved koblingen er mellem 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), når traileren er fuldt lastet.
- Dit kæledyr er sikkert fastgjort med snor inde i traileren.

ADVARSEL: Hvis en komponent ikke er korrekt monteret eller vedligeholdt, kan det medføre sammenklapning, tab af kontrol eller alvorlig personskaade for dig eller dit kæledyr.

ADVARSEL: Kontroller dæk og hjul for slid, revner og korrekt retning (kast) før hver tur.

ADVARSEL: Overpump ikke dækkene. Overskridelse af det anbefalede dæktryk kan medføre punktering eller sprængning og risiko for personskaade.

Sådan hjælper du dit kæledyr med at vænne sig til traileren

Nogle kæledyr har brug for tid til at blive trygge ved en cykeltrailer. Følg disse anbefalinger for at hjælpe dit kæledyr med at vænne sig til traileren på en sikker og rolig måde:

- Introducer traileren gradvist i et velkendt og roligt miljø før den første tur. Lad dit kæledyr udforske traileren frit uden at tvinge det ind.
- Start med at placere dit kæledyr i traileren, mens den står stille, med dørene åbne. Beløn rolig adfærd med ros eller godbidder.
- Fastgør dit kæledyr til den indvendige sikkerhedssnor eller fastgørelsespunkt, når det er trygt ved at gå ind i traileren.
- Begynd med korte øvelsessessioner, hvor du forsigtigt skubber traileren i hånden eller bruger den som klapvogn, før den fastgøres til en cykel.
- Gå gradvist videre til korte og langsomme cykelture, og øg kun afstand og varighed, når dit

kæledyr virker mere afslappet.

- Hold nøje øje med dit kæledyrs adfærd. Hvis der opstår tegn på stress eller ubehag, skal du stoppe og give dit kæledyr tid til at falde til ro, før du fortsætter.
- Tving aldrig dit kæledyr til at blive i traileren, hvis det viser vedvarende frygt eller uro.
- Sørg altid for tilstrækkelig ventilation, og undgå at udsætte dit kæledyr for overdreven varme, kulde eller støj i tilvænningsperioden.

FORBUDT ANVENDELSE

ADVARSEL: Følgende anvendelser er strengt forbudte og kan medføre alvorlig personskaade eller dødsfald:

- Transportér ikke børn, last eller mere end ét dyr ad gangen.
- Løb, jog, stå på skøjter eller stå på ski, mens du bruger traileren.
- Træk ikke traileren med motorkøretøjer eller elcykler med assisteret hastighed over 16 km/t (10 mph).
- Kør ikke på stenet, stejlt, ujævnt eller terrænbetonet underlag, og undgå store huller i vejen. Undgå hop, pludselige opbremsninger eller skarpe sving, da dette kan få traileren til at vælte.
- Brug ikke traileren eller klapvognsfunktionen på trapper eller rulletrapper.
- Modificér, bor, svejs eller ændr ikke nogen del af traileren, koblingen eller tilbehøret.
- Monter ikke autostole eller andre trailerløsninger, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Polisport.
- Brug ikke traileren, hvis nogen del er brudt, løs, revnet, mangler eller er beskadiget. Udskift straks defekte komponenter med reservedele godkendt af producenten, og følg alle vedligeholdelsesinstruktioner.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, som ikke er godkendt af Polisport.
- Transportér eller opbevar ikke traileren på et tagstativ på bilen. Fjern traileren før cyklen transporteres i bil.
- Udsæt ikke traileren for åben ild eller flammer.

LOVGIVNINGSMÆSSIGE KRAV

- Overhold altid alle gældende nationale og lokale regler for brug af cykeltrailere til transport af dyr på offentlige veje, herunder krav til synlighed, belysning, tilladte ruter, hastighedsgrænser og førerens berettigelse.

EGENSKABER

- Nem konvertering mellem trailer og barnevogn – ingen værktøj nødvendig
- Stålramme – nem at folde og slå op
- Store side- og frontnet
- 16" luftdæk med hurtigfrigrøringsmekanisme
- Barnevognshjul inkluderet
- Integreret parkeringsbremse
- Vandafvisende stof – frontregnslag inkluderet
- Front insektnet inkluderet
- Aftagelig gummigulv – nemt at rengøre
- Reflekterende stribe hele vejen rundt på traileren
- Høj synlighed med 6 reflekser (2 på hjul, 2 foran, 2 bagpå)
- Sikkerhedsflag inkluderet – øger synligheden på vejen
- Opbevaring af barnevognshjul – mens trailertilstand anvendes

OVERSIGT OVER PRODUKTET

A. HOVEDRAMME

A.1. LÅSESTIFT

B. SIDEHJUL

C. PARKERINGSBREMSE / HJULBESKYTTERE

D. SIKKERHEDSFLAG

E. TRÆKSTANGSHOLDER

E.1. LÅSESTIFT

F. TOVTRÆK

F.1. LÅSESTIFT

G. UNIVERSALTRÆK

H. STYR

I. FORHJUL

J. SIKKERHEDSREM

K. 11 MM FASTNØGLE

L. 4 MM UNBRAKONØGLE

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER TIL MONTERING

1. ÅBNING AF HOVEDRAMMEN

1.1. Tag trailerens hovedramme og alle øvrige komponenter ud af kartonen. Fjern de sorte beskyttelseshætter på de 4 hjørner. Løft begge sidepaneler op til lodret position.

1.2. Fastgør tværstangen til den øverste del af hovedrammen. Løft og lås tværstangen ved hjælp af låsepinden, som er fastgjort til bolten. **Sørg for, at låsepindene er korrekt låst på plads som vist.**

2. MONTERING AF SIDEHJULENE

2.1. Indsæt hjulakslen i akselbeslaget under trailerens ramme, indtil den klikker på plads. Træk fast i hjulet for at kontrollere, at akslen er fuldt fastgjort. Gentag for at montere det andet hjul på den modsatte side.

ADVARSEL: Hjul, der ikke er korrekt låst, kan falde af under kørsel og medføre ulykker, alvorlig skade eller død.

3. MONTERING AF PARKERINGSBREMSE / HJULBESKYTTERE

3.1. Før boltene til hjulbeskytteren gennem rammens rør. Tilpas hullerne i hjulbeskytterne til boltene. Spænd dem sikkert med en unbrakonøgle. Gentag for hjulbeskytteren på den anden side. For at aktivere bremsen trækkes håndtaget på hjulbeskytteren udad så langt som muligt. Skub håndtaget tilbage for at frigøre bremsen.

ADVARSEL: Aktiver altid parkeringsbremsen, når traileren står stille eller ikke er i brug.

VIGTIGT: Forsøg aldrig at trække traileren med parkeringsbremsen aktiveret, da dette kan beskadige bremsemekanismen og dækkene.

4. MONTERING AF TRÆKSTANGEN

4.1. Fastgør trækstangsbeslaget til hovedrammen som vist ved at spænde de 3 skruer.

4.2. Tryk på fjederknappen, og skub trækstangen ind i trækstangmodtageren, indtil fjederknappen popper ud af hul (1).

4.3. Indsæt låsepinden gennem hul 2 og ud på den anden side. **Sørg for, at låsepinden er korrekt låst på plads.**

5. FASTGØRELSE AF TRAILER TIL CYKEL

5.1. Montering af universaltræk

[A.] QUICK RELEASE-AKSEL: Fjern quick release fra venstre side af cyklens bagaksel. Monter træklet mellem quick release og stel. Stram quick release i henhold til cykelproducentens manual. Træklet kan blive siddende på cyklen, når traileren er fjernet.

ADVARSEL: Spændemøtrikken til justering af belastning skal skrues ind i gevindet mindst fem hele omgange for at sikre tilstrækkelig klemmekraft til at holde baghjulet sikkert. Hvis spændemøtrikken ikke strammes korrekt, kan det resultere i ulykker med alvorlig personskaade eller

dødsfald. Hvis quick release-skruen er for kort, skal den udskiftes. Kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

[B.] MØTRIKSAKSEL: Skru møtrikken med skive af fra venstre side af cyklens bagaksel. Monter træklet på akslen og skru møtrikken tilbage på med skiven.

ADVARSEL: Aksel-møtrikken skal skrues ind i gevindet mindst fem hele omgange for at sikre tilstrækkelig klemmekraft til at holde baghjulet sikkert. Hvis møtrikken ikke strammes korrekt, kan det resultere i ulykker med alvorlig personskaade eller dødsfald. Hvis akslen er for kort, kan Universaltræklet ikke bruges! Kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

[C.] THRU AKSEL: Fjern den originale thru-akse fra cyklen. Monter Polisport thru-akse-adapteren og følg alle Polisport-instruktioner for montering af thru-akse, og sørg for, at korrekt adapter og gevind anvendes. Indsæt træklet mellem adapteren og spaken, og stram thru-akslen korrekt i henhold til cykelproducentens specifikationer.

ADVARSEL: Sørg altid for, at thru-akslen er korrekt og fuldstændigt strammet før hver tur. Forkert montering eller utilstrækkelig tilspænding kan medføre, at baghjulet falder af, hvilket kan resultere i alvorlig personskaade eller dødsfald. Hvis adapteren eller akslen ikke passer korrekt, kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

5.2. Tilslutning af trækstangen

Forbind koblingen på trækstangen, og indsæt sikkerhedsnålen gennem hullet. **Sørg for, at låsepinden er korrekt låst på plads.**

5.3. Træk sikkerhedsremmen gennem bageste kædestag på cyklen og hæng den i beslag på trækstangen.

6. MONTERING AF SIKKERHEDSFANEN

6.1. Saml flaget ved at samle de to sektioner, og indsæt det i flaglommen på kalechen på enten højre eller venstre bagside af traileren. Flaget forbedrer synligheden for andre trafikanter.

ADVARSEL: Brug aldrig traileren uden sikkerhedsfanen monteret.

ADVARSEL: I lande med venstrekørsel skal fanen monteres på højre side. Fanen kan nemt flyttes til den modsatte side.

MONTERING AF BARNEVOGNSKITTET

ADVARSEL: Trækkrogen skal fjernes, før barnevognskittet bruges.

7. MONTERING AF FORHJULET MED QUICK RELEASE

7.1. Skub stangen på forhjulet ind i basen foran på hovedrammen. Du bør høre et klik.

7.2. Træk kraftigt for at sikre, at hjulet sidder korrekt fast.

ADVARSEL: Hjul, der ikke er korrekt låst, kan falde

af under kørsel, hvilket kan medføre ulykker samt alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL: Aktivér altid bremsen, når barnevognen står stille eller ikke er i brug.

8. STYR

8.1. På håndtagets ender trykkes fjederknapperne ind, og håndtaget skubbes ind i styrets modtagere, indtil de to fjederknapper springer op gennem hullerne.

PLACERING AF KÆLEDYR OG SIKKERHED I TRAILEREN

Maksimal kæledyrsvægt:

- Trailerstørrelse M: 23 kg (50 lbs)
- Trailerstørrelse XL: 45 kg (100 lbs)

ADVARSEL: Læs og afsæt altid dit kæledyr på fladt og stabilt underlag med parkeringsbremsen aktiveret. Før du lægger kæledyret, skal du sikre, at enheden (trailer eller klapvognsopsætning) står stabilt og ikke kan rulle eller vælte.

ADVARSEL: Efterlad aldrig kæledyret uden opsyn. Hold altid fast i trailer/klapvogn for at forhindre, at den tipper bagover, når hunden går ind i eller ud af traileren.

9. PLACERING AF KÆLEDYRET I TRAILEREN

9.1. Aktivér parkeringsbremsen og kontroller, at alle hjul er sikkert låst. Sørg for, at trækstangen eller klapvognshjulet er korrekt monteret og står vandret. Hold frontcoveret lukket og lad bagdøren være åben for adgang.

Lad dit kæledyr roligt gå ind i kabinen gennem bagdøren. Støt rammen for at forhindre, at traileren tipper, mens kæledyret går ind eller ud.

9.2. Fastgør kæledyret med den interne sikkerhedsline, som skal være fastgjort til en sele (aldrig til et Halsbånd). Kæledyret skal sidde eller ligge

komfortabelt midt mellem hjulene. Sørg for, at vægten er jævnt fordelt og placeret så tæt som muligt på trailerens aksel.

Luk og fastgør alle døre, lynlås og overtræk helt. Sørg for, at ingen dele af kæledyrets krop, line eller tilbehør kan nå hjulene eller andre bevægelige dele. Kontroller, at kæledyret er roligt og sidder eller ligger komfortabelt.

Ved brug som cykeltrailer: Sørg for, at vægten på trækstangen ved koblingen er mellem 3–8 kg (6,6–17,6 lbs), når traileren er fuldt læsset. Justér kæledyrets position om nødvendigt.

ADVARSEL: Sørg altid for, at trailerens bagdør er helt lukket, før du begynder at cykle.

10. INSEKTNET OG REGNOVERTRÆK

10.1. Insektnettet beskytter kæledyret mod flyvende insekter og vejrester. Når traileren står stille, kan insektnettet åbnes helt eller delvist.

Regnovertrækket kan åbnes eller lukkes under kørslen afhængigt af vejrforholdene. For at rulle regnovertrækket op skal det rulles sammen og fastgøres med de elastiske stropper omkring knapperne.

ADVARSEL: Det forreste insektnet skal altid være lukket under kørsel. Selv når kæledyret er korrekt fastgjort, kan det forsøge at forlade traileren, hvis nettet er åbent, hvilket kan medføre personskade.

AFMONTERING OG OPBEVARING AF TRAILER

ADVARSEL: Før sammenklapning skal du sikre dig, at trailerens kabine er helt tom.

11. AFMONTERING AF TRAILEREN

For at afmontere traileren til opbevaring skal du følge monteringsvejledningen i omvendt rækkefølge. Når traileren klappes sammen, skal du være særligt opmærksom på ikke at få hænder eller fingre i klemme ved mulige klempesteder.

11.1. Afmontering af sidehjulene

Tryk på fjederknappen under traileren, og træk hjulet ud.

11.2. Afmontering af forhjulet

Tryk på knappen på siden af basen. Forhjulet kan opbevares i den udvendige lomme.

11.2. Afmontering af styrehåndtaget

Tryk på knapperne, og træk håndtaget opad.

ADVARSEL: Sørg for, at traileren er helt sammenklappet, og at alle låsemekanismer er korrekt fastgjort, før du løfter, opbevarer eller transporterer den. Manglende overholdelse kan medføre personskade eller beskadigelse af traileren.



OPMÆRKSOMHED

Manglende overholdelse af disse driftsinstruktioner kan medføre alvorlig skade eller død for cyklisten og/eller kæledyret. Polisport påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskade eller dyreskade, der opstår som følge af forkert installation, opbevaring eller samling (ikke overholdelse af samleinstruktioner), forkert vedligeholdelse, misbrug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer eller brugsanvisningen (ikke overholdelse af vedligeholdelses- og plejeinstruktioner), samt som følge af ændringer eller reparationer udført af dig eller en tredjepart. Al normal slitage er ikke Polisports ansvar. Det er dog vigtigt at præcisere, at gradvis forringelse af kæledyrstrailere som følge af almindelig brug over tid ikke betragtes som en produktfejl eller mangel. Polisport kan ikke drages til ansvar for skader, der skyldes denne slitage, da det forventes og ikke falder ind under de juridiske definitioner af fejl eller mangler, og heller ikke dækkes af gældende garantiperioder. Hvis du har spørgsmål, kontakt venligst os eller din lokale forhandler, så vi kan hjælpe dig med at sikre både din og dit kæledyrs sikkerhed ved brug af cykel-kæledyrstraileren.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

For at holde traileren i god stand og forhindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Tjek regelmæssigt trailerens monteringsystem på cyklen for at sikre, at det fungerer perfekt.
- Tjek regelmæssigt barnevognsversionen for at bekræfte, at alle komponenter fungerer korrekt.
- Tjek alle komponenter for at sikre, at de fungerer som de skal. Brug aldrig traileren, hvis den ikke er i perfekt stand. Den skal periodisk inspiceres for skader og/eller slid på hjul, trækstang, universaltræk, ramme, stofkasse, fastgørelses- og låsemekanismer, sikkerhedssele og komponenter i barnevognssættet. Brug ikke traileren, hvis nogen komponenter er beskadigede. Beskadigede komponenter skal udskiftes. Besøg din lokale autoriserede Polisport-forhandler for originale reservedele. Forhandlerinformation findes på www.polisport.com.
- Brug kun originale Polisport-reservedele og tilbehør. Disse er de eneste komponenter, der er godkendt og testet til sikker brug med traileren.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer eller modifikationer på traileren. Hvis traileren har været involveret i en ulykke, skal den udskiftes – selvom der ikke er synlige skader.
- Alle vedligeholdelsesprocedurer beskrevet i denne manual skal udføres med de angivne intervaller.
- Brug af traileren, når den ikke er i perfekt stand, kan medføre ulykker med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.
- Polisport påtager sig intet ansvar for skader eller ulykker, der opstår som følge af, at anbefalingerne i denne brugermanual ikke følges.

RENGØRING OG PLEJE AF STOF

- Brug mild sæbe og vand til stofkassen og traileren. En blød børste kan anvendes til kraftig snavs eller pletter.

- Lad alle stofdele lufttørre ved stuetemperatur. Tør stoffet af og opbevar det i et køligt, tørt og godt ventileret område, væk fra direkte sollys.
- Brug ikke blegemidler, stærke kemikalier eller rengøringsopløsningsmidler.
- Rengør vinduer med en blød, fugtig klud – brug ikke opløsningsmidler.
- Rengør alle metaldele med vand, mild sæbeopløsning eller almindeligt husholdningsmiddel.
- For at beskytte metaldele mod korrosion, påfør et tyndt lag voks. Dette anbefales især, hvis traileren bruges ofte i vådt vejr, nær havet eller om vinteren.
- Gummimåtten kan fjernes for rengøring. Tag måtten ud af traileren, rengør med mild sæbe og vand, skyl grundigt og lad den lufttørre helt, før den lægges tilbage.
- Brug aldrig højtrykspulser.

OPBEVARING

- For at forlænge produktets levetid, opbevar traileren indendørs, hvis muligt, i et tørt, varmt og godt ventileret område.
- Opbevar ikke ved temperaturer under -23°C eller over 65°C. Undgå langvarig udsættelse for direkte sollys, da stoffet ellers vil falme over tid.
- For at forhindre skimmel, mug og ubehagelig lugt, sørg for at traileren, stofdele og aftagelig gummimatte er grundigt rengjort og helt tørre før opbevaring.
- For at undgå skader på dækkene, undgå at opbevare traileren med flade dæk i længere tid. Hvis opbevaring varer flere uger eller måneder, støt traileren, så hjulene ikke rører jorden, hæng den op på væg eller loft, eller fjern hjulene og opbevar dem på siden. Kontroller dæktrykket regelmæssigt og sørg for, at dækkene er korrekt pumpet.
- Traileren kan opbevares foldet for at spare plads.

GARANTI

3-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer din trailer på www.polisport.com og få et års ekstra garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for

fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styr, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre dig de nødvendige oplysninger for at kunne aktivere garantien, skal du gemme oplysningerne fra din sporbarhedsoplysningerlabel. Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

* Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.

EL

ΤΡΕΪΛΕΡ ΓΙΑ ΣΚΥΛΟΥΣ POLISPORT



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα όπως βίδες, πλαστικές σακούλες και μικρές κρεμάστρες συσκευασίας. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε κίνδυνο ασφυξίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εσφαλμένη εγκατάσταση ή η χρήση σε μη συμβατά ποδήλατα απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ή θανατηφόρα ατυχήματα.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΖΩΩΝ

- Αυτό το καρότσι προορίζεται αποκλειστικά για τη μεταφορά κατοικίδιων. Επιτρέπεται η μεταφορά μόνο ενός ζώου τη φορά.
- Συμβουλευτείτε τον κτηνίατρό σας πριν τη

- χρήση για να βεβαιωθείτε ότι το κατοικίδιο είναι κατάλληλο για ταξίδι.
- Βεβαιωθείτε ότι το ζώο σας δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με τροχούς, ακτίνες ή κινούμενα μέρη.
- Στερεώνετε πάντα το κατοικίδιο χρησιμοποιώντας το εσωτερικό λουρί ασφαλείας που παρέχεται στο καρότσι, προσαρμολογώντας το μόνο σε σαμάρι — ποτέ σε περιλαίμιο.
- Ελέγχετε τακτικά την άνεση και την ασφάλεια του ζώου, ειδικά σε ζεστό ή ψυχρό καιρό.
- Ντύστε ή προστατεύστε το ζώο ανάλογα με τις συνθήκες και διασφαλίστε επαρκή αερισμό ανά πάσα στιγμή.
- Κρατάτε πάντα τις εμπρόσθιες και οπίσθιες πόρτες πλήρως κλειστές για να προστατεύσετε το ζώο από θραύσματα και να αποτρέψετε άλματα.
- Μην αφήνετε ποτέ το ζώο χωρίς επίβλεψη μέσα ή κοντά στο καρότσι.
- Κρατάτε πάντα το καρότσι και ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης όταν το ζώο μπαίνει ή βγαίνει, για να αποφευχθεί ανατροπή.
- Αφήστε το καρότσι να κρυώσει εάν εκτέθηκε σε άμεσο ηλιακό φως πριν τοποθετήσετε το ζώο.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ / ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Συμβατό με:

- 9 mm ταχυσύνδεσμο
- Συμπαγείς άξονες τροχών έως 10 mm
- Άξονες διαμπερείς 12 mm
- Χρήση pedelecs (ηλεκτρικών ποδηλάτων) μόνο εάν η βοηθητική ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 16 km/h (10 mph).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μηχανοκίνητα ποδήλατα, μοτοποδήλατα ή σκούτερ δεν επιτρέπονται.

- Βεβαιωθείτε ότι το ποδήλατο ρυμούλκησης είναι εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή για χρήση με τρέιλερ και ότι δεν υπερβαίνεται το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο. Ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης του ποδηλάτου για επιβεβαίωση.
- Ένας εξειδικευμένος μηχανικός ποδηλάτων πρέπει να ελέγξει το ποδήλατο ρυμούλκησης πριν τη χρήση.
- Το ποδήλατο ρυμούλκησης πρέπει να διαθέτει πίσω λασπωτήρα για την αποτροπή εκτόξευσης αντικειμένων.
- Το ποδήλατο ρυμούλκησης πρέπει να έχει ανθεκτικό πίσω στάντ για ασφάλεια κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση του ζώου.

- Συνιστάται η χρήση καθρέφτη οπίσθιας θέασης για καλύτερη επίγνωση της κυκλοφορίας κατά τη ρυμούλκηση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

- Προσέχετε κατά το δίπλωμα ή ξεδίπλωμα του τρέιλερ για να αποφύγετε τον τραυματισμό στα δάχτυλα. Κρατήστε παιδιά και κατοικίδια μακριά κατά τη διαδικασία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε επίπεδους, ομαλούς δρόμους, πεζοδρόμια και δρόμους με χαμηλή κυκλοφορία. Αποφύγετε πέτρες, κράσπεδα, απότομες στροφές, απότομο φρενάρισμα ή διάβαση εμποδίων με μόνο έναν τροχό, καθώς μπορεί να προκαλέσει ανατροπή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο υπό καλές συνθήκες ορατότητας (φως ημέρας, καθαρός καιρός).
- Όταν η ορατότητα είναι χαμηλή (ομίχλη, σούρουπο, βροχή ή νύχτα), χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα φώτα και ανακλαστήρες και τηρείτε την τοπική νομοθεσία.
- Εγκαταστήστε πάντα τη σημαία ασφαλείας για αυξημένη ορατότητα από άλλους χρήστες του δρόμου.
- Αφήστε επιπλέον απόσταση για φρενάρισμα, στροφή, επιβράδυνση και προσπέραση όταν τραβάτε το τρέιλερ.
- Βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ δεν παρεμβαίνει στο φρενάρισμα, την πεταλιέρα ή την καθοδήγηση.
- Εξασκηθείτε σε οδήγηση με φορτωμένο τρέιλερ σε ασφαλή, ανοικτό χώρο πριν χρησιμοποιήσετε δημόσιους δρόμους.

Συνιστώμενες ταχύτητες

- 16 χλμ/ώρα (10 mph)** σε ευθείες, επίπεδες επιφάνειες.
- 8 χλμ/ώρα (5 mph)** κατά τη στροφή ή σε ανώμαλο έδαφος.

Κατά τη χρήση ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου

- Αφαιρείτε πάντα τον μπροστινό τροχό καροτσιού.
- Τοποθετείτε πάντα τη σημαία ασφαλείας κατά τη ρυμούλκηση, για αύξηση της ορατότητας από άλλους χρήστες του δρόμου.
- Μην υπερβαίνετε γωνία 45° μεταξύ ποδηλάτου και ρυμουλκούμενου σε δεξιά στροφή ή 90° σε αριστερή στροφή.

Κατά τη χρήση ως καρότσι

- Αφαιρείτε πάντα τη ράβδο ρυμούλκησης.

Όταν Όρια φορτίου και κατανομή βάρους

Μέγιστο βάρος κατοικίδιου:

- Μέγεθος τρέιλερ M: 23 kg (50 lbs)
- Μέγεθος τρέιλερ XL: 45 kg (100 lbs)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερβαίνετε αυτά τα όρια. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει αστάθεια, απώλεια ελέγχου ή ζημιά στη δομή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην στερεώνετε φορτίο στο τιμόνι, στην πλάτη ή στα πλάγια του τρέιλερ.

Μέτρηση φορτίου συνδέσμου ρυμούλκησης

Για ασφαλή χειρισμό, το κάθετο φορτίο στον σύνδεσμο ρυμούλκησης πρέπει να είναι μεταξύ 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) και 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Για μέτρηση:

- Φορτώστε το τρέιλερ όπως θα χρησιμοποιηθεί, με το κατοικίδιο στη φυσιολογική θέση.
- Τοποθετήστε μια ζυγαριά μπάνιου δίπλα στο τρέιλερ.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά και σημειώστε το βάρος σας.
- Παραμένοντας στη ζυγαριά, ανασκώστε το άκρο της ράβδου ρυμούλκησης περίπου 25 cm από το έδαφος.
- Η ένδειξη της ζυγαριάς πρέπει να αυξηθεί κατά 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Εάν το φορτίο είναι πολύ χαμηλό, ο πίσω τροχός του ποδηλάτου ενδέχεται να χάσει πρόσφυση.
- Εάν το φορτίο είναι πολύ υψηλό, ο κοτσαδόρος ενδέχεται να υπερφορτωθεί, επηρεάζοντας τον χειρισμό και την ασφάλεια.
- Ρυθμίστε τη θέση του κατοικίδιου μέχρι το φορτίο να είναι εντός ορίων.

Συμβουλή: Τοποθετήστε το κατοικίδιο έτσι ώστε το κέντρο βάρους του να είναι κοντά στον άξονα του τρέιλερ για βέλτιστη ισορροπία.

Πριν από κάθε διαδρομή, ελέγξτε

- Η σύνδεση, η ασφάλεια και ο βραχίονας ρυμούλκησης να είναι σταθερά προσαρμοσμένα.
- Ο ιμάντας ασφαλείας στον βραχίονα ρυμούλκησης να έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Οι τροχοί και οι άξονες να έχουν πλήρη εμπλοκή και να είναι ασφαλισμένοι.
- Τα ελαστικά να είναι φουσκωμένα εντός των

ορίων που αναγράφονται στο πλαϊνό τοίχωμα (μην υπερφουσκώνετε).

- Το πλαίσιο, το ύφασμα και τα σημεία στερέωσης του λουριού να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
- Η σημαία ασφαλείας να είναι εγκατεστημένη και ορατή.
- Το ποδήλατο να λειτουργεί σωστά, ιδιαίτερα τα φρένα και τα ελαστικά (ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή ποδηλάτων).
- Το φορτίο στον βραχίονα ρυμούλκησης στο σύνδεσμο να είναι μεταξύ 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) με πλήρως φορτωμένο τρέιλερ.
- Το κατοικίδιο σας να είναι ασφαλώς δεμένο μέσα στο τρέιλερ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη σωστή εμπλοκή ή συντήρηση οποιουδήποτε εξαρτήματος μπορεί να προκαλέσει κατάρρευση, απώλεια ελέγχου ή σοβαρό τραυματισμό σε εσάς ή στο κατοικίδιό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε τα ελαστικά και τους τροχούς για φθορά, ρωγμές και ευθυγράμμιση πριν από κάθε διαδρομή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερφουσκώνετε τα ελαστικά. Η μη τήρηση της ονομαστικής πίεσης μπορεί να προκαλέσει ρήξη και πιθανό τραυματισμό.

Βοηθώντας το κατοικίδιο σας να συνηθίσει το τρέιλερ

Ορισμένα κατοικίδια χρειάζονται χρόνο για να εξοικειωθούν με το τρέιλερ. Για να βοηθήσετε το κατοικίδιο σας να προσαρμοστεί με ασφάλεια και ηρεμία, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Εισάγετε σταδιακά το τρέιλερ σε ένα οικείο και ήσυχο περιβάλλον πριν από την πρώτη διαδρομή. Επιτρέψτε στο κατοικίδιο να εξερευνήσει ελεύθερα χωρίς να το αναγκάσετε να μπει.
- Ξεκινήστε τοποθετώντας το κατοικίδιο μέσα στο τρέιλερ ενώ είναι ακίνητο, με τις πόρτες ανοιχτές, και επιβραβεύστε την ήρεμη συμπεριφορά με λόγια ή λιχουδιές.
- Στερεώστε το κατοικίδιο χρησιμοποιώντας το εσωτερικό λουρί ή το σημείο στερέωσης μόλις νιώσει άνετα να εισέλθει.
- Ξεκινήστε με σύντομες συνεδρίες εξάσκησης, σπρώχνοντας το τρέιλερ με το χέρι ή

- χρησιμοποιώντας το σαν καρότσι πριν το συνδέσετε με το ποδήλατο.
- Προχωρήστε σταδιακά σε σύντομες, αργές διαδρομές, αυξάνοντας απόσταση και διάρκεια μόνο καθώς το κατοικίδιο ηρεμεί.
 - Παρατηρήστε προσεκτικά τη συμπεριφορά του. Εάν εμφανιστούν σημάδια στρες ή δυσφορίας, σταματήστε και αφήστε το κατοικίδιο να ηρεμήσει πριν συνεχίσετε.
 - Μην αναγκάζετε ποτέ το κατοικίδιο να παραμείνει στο τρέιλερ αν δείχνει επίμονο φόβο ή δυσφορία.
 - Διασφαλίστε επαρκή αερισμό ανά πάσα στιγμή και αποφύγετε υπερβολική ζέστη, κρύο ή θόρυβο κατά την περίοδο προσαρμογής.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ακόλουθες χρήσεις απαγορεύονται αυστηρά και ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

- Μην μεταφέρετε παιδιά, φορτίο ή περισσότερα από ένα ζώα ταυτόχρονα.
- Μην τρέχετε, τζογκάρετε, κάνετε πατινάζ ή σκι ενώ χρησιμοποιείτε το τρέιλερ.
- Μην ρυμουλκείτε το τρέιλερ με μηχανοκίνητα οχήματα ή ηλεκτρικά ποδήλατα που υπερβαίνουν τα 16 km/h (10 mph) ταχύτητα με βοήθεια.
- Μην οδηγείτε σε βραχώδη, απότομα, ανώμαλα ή εκτός δρόμου εδάφη, ούτε πάνω από μεγάλες λακκούβες. Αποφύγετε άλματα, απότομο φρενάρισμα ή απότομες στροφές, καθώς αυτά

- μπορεί να προκαλέσουν ανατροπή του τρέιλερ.
- Μην χρησιμοποιείτε το τρέιλερ ή το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες.
 - Μην τροποποιείτε, τρυπάτε, συγκολλάτε ή αλλάζετε οποιοδήποτε μέρος του τρέιλερ, της μπάρας ρυμούλκησης ή των αξεσουάρ.
 - Μην εγκαθιστάτε παιδικά καθίσματα ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή ρυμούλκησης που δεν έχει ρητά εγκριθεί από την Polisport.
 - Μην χρησιμοποιείτε το τρέιλερ αν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, χαλαρό, ραγισμένο, λείπει ή έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα αμέσως, χρησιμοποιώντας μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή μέρη, και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες συντήρησης.
 - Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που δεν έχουν εγκριθεί από την Polisport.
 - Μην μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το τρέιλερ στη σχάρα οροφής οχήματος. Αφαιρέστε το τρέιλερ πριν μεταφέρετε το ποδήλατο με αυτοκίνητο.
 - Μην εκθέτετε το τρέιλερ σε ανοιχτή φωτιά ή φλόγες.
- ΝΟΜΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ**
- Συμμορφώνεστε πάντα με όλους τους ισχύοντες εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς που διέπουν τη χρήση τρέιλερ ποδηλάτου για τη μεταφορά ζώων σε δημόσιους δρόμους, συμπεριλαμβανομένων απαιτήσεων για ορατότητα, φωτισμό, επιτρεπόμενες διαδρομές, όρια ταχύτητας και επιλεξιμότητα αναβάτη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Εύκολη μετατροπή από τρέιλερ ποδηλάτου σε καρότσι και αντίστροφα – δεν απαιτούνται εργαλεία
- Ατσάλινο πλαίσιο – εύκολη αναδίπλωση και ανάπτυξη
- Μεγάλα πλαινά και εμπρόσθια παράθυρα με δίχτυ
- Τροχοί 16" με αεροθάλαμο και σύστημα ταχείας απελευθέρωσης
- Περιλαμβάνεται μπροστινός τροχός καροτσιού
- Ενσωματωμένο φρένο στάθμευσης
- Υδατοαπωθητικό ύφασμα – περιλαμβάνεται εμπρόσθιο καλύμμα βροχής
- Περιλαμβάνεται εμπρόσθιο δίχτυ προστασίας από έντομα
- Αφαιρούμενο ελαστικό δάπεδο – εύκολο στον καθαρισμό
- Περιμετρική ανακλαστική λωρίδα σε όλο το

τρέιλερ

- Υψηλή ορατότητα με 6 ανακλαστήρες (2 στους τροχούς, 2 εμπρός, 2 πίσω)
- Περιλαμβάνεται σημάδι ασφαλείας – αυξάνει την ορατότητα στο οδικό δίκτυο
- Θέση αποθήκευσης τροχού καροτσιού κατά τη λειτουργία ως τρέιλερ

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

A. ΚΥΡΙΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

A.1. ΚΑΡΦΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

B. ΠΛΑΙΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

C. ΦΡΕΝΑ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ / ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΤΡΟΧΩΝ

D. ΣΗΜΑΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ

E. ΔΕΚΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

E.1. ΚΑΡΦΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

F. ΜΠΑΡΑ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

F.1. ΚΑΡΦΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

G. ΚΑΘΟΛΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ (ΚΟΤΣΑΔΟΡΟΣ)

H. ΛΑΒΗ ΩΘΗΣΗΣ (ΤΙΜΟΝΙ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ)

I. ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

J. ΛΟΥΡΟΣ

K. ΚΛΕΙΔΙ 11 MM

L. ΚΛΕΙΔΙ ΑΛΛΕΝ 4 MM

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ

- 1.1. Αφαιρέστε τον κύριο σκελετό του τρέιλερ και όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα από το κουτί. Αφαιρέστε τα μαύρα προστατευτικά καπάκια στις 4 γωνίες. Ανασηκώστε τα πλαϊνά πάνελ σε κατακόρυφη θέση.
- 1.2. Συνδέστε τη διαγώνια ράβδο στο πάνω μέρος του κύριου σκελετού. Ανασηκώστε και ασφαλίστε τη ράβδο χρησιμοποιώντας το πείρο κλειδώματος που βρίσκεται στο μπουλόνι. **Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι κλειδώματος είναι σωστά ασφαλισμένοι όπως φαίνεται.**

2. ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΛΑΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- 2.1. Εισάγετε τον άξονα του τροχού στον υποδοχέα κάτω από το πλαίσιο του τρέιλερ μέχρι να ασφαλίσει. Τραβήξτε τον τροχό σταθερά για να επιβεβαιώσετε ότι ο άξονας έχει τοποθετηθεί πλήρως. Επαναλάβετε για τη σύνδεση του δεύτερου τροχού στην άλλη πλευρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι τροχοί που δεν είναι σωστά ασφαλισμένοι μπορεί να αποκολληθούν κατά τη χρήση, προκαλώντας ατυχήματα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΡΕΝΩΝ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ / ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- 3.1. Περνάτε τα μπουλόνια του προστατευτικού τροχού μέσα από τον σωλήνα του σκελετού. Ταυτίστε τις τρύπες των προστατευτικών τροχών με τα μπουλόνια. Σφίξτε με το κλειδί Allen. Επαναλάβετε για τον προστατευτικό τροχό στην άλλη πλευρά. Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, τραβήξτε τη λαβή του προστατευτικού τροχού προς τα έξω όσο πάει. Σπρώξτε τη λαβή πίσω για να την απελευθερώσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντοτε ενεργοποιείτε τα φρένα όταν το τρέιλερ είναι σταθμευμένο ή μη χρησιμοποιούμενο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην επιχειρήσετε να τραβήξετε το τρέιλερ με ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημία στον μηχανισμό φρένου και στα ελαστικά.

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΤΡΑΒΗΓΜΑΤΟΣ

- 4.1. Στερεώστε τον υποδοχέα της μπάρας τράβηγματος στον κύριο σκελετό όπως φαίνεται, σφίγγοντας τις 3 βίδες.
- 4.2. Πιέστε το κουμπί ελατηρίου και σύρετε τη μπάρα ρυμούλκησης στην αντίστοιχη υποδοχή μέχρι το κουμπί να εξέλθει από την οπή (1).
- 4.3. Τοποθετήστε τον πείρο κλειδώματος από την τρύπα 2 προς την άλλη πλευρά. **Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος κλειδώματος είναι σωστά ασφαλισμένος.**

5. ΣΥΝΔΕΣΗ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ ΜΕ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

5.1. Τοποθέτηση καθολικού συνδέσμου

[A.] ΑΞΟΝΑΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ: Αφαιρέστε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης από την αριστερή πλευρά του πίσω άξονα του ποδηλάτου. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μεταξύ του μοχλού και του πλαισίου. Σφίξτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ποδηλάτου. Ο σύνδεσμος μπορεί να παραμείνει στο ποδήλατο όταν αφαιρεθεί το ρυμουλκώ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παξιμάδι ρύθμισης τάσης πρέπει να βιδώνει τουλάχιστον πέντε (5) πλήρεις στροφές στο σπείρωμα ώστε να εξασφαλίζεται

επαρκής δύναμη σύσφιξης του πίσω τροχού. Μη επαρκής σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο άξονας είναι πολύ κοντός, πρέπει να αντικατασταθεί. Συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

[B.] ΑΞΟΝΑΣ ΜΕ ΠΑΞΙΜΑΔΙ: Ξεβιδώστε το παξιμάδι με τη ροδέλα από την αριστερή πλευρά του πίσω άξονα. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο στον άξονα και επανατοποθετήστε το παξιμάδι με τη ροδέλα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παξιμάδι πρέπει να βιδώνει τουλάχιστον πέντε (5) πλήρεις στροφές στο σπείρωμα. Μη σωστή σύσφιξη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο άξονας είναι πολύ κοντός, ο καθολικός σύνδεσμος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

[C.] ΔΙΑΜΠΕΡΗΣ ΑΞΟΝΑΣ: Αφαιρέστε τον αρχικό διαμπερή άξονα από το ποδήλατο. Τοποθετήστε τον αντάπτορα διαμπερούς άξονα Polisport σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης της Polisport, διασφαλίζοντας τη χρήση του σωστού αντάπτορα και σπειρώματος. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μεταξύ αντάπτορα και μοχλού και σφίξτε τον άξονα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του ποδηλάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διαμπερής άξονας έχει σφίχτει πλήρως πριν από κάθε χρήση. Λανθασμένη τοποθέτηση ή ανεπαρκής σύσφιξη μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του πίσω τροχού και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο αντάπτορας ή ο άξονας δεν εφαρμόζουν σωστά, συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

5.2. Σύνδεση μπάρας ρυμούλκησης

Συνδέστε τον σύνδεσμο της μπάρας ρυμούλκησης και τοποθετήστε τον πείρο ασφαλείας στην οπή. **Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος κλειδώματος είναι σωστά ασφαλισμένος.**

5.3. Περνάστε τον μάντα ασφαλείας γύρω από το οπίσθιο ψαλίδι (chain stay) του ποδηλάτου και αγκιστρώστε τον στο στήριγμα της μπάρας ρυμούλκησης.

6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΗΜΑΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

6.1. Συναρμολογήστε τη σημαία ενώνοντας τα δύο τμήματα και τοποθετήστε την στο μανίκι καμβά σε οποιαδήποτε πίσω πλευρά του τρέιλερ. Η σημαία αυξάνει την ορατότητα προς τους άλλους χρήστες του δρόμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ρυμουλκώ χωρίς τη σημαία ασφαλείας τοποθετημένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε χώρες με αριστερή κυκλοφορία, η σημαία πρέπει να τοποθετείται στη δεξιά πλευρά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΙΤ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ράβδος ρυμούλκησης πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη χρήση του κιτ καροτσίου.

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ ΜΕ ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ

7.1. Πιέστε τον άξονα του μπροστινού τροχού μέσα στη βάση στο μπροστινό μέρος του κύριου πλαισίου. Θα πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ».

7.2. Τραβήξτε σταθερά για να βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τροχοί που δεν έχουν ασφαλίσει σωστά μπορεί να αποσπαστούν κατά την κίνηση,

προκαλώντας ατυχήματα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι ακινητοποιημένο ή δεν χρησιμοποιείται.

8. ΤΙΜΟΝΙ / ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

8.1. Στις άκρες του τιμονιού, πατήστε τα κουμπιά ελατηρίου και σύρετε το τιμόνι μέσα στους υποδοχείς του τιμονιού μέχρι τα δύο κουμπιά να αναδυθούν από τις τρύπες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΤΡΕΙΛΕΡ

Μέγιστο βάρος κατοικίδιου:

- Μέγεθος M: 23 κιλά (50 lbs)
- Μέγεθος XL: 45 κιλά (100 lbs)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτώστε και ξεφορτώστε πάντα το κατοικίδιο σε επίπεδο και σταθερό έδαφος με τον χειρόφρενο ενεργοποιημένο. Πριν τη φόρτωση, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα (τρέιλερ ή καροτσάκι) είναι σταθερή και δεν μπορεί να κυλήσει ή να ανατραπεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το κατοικίδιο χωρίς επίβλεψη και κρατάτε πάντα το τρέιλερ/καροτσάκι για να αποτραπεί η ανατροπή κατά την είσοδο ή έξοδο του σκύλου.

9. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΤΡΕΙΛΕΡ

9.1. Ενεργοποιήστε τον χειρόφρενο και ελέγξτε ότι όλοι οι τροχοί είναι ασφαλισμένοι στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος έλξης ή ο τροχός του καροτσιού είναι σωστά εγκατεστημένοι και οριζωντιζόμενοι. Κρατήστε το μπροστινό κάλυμμα κλειστό και αφήστε την πίσω πόρτα ανοιχτή για πρόσβαση. Επιτρέψτε στο κατοικίδιο να εισέλθει ήρεμα στο θάλαμο μέσω της πίσω πόρτας. Στήριξτε το πλαίσιο για να αποτραπεί η ανατροπή κατά την είσοδο ή έξοδο.

9.2. Στερεώστε το κατοικίδιο με το εσωτερικό λουράκι ασφαλείας που συνδέεται σε σαμάρι (ποτέ σε κολάρο). Το κατοικίδιο πρέπει να κάθεται ή να ξαπλώνει άνετα, στο κέντρο ανάμεσα στους τροχούς. Βεβαιωθείτε ότι το βάρος του κατοικίδιου είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο και όσο το δυνατόν

πιο κοντά στον άξονα του τρέιλερ. Κλείστε και ασφαλίστε πλήρως όλες τις πόρτες, φερμουάρ και καλύμματα. Βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος του σώματος του κατοικίδιου, του λουριού ή των αξεσουάρ δεν μπορεί να φτάσει τους τροχούς ή κινούμενα μέρη. Επιβεβαιώστε ότι το κατοικίδιο είναι ήρεμο και κάθεται ή ξαπλώνει άνετα.

Όταν χρησιμοποιείται ως τρέιλερ: Βεβαιωθείτε ότι το βάρος της ράβδου έλξης στον γάντζο είναι μεταξύ 3–8 κιλών (6.6–17.6 lbs) όταν είναι πλήρως φορτωμένο. Προσαρμόστε τη θέση του κατοικίδιου αν χρειάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι η πίσω πόρτα του τρέιλερ είναι πλήρως κλειστή πριν ξεκινήσετε τη διαδρομή.

10. ΑΝΤΙ-ΕΝΤΟΜΟ ΚΑΙ ΒΡΟΧΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

10.1. Το αντι-εντομοπλέγμα προστατεύει το κατοικίδιο από ιπτάμενα έντομα και υπολείμματα δρόμου. Όταν το τρέιλερ είναι σταθερό, το πλέγμα μπορεί να είναι μερικώς ή πλήρως ανοιχτό. Το βροχικό κάλυμμα μπορεί να ανοιγοκλείνει κατά τη διάρκεια της διαδρομής ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Για να αναδιπλώσετε το κάλυμμα, τυλίξτε το και ασφαλίστε τα ελαστικά λουράκια γύρω από τα κουμπιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κλείνετε πάντα το μπροστινό αντι-εντομοπλέγμα κατά τη διαδρομή. Ακόμα και όταν είναι σωστά ασφαλισμένο, το κατοικίδιο μπορεί να προσπαθήσει να βγει από το τρέιλερ εάν το πλέγμα παραμένει ανοιχτό, με κίνδυνο τραυματισμού.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη δίπλωση, βεβαιωθείτε ότι η καμπίνα του τρέιλερ είναι εντελώς άδεια.

11. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΕΙΛΕΡ

Για να αποσυναρμολογήσετε το τρέιλερ για αποθήκευση, ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης με αντίστροφη σειρά. Κατά τη δίπλωση του τρέιλερ, δώστε ιδιαίτερη προσοχή ώστε να αποφύγετε να παγιδευτούν ή να σφριχτούν τα χέρια σε πιθανά κινούμενα μέρη.

11.1. Αφαίρεση πλευρικών τροχών

Πατήστε το ελατήριο κάτω από το τρέιλερ και τραβήξτε τον τροχό προς τα έξω.

11.2. Αφαίρεση μπροστινού τροχού

Πατήστε το κουμπί στο πλάι της βάσης. Ο μπροστινός τροχός μπορεί να αποθηκευτεί στην εξωτερική θήκη.

11.2. Αφαίρεση τιμονιού

Πατήστε τα κουμπιά και τραβήξτε το προς τα πάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ έχει διπλωθεί πλήρως και όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν κλειδώσει πριν από ανύψωση, αποθήκευση ή μεταφορά. Η μη τήρηση αυτής της διαδικασίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά στο τρέιλερ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή του ποδηλάτου και/ή του κατοικίδιου. Η Polisport δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν ή τραυματισμό ατόμων ή ζώων που προκύπτει από λανθασμένη εγκατάσταση, αποθήκευση ή συναρμολόγηση (μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης), ακατάλληλη συντήρηση, κακή χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις τεχνικές προδιαγραφές (μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης και φροντίδας), καθώς και από τροποποιήσεις ή επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από εσάς ή τρίτο πρόσωπο. Η κανονική φθορά δεν εμπίπτει στην ευθύνη της Polisport. Ωστόσο, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η σταδιακή φθορά των τρέιλερ κατοικίδιων λόγω τακτικής χρήσης με την πάροδο του χρόνου δεν θεωρείται ελάττωμα ή μη συμμόρφωση του προϊόντος. Η Polisport δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια φθορά, καθώς θεωρείται αναμενόμενη και δεν εμπίπτει στους νομικούς ορισμούς ελαττωμάτων ή μη συμμόρφωσης, ούτε καλύπτεται από τις ισχύουσες περιόδους εγγύησης. Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας ή με τον τοπικό σας έμπορο, ώστε να σας βοηθήσουμε να διασφαλίσετε την ασφάλεια εσάς και του κατοικίδιου σας κατά τη χρήση του ποδηλατικού τρέιλερ κατοικίδιων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήτε το παιδικό ρυμουλκούμενο ποδηλάτου σε άριστη κατάσταση λειτουργίας και να προλαμβάνονται ατυχήματα, ουσιαστώνται τα εξής:

- Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα σύνδεσης του ρυμουλκούμενου με το ποδήλατο, ώστε να διασφαλίζεται η άριστη λειτουργική του κατάσταση.

- Να ελέγχετε τακτικά τη διαμόρφωση καροτσιού, ώστε να επιβεβαιώνεται ότι όλα τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά.
- Να ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για σωστή λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ρυμουλκούμενο εάν δεν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Απαιτείται περιοδικός έλεγχος για ζημιές και/ή φθορά στους τροχούς, στη ράβδο

ρυμούλκησης, στον γενικό σύνδεσμο (universal hitch), στο πλαίσιο, στο υφασμάτινο κάλυμμα, στους μηχανισμούς στερέωσης/ασφάλισης, στις ζώνες ασφαλείας και στα εξαρτήματα του kit καροτσιού. Μην χρησιμοποιείτε το ρυμουλκούμενο εάν οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάζει φθορά ή ζημιά. Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Polisport για γνήσια ανταλλακτικά. Πληροφορίες για τα σημεία πώλησης διατίθενται στην επίσημη ιστοσελίδα της εταιρείας www.polisport.com.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Polisport. Μόνο αυτά έχουν εγκριθεί και δοκιμαστεί για ασφαλή χρήση με το ρυμουλκούμενο.
- Δεν επιτρέπεται μετατροπές ή τροποποιήσεις στο ρυμουλκούμενο. Εάν το ρυμουλκούμενο έχει εμπλακεί σε ατύχημα, πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμη και εάν δεν υπάρχουν εμφανείς ζημιές.
- Όλες οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται στα καθορισμένα διαστήματα.
- Η χρήση του ρυμουλκούμενου όταν δεν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα με σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Η Polisport δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από μη τήρηση των συστάσεων του παρόντος εγχειρίδιου χρήσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

- Για το υφασμάτινο σώμα και το ρυμουλκούμενο χρησιμοποιείτε ήπιο σαπούνι και νερό. Για έντονη ρύπανση ή λεκέδες μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαλακή βούρτσα.
- Αφίνετε όλα τα υφασμάτινα μέρη να στεγνώνουν φυσικά σε θερμοκρασία δωματίου. Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα υγρασίας και αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη, ισχυρά χημικά ή διαλυτικά καθαρισμού.
- Καθαρίζετε τα παράθυρα μόνο με μαλακό, υγρό πανί — μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 3 ΕΤΩΝ: ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα.

+ 1 ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com.

Σημαντική επισήμανση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα

- Καθαρίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη με νερό, ήπιο σαπούνι ή κοινό οικιακό απορρυπαντικό.
- Για την προστασία των μεταλλικών μερών από διάβρωση, εφαρμόζετε λεπτό στρώμα κεριού πάστας. Συνιστάται ιδιαίτερα εάν το ρυμουλκούμενο χρησιμοποιείται συχνά σε υγρές συνθήκες, κοντά στη θάλασσα ή κατά τη χειμερινή περίοδο.
- Το ελαστικό πατάκι είναι αφαιρούμενο για καθαρισμό. Αφαιρέστε το από το ρυμουλκούμενο, καθαρίστε το με ήπιο σαπούνι και νερό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει πλήρως πριν την επανατοποθέτηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλαστικά μηχανήματα υψηλής πίεσης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του προϊόντος, αποθηκεύετε το ρυμουλκούμενο σε εσωτερικό χώρο, εφόσον είναι δυνατόν, σε ξηρό, θερμό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον.
- Μην το αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες κάτω των -23°C ή άνω των 65°C . Αποφύγετε τη μακροχρόνια έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καθώς προκαλεί αποχρωματισμό του υφάσματος.
- Για την αποφυγή μούχλας, μυκήτων και δυσάρεστων οσμών, βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ, τα υφασμάτινα μέρη και το αφαιρούμενο ελαστικό πατάκι έχουν καθαριστεί οχολαστικά και έχουν στεγνώσει πλήρως πριν από την αποθήκευση.
- Για την αποφυγή ζημιών στα ελαστικά, μην αποθηκεύετε το τρέιλερ με ξεφουσκωτά λάστιχα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Εάν πρόκειται να αποθηκευτεί για αρκετές εβδομάδες ή μήνες, τοποθετήστε το τρέιλερ σε στήριγμα ώστε οι τροχοί να μην ακουμπούν στο έδαφος, κρεμάστε το σε τοίχο ή οροφή ή αφαιρέστε τους τροχούς και αποθηκεύστε τους στο πλάι. Ελέγχετε περιοδικά την πίεση των ελαστικών και διατηρείτε τα σωστά φουσκωμένα.
- Για εξοικονόμηση χώρου, το τρέιλερ μπορεί να αποθηκευτεί σε διπλωμένη κατάσταση.

αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα πληροφοριών ιχνηλασιμότητας. Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. _____ Date _____

* Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

FI

POLISPORT KOIRAPERÄKÄRRY



HUOMIO

Tämä tuote sisältää pieniä osia, kuten pultteja, muovipusseja ja pieniä pakkauksipustimia. Pidä ne lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran välttämiseksi.

ENNEN ASENNUSTA

VAROITUS: Virheellinen asennus tai käyttö yhteensopimattomien polkupyörien kanssa on ehdottomasti kielletty ja voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin onnettomuuksiin.

LEMMIKKIEEN KULJETUSVAATIMUKSET

- Tämä peräkärry on tarkoitettu ainoastaan

lemmikkien kuljetukseen. Kuljetettavana saa olla vain yksi eläin kerrallaan.

- Konsultoi eläinlääkäriä ennen peräkärryn käyttöä varmistaaksesi, että lemmikkisi on sopiva matkustamiseen.
- Varmista, etteivät lemmikkisi jalat, häntä tai muut osat pääse koskettamaan pyörän renkaita, pinnoja tai muita liikkuvia osia.

- Kiinnitä lemmikki aina peräkärryn sisäisellä turvaliivilla, vain valjaisiin — ei kaulukseen.
- Tarkista lemmikin mukavuus ja turvallisuus säännöllisesti, erityisesti kuumalla tai kylmällä säällä.
- Pukeudu lemmikkisi sään mukaan ja huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta peräkärryn.
- Sulje etu- ja takaluukut aina kokonaan ajon aikana, jotta lemmikki ei pääse putoamaan tai altistu roskille.
- Älä jätä lemmikkiä valvomatta peräkärryn tai sen läheisyyteen.
- Pidä peräkärystä kiinni ja kytke seisontajarru, kun lemmikki astuu sisään tai ulos, jotta kärry ei kaadu.
- Anna peräkärryn jäähtyä, jos se on ollut suorassa auringonpaisteessa, ennen kuin asetat lemmikin sisään.

POLKUPYÖRÄYHTEENSOPIVUUS VAATIMUKSET

Yhteensopiva:

- 9 mm pikakiinnitystapit
- Kiinteät takanavat enintään 10 mm
- 12 mm läpipultattavat akselit
- Käytä sähköavusteisia polkupyöriä (pedelec) vain, jos avustettu nopeus ei ylitä 16 km/h (10 mph).

VAROITUS: Moottoroidut polkupyörät, mopot tai skootterit eivät ole sallittuja.

- Varmista, että veto-polkupyörä on valmistajan hyväksymä peräkärryn vetämiseen ja että suurinta sallittua kuormaa ei ylitetä. Tarkista asia polkupyörän käyttöohjeesta.
- A qualified bicycle mechanic should inspect the towing bicycle before use.
- Veto-polkupyörässä tulee olla takalokasuojan roiskeiden estämiseksi.
- Takana oleva tukeva teline (takateline/kickstand) on suositeltava turvallisuuden varmistamiseksi kuormauksen ja purkamisen aikana.
- Harkitse taustapeilin käyttöä paremman liikennetilanteen havainnoinnin varmistamiseksi peräkärystä vedettäessä.

KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

- Ole varovainen taittaessasi tai avattaessasi peräkärystä, jotta et purista sormiasi. Pidä lapset ja lemmikit poissa taiton aikana.
- Käytä vain tasaisilla, sileillä poluilla, jalkakäytävillä ja kevyesti liikennöidyillä teillä. Vältä kiviä, reunakiviä, äkkinäisiä käännöksiä, jarrutuksia tai esteiden ylittämistä yhdellä pyörällä – se voi aiheuttaa kaatumisen.

- Käytä peräkärystä vain hyvän näkyvyyden aikana (päivällä, selkeällä säällä).
- Huonossa näkyvyydessä (sumu, hämärä, sade, yö) käytä hyväksytyjä valoja ja heijastimia ja noudata paikallisia liikennesääntöjä.
- Asenna aina turvalippu, jotta muut tielläliikkuajat näkevät sinut paremmin.
- Salli pidempi jarrutus-, käännös- ja ohitusmatka peräkärystä vedettäessä.
- Varmista, ettei peräkärri häiritse jarrutusta, polkemista tai ohjausta.
- Harjoittele ajamista lastatun kärryn kanssa turvallisessa, avoimessa ympäristössä ennen liikenteeseen siirtymistä.

Suosittelut nopeudet

- **16 km/h (10 mph)** tasaisella suoralla tiellä.
- **8 km/h (5 mph)** käännöksissä tai epätasaisella maastolla.

Käytettäessä polkupyörän perävaununa

- Poista aina lastenrattaan etupyörä.
- Asenna aina turvalippu näkyvyyden parantamiseksi muille tienkäyttäjille.
- Älä ylitä 45° kulmaa pyörän ja perävaunun välillä oikealle käännytessä tai 90° kulmaa vasemmalle käännytessä.

Käytettäessä lastenrattaana

- Poista aina vetoaisa.

Kuormitusrajat ja painonjakauma

Maksimipaino lemmikille:

- M-koko: 23 kg (50 lbs)
- XL-koko: 45 kg (100 lbs)

VAROITUS: Älä koskaan ylitä näitä rajoja. Ylikuormaus voi aiheuttaa epävakautta, hallinnan menetyksen tai rakenteellisia vaurioita.

VAROITUS: Älä kiinnitä tavaraa ohjaustankoon, selkänjojaan tai kärryn sivuille.

Vetokoukun kuorman mittaus

Turvallista käyttöä varten vetokoukun pystysuoran kuorman tulee olla 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) ja 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Mittausohjeet:

- Lataa kärry normaalilla tavalla, lemmikki sen normaaliin asentoon sijoitettuna.
- Aseta vaaka kärryn viereen.
- Astu vaa'alle ja kirjaa painosi.
- Seisoessasi vaa'alla nosta vetoaisan pää noin 25 cm irti maasta.

- Vaa'an lukeman tulisi kasvaa 3 – 8 kg lb (≈6.6 – 17.6 lb).
- Liian pieni kuormitus voi aiheuttaa polkupyörän takapyörän pidon heikkenemisen.
- Liian suuri kuormitus voi ylikuormittaa kiinnikkeen ja heikentää ajettavuutta ja turvallisuutta.
- Sijoita lemmikki uudelleen, kunnes kuorma on oikealla alueella.

Vinkki: Sijoita lemmikin painopiste lähelle kärryn akselia optimaalisen tasapainon saavuttamiseksi.

Ennen jokaista ajoa tarkista

- Kytkentä, turvapinni ja vetotanko ovat tukevasti kiinnitettyjä.
- Turvavyö vetotangossa on oikein asennettu.
- Pyörät ja akselit ovat täysin paikallaan ja lukittu.
- Renkaat on pumpattu valmistajan ilmoittamaan paineeseen (älä ylitä suositusta).
- Runko, kangas ja kiinnityspisteet ovat hyvässä kunnossa.
- Turvalippu on asennettu ja näkyvissä.
- Polkupyörä on toimintakunnossa, erityisesti jarrut ja renkaat (katso pyörän valmistajan ohjeet).
- Vetotangon kuorma kiinnityspisteessä on 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), kun perävaunu on täynnä.
- Lemmikkisi on turvallisesti kiinni sisällä perävaunussa.

VAROITUS: Jos jokin osa ei ole oikein kiinnitetty tai kunnossapidetty, se voi johtaa romahdukseen, hallinnan menetykseen tai vakavaan loukkaantumiseen sinulle tai lemmikillesi.

VAROITUS: Tarkista renkaat ja pyörät kulumisen, halkeamien ja suoruuden osalta ennen jokaista ajoa.

VAROITUS: Älä ylitä suositeltua rengaspainetta. Liian korkea paine voi aiheuttaa renkaan räjähdysten ja mahdollisen vamman.

Lemmikin totuttaminen perävaunuun

Jotkut lemmikit tarvitsevat aikaa totuttautuakseen perävaunuun. Näin voit auttaa lemmikkiäsi turvallisesti ja rauhallisesti:

- Esittele perävaunu vähitellen tutussa ja rauhallisessa ympäristössä ennen ensimmäistä ajoa. Anna lemmikin tutkia perävaunua vapaasti ilman pakottamista.
- Aloita asettamalla lemmikki perävaunuun paikallaan ollessaan, ovet auki, ja palkitse rauhallinen käytös kehuilla tai herkuilla.
- Kiinnitä lemmikki sisäisellä hihnalla tai

kiinnityspisteellä, kun se on mukautunut perävaunuun.

- Aloita lyhyillä harjoittelukerroilla, työntämällä perävaunua käsin tai käyttämällä sitä lastenvaununa ennen pyörään kiinnittämistä.
- Siirry vähitellen lyhyille, hitaasti eteneville ajoille ja lisää matkaa ja kestoa vain, kun lemmikki on rentoutunut.
- Tarkkaile lemmikin käytöstä. Jos ilmenee stressin tai epämukavuuden merkkejä, pysähdy ja anna lemmikille aikaa rauhoittua ennen jatkamista.
- Älä koskaan pakota lemmikkiä jäämään perävaunuun, jos se osoittaa jatkuvaa pelkoa tai ahdistusta.
- Varmista aina riittävä ilmanvaihto ja vältä altistamista lemmikkiä liialliselle kuumuudelle, kylmyydelle tai melulle totuttamisjakson aikana.

KIELLETTY KÄYTTÖ

VAROITUS: Seuraavat käyttötavat ovat ehdottomasti kiellettyjä ja voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan:

- Älä kuljeta lapsia, tavaraa tai useampaa eläintä yhtä aikaa.
- Älä juokse, hölkkää, rullalautaile tai hiihdä perävaunun kanssa.
- Älä vedä perävaunua moottoroiduilla ajoneuvoilla tai sähköpyörillä, joiden avustusnopeus ylittää 16 km/h (10 mph).
- Älä aja kivisillä, jyrkillä, epätasaisilla tai maastokelvottomilla teillä, äläkä suurten kuoppien yli. Vältä hyppyjä, äkinäisiä jarrutuksia ja teräviä käännoiksiä, sillä ne voivat kaataa perävaunun.
- Älä käytä perävaunua tai lastenvaunua portaissa tai liukuhihnoilla.
- Älä muokkaa, poraa, hitsaa tai muuta perävaunun, vetokoukun tai lisävarusteiden osia.
- Älä asenna turvaistuimia tai muita trailereihin tarkoitettuja laitteita, joita Polisport ei ole nimenomaisesti hyväksynyt.
- Älä käytä perävaunua, jos jokin osa on rikkiäinen, löysä, haljennut, puuttuu tai vaurioitunut. Vaihda vialliset osat välittömästi vain valmistajan hyväksymiä varaosia käyttäen ja noudata kaikkia huolto-ohjeita.
- Älä käytä lisävarusteita tai varaosia, joita Polisport ei ole hyväksynyt.
- Älä kuljeta tai säilytä perävaunua auton kattotelineellä. Poista perävaunu ennen pyörän kuljettamista autolla.
- Älä altista perävaunua avotulelle tai liekeille.

LAINSÄÄDÄNNÖLLISET VAATIMUKSET

- Noudata aina kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä, jotka koskevat eläinten kuljettamista polkupyörän perävaunussa yleisillä teillä,

mukaan lukien näkyvyys-, valaistus-, sallittujen reittien, nopeusrajoitusten ja kuljettajan kelpoisuuden vaatimukset.

OMINAISUUDET

- Helppo muuntaa perävaunusta rattaiksi – työkaluja ei tarvita
 - Teräsrunko – helppo taittaa kokoon ja avata
 - Suuret sivu- ja etuverkot hyvää ilmanvaihtoa varten
 - Pikäirrotettavat 16" ilmatäytteiset pyörät
- Rattaspyörä sisältyy toimitukseen
 - Integroitu seisontajarru
 - Vettä hylkivä kangas – etusadesuoja mukana
 - Etuhytysverkko mukana
 - Irrotettava kumilattia – helppo puhdistaa
 - Heijastinnauha koko perävaunun ympäri
- Hyvä näkyvyys: 6 heijastinta (2 pyörissä, 2 edessä, 2 takana)
 - Turvalippu lisää näkyvyyttä liikenteessä
 - Rattaspyörän säilytys perävaunukäytössä

TUOTELUETTELO

A. PÄÄRUNKO	E. VETOTANKON KIEKKOLIITIN	H. TYÖNTÖAISIA
A.1. LUKITUSPINNI	E.1. LUKITUSPINNI	I. ETUPYÖRÄ
B. SIVUVALTIPYÖRÄT	F. VETOTANKO	J. TALUTUSHIHNA
C. PYSÄKÖINTIJARRUT / PYÖRÄNSUOJAT	F.1. LUKITUSPINNI	K. 11 MM AVAIN
D. TURVALIPPU	G. UNIVERSAALI VETOKOUKKU	L. 4 MM KUUSIOAVAIMI

ERITYISET OHJEET KOKOAMISEEN

1. PÄÄRUNKON AVAAMINEN

- 1.1. Ota perävaunun runko ja muut osat pakkauksesta. Poista mustat suojakortit neljästä kulmasta. Nosta molemmat sivupaneelit pystyasentoon.
- 1.2. Kiinnitä poikkipalkki rungon yläosaan. Nosta ja lukitse poikkipalkki mukana tulevalla lukitusapilla. **Varmista, että lukituspinnit ovat oikein paikallaan, kuten kuvassa näkyy.**

2. SIVURENKaiden kiinnittäminen

- 2.1. Työnnä pyörän akseli akselivastaanottimeen rungon alla, kunnes se napsahtaa paikalleen. Vedä pyörästä varovasti varmistaaksesi, että akseli on täysin kiinnittynyt. Toista toiselle puolelle.

VAROITUS: Huonosti lukitut pyörät voivat irrota ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden sekä vakavaan loukkaantumisen tai kuoleman.

3. PYSÄKÖINTIJARRUJEN JA PYÖRÄSUOJien asennus

- 3.1. Työnnä pyöräsuojan pultit rungon putken läpi. Kohdista pyöräsuojan reiät pulttien kanssa. Kiristä kunnolla kuusiokoloavaimella. Toista toiselle puolelle. Jarrun käyttöönotto: vedä pyöräsuojan kahvasta ulospäin niin pitkälle kuin mahdollista. Vapautus: työnnä kahva takaisin.

VAROITUS: Käytä jarrua aina, kun perävaunu on paikallaan tai ei käytössä.

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan yritä vetää perävaunua pysäköintijarru päällä, sillä se voi vaurioittaa jarrumeکانismia ja renkaita.

4. VETOVARREN asennus

- 4.1. Kiinnitä vetoarren vastaanotin runkoon kuvan mukaisesti kolmen ruuvien avulla.
- 4.2. Paina jousipainiketta ja liu'uta vetoaisa vastaanottimeen, kunnes painike ponnahtaa ulos riestä (1).
- 4.3. Työnnä lukitustappi riestä 2 toiselle puolelle. **Varmista, että lukitustappi on kunnolla paikallaan.**

5. KÄRRYN kiinnittäminen polkupyörään

5.1. Yleiskiinnikkeen asennus

[A.] PIKALINKKUAkseli: Irrota pikalinkku pyörän taka-akselin vasemmalta puolelta. Asenna kiinnike pikalinkun ja rungon väliin. Kiristä pikalinkku pyörän valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kiinnike voi jäädä pyörään, vaikka kärry irrotetaan.

VAROITUS: Säätomutterin on kierrettävä vähintään viisi täyttä kierrosta riittävän puristusvoiman varmistamiseksi. Riittämätön

kiristys voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden tai kuoleman. Jos pikalinkku on liian lyhyt, se on vaihdettava. Käänny ammattitaitoisen pyörämekaanikon puoleen.

[B.] MUTTERIAkseli: Irrota mutteri ja aluslevy taka-akselin vasemmalta puolelta. Asenna kiinnike akselille ja kiristä mutteri takaisin aluslevyn kanssa.

VAROITUS: Mutterin on kierrettävä vähintään viisi täyttä kierrosta turvallisen kiinnityksen varmistamiseksi. Riittämätön kiristys voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos akseli on liian lyhyt, yleiskiinnikettä ei voida käyttää. Ota yhteys pyörämekaanikkoon.

[C.] LÄPIAKSELI (THRU AXLE): Irrota alkuuperäinen läpiakseli. Asenna Polisport-läpiakseliadapteri sen ohjeiden mukaisesti ja varmista oikea kierre. Aseta kiinnike adapterin ja vivun väliin ja kiristä akseli valmistajan momentti-ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Varmista ennen jokaista ajoa, että läpiakseli on täysin kiristetty. Virheellinen asennus voi johtaa takapyörän irtoamiseen ja vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos adapteri ei sovi oikein, ota yhteys pyörämekaanikkoon.

5.2. Vetoaisan liittäminen

Liitä vetoaisan kytkin ja työnnä varmistustappi reikään. **Varmista, että lukitustappi on kunnolla paikallaan.**

5.3. Vie turvahihna pyörän takahaarukan ympäri ja kiinnitä se vetoaisan kiinnikkeeseen.

6. TURVALIPPUN kiinnittäminen

6.1. Yhdistä lipun kaksi osaa ja työnnä se kankaaseen holkkiin perävaunun takapuolella haluamallesi puolelle. Lippu parantaa näkyvyyttä muille tienkäyttäjille.

VAROITUS: Älä koskaan käytä kärryä ilman turvalippua.

VAROITUS: Vasemmanpuoleisen liikenteen maissa lippu on asennettava oikealle puolelle.

LASTENKULJETUSKÄRRYN RATTAKÄYTÖN ASENNUS

VAROITUS: Vetotanko on irrotettava ennen rattassarjan käyttöä.

7. ETUPYÖRÄN PIKAKIIINNITYKSEN ASENTAMINEN

7.1. Työnä etupyörän akselitanko rungon etuosassa olevaan kiinnityspesään. Kiinnittyminen kuuluu nakshaduksena.

7.2. Vedä pyörästä voimakkaasti varmistaaksesi, että se on lukittunut kunnolla.

VAROITUS: Puutteellisesti lukittunut pyörä voi

irrota ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden sekä vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

VAROITUS: Kytke jarru aina, kun rattaat ovat paikallaan tai niitä ei käytetä.

8. TYÖNTÖAISIA

8.1. Työnä kahvojen päissä olevat jousi painikkeet sisään ja liu'uta kahva ohjaustangon pidikkeisiin, kunnes molemmat jousipainikkeet lukittuvat näkyviin reikiin.

LEMMIKIN SIOJITTAMINEN JA TURVALLISUUS PERÄKÄRRYSSÄ

Maksimipaino lemmikille:

- M-koko: 23 kg (50 lbs)
- XL-koko: 45 kg (100 lbs)

VAROITUS: Lataa ja pura lemmikki aina tasaisella ja vakaalla alustalla, käsijarru päällä. Varmista ennen latausta, että yksikkö (peräkärri tai lastenvaunu) on vakaa eikä pääse rullaamaan tai kaatumaan.

VAROITUS: Älä koskaan jätä lemmikkiä yksin ja tue aina kärryä/vaunua kaatumisen estämiseksi, kun koira astuu sisään tai poistuu kärrystä.

9. LEMMIKIN SIOJITTAMINEN PERÄKÄRRYIN

9.1. Kytke käsijarru ja varmista, että kaikki pyörät ovat lukittuna. Tarkista, että vetotanko tai vaunun etupyörä on oikein kiinnitetty ja vaakasuorassa. Pidä etukansi suljettuna ja jätä takaluukku auki sisäänpääsyä varten. Anna lemmikin rauhassa astua kyytiin takaluukun kautta. Tue runkoa kaatumisen estämiseksi lemmikin astuessa sisään tai poistuessa.

9.2. Kiinnitä lemmikki sisäiseen turvavyöhön (kiinnitä valjaisiin, ei kaulukseen). Lemmikin tulee istua tai maata mukavasti, keskellä pyörien välissä. Varmista, että paino jakautuu tasaisesti ja sijoittuu mahdollisimman

lähelle peräkärryn akselia. Sulje ja lukitse kaikki ovet, vetoketjut ja suojukset täysin. Varmista, ettei lemmikin keho, hihna tai tarvikkeet ulotu pyörien tai liikkuvien osien lähelle. Varmista, että lemmikki on rauhallinen ja mukavasti istumassa tai maaten.

Peräkärrynä käytettäessä: varmista, että vetotangon paino vetokoukussa on 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), kun kärry on täynnä. Säädä tarvittaessa lemmikin paikkaa.

VAROITUS: Varmista aina, että peräkärryn takaluukku on täysin suljettu ennen ajon aloittamista.

10. HYÖNTEISVERKKO JA SADESUOJA

10.1. Hyönteisverkko suojaa lemmikkiä lentäviltä hyönteisiltä ja tien roskilta. Kun peräkärri on paikallaan, verkko voidaan avata osittain tai kokonaan. Sadesuojaa voidaan avata tai sulkea ajon aikana sääolosuhteiden mukaan. Rullaa sadepeite ylös ja kiinnitä kuminauhat tappien ympärille sen sulkemiseksi.

VAROITUS: Sulje aina etuverkko ajon aikana. Vaikka verkko olisi kunnolla kiinnitetty, lemmikki saattaa yrittää poistua kärrystä, jos verkko on auki, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

PERÄKÄRRYN PURKAMINEN JA SÄILYTYS

VAROITUS: Ennen kärryn taittamista varmista, että kärryn sisätila on täysin tyhjä.

11. PERÄKÄRRYN PURKAMINEN

Peräkärryn purkaminen säilytystä varten: noudata kokoamisohteja pääinvastaisessa järjestyksessä. Taitettaessa kärryä, vältä sormien puristumista mahdollisissa puristuskohtissa.

11.1. Sivupyörien irrottaminen

Paina kärryn alla olevaa jousinuppia ja vedä pyörä ylös.

11.2. Etupyörän irrottaminen

Paina pohjan sivussa olevaa nappia. Etupyörä voidaan säilyttää ulkotaskussa.

11.2. Ohjaustangon irrottaminen

Paina napit ja vedä tangon ylös.

VAROITUS: Varmista, että kärry on täysin kasattu ja kaikki lukot kiinni ennen nostamista, säilytystä tai kuljetusta. Muuten voi syntyä loukkaantumis- tai vauriovaara.



HUOMIO

Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai jopa kuolemaan pyöräilijälle ja/tai lemmikille.

Polisport ei ole vastuussa tuotteelle tai henkilöille ja eläimille aiheutuvista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, varustoinnista tai kokoamisesta (kokoampano-ohjeiden noudattamatta jättäminen), puutteellisesta huollosta, väärinkäytöstä tai teknisten/ käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä (huolto- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättäminen), eikä myöskään muista käyttäjän tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista tai korjauksista. Tavallinen kuluminen ei kuulu Polisportin vastuulle. On kuitenkin tärkeää huomioida, että lemmikkikärryjen asteittainen kuluminen säännöllisessä käytössä ajan myötä ei ole tuotteen virhe eikä poikkeavuus. Polisport ei ole vastuussa tällaisesta kulumisesta aiheutuvista vahingoista, sillä ne ovat odotettavissa eivätkä kuulu tuotteen virheiden tai poikkeavuuksien laillisiin määritelmiin, eivätkä ne ole voimassa olevien takuu- ja vastuuaikojen piirissä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä meihin tai paikalliseen jälleenmyyjäsi, jotta voimme auttaa varmistamaan sekä sinun että lemmikisi turvallisuuden pyöräkärryn käytön aikana.

HUOLTO JA HOITO

YLEINEN HUOLTO

Perävaunun moitteettoman toiminnan varmistamiseksi ja onnettomuuksien ehkäisemiseksi suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti perävaunun kiinnitysjärjestelmä polkupyörään varmistukseksi, että se on täysin toimintakunnossa.
- Tarkista säännöllisesti rattaitos- (stroller) käyttöasennossa, että kaikki osat toimivat oikein.
- Tarkista kaikkien komponenttien toiminta. Älä koskaan käytä perävaunua, jos se ei ole täysin toimintakunnossa. Perävaunu on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja/tai kulumisen varalta, mukaan lukien pyörät, vetoaisa, yleiskiinnitin, runko, kangasrunko, kiinnitys- ja lukitusmekanismit, turvavaljaat sekä stroller-sarjan osat. Älä käytä perävaunua, jos jokin osa on vaurioitunut. Vaurioituneet osat on vaihdettava. Ota yhteyttä valtuutettuun Polisport-jälleenmyyjään alkupeisten varaosien saamiseksi. Jälleenmyyjätiedot löytyvät osoitteesta www.polisport.com.
- Käytä ainoastaan alkupeisiä Polisport-varaosa ja lisävarusteita. Vain nämä osat on hyväksytty ja testattu turvalliseen käyttöön.
- Perävaunuun ei saa tehdä muutoksia. Jos perävaunu on ollut onnettomuudessa, se on vaihdettava uuteen — vaikka näkyviä vaurioita ei olisi.
- Kaikki tässä käyttöohjeessa kuvatut huoltotoimenpiteet on suoritettava määrättyjen väliajojen.
- Perävaunun käyttö, kun se ei ole täysin toimintakunnossa, voi johtaa onnettomuuksiin ja aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Polisport ei vastaa vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen suositusten noudattamatta jättämisestä.

PUHDISTUS JA KANKAAN HOITO

- Puhdista kangasosat ja perävaunu miedolla saippualla ja vedellä. Voimakkaan lian tai tahrojen poistoon voidaan käyttää pehmeää harjaa.
- Anna kaikkien kangasosien kuivua huoneenlämmössä. Kuivaa kangas

pyyhkimällä ja säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa suojaassa suoralta auringonvalolta.

- Älä käytä valkaisuainetta, voimakkaita kemikaaleja tai puhdistusliuottimia.
- Puhdista ikkunat ainoastaan pehmeällä, kostealla liinalla — älä käytä puhdistusliuottimia.
- Puhdista metalliosat vedellä, miedolla saippualliuoksella tai kotitalouspesuaineella.
- Suojaa metalliosat korroosiolta levittämällä ohut kerros kovavahaa. Tämä on erityisen suositeltavaa, jos perävaunua käytetään usein märissä olosuhteissa, meren läheisyydessä tai talvella.
- Kumimatto on irrotettava puhdistusta varten. Poista matto, pese miedolla saippualla ja vedellä, huuhtelee huolellisesti ja anna kuivua täysin ennen takaisin asentamista.
- Älä koskaan käytä painepesuria.

SÄILYTYS

- Tuotteen käyttöä pidentämiseksi säilytä perävaunu sisätiloissa, mahdollisuuksien mukaan kuivassa, lämpimässä ja hyvin tuuletetussa tilassa.
- Älä säilytä lämpötiloissa alle -23°C (-10°F) tai yli 65°C (150°F). Vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle, joka haalistuttaa kankaan ajan myötä.
- Homeen ja epämiellyttävien hajujen estämiseksi varmista, että perävaunu, kangasosat ja irrotettava kumimatto ovat puhtaita ja täysin kuivia ennen säilytystä.
- Renkaiden vaurioitumisen estämiseksi vältä perävaunun säilyttämistä pitkään tyhjentyneiden renkaiden varassa. Jos perävaunu varastoidaan viikoiksi tai kuukausiksi, tue se siten, etteivät pyörät kosketa maata, ripusta seinälle tai kattoon tai irrota pyörät ja säilytä ne kyljellään. Tarkista rengaspaine säännöllisesti ja pidä renkaat oikein täytettyinä.
- Tilansäätön vuoksi perävaunu voidaan säilyttää taitettuna.

TAKUU

3 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainoastaan mekaanisten osien valmistusvirheet.

+ 1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUVUOSI: Rekisteröi istuin osoitteessa www.polisport.com, ja saat ylimääräisen takuuvuoden.

Tärkeää: sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisport ylimääräisen takuuvuoden.

TAKUUVAAATIMUKSET

Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkupeäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei

ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muutoksen seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoinemiseksi, sinun tulee pitää tallessa Jäljettävyyssiedot sisältävä kyltti. Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F. _____ Päiväys _____.

* Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

HR

PRIKOLICA ZA PSE POLISPORT



POZOR

Ovaj proizvod sadrži male dijelove poput vijaka, plastičnih vrećica i malih vješalica za pakiranje. Čuvajte ih izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

PRIFE MONTAŽE

UPOZORENJE: Neispravna instalacija ili korištenje na biciklima koji nisu kompatibilni strogo je zabranjeno i može rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim nesrećama.

ZAHTJEVI ZA PRIJEVOZ ŽIVOTINJA

- Ova prikolica namijenjena je isključivo za prijevoz kućnih ljubimaca. U prikolici se smije prevoziti samo jedan ljubimac.
- Prije uporabe konzultirajte veterinaru kako biste osigurali da je vaš ljubimac sposoban za putovanje.

- Pobrinite se da ljubimac ne može doći u dodir s kotačima, žbicama ili bilo kojim pokretnim dijelovima.
- Uvijek osigurajte ljubimca pomoću unutarnjeg sigurnosnog pojasa u prikolici, pričvršćujući ga isključivo na sigurnosni pojas/harness — nikada na ogrlicu.
- Redovito provjeravajte udobnost i sigurnost ljubimca, osobito pri visokim ili niskim temperaturama.
- Prilagodite odjeću ili zaštitu ljubimca uvjetima; osigurajte adekvatnu ventilaciju u svakom trenutku.
- Uvijek vozite s prednjim i stražnjim vratima potpuno zatvorenim kako biste zaštitili ljubimca od prašine i spriječili njegovo iskočenje.
- Nikada ne ostavljajte ljubimca bez nadzora unutar ili u blizini prikolice.
- Uvijek držite prikolicu i aktivirajte parkirnu kočnicu kada ljubimac ulazi ili izlazi, kako biste spriječili prevrtanje.
- Prikolici dopustite da se ohladi ako je bila izložena izravnom suncu prije nego što stavite ljubimca unutra.

KOMPATIBILNOST / ZAHTJEVI ZA BIKIKL

Kompatibilno s:

- 9 mm brzo otpuštajućim osovinama
- Solidne osovine kotača do 10 mm
- 12 mm thru osovina
- Pedelec (električni bicikli) smiju se koristiti samo ako pomoć motora ne prelazi 16 km/h (10 mph).

UPOZORENJE: Motorni bicikli, moped ili skuter nisu dozvoljeni.

- Provjerite je li bicikl vučeni od strane proizvođača odobren za korištenje s prikolicom i da se ne prekoračuje maksimalno dopušteno opterećenje. Provjerite uputu proizvođača bicikla.
- Kvalificirani biciklistički mehaničar trebao bi pregledati bicikl prije uporabe.
- Bicikl vučnik trebao bi imati stražnji blatobran kako bi se spriječilo prskanje prljavštine.
- Bicikl bi trebao biti opremljen čvrstim stražnjim nogarom (kickstand) za sigurnost pri utovaru i istovaru ljubimca.
- Razmislite o korištenju retrovizora na biciklu radi bolje preglednosti prometa pri vučenju prikolice.

RUKOVANJE I UPORABA

- Pazite prilikom sklopivanja ili rasklopljavanja prikolice kako ne biste stisnuli prste. Držite djecu

i kućne ljubimce dalje tijekom sklapanja i rasklapanja.

- Upotrebjavajte prikolicu samo na ravnim, glatkim stazama, nogostupima i cestama s manjim prometom. Izbjegavajte kamenje, rubnike, nagle zavoje, naglo kočenje ili prelazak preko prepreka samo jednim kotačem jer to može uzrokovati prevrtanje.
- Rukujte prikolicom samo uz dobru vidljivost (dnevno svjetlo, jasno vrijeme).
- Kada je vidljivost smanjena (magla, sumrak, kiša ili noć), koristite odobrena svjetla i reflektore te poštuju lokalne propise.
- Uvijek postavite sigurnosnu zastavicu radi veće vidljivosti drugim sudionicima u prometu.
- Prilikom vuče računajte na veću udaljenost za kočenje, skretanje, usporavanje i pretjecanje.
- Provjerite da prikolica ne ometa kočenje, pedaliranje ili upravljanje.
- Prije korištenja javnih cesta, uvijek bajte vožnju s opterećenom prikolicom na sigurnom, otvorenom prostoru.

Preporučene brzine

- **16 km/h (10 mph)** na ravnim i ravnomjernim površinama.
- **8 km/h (5 mph)** pri skretanju ili na neravnim površinama.

Prilikom uporabe kao biciklističke prikolice

- Uvijek uklonite kotač dječjih kolica.
- Uvijek postavite sigurnosnu zastavicu prilikom vuče prikolice radi veće vidljivosti za druge sudionike u prometu.
- Ne prelazite kut od 45° između bicikla i prikolice pri skretanju desno, ili 90° pri skretanju lijevo.

Prilikom uporabe kao dječjih kolica

- Uvijek uklonite vučnu šipku.

Ograničenja težine i raspodjela opterećenja

Maksimalna težina kućnog ljubimca:

- Veličina M prikolice: 23 kg (50 lbs)
- Veličina XL prikolice: 45 kg (100 lbs)

UPOZORENJE: Nikada ne prekoračujte navedene granice. Preopterećenje može uzrokovati nestabilnost, gubitak kontrole ili oštećenje konstrukcije.

UPOZORENJE: Nikada ne pričvršćujte teret na ručku, naslon ili strane prikolice.

Mjerenje opterećenja vučne točke

Za sigurnu upotrebu, vertikalno opterećenje na priključku mora biti između 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) i 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Kako izmjeriti:

- Opteretite prikolicu kao što će se koristiti, s kućnim ljubimcem u normalnom položaju.
- Postavite osobnu vagu pored prikolice.
- Stanite na vagu i zabilježite svoju težinu.
- Dok stojite na vagi, podignite kraj vučne šipke približno 25 cm od tla.
- Vaga bi trebala pokazivati povećanje od 3 – 8 kg ($\approx 6,6 - 17,6$ lb).
- Ako je težina premala, stražnji kotač bicikla može izgubiti prijanjanje.
- Ako je težina prevelika, priključak može biti preopterećen, što utječe na upravljanje i sigurnost.
- Pomaknite položaj kućnog ljubimca dok opterećenje ne bude unutar propisanog raspona.

Savjet: Postavite kućnog ljubimca tako da mu je težište blizu osi prikolice radi optimalne ravnoteže.

Prije svake vožnje provjerite

- Spojku, sigurnosni osigurač i vučnu šipku – moraju biti pravilno i čvrsto pričvršćeni.
- Sigurnosnu traku na vučnoj šipki – mora biti ispravno postavljena.
- Kotače i osovine – moraju biti potpuno umetnuti i zaključani.
- Tlak u gumama – mora biti unutar vrijednosti naznačenih na bočnoj strani gume (nemojte prekomjerno napuhavati).
- Okvir, tkaninu i pričvrstne točke povodca – moraju biti u dobrom stanju.
- Sigurnosnu zastavicu – mora biti postavljena i jasno vidljiva.
- Bicikl – mora biti u ispravnom stanju, posebno kočnice i gume (pogledajte upute proizvođača bicikla).
- Opterećenje vučne šipke na spojci – mora biti između 3–8 kg (6.6–17.6 lb) kada je prikolica potpuno opterećena.
- Vaš ljubimac mora biti sigurno pričvršćen povodcem unutar prikolice.

UPOZORENJE: Nepravilno pričvršćivanje ili održavanje bilo koje komponente može uzrokovati urušavanje, gubitak kontrole ili ozbiljne ozljede za vas ili vašeg ljubimca.

UPOZORENJE: Prije svake vožnje pregledajte gume i kotače na istrošenost, pukotine i pravilnu centriranost.

UPOZORENJE: Nemojte prekomjerno napuhavati gume. Nepridržavanje propisanog tlaka u gumama može uzrokovati pucanje gume i moguće ozljede.

Privikavanje ljubimca na prikolicu

Nekim ljubimcima može biti potrebno vrijeme da se naviknu na prikolicu. Kako biste pomogli svom ljubimcu da se sigurno i smireno prilagodi, slijedite ove preporuke:

- Postupno upoznajte ljubimca s prikolicom u poznatom i mirnom okruženju prije prve vožnje. Dopustite ljubimcu da slobodno istraži prikolicu bez prisile.
- Započnite tako da smjestite ljubimca u prikolicu dok je ona nepomična, s otvorenim vratima, te nagradite mirno ponašanje pohvalom ili poslasticama.
- Kada se ljubimac počne osjećati ugodno ulazeći u prikolicu, pričvrstite ga pomoću unutarnjeg povodca ili točke za pričvršćivanje.
- Započnite s kratkim vježbama, lagano gurajući prikolicu rukom ili je koristeći kao kolica prije nego što je spojite na bicikl.
- Postupno prijedite na kratke i spore vožnje te povećavajte udaljenost i trajanje tek kada se ljubimac opusti.
- Pažljivo promatrajte ponašanje ljubimca. Ako primijetite znakove stresa ili nelagode, zaustavite se i omogućite ljubimcu da se smiri prije nastavka.
- Nikada ne prisiljavajte ljubimca da ostane u prikolici ako pokazuje trajni strah ili uznemirenost.
- Uvijek osigurajte dobru ventilaciju i izbjegavajte izlaganje ljubimca prekomjernoj toplini, hladnoći ili buci tijekom razdoblja privikavanja.

ZABRANJENA UPOTREBA

UPOZORENJE: Sljedeće upotrebe su strogo zabranjene i mogu dovesti do teških ozljeda ili smrti:

- Ne prevozite djecu, teret ili više od jedne životinje istovremeno.
- Ne trčite, ne džogirajte, ne vozite role niti skijajte dok koristite prikolicu.
- Ne vucite prikolicu motornim vozilima niti električnim biciklima koji prelaze potpomognutu brzinu od 16 km/h (10 mph).

- Ne vozite po kamenitom, strmom, neravnom ili terenskom (off-road) terenu niti preko velikih rupa na cesti. Izbjegavajte skokove, nagla kočenja ili oštra skretanja jer to može uzrokovati prevrtanje prikolice.
- Ne koristite prikolicu ili kolica na stepenicama niti na pokretnim stepenicama (eskalatorima).
- Ne preinačujte, ne bušite, ne varite niti na bilo koji način ne mijenjajte bilo koji dio prikolice, spojnice ili dodatne opreme.
- Ne postavljajte autosjedalice niti bilo kakve druge uređaje za vuču koji nisu izričito odobreni od strane tvrtke Polisport.
- Ne koristite prikolicu ako je bilo koji dio slomljen, labav, napuknut, nedostaje ili je oštećen. Neispravne dijelove odmah zamijenite koristeći

- isključivo dijelove odobrene od proizvođača i slijedite sve upute za održavanje.
- Ne koristite dodatnu opremu ili zamjenske dijelove koji nisu odobreni od strane tvrtke Polisport.
- Ne prevozite niti pohranjujte prikolicu na krovnom nosaču vozila. Prije prijevoza bicikla automobilom uklonite prikolicu.
- Ne izlažite prikolicu otvorenom plamenu ili vatri.

ZAKONSKI ZAHTJEVI

- Uvijek se pridržavajte svih važećih nacionalnih i lokalnih propisa koji se odnose na upotrebu biciklističkih prikolica za prijevoz životinja na javnim cestama, uključujući zahtjeve za vidljivost, rasvjetu, dopuštene rute, ograničenja brzine i uvjete za vozača bicikla.

ZNAČAJKE

- Laka pretvorba prikolice u kolica i obrnuto – bez alata
- Čelični okvir – jednostavno sklapanje i rasklapanje
- Velike bočne i prednje mreže
- Brzospojni kotači 16" s zračnim gumama
- Kotač kolica uključen
- Integrirana parkirna kočnica
- Vodootporni materijal – prednja kišna navlaka uključena
- Prednja mreža protiv insekata uključena
- Uklonjivi gumeni pod – jednostavno čišćenje
- Reflektirajući trak oko cijele prikolice
- Visoka vidljivost sa 6 reflektora (2 na kotačima,

- 2 sprijeda, 2 straga)
- Sigurnosna zastava uključena – povećava vidljivost u prometu
- Spremanje kotača kolica – dok je u modu prikolice

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

A. GLAVNI OKVIR

A.1. SIGURNOSNI ZATIK ZA ZAKLJUČAVANJE

B. BOČNI KOTAČI

C. PARKIRNE KOČNICE / ŠTITNICI KOTAČA

D. SIGURNOSNA ZASTAVA

E. PRIHVAT RUDNE ŠIPKE (PRIKLJUČKA ZA VUČU)

E.1. SIGURNOSNI ZATIK ZA ZAKLJUČAVANJE

F. POVUČNA ŠIPKA

F.1. SIGURNOSNI ZATIK ZA ZAKLJUČAVANJE

G. UNIVERZALNA KUKA

H. RUČKA / UPRAVLJAČ

I. PREDNJI KOTAČ

J. SIGURNOSNI REMEN (POVEZNI REMEN)

K. KLJUČ 11 MM

L. IMBUS KLJUČ 4 MM

POSEBNE UPUTE ZA MONTAŽU

1. OTVARANJE GLAVNOG OKVIRA

1.1. Izvadite glavni okvir prikolice i sve ostale komponente iz kartonske ambalaže. Uklonite crne zaštitne kapice na četiri kuta. Podignite obje bočne stranice u uspravan položaj.

1.2. Pričvrstite poprečnu šipku na gornji dio glavnog okvira. Podignite i zaključajte poprečnu šipku pomoću sigurnosnog klina pričvršćenog na vijak. **Provjerite jesu li sigurnosni klinovi pravilno zaključani na mjestu, kao što je prikazano.**

2. PRIČVRŠĆIVANJE BOČNIH KOTAČA

2.1. Umetnite osovinu kotača u prihvatnik osovine ispod okvira prikolice dok ne sjedne na mjesto uz klik. Čvrsto povucite kotač kako biste provjerili je li osovinu potpuno učvršćena. Ponovite postupak za pričvršćivanje drugog kotača na suprotnoj strani.

UPOZORENJE: Kotači koji nisu sigurno zaključani mogu pasti tijekom vožnje, što može dovesti do nesreća i ozbiljnih ozljeda ili smrti.

3. UGRADNJA PARKIRNIH KOČNICA / ŠTITNIKA KOTAČA

3.1. Umetnite vijke štitnika kotača kroz cijev okvira. Poravnajte rupe na štitnicima kotača s vijcima. Čvrsto zategnite pomoću imbus ključa. Ponovite postupak za štitnik kotača na drugoj strani. Za aktiviranje kočnice povucite ručku na štitniku kotača prema van do krajnjeg položaja. Za otpuštanje kočnice gurnite ručku natrag.

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte kočnice kada prikolica stoji ili se ne koristi.

VAŽNO: Nikada ne pokušavajte vući prikolicu s aktiviranim parkirnom kočnicom jer to može oštetiti kočioni mehanizam i gume.

4. UGRADNJA RUDE ZA VUČU

4.1. Pričvrstite prihvatnik rude za vuču na glavni okvir zatezanjem triju vijaka, kao što je prikazano.

4.2. Pritisnite tipku opruge i uvucite povučnu šipku u nosač dok tipka opruge ne iskoči iz otvora (1).

4.3. Umetnite sigurnosni klin kroz otvor 2 i kroz drugu stranu. **Provjerite je li sigurnosni klin pravilno zaključan.**

5. SPOJENJE PRIKOLICE NA BIKIKL

5.1. Instalacija univerzalnog prihвата

[A.] OS S BRZOSPOJNIM MEHANIZMOM: Uklonite brzospojnicu s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite prihvat između brzospojnice i okvira. Zategnite brzospojnicu prema uputama proizvođača bicikla. Prihvat može ostati na biciklu kada se prikolica ukloni.

UPOZORENJE: Matica za podešavanje napetosti mora ući u navoje najmanje pet cijelih okretaja kako bi se osigurala odgovarajuća stezna sila za sigurno držanje stražnjeg kotača. Nepotpuno

zatezanje može dovesti do nesreća sa ozbiljnim ozljedama ili smrću. Ako je brzospojnica prekratka, mora se zamijeniti. Obratite se profesionalnom mehaničaru bicikla za odgovarajuće dijelove i pomoć.

[B.] OS 5 MATICOM: Odvijte maticu s podloškom s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite prihvat na osovinu i zavrnite maticu s podloškom.

UPOZORENJE: Matica mora ući u navoje najmanje pet cijelih okretaja za sigurno držanje stražnjeg kotača. Nepotpuno zatezanje može dovesti do nesreća sa ozbiljnim ozljedama ili smrću. Ako je osovina prekratka, univerzalni prihvat se ne može koristiti! Obratite se profesionalnom mehaničaru bicikla za odgovarajuće dijelove i pomoć.

[C.] THRU OSOVINA: Uklonite originalnu thru osovinu s bicikla. Instalirajte Polisport adapter za thru osovinu prema svim uputama za montažu i provjerite da se koristi ispravan adapter i navoji. Umetnite prihvat između adaptera i poluge, i sigurno zategnite thru osovinu prema specifikacijama proizvođača bicikla.

UPOZORENJE: Prije svake vožnje provjerite je li

thru osovina pravilno i potpuno zategnuta. Neispravna montaža ili nedovoljno zatezanje može dovesti do gubitka stražnjeg kotača, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Ako adapter ili osovina ne odgovaraju, konzultirajte profesionalnog mehaničara bicikla.

5.2. Spajanje povučne šipke

Spojite spojku na povučnoj šipki i umetnite sigurnosni klin kroz otvor.

Provjerite je li sigurnosni klin pravilno zaključen.

5.3. Provucite sigurnosni remen kroz stražnju vilicu bicikla i zakačite ga u nosač na povučnoj šipki.

6. POSTAVLJANJE SIGURNOSNE ZASTAVE

6.1. Sastavite zastavicu spajanjem dvaju dijelova i umetnite je u platneni rukavac na stražnjoj lijevoj ili desnoj strani prikolice. Zastavica poboljšava vidljivost drugim sudionicima u prometu.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti prikolice bez postavljene sigurnosne zastave.

UPOZORENJE: U zemljama s prometom lijevom stranom, zastava se mora postaviti s desne strane. Zastavu je moguće jednostavno premjestiti na drugu stranu.

INSTALACIJA KOMPLETA ZA DJEČJU KOLICU

UPOZORENJE: Polugu za vuču potrebno je ukloniti prije upotrebe kompleta za dječju kolica.

7. POSTAVLJANJE BRZE PREDNJE POKRETNE PLOČE

7.1. Gurnite osovinu prednjeg kotača u postolje na prednjem dijelu glavnog okvira. Trebali biste čuti klik.

7.2. Čvrsto povucite kotač kako biste osigurali da je sigurno pričvršćen.

UPOZORENJE: Kotači koji nisu pravilno zaključani

mogu otpasti tijekom vožnje, što može uzrokovati nesreće, ozbiljne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte kočnicu kada su kolica nepomična ili se ne koriste.

8. RUČKA

8.1. Na krajevima ručke pritisnite opružne gumbе i umetnite ručku u prihvatnike upravljača dok dva opružna gumba ne iskoče kroz predviđene otvore.

SMJEŠTAJ KUĆNOG LJUBIMCA I SIGURNOST U PRIKOLICI

Maksimalna težina kućnog ljubimca:

- Veličina prikolice M: 23 kg (50 lbs)
- Veličina prikolice XL: 45 kg (100 lbs)

UPOZORENJE: Kućnog ljubimca uvijek utovarujte i istovarujte na ravnoj i stabilnoj podlozi uz aktiviranu parkirnu kočnicu. Prije utovara provjerite je li jedinica (prikolica ili kolica) stabilna i ne može se kotrljati niti prevrnuti.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte kućnog ljubimca bez nadzora i uvijek držite prikolice/ kolica kako biste spriječili prevrtanje unatrag dok pas ulazi u prikolice ili izlazi iz nje.

9. POSTAVLJANJE KUĆNOG LJUBIMCA U PRIKOLICU

9.1. Aktivirajte parkirnu kočnicu i provjerite jesu li svi kotači sigurno zaključani na mjestu. Provjerite je li vučna ruda ili prednji kotač kolica pravilno postavljen i u vodoravnom položaju. Prednji pokrov držite zatvorenim, a stražnja vrata otvorena za pristup. Dopustite kućnom ljubimcu da mirno uđe u kabinu kroz stražnja vrata. Pridržavajte okvir kako biste spriječili prevrtanje dok ljubimac ulazi ili izlazi.

9.2. Osigurajte kućnog ljubimca pomoću unutarnjeg sigurnosnog povodnika pričvršćenog na oprsnicu (nikada na ogrlicu). Kućni ljubimac treba sjediti ili ležati udobno, u središtu između kotača. Provjerite je li težina

ljubimca ravnomjerno raspoređena i postavljena što bliže osovini prikolice. Potpuno zatvorite i osigurajte sva vrata, zatvarače i pokrove. Provjerite da nijedan dio tijela kućnog ljubimca, povodnik ili dodatna oprema ne mogu doći u dodir s kotačima ili pokretnim dijelovima. Potvrdite da je kućni ljubimac miran i udobno smješten u sjedećem ili ležećem položaju.

Kada se koristi kao prikolica: Provjerite da je opterećenje vučne rude na spojki između 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) kada je prikolica potpuno opterećena. Po potrebi prilagodite položaj kućnog ljubimca.

UPOZORENJE: Prije početka vožnje uvijek provjerite da su stražnja vrata prikolice potpuno zatvorena.

10. MREŽA PROTIV INSEKATA I KIŠNI POKROV

10.1. Mreža protiv insekata štiti kućnog ljubimca od letećih insekata i cestovnih nečistoća. Kada prikolica miruje, mreža se može djelomično ili potpuno otvoriti.

Kišni pokrov može se otvarati ili zatvarati tijekom vožnje, ovisno o vremenskim uvjetima. Za spremanje kišnog pokrova zarolajte ga i pričvrstite elastične trake oko gumba za učvršćivanje.

UPOZORENJE: Tijekom vožnje prednja mreža protiv insekata uvijek mora biti zatvorena. Čak i kada je pravilno osiguran, kućni ljubimac može pokušati izaći iz prikolice ako je mreža otvorena, što može dovesti do ozljede.

RAZMONTIRAVANJE I SPREMANJE PRIKOLICE

UPOZORENJE: Prije sklapanja provjerite je li kabina prikolice potpuno prazna.

11. RASTAVLJANJE PRIKOLICE

Za rastavljanje prikolice radi skladištenja slijedite upute za sastavljanje obrnutim redoslijedom. Prilikom sklapanja prikolice obratite posebnu pažnju kako biste izbjegli uklještenje ili priklještenje ruku na mogućim mjestima prignječena.

11.1. Uklanjavanje bočnih kotača

Pritisnite opružni gumb ispod prikolice i izvucite kotač.

11.2. Uklanjavanje prednjeg kotača

Pritisnite gumb na bočnoj strani baze. Prednji kotač može se spremiti u vanjski džep.

11.2. Uklanjavanje ručke

Pritisnite gumb i povucite ručku prema gore.

UPOZORENJE: Prije podizanja, skladištenja ili transporta provjerite je li prikolica potpuno sklopljena i jesu li svi mehanizmi zaključavanja aktivirani. U suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja prikolice.



POZOR

Nepridržavanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti vozača bicikla i/ili kućnog ljubimca. Polisport ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu na proizvodu niti za ozljede osoba ili životinja koje proizlaze iz nepravilne ugradnje, skladištenja ili sastavljanja (nepoštivanje uputa za montažu), nepravilnog održavanja, nepravilne uporabe ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim specifikacijama ili uputama za uporabu (nepoštivanje uputa za održavanje i njegu), kao ni za izmjene ili popravke koje izvršite vi ili treća osoba. Uobičajeno trošenje i habanje nije odgovornost tvrtke Polisport. Međutim, važno je naglasiti da se postupno propadanje prikolica za prijevoz kućnih ljubimaca uslijed redovite uporabe tijekom vremena ne smatra nedostatkom proizvoda niti nesukladnošću. Polisport ne odgovara za štetu nastalu takvim trošenjem, jer je ono očekivano i ne spada u zakonske definicije nedostataka ili nesukladnosti te nije obuhvaćeno primjenjivim jamstvenim rokovima. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se nama ili svom lokalnom prodavatelju kako bismo vam pomogli osigurati sigurnu uporabu biciklističke prikolice za kućne ljubimce za vas i vašeg ljubimca.

ODRŽAVANJE I NJEGA

OPĆE ODRŽAVANJE

Kako bi prikolica bila u dobrom stanju i kako bi se spriječile nezgode, preporučujemo sljedeće:

- Redovito provjerjavajte sustav pričvršćenja prikolice na bicikl kako biste bili sigurni da je u savršenom stanju.
- Redovito provjerjavajte verziju za kolica kako biste potvrdili da svi dijelovi ispravno funkcioniraju.
- Provjerite sve komponente i uvjerite se da rade ispravno. Nikada ne koristite prikolicu ako nije u savršenom stanju. Periodično pregledavajte kotače, vučnu šipku, univerzalni priključak, okvir, tkaninu, mehanizme za pričvršćivanje i zaključavanje, sigurnosne pojaseve i komponente kompleta za kolica. Ne koristite prikolicu ako su bilo koji dijelovi oštećeni. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Posjetite lokalnog ovlaštenog Polisport distributera za originalne rezervne dijelove. Informacije o distributerima potražite na www.polisport.com.
- Koristite samo originalne Polisport rezervne dijelove i dodatke. To su jedine komponente testirane i odobrene za sigurnu uporabu s prikolicom.
- Nisu dopuštene nikakve izmjene ili promjene prikolice. Ako je prikolica sudjelovala u nezgodi, mora se zamijeniti – čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Sve procedure održavanja opisane u ovom priručniku treba provoditi u propisanim intervalima.
- Upotreba prikolice koja nije u savršenom stanju može dovesti do nezgoda i ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Polisport neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili nesreću koja proizlazi iz nepridržavanja preporuka ovog korisničkog priručnika.

ČIŠĆENJE I NJEGA TKANINA

- Za tkaninu i tijelo prikolice koristite blagi sapun i vodu. Za tvrdokornu prljavštinu ili mrlje može se koristiti mekana četka.

- Sve tkanine ostavite da se suše na zraku na sobnoj temperaturi. Obrisite tkanine od suhog i spremite u hladan, suh i dobro prozračen prostor, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne koristite izbjeljivače, agresivne kemikalije ili otapala za čišćenje.
- Prozore čistite samo mekanom, vlažnom krpom – ne koristite otapala.
- Metalne dijelove čistite vodom, blagim sapunom ili kućnim deterdžentom.
- Za zaštitu metalnih dijelova od korozije nanosite tanki sloj voska. Ovo je posebno preporučljivo ako se prikolica često koristi po kišnom vremenu, uz more ili zimi.
- Gumeni podložak je uklonjiv za čišćenje. Uklonite podložak i operite blagim sapunom i vodom. Dobro isperite i pustite da se potpuno osuši prije ponovne ugradnje.
- Nikada ne koristite visokotlačne perače.

SKLADIŠTENJE

- Za duži vijek trajanja proizvoda, po mogućnosti skladištite prikolicu u zatvorenom, u suhom, toplom i dobro prozračenom prostoru.
- Ne skladištite na temperaturama ispod -23°C ili iznad 65°C. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje direktnom sunčevom svjetlu, što će tijekom vremena izbijediti tkaninu.
- Kako biste spriječili plijesan, plijesan i neugodne mirise, osigurajte da su prikolica, tkanine i uklonjivi gumeni podložak temeljito očišćeni i potpuno suhi prije skladištenja.
- Kako biste spriječili oštećenje guma, izbjegavajte dugotrajno skladištenje prikolice s sploštenim gumama. Ako se skladišti nekoliko tjedana ili mjeseci, podignite prikolicu tako da kotači ne dodiruju tlo, objesite je na zid ili strop, ili uklonite kotače i spremite ih sa strane. Povremeno provjeravajte tlak u gumama i održavajte ih pravilno napuhanim.
- Kako biste uštedjeli prostor, prikolicu možete skladištiti u sklopljenom stanju.

JAMSTVO

3 GODINA JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.polisport.com i dobit ćete još jednu godinu jamstva.

Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za

sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlouporabe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Svi podaci za aktiviranje jamstva nalaze se na oznaci s informacijama o slijedivosti. Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikacije i dizajn podložak su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.

**FIGYELEM**

Ez a termék apró alkatrészeket, például csavarokat, műanyag zacskókat és kis csomagolási akasztókat tartalmaz. A gyermekektől tartsa ezeket távol, hogy elkerülje a fulladás veszélyét.

MIELŐTT FELSZERELI

FIGYELEM: A hibás beszerelés vagy nem kompatibilis kerékpáron történő használat szigorúan tilos, és súlyos vagy halálos balesetet okozhat.

ÁLLATSZÁLLÍTÁSI KÖVETELMÉNYEK

- Ez az utánfutó kizárólag háziállatok szállítására készült. Egyszerre csak egy állat szállítható.
- A használat előtt konzultáljon állatorvosával, hogy megbizonyosodjon arról, hogy kedvence alkalmas az utazásra.
- Ügyeljen arra, hogy az állat ne érhesen hozzá a kerekekhez, küllőkhöz vagy bármilyen mozgó alkatrészhez.
- Kedvencét mindig rögzítse az utánfutó belső biztonsági pórázával, amelyet kizárólag hámphoz szabad csatlakoztatni — nyakörvhöz soha.
- Gyakran ellenőrizze kedvence kényelmét és biztonságát, különösen meleg vagy hideg időjárási körülmények között.
- Az időjárási viszonyoknak megfelelően öltöztesse vagy védje kedvencét; minden esetben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- Mindig teljesen zárt első és hátsó ajtókkal közlekedjen, hogy megvédje kedvencét a felerődő törmeléktől, és megakadályozza, hogy kiugorjon.
- Soha ne hagyja kedvencét felügyelet nélkül az utánfutóban vagy annak közelében.
- Mindig tartsa stabilan az utánfutót, és működtesse a rögzítőféket, amikor kedvence beszáll vagy kiszáll, a felborulás megelőzése érdekében.
- Ha az utánfutó közvetlen napfénynek volt kitéve, hagyja lehűlni, mielőtt kedvencét behelyezné.

KERÉKPÁR KOMPATIBILITÁS / KÖVETELMÉNYEK

Kompatibilis a következőkkel:

- 9 mm gyorskioldó tengely
- Tömör keréktengelyek akár 10 mm-ig
- 12 mm átütőtengely
- Pedelec (elektromos rásegítésű kerékpár) has-

ználata csak akkor megengedett, ha a rásegített sebesség nem haladja meg a 16 km/h-t (10 mph).

FIGYELEM: Motoros kerékpárok, robogók vagy rollerek használata tilos.

- Győződjön meg róla, hogy a vontató kerékpár a gyártó által engedélyezett pótkocsi-használatra, és hogy a maximálisan megengedett terhelést nem lépi túl. Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját a megerősítéshez.
- A vontató kerékpárt használat előtt képzett kerékpárszerelővel ajánlott átvizsgáltatni.
- A vontató kerékpár rendelkezzen hátsó sárvédővel a szennyeződések felcsapódásának megakadályozására.
- A vontató kerékpárt stabil, hátsó rögzítésű kitámasztóval (támasztóállvánnyal) kell felszerelni a biztonságos be- és kirakodás érdekében.
- Gondolja át hátsó tükör használatát a kerékpáron a forgalom jobb átláthatósága érdekében, amikor a pótkocsit vontatja.

ÜZEMELTETÉS ÉS KEZELÉS

- Az utánfutó összecsucásakor vagy kinyitásakor járjon el körültekintően, hogy elkerülje az ujjak becsípődését. Az összecsucás és kinyitás során tartsa távol a gyermekeket és háziállatokat.
- Csak sík, egyenletes felületű kerékpárutakon, járdákon és kis forgalmú közutakon használja. Kerülje a köveket, padkákat, hirtelen kormánymozdulatokat, erős fékezést, illetve az akadályok egyetlen kerékkel történő átgördülését, mert ezek felborulást okozhatnak.
- Csak jó látási viszonyok között használja (nappali fényben, tiszta időben).
- Rossz látási viszonyok esetén (köd, szürkület, eső vagy éjszaka) használjon jóváhagyott lámpákat és fényvisszaverő elemeket, és tartsa be a helyi közlekedési előírásokat.
- Mindig szerelje fel a biztonsági zászlót, hogy növelje a láthatóságot a többi közlekedő számára.

- Vontatás közben hagyjon nagyobb távolságot a fékezéshez, kanyarodáshoz, lassításhoz és előzéshez.
- Győződjön meg arról, hogy az utánfutó nem akadályozza a fékezést, a pedálózást vagy a kormányzást.
- Közúti használat előtt gyakorolja a kerékpározást megrakott utánfutóval egy biztonságos, nyílt területen.

Ajánlott sebességek

- **16 km/h (10 mph)** egyenes, sík felületen.
- **8 km/h (5 mph)** kanyarodáskor vagy egyenetlen talajon.

Kerékpáros utánfutóként történő használat esetén

- Mindig távolítsa el a babakocsi kereket.
- Mindig szerelje fel a biztonsági zászlót az utánfutó vontatásakor, hogy növelje a láthatóságot a többi közlekedő számára.
- Ne lépje túl a 45°-os szöveget jobbra kanyarodáskor, illetve a 90°-os szöveget balra kanyarodáskor a kerékpár és az utánfutó között.

Babakocsiként történő használat esetén

- Mindig távolítsa el a vonórúdat.

Terhelési határértékek és súlyelosztás

Maximális állatsúly:

- M méretű utánfutó: 23 kg (50 lbs)
- XL méretű utánfutó: 45 kg (100 lbs)

FIGYELEM: Soha ne lépje túl ezeket a határértékeket. A túlterhelés instabilitást, az irányítás elvesztését vagy szerkezeti károsodást okozhat.

FIGYELEM: Soha ne rögzítsen rakományt az utánfutó tolókarjára, háttámlájára vagy oldalfalaira.

Vonórúd terhelésének mérése

A biztonságos kezelhetőség érdekében a vonócsatlakozón mért függőleges terhelésnek 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) és 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs) között kell lennie.

Mérés menete:

- Rakja meg az utánfutót a tényleges használatnak megfelelően, a háziállat szokásos helyzetében.
- Helyezzen egy személmérleget az utánfutó mellé.
- Lépjen a mérlegre, és jegyezze fel a testsúlyát.
- A mérlegen állva emelje fel a vonórúd végét kb. 25 cm-re (1 láb) a talajtól.

- A mérlegnek 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb) súlynövekedést kell mutatnia.
- Ha a súly túl alacsony, a kerékpár hátsó kereke tapadását vesztheti.
- Ha a súly túl magas, a vonórúd túlterhelődhet, ami rontja a kezelhetőséget és a biztonságot.
- Állítsa be a háziállat helyzetét addig, amíg a terhelés a megadott tartományba nem kerül.

Tipp: A legjobb egyensúly érdekében helyezze el a háziállatot úgy, hogy a súlypontja az utánfutó tengelyéhez közel legyen.

Minden használat előtt ellenőrizze

- A vonócsatlakozó (hitch), a biztosítósap és a vonórúd biztonságosan rögzítve van.
- A vonórúd biztonsági hevedere megfelelően van felszerelve.
- A kerekek és a tengelyek teljesen a helyükön vannak és rögzítettek.
- A gumiabroncsok nyomása az oldalfalon feltüntetett határértékeken belül van (ne fújja túl).
- A váz, a szövetborítás és a pórázrögzítési pontok jó állapotban vannak.
- A biztonsági zászló fel van szerelve és jól látható.
- A kerékpár megfelelő műszaki állapotban van, különös tekintettel a fékekre és a gumiabroncsokra (lásd a kerékpár gyártójának útmutatóját).
- A vonórúd terhelése a csatlakozási pontnál 3–8 kg (6.6–17.6 lb), amikor az utánfutó teljesen meg van pakolva.
- Háziállata biztonságosan pórázra van rögzítve az utánfutó belsejében.

FIGYELEM: Bármely alkatrész nem megfelelő rögzítése vagy karbantartásának elmulasztása az utánfutó összeomlásához, az irányítás elvesztéséhez vagy súlyos sérüléshez vezethet Ön vagy háziállata számára.

FIGYELEM: Minden használat előtt ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket kopás, repedések és ütés szempontjából.

FIGYELEM: Ne fújja túl a gumiabroncsokat. Az előírt guminyomás be nem tartása a gumiabroncs kidurranását és esetleges sérülést okozhat.

Segítség háziállatának az utánfutóhoz való hozzászokáshoz

Egyes háziállatoknak időre lehet szükségük, hogy megszokják az utánfutót. Annak érdekében, hogy kedvence biztonságosan és nyugodtan alkalmazkodjon, kövesse az alábbi ajánlásokat:

- Az első használat előtt fokozatosan mutassa be az utánfutót egy ismerős és nyugodt környezetben. Hagyja, hogy kedvence szabadon felfedezze az utánfutót, anélkül hogy erőltetné a bemenetelt.
- Kezdje azzal, hogy kedvencét az álló utánfutóba helyezi nyitott ajtók mellett, és jutalmazza a nyugodt viselkedést dicsérettel vagy jutalomfalattal.
- Amint kedvence kényelmesen belép az utánfutóba, rögzítse a belső pórázhoz vagy rögzítési ponthoz.
- Kezdje rövid gyakorló alkalmakkal: finoman tolja kézzel az utánfutót, vagy használja babakocsiként, mielőtt kerékpárhoz csatlakoztatná.
- Fokozatosan térjen át rövid, lassú kerékpáros utakra, és csak akkor növelje a távolságot és az időtartamot, amikor kedvence már nyugodtabb.
- Figyelje kedvence viselkedését. Ha stressz vagy kellemetlenség jeleit mutatja, álljon meg, és hagyjon időt számára a megnyugvásra, mielőtt folytatná.
- Soha ne kényszerítse kedvencét az utánfutóban maradásra, ha tartós félelmet vagy szorongást mutat.
- Mindig biztosítson megfelelő szellőzést, és az alkalmazkodási időszak alatt kerülje a túlzott hő, hideg vagy zaj hatását.

TILTOTT HASZNÁLATOK

FIGYELEM: Az alábbi használati módok szigorúan tilosak, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak:

- Ne szállítson egyszerre gyermeket, rakományt vagy egynél több állatot.
- Ne kocogjon, fusson, görkorcsolyázzon vagy síeljen a utánfutó használata közben.
- Ne vontassa az utánfutót motoros járművel vagy

olyan elektromos kerékpárral, amelynek rásegítési sebessége meghaladja a 16 km/h-t (10 mph).

- Ne közlekedjen köves, meredek, egyenetlen vagy terepen, illetve nagy kátyúkon. Kerülje az ugrásokat, a hirtelen fékezést és az éles kormánymozdulatokat, mert ezek az utánfutó felborulását okozhatják.
- Ne használja az utánfutót vagy a babakocsi funkciót lépcsőn vagy mozgólépcsőn.
- Ne módosítsa, ne fúrja, ne hegessze, és ne alakítsa át az utánfutót, a csatlakozó (vonókar) vagy a tartozékok bármely részét.
- Ne szereljen be autós gyermekülést vagy bármilyen más vontatóeszközt, amelyet a Polisport kifejezetten nem hagyott jóvá.
- Ne használja az utánfutót, ha bármely alkatrész törött, laza, repedt, hiányzik vagy sérült. A hibás alkatrészeket azonnal cserélje ki, kizárólag a gyártó által jóváhagyott alkatrészekre, és kövesse az összes karbantartási utasítást.
- Ne használjon a Polisport által nem jóváhagyott tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
- Ne szállítsa és ne tárolja az utánfutót jármű tetőcsomagtartóján. A kerékpár autóval történő szállítása előtt távolítsa el az utánfutót.
- Ne tegye ki az utánfutót nyílt lángnak vagy tűznek.

JOGSZABÁLYI KÖVETELMÉNYEK

- Mindig tartsa be a kerékpár-utánfutók közutakon történő használatára vonatkozó valamennyi országos és helyi előírást, különösen az állatok szállítására vonatkozó szabályokat, beleértve a láthatóságra, világításra, engedélyezett útvonalakra, sebességhatárookra és a kerékpáros alkalmasságára vonatkozó követelményeket.

JELLEMZŐK

- Gyors átalakítás utánfutóból babakocsivá – szerszám használata nélkül
- Acél váz – egyszerűen összecsatolható és kinyitható
- Nagyméretű oldalsó és elülső szellőzőrácsok
- Gyorskioldós 16"-os levegős kerekek

- Tartozék babakocsi kerék
- Beépített rögzítőfék
- Vízlepergető szövet – elülső esővédő borítással
- Elülső szunyogháló tartozék
- Kivehető gumiborítású padló – könnyen tisztítható
- Körbefutó fényvisszaverő csík

- Magas láthatóság 6 darab fényvisszaverővel (2 a kerekeken, 2 elöl, 2 hátul)
- Tartozék biztonsági zászló – növeli a közúti láthatóságot
- Babakocsi kerék tárolása – utánfutó üzemmódban

TERMÉKMUTATÓ

A. FŐ VÁZSZERKEZET

A.1. TOLÓKAR

B. OLDALSÓ KEREKEK

C. PARKOLÓFÉK / KERÉKVÉDŐK

D. BIZTONSÁGI ZÁSZLÓ

E. VONTATÓRÚD-FOGADÓ

E.1. TOLÓKAR

F. VONÓRÚD

F.1. TOLÓKAR

G. UNIVERZÁLIS VONÓCSATLAKOZÓ

H. TOLÓKAR

I. ELSŐ KERÉK

J. PÓRÁZ

K. 11 MM CSAVARKULCS

L. 4 MM IMBUSZKULCS

SPECIFIKUS UTASÍTÁSOK A SZERELÉSHEZ

1. A FŐVÁZ KINYITÁSA

1.1. Vegye ki a pótkocsi fővázat és az összes többi alkatrészt a dobozból. Távolítsa el a fekete védősapkát a 4 sarokból. Emelje fel mindkét oldalsó panelt függőleges helyzetbe.

1.2. Rögzítse a keresztléceket a főváz felső részéhez. Emelje fel és rögzítse a keresztléceket a rögzítőcsap segítségével, amely a csavarhoz van csatlakoztatva. **Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsapok a helyükön vannak, az ábrán látható módon.**

2. OLDALKEREK FELHELYEZÉSE

2.1. Illessze a kerék tengelyét a tengelyfogadóba a pótkocsi váz alján, amíg az kattannással a helyére nem kerül. Húzza meg erősen a kereket, hogy ellenőrizze, a tengely teljesen rögzült-e. Ismételje meg a másik oldalon a második kerék felszereléséhez.

FIGYELEM: A nem megfelelően rögzített kerekek menet közben leválhatnak, ami balesetet, súlyos sérülést vagy halált okozhat.

3. PARKOLÓFÉKEK/KERÉKVÉDŐK BESZERELÉSE

3.1. Illessze a kerékvédőt csavarokat a vázcsőbe. Igazítsa a lyukakat a kerékvédőkön a csavarokhoz. Húzza meg szorosan imbuszkulccsal. Ismételje meg a másik oldali kerékvédőnél. A fék működtetéséhez húzza ki a kerékvédő fogantyúját amennyire csak lehet. A fogantyút visszanyomva oldja a féket.

FIGYELEM: Mindig használja be a féket, amikor a pótkocsi áll vagy nincs használatban.

FONTOS: Soha ne próbálja húzni a pótkocsit bekapcsolt parkolófékkel, mert ez károsíthatja a fékrendszert és a gumikat.

4. VONÓRÚD BESZERELÉSE

4.1. Rögzítse a vonórúd-fogadót a fővázhoz az ábrán látható módon a 3 csavar meghúzásával.

4.2. Nyomja be a rugós reteszgombot, majd csúsztassa be a vonórúdat a vonórúd-fogadóba, amíg a rugós gomb ki nem ugrik az (1) jelű furatba.

4.3. Helyezze be a rögzítőcsapot a 2-es lyukon keresztül a másik oldalra. **Ellenőrizze, hogy a biztosítószege megfelelően rögzítve van.**

5. AZ UTÁNFUTÓ CSATLAKOZTATÁSA A KERÉKPÁRHOZ

5.1. A univerzális vonófej felszerelése

[A.] GYORSKIOLDÓS HÁTSÓ TENGYEL: Távolítsa el a gyorskioldót a kerékpár hátsó tengelyének bal oldaláról. Helyezze a vonófejet a gyorskioldó és a váz közé. Húzza meg a gyorskioldót a kerékpár gyártójának használati útmutatója szerint. A vonófejet a kerékpáron maradhat akkor is, amikor az utánfutót leválasztja.

FIGYELEM: A feszítőanyának legalább öt teljes fordulattal rá kell kapcsolódnia a menetre a megfelelő rögzítőerő biztosítása érdekében, hogy a hátsó kerék biztonságosan rögzítve legyen. A feszítőanya nem megfelelő meghúzása súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat. Amennyiben a gyorskioldó tengely túl rövid, azt ki

kell cserélni. A megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében forduljon kerékpár-szervizhez.

[B.] ANYÁS RÖGZÍTÉSÜ HÁTSÓ TENGYEL: Csavarja le az anyát az alátéttel együtt a kerékpár hátsó tengelyének bal oldaláról. Helyezze fel a vonófejet a tengelyre, majd csavarja vissza az anyát az alátéttel együtt.

FIGYELEM: A tengelyanyának legalább öt teljes fordulattal rá kell kapcsolódnia a menetre a megfelelő rögzítőerő biztosítása érdekében, hogy a hátsó kerék biztonságosan rögzítve legyen. Az anya nem megfelelő meghúzása súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat. Ha a tengely túl rövid, a univerzális vonófej nem használható! A megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében forduljon kerékpár-szervizhez.

[C.] ÁTMENŐTENGYEL (THRU AXLE): Távolítsa el az eredeti átmenőtengelyt a kerékpárból. Szerelje fel a Polisport átmenőtengely-adaptert a Polisport Thru Axle szerelési útmutatója szerint, ügyelve a megfelelő adapter és menettípus kiválasztására. Helyezze a vonófejet az adapter és a kar közé, majd húzza meg az átmenőtengelyt a kerékpár gyártója által előírt nyomatekértéknek megfelelően.

FIGYELEM: Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az átmenőtengely megfelelően és teljes mértékben meg van húzva. A nem megfelelő felszerelés vagy elégtelen meghúzás a hátsó kerék elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha az adapter vagy a tengely nem illeszkedik megfelelően, forduljon kerékpár-szervizhez a megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében.

5.2. A vonórúd csatlakoztatása

Csatlakoztassa a vonórúd csatlakozófejét, majd helyezze be a biztosítószeget a furatba. **Ellenőrizze, hogy a biztosítószege megfelelően rögzítve van.**

5.3. Vezesse át a biztonsági hevedert a kerékpár hátsó láncvilláján, majd rögzítse a vonórúd tartókonvolójához.

6. A BIZTONSÁGI ZÁSZLÓ RÖGZÍTÉSE

6.1. Szerelje össze a zászlót a két szakasz összeillesztésével, majd helyezze be a vászonszákbá a pótkocsi bármelyik hátsó oldalán. A zászló növeli a láthatóságot a közlekedés többi résztvevője számára.

FIGYELEM: Soha ne használja az utánfutót a biztonsági zászló felszerelése nélkül.

FIGYELEM: Bal oldali közlekedésű országokban a zászlót a jobb oldalra kell felszerelni. A zászló könnyen áthelyezhető a másik oldalra.

A BABAKOCSI KÉSZLET FELSZERELÉSE

FIGYELEM: A vonórúdat a babakocsi készlet használata előtt el kell távolítani.

7. A GYORSKIOLDÓS ELSŐ KERÉK RÖGZÍTÉSE

7.1. Tolja az első kerék tengelyrúdját a főváz elején található fogadóegységbe. A helyes rögzítést kattánó hang jelzi.

7.2. Határozott mozdulattal húzza meg a kereket annak ellenőrzésére, hogy megfelelően rögzült.

FIGYELEM: A nem megfelelően rögzített kerekek használat közben leválhatnak, ami balesetet,

súlyos sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELEM: Álló helyzetben vagy használaton kívül a féket minden esetben be kell kapcsolni.

8. TOLÓKAR

8.1. A fogantyúvégeken nyomja be a rugós gombokat, majd tolja be a fogantyút a kormányfogadóba, amíg mindkét rugós gomb ki nem ugrik a lyukakon.

HÁZIÁLLAT ELHELYEZÉSE ÉS BIZTONSÁGA A UTÁNFUTÓBAN

Maximális háziállat súly:

- M méretű utánfutó: 23 kg (50 lbs)
- XL méretű utánfutó: 45 kg (100 lbs)

FIGYELEM: Mindig sík, stabil talajon pakolja be és ki háziállatát, a parkolóféket behúzva. Betöltés előtt győződjön meg arról, hogy az egység (utánfutó vagy babakocsi) stabil, és nem gurulhat vagy borulhat.

FIGYELEM: Soha ne hagyja háziállatát felügyelet nélkül, és mindig támassza meg az utánfutót/ babakocsit, amikor a kutya be- vagy kiszáll az utánfutóból.

9. HÁZIÁLLAT ELHELYEZÉSE AZ UTÁNFUTÓBAN

9.1. Húzza be a parkolóféket, és ellenőrizze, hogy minden kerék biztonságosan rögzítve van. Győződjön meg róla, hogy a vonórúd vagy a babakocsi első kereke megfelelően felszerelt és vízszintes. Tartsa a fedelet elől zárva, és hagyja nyitva a hátsó ajtót a beszálláshoz. Engedje, hogy a háziállat nyugodtan lépjen be a kabinba a hátsó ajtón keresztül. Támassza alá a vázat, hogy megakadályozza az utánfutó vagy babakocsi felborulását, amíg a háziállat be- vagy kiszáll.

9.2. Biztosítsa a háziállatot a belső biztonsági pórizzal, amelyet hátra rögzít

(soha ne a nyakörvre). A háziállat kényelmesen üljön vagy feküdjön, a kerek között középen. Ügyeljen arra, hogy a súly egyenletesen oszljon el, és a lehető legközelebb legyen az utánfutó tengelyéhez.

Csukja be és rögzítse az összes ajtót, cipzárt és fedelet teljesen. Győződjön meg róla, hogy a háziállat teste, póráz vagy kiegészítői nem érhetik el a kerekeket vagy mozgó alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy a háziállat nyugodt, kényelmesen ül vagy fekszik.

Ha utánfutóként használja: Győződjön meg róla, hogy a vonórúd súlya a vonóhorogon 3–8 kg között van (teljes terhelés esetén). Szükség szerint állítsa a háziállat helyzetét.

FIGYELEM: Mindig győződjön meg arról, hogy az utánfutó hátsó ajtaja teljesen zárt, mielőtt elindul.

10. ROVARHÁLÓ ÉS ESŐVÉDŐ

10.1. A rovarháló védi a háziállatot a repülő rovaroktól és az útról felferődő törmeléktől. Amikor az utánfutó áll, a háló részben vagy teljesen nyitható. Az esővédő az út során nyitható vagy zárható az időjárásnak megfelelően. Az esővédő behúzásához tekerje fel, és rögzítse a rugalmas pántokkal a csattok körül.

FIGYELEM: Mindig zárja az elülső rovarhálót menet közben. Még megfelelően rögzítve is, a háziállat megpróbálhatja elhagyni az utánfutót, ha a háló nyitva marad, ami sérüléshez vezethet.

UTÁNFUTÓ SZÉTSZERELÉSE ÉS TÁROLÁSA

FIGYELEM: Összecsukás előtt győződjön meg róla, hogy az utánfutó kabinja teljesen üres.

11. AZ UTÁNFUTÓ SZÉTSZERELÉSE

A tároláshoz az összeszerelési utasításokat fordított sorrendben kövesse. Az utánfutó összcscukásakor ügyeljen arra, hogy keze ne szoruljon be a potenciális csípőpontokba.

11.1. Oldalsó kerek eltávolítása

Nyomja meg a rugós gombot az utánfutó alatt, és húzza ki a kereket.

11.2. Első kerék eltávolítása

Nyomja meg az alap oldalán található gombot. Az első kerék a külső zsebben tárolható.

11.2. Kormány eltávolítása

Nyomja meg a gombokat, és húzza fel.

FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy az utánfutó teljesen össze van csukva, és minden zár rögzítve van, mielőtt emelné, tárolná vagy szállítaná. Ennek elmulasztása sérüléshez vagy az utánfutó károsodásához vezethet.



FIGYELEM

Az üzemeltetési utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat a kerékpáros számára és/vagy a háziállat számára. A Polisport nem vállal felelősséget semmilyen kárért a termékben, illetve személyi vagy állati sérülésért, amely a helytelen telepítésből, tárolásból vagy összeszerelésből (az összeszerelési utasítások be nem tartása), a nem megfelelő karbantatásból, helytelen használatból, illetve a műszaki vagy használati előírásoknak nem megfelelő alkalmazásból (a karbantartási és ápolási utasítások be nem tartása), valamint az Ön vagy harmadik fél által végzett módosításokból vagy javításokból ered. A normál kopás nem tartozik a Polisport felelősségi körébe. Fontos azonban tisztázni, hogy az idővel, rendszeres használat során bekövetkező fokozatos kopás a háziállat-utánfutóknál nem minősül termékhibának vagy nemmegfelelőségnek. A Polisport nem vállal felelősséget az ilyen kopásból eredő károkért, mivel azok várhatóak, és nem tartoznak a jogi értelemben vett hibák vagy nemmegfelelőségek kategóriájába, valamint a vonatkozó jótállási időszak sem terjed ki rájuk. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot velünk vagy a helyi kereskedővel, hogy segítséget nyújthassunk Önnek és háziállatának a kerékpáros háziállat-utánfutó biztonságos használatában.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A pótkocsi megfelelő működési állapotának fenntartása és a balesetek megelőzése érdekében az alábbiakat javasoljuk:

- Rendszeresen ellenőrizze a pótkocsi kerékpárhoz rögzítő csatlakozórendszerét, hogy az kifogástalan működési állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a babakocsi üzemmodót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően működik.
- Ellenőrizze az összes alkatrészt a megfelelő működés biztosítása érdekében. Soha ne használja a pótkocsit, ha az nincs kifogástalan műszaki állapotban. A terméket rendszeresen ellenőrizni kell sérülések és/vagy kopás szempontjából, különös tekintettel a kerekre, vonórúdra, univerzális csatlakozóra, vázra, textil borításra, rögzítő-

és zárszerkezetekre, biztonsági hevederekre, valamint a babakocsi készlet elemeire. Amennyiben bármely alkatrész sérült, a pótkocsi nem használható. A sérült alkatrészeket ki kell cserélni. Eredeti cserealkatrészek beszerzéséhez keresse fel a helyi hivatalos Polisport márkakereskedőt. A kereskedői információk a www.polisport.com weboldalon találhatók.

- Kizárólag eredeti Polisport pótkalkatrészeket és tartozékokat használjon. Ezek az egyetlen jóváhagyott és bevizsgált alkatrészek a pótkocsival való biztonságos használatához.
- A pótkocsin semmilyen módosítás vagy átalakítás nem megengedett. Amennyiben a pótkocsi balesetben érintett volt, azt ki kell cserélni — még akkor is, ha nem látható sérülés.

- A jelen kézikönyvben ismertetett karbantartási műveleteket az előírt időközönként kell elvégezni.
- A nem kifogástalan műszaki állapotú pótkocsi használata balesetet okozhat, amely súlyos sérüléssel vagy halállal járhat.
- A Polisport nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató előírásainak be nem tartásából eredő károktól vagy balesetektől.

TISZTÍTÁS ÉS A TEXTIL ANYAG KARBANTARTÁSA

- A textil borítás és a pótkocsi tisztításához használjon enyhe szappanos vizet. Erősebb szennyeződés vagy folt esetén puha kefe használható.
- A textil alkatrészeket szobahőmérsékleten, levegőn hagyja megszáradni. A textilt törölje szárazra, majd hűvös, száraz és jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ne használjon fehérítőt, agresszív vegyszereket vagy oldószereket.
- Az ablakokat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítsa — tisztítószert vagy oldószert ne használjon.
- A fém alkatrészeket vízzel, enyhe szappanos oldattal vagy háztartási tisztítószerral tisztítsa.
- A korrózió elleni védelem érdekében vigyen fel vékony réteg pasztviaszt a fém alkatrészekre. Ez különösen ajánlott, ha a pótkocsit gyakran használják nedves időjárási körülmények között, tenger közelében vagy téli időszakban.

- A gumiszőnyeg tisztítás céljából eltávolítható. Vegye ki a szőnyeget a pótkocsiból, tisztítsa meg enyhe szappanos vízzel, alaposan öblítse le, majd teljes száradás után helyezze vissza.
- Soha ne használjon magasnyomású mosót.

TÁROLÁS

- A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében a pótkocsit lehetőség szerint beltérben, száraz, meleg és jól szellőző helyen tárolja.
- Ne tárolja -23°C (-10°F) alatti vagy 65°C (150°F) feletti hőmérsékleten. Kerülje a tartós, közvetlen napfénynek való kitettséget, mivel az idővel kifakítja a textil anyagot.
- A penészesedés, gombásodás és kellemetlen szagok megelőzése érdekében tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a pótkocsi, a textil alkatrészek és az eltávolítható gumiszőnyeg alaposan meg vannak tisztítva és teljesen szárazak.
- A gumiabroncsok károsodásának elkerülése érdekében ne tárolja a pótkocsit hosszabb ideig leeresztett vagy lapos gumiabroncsokon. Több hetes vagy hónapos tárolás esetén támassza alá a pótkocsit úgy, hogy a kerekek ne érintkezzenek a talajjal, függeszse fel falra vagy mennyezetre, illetve szerelje le a kerekeket és oldalukon tárolja azokat. Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és tartsa azokat az előírt nyomáson.
- Helytakaréklás céljából a pótkocsi összehajtogatott állapotban is tárolható.

GARANCIA

3 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatészre kizárólag a gyártási hibák esetében.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja pótkocsiját a www.polisport.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítja a garanciát.

Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉS

Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű

garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használatlalt bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a Nyomomonkövetetőségi információs címkét. Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. _____ Date _____.

* A termék műszaki adatait és külső lakját a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja. Bármilyen további kérdés esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a Polisporttal.

JP

POLISPORT ドッグトレーラー



注意

この製品には、ボルト、ビニール袋、小型包装用ハンガーなどの小さな部品が含まれています。窒息の危険を避けるため、お子様の手の届かない所に保管してください。

取り付け前に

警告: 誤った取り付けや、適合しない自転車での使用は禁止されています。重大または致命的な事故の原因となる可能性があります。

ペット輸送の要件

- 本トレーラーはペット専用の輸送用です。輸送できるのは同時に1匹のみです。
- 使用前に必ず獣医師に相談し、ペットが輸送に適しているか確認してください。
- ペットが車輪、スポーク、その他可動部に触れないようにしてください。

- 必ずトレーラー内の安全リードを使用し、ハーネスにのみ取り付けてください。首輪への取り付けは禁止です。
- 特に暑さや寒さの厳しい場合は、ペットの快適性と安全を頻繁に確認してください。
- 気候に応じて適切な服装や保護具を使用し、常に十分な換気を確保してください。
- ペットを守り、飛び出しを防ぐために、前扉・後扉は常に完全に閉めて走行してください。
- トレーラー内や付近にペットを放置しないでください。

- ペットの出入り時にはトレーラーをしっかり保持し、駐車ブレーキを作動させて転倒を防いでください。
- 直射日光にさらされた後は、ペットを入れる前にトレーラーを十分に冷ましてください。

自転車互換性 / 要件

対応形式:

- 9 mm クイックリリース
- 最大 10 mm のソリッドホイールアクスル
- 12 mm スルーアクスル
- ペデレック (電動アシスト自転車) は、アシスト速度が 16 km/h (10 mph) を超えない場合に限り使用可能です。

警告: モーター付き自転車、原動機付自転車、スクーターの使用は禁止されています。

- トレーラーを牽引する自転車は、必ず製造元が牽引用として承認しており、最大許容荷重を超えていないことを確認してください。自転車の取扱説明書で確認してください。
- 使用前に必ず資格のある自転車整備士による点検を受けてください。
- 牽引自転車には、飛び石や泥はね防止のためリアフェンダーを装着してください。
- ペットの積み下ろし時の安全確保のため、後部取り付け用の丈夫なキックスタンドを装備してください。
- トレーラー牽引時の交通状況確認のため、リアビューミラーの使用を検討してください。

操作および取扱い

- トレーラーを折りたたむまたは展開する際は、指を挟まないよう注意してください。折りたたみ中および展開中は、子供やペットを近づけないでください。
- 平坦で滑らかな道、歩道、交通量の少ない公道のみで使用してください。岩、縁石、急な方向転換、急ブレーキ、片輪での障害物越えは、転倒の原因となるため避けてください。
- 視界が良好な条件 (昼間、晴天) のみで操作してください。
- 視界が悪い場合 (霧、薄暮、雨、夜間) は、承認済みのライトとリフレクターを使用し、地域の交通法規を遵守してください。

- 安全旗は必ず取り付け、他の道路利用者からの視認性を高めてください。
- 牽引中は、ブレーキ、旋回、減速、追い越しの距離に余裕を持ってください。
- トレーラーがブレーキ、ペダリング、ハンドル操作の妨げにならないよう確認してください。
- 公道で使用する前に、荷物を載せた状態で安全な広場などで操作の練習をしてください。

推奨速度

- 直線で平坦な路面: 16 km/h (10 mph)
- 旋回時または凹凸のある地面: 8 km/h (5 mph)

自転車トレーラーとして使用する場合

- ベビーカー用車輪は必ず取り外してください。
- トレーラー牽引時は安全旗を必ず装着し、他の道路利用者からの視認性を高めてください。
- 右折時は自転車とトレーラーの角度が 45° を超えないようにしてください。左折時は 90° を超えないようにしてください。

ベビーカーとして使用する場合

- トウバーは必ず取り外してください。

荷重制限および重量配分

最大ペット重量:

- Mサイズトレーラー: 23 kg (50 lbs)
- XLサイズトレーラー: 45 kg (100 lbs)

警告: これらの制限を超えないでください。過積載は不安定や操作不能、構造破損の原因となります。

警告: 荷物をハンドル、背もたれ、トレーラーの側面に取り付けしないでください。

ヒッチ荷重の測定

安全な操作のため、ヒッチコネクターにかかる垂直荷重は 30 N (約 3 kg / 6.6 lbs) ~ 80 N (約 8 kg / 17.6 lbs) の範囲である必要があります。

測定方法

- ペットを通常の位置に置き、使用時と同じ状態でトレーラーに荷物を載せます。
- トレーラーの横に体重計を置きます。

- ・体重計に乗って体重を確認します。
- ・体重計に乗ったまま、トウバーの先端を地面から約25 cm (1フィート) 持ち上げます。
- ・体重計は 3〜8 kg (6.6〜17.6 lb) の増加を示すはずです。
- ・荷重が低すぎる場合、後輪のトラクションが失われる可能性があります。
- ・荷重が高すぎる場合、ヒッチに過負荷がかかり、操作性と安全性に影響を与えます。
- ・ペットの位置を調整し、荷重が範囲内に収まるようにしてください。

ヒント: ペットの重心がトレーラー軸に近くなるように配置すると、バランスが最適化されます。

乗車前の確認事項

- ・ヒッチ、セーフティピン、トウバーが確実に取り付けられていることを確認してください。
- ・トウバーの安全ストラップが正しく装着されていることを確認してください。
- ・ホイールとアクスルが完全に固定され、ロックされていることを確認してください。
- ・タイヤが側面表示の範囲内で適切に空気圧が設定されていること (過充填しないこと)。
- ・フレーム、生地、リードの取り付け部分が良好な状態であることを確認してください。
- ・セーフティフラッグが取り付けられ、視認できる状態であること。
- ・自転車のブレーキやタイヤを含む全体が正常に作動すること (自転車メーカーの取扱説明書を参照)。
- ・トウバーのカプラー部の負荷は、トレーラー満載時に3〜8 kg (6.6〜17.6 lbs) の範囲内であること。
- ・ペットがトレーラー内で安全にリードで固定されていること。

警告: いずれかの部品を正しく装着・維持しない場合、倒壊、操作不能、またはペットや自身の重大な怪我につながる恐れがあります。

警告: 走行前に必ずタイヤとホイールの摩耗、ひび割れ、真円性を点検してください。

警告: タイヤの過充填は禁止です。規定空気圧を超えると破裂し、怪我の原因となる可能性があります。

ペットをトレーラーに慣れさせる方法

一部のペットはトレーラーに慣れるまで時間を要します。安全かつ落ち着いた対応のため、以下の手順に従ってください。

- ・初回走行前に、ペットがよく知る静かな環境で段階的にトレーラーを紹介し、無理に入らず自由に探索させてください。
- ・ペットを静止状態のトレーラー内に入れ、扉を開けたまま、落ち着いた行動には褒めるかおやつを与えてください。
- ・ペットがトレーラーに安心して入れるようになったら、内部リードまたは固定ポイントで安全に確保してください。
- ・短時間の練習から開始し、手で軽く押すかベビーカーのように使用して、自転車に取り付ける前に慣れさせます。
- ・徐々に短く遅い走行に進め、ペットが落ち着くにつれて距離と時間を延ばしてください。
- ・ペットの行動を注意深く観察し、ストレスや不快の兆候が見られた場合は停止し、落ち着くまで待ちます。
- ・ペットが強い恐怖や不安を示す場合は、無理にトレーラーに留めないでください。
- ・適切な換気を常に確保し、慣らし期間中は過度な暑さ、寒さ、騒音にさらさないでください。

使用禁止事項

警告: 以下の使用は厳禁です。守らない場合、重傷または死亡の原因となることがあります。

- ・子ども、荷物、または複数の動物を同時に運搬しないでください。
- ・トレーラー使用中にジョギング、走行、スケート、スキーを行わないでください。
- ・モーター付き車両や補助速度が16 km/h (10 mph) を超える電動自転車ですトレーラーを牽引しないでください。

- ・岩場、急勾配、不整地、オフロード、大きな穴のある道を走行しないでください。ジャンプ、急ブレーキ、急旋回も避けてください。転倒の原因となります。
- ・階段や動くエスカレーター上でトレーラーまたはベビーカーを操作しないでください。
- ・トレーラー、ヒッチ、アクセサリーの改造、穴あけ、溶接、または変更を行わないでください。
- ・Polisportで明示的に承認されていないチャイルドシートや牽引装置を取り付けしないでください。
- ・破損、緩み、ひび割れ、欠損、損傷がある部品がある場合は使用しないでください。欠陥部品は直ちに製造元承認部品で交換し、すべての保守指示に従ってください。
- ・Polisport承認外のアクセサリーや交換部品を使用しないでください。
- ・車両のルーフラックでトレーラーを運搬または保管しないでください。自転車を車で運ぶ場合は、必ずトレーラーを取り外してください。
- ・トレーラーを火災や火気にさらさないでください。

法的要件

- ・公道での動物運搬用自転車トレーラーの使用に関して、視認性、照明、通行ルール、速度制限、ライダー資格など、適用されるすべての国および地域の法規制を必ず遵守してください。

特徴

- ・トレーラー / ストローラー簡単交換 - 工具不要
- ・スチールフレーム - 折りたたみ・展開が簡単
- ・大型サイドおよびフロントスクリーン
- ・クイックリリース 16インチ エアチューブホイール
- ・ストローラーホイール付属
- ・内蔵パーキングブレーキ
- ・耐水生地 - フロントレインカバー付属
- ・前面虫よけネット付属
- ・取り外し可能なラバーフロア - 掃除が簡単
- ・トレーラー全周反射ストリップ
- ・高い視認性を確保する6つの反射板 (ホイール2、前2、後2)
- ・セーフティフラッグ付属 - 道路上での視認性向上
- ・トレーラーモード時のストローラーホイール収納

部品の名称

- | | | |
|------------------------|--------------|---------------|
| A. メインフレーム | E. トウバーレシーバー | H. ハンドルバー |
| A.1. ロッキングピン | E.1. ロッキングピン | I. フロントホイール |
| B. サイドホイール | F. トウバー | J. リーシュ (リード) |
| C. パーキングブレーキ / ホイールガード | F.1. ロッキングピン | K. 11mm レンチ |
| D. セーフティフラッグ | G. ユニバーサルヒッチ | L. 4mm アレンキー |

取付けの具体的手順

1. メインフレームの開封

- 1.1. トレーラーのメインフレームおよびその他の部品を段ボールから取り出します。4つの角にある黒い保護キャップを外します。両側パネルを立てた位置に上げます。
- 1.2. クロスバーをメインフレームの上部に取り付けます。付属のボルトにあるロックピンでクロスバーを上げて固定します。ロックピンが正しく固定されていることを確認してください (図示参照)。

2. サイドホイールの取り付け

- 2.1. ホイール軸をトレーラーフレーム下部の軸受けに挿入し、カチッと音がするまで押し込みます。ホイールをしっかり引っ張って軸が完全に装着されていることを確認します。反対側のホイールも同様に取り付けます。

警告: ホイールがしっかり固定されていない場合、走行中に脱落して事故や重傷、死亡の原因となる可能性があります。

3. パーキングブレーキ / ホイールガードの取り付け

- 3.1. ホイールガードのボルトをフレームチューブに通します。

ホイールガードの穴とボルトを合わせ、六角レンチでしっかり固定します。反対側も同様に取り付けます。ブレーキを作動させるには、ホイールガードのハンドルを外側に最大限引きます。解除する場合はハンドルを元に戻します。

警告: トレーラーが停止中または使用していない時は、必ずブレーキを作動させてください。

重要: パーキングブレーキをかけたままトレーラーを引かないでください。ブレーキ機構やタイヤを損傷する可能性があります。

4. ヒッチバー (牽引バー) の取り付け

- 4.1. 図示の通り、ヒッチバー受けをメインフレームに取り付け、3本のネジを締めます。
- 4.2. スプリングボタンを押し、トウバーをトウバー受けにスライドさせ、スプリングボタンが穴 (1) から飛び出すまで挿入します。
- 4.3. 反対側からロックピンを穴2に通します。安全ピンが確実にロックされていることを確認してください。

5. 自転車へのトレーラー取付け

5.1. ユニバーサルヒッチの取り付け

[A.] クイックリリースアクスルの場合：自転車の後輪軸の左側からクイックリリースを取り外してください。クイックリリースとフレームの間にヒッチを取り付けます。自転車メーカーのマニュアルに従い、クイックリリースを確実に締めてください。トレーラーを取り外した場合でも、ヒッチは自転車に装着したままで構いません。

警告：テンション調整ナットは少なくとも5回回転以上ねじ込む必要があります。完全に締めないと、後輪が脱落して重大な事故やけが・死亡の恐れがあります。クイックリリーススキューワが短すぎる場合は、交換してください。専門の自転車整備士に相談してください。

[B.] ナット付きアクスルの場合：左側のナットとワッシャーを外します。ヒッチをアクスルに取り付け、ナットとワッシャーを再度ねじ込みます。

警告：アクスルナットは少なくとも5回回転以上ねじ込む必要があります。完全に締めないと重大な事故やけが・死亡の恐れがあります。アクスルが短すぎる場合、ユニバーサルヒッチは使用できません。専門の自転車整備士に相談してください。

ベビーカーキットの取り付け

警告：ベビーカーキットを使用する前に、トウバー（けん引バー）を必ず取り外してください。

7. クイックリリース前輪の取り付け

7.1. 前輪のシャフトをメインフレーム前部のベースに押し込みます。「カチッ」という音が聞こえるはずです。

7.2. 前輪が確実に固定されていることを確認するため、しっかり引いてください。

警告：前輪が確実にロックされていない

[C.] スルーアクスルの場合：自転車の元のスルーアクスルを外します。Polisportスルーアクスルアダプターを取り付け、正しいアダプターとネジ山を使用してください。ヒッチをアダプターとレバーの間に挿入し、自転車メーカーの仕様に従ってスルーアクスルを確実に締めます。

警告：毎回の走行前にスルーアクスルが正しく完全に締められていることを必ず確認してください。取り付け不良や締め不足は後輪の脱落につながり、重大な事故やけが・死亡の原因となります。適合しない場合は専門の自転車整備士に相談してください。

5.2. トウバーの接続

トウバーのカブラーを接続し、安全ピンを穴に通します。全ピンが確実にロックされていることを確認してください。

5.3. 自転車のリアチェーンステイにセーフティストラップを通し、トウバーブラケットに掛けます。

6. フラッグの組み立て

6.1. フラッグの2つのセクションを接続し、トレーラー後方のキャンバススリプに差し込みます。フラッグは他の道路利用者からの視認性を向上させます。

警告：安全旗なしでトレーラーを使用しないでください。

警告：左側通行の国では、旗を右側に設置してください。旗は簡単に反対側に移動可能です。

ペットの搭載とトレーラー内の安全

最大ペット重量：

- Mサイズトレーラー：23 kg (50 lbs)
- XLサイズトレーラー：45 kg (100 lbs)

警告：ペットの積み降ろしは、必ず平坦で安定した場所で行い、パーキングブレーキを確実にかけてください。積載前に、ユニット（トレーラーまたはベビーカー）が安定しており、転がったり傾いたりしないことを確認してください。

警告：ペットを放置せず、トレーラー/ベビーカーに犬が乗り降りする際は、後方への転倒を防ぐため必ず手で支えてください。

9. ペットのトレーラー内での配置

9.1. パーキングブレーキをかけ、すべての車輪がしっかりとロックされていることを確認してください。ヒッチバーまたはベビーカーホイールが正しく取り付けられ、水平であることを確認します。前カバーは閉じ、後ろドアはアクセス用に開けたままにします。ペットが落ち着いて後ろドアから乗れるよう誘導してください。ペットの出入り時にはフレームを支え、転倒を防ぎます。

9.2. 内部の安全リードをハーネスに装着し（首輪には絶対に装着しない）、ペットを固定します。ペットは車輪の間の中央で、快適に座るが横になる位置にします。ペットの体重が均等に分散され、トレーラーのアクスルにできるだけ近い位置にいることを確認してください。

すべてのドア、ジッパー、カバーを完全に閉めて固定します。ペットの体、リード、アクセサリが車輪や可動部に届かないようにしてください。ペットが落ち着いて快適に座っているか、横になっているかを確認します。

トレーラー使用時：完全積載時のヒッチ上の重量が3-8 kg (6.6-17.6 lbs) であることを確認します。必要に応じてペットの位置を調整してください。

警告: ライドを開始する前に、必ずトレーラーの後部ドアが完全に閉じられていることを確認してください。

10. 防虫ネットとレインカバー

10.1. 防虫ネットはペットを飛来昆虫や路面の小石から守ります。トレーラー停止時は、防虫ネットを部分的または完全に開けることができます。レインカバーは天候に応じて走行中でも開閉可能です。収納する場合は、巻き上げてトグルボタンにゴムバンドで固定してください。

トレーラーの分解と保管

警告: 折りたたむ前に、必ずトレーラー内が完全に空であることを確認してください。

11. トレーラーの分解

保管のためにトレーラーを分解する場合は、組み立て手順を逆順で行ってください。折りたたむ際は、手を挟まないよう十分注意してください。

11.1. サイドホイールの取り外し

トレーラー下のスプリングノブを押し、ホイールを引き抜きます。

11.2. フロントホイールの取り外し

警告: 走行中は必ず前方の防虫ネットを閉じてください。ネットが開いたままだと、ペットがトレーラーから出ようとし、怪我の原因となることがあります。

ベース側面のボタンを押します。フロントホイールは外側ポケットに収納できます。

11.2. ハンドルバーの取り外し

ボタンを押して上に引き上げます。

警告: トレーラーを持ち上げたり、保管・運搬する前に、必ず完全に折りたたまれ、すべてのロックがかかっていることを確認してください。確認不足は怪我やトレーラー破損の原因になります。



注意

これらの操作手順に従わない場合、自転車の運転者および/またはペットが重傷または死亡する恐れがあります。Polisport は、製品の誤った取り付け、保管、組み立て（組立手順不遵守）、不適切なメンテナンス、誤使用、または技術仕様・使用条件に従わない使用（メンテナンス・ケア指示不遵守）、さらにお客様または第三者による改造や修理によって生じた製品の損傷や人身・動物への傷害について、一切責任を負いません。通常の摩耗や経年劣化については、Polisport は責任を負いません。ただし、ペットトレーラーが通常使用によって時間の経過とともに徐々に劣化することは、製品の欠陥や不適合とはみなされません。このような摩耗から生じる損害についても、Polisport は責任を負いません。これは予測される現象であり、法的な欠陥・不適合の定義には含まれず、保証期間の対象外です。ご不明な点がある場合は、当社または最寄りの販売店にお問い合わせください。自転車用ペットトレーラーをご使用の際に、お客様とペットの安全を確保するためにサポートいたします。

メンテナンスとお手入れ

一般メンテナンス

トレーラーを良好な状態で使用し、事故を防ぐために、以下の点を推奨します：

- トレーラーを自転車に取り付けるシステムを定期的に点検し、完全に正常に機能していることを確認してください。
- ベビーカー版の場合も、すべての部品が正しく動作していることを定期的に確認してください。
- すべての部品が正常に機能しているか確認してください。トレーラーが完全に正常でない場合は絶対に使用しないでください。車輪、牽引バー、ユニバーサルヒッチ、フレーム、布製ボディ、固定 / ロック機構、安全ハーネス、ベビーカーキットの部品について、定期的に損傷や摩耗がないか点検してください。部品に損傷がある場合は使用しないでください。損傷した部品は交換してください。正規の交換部品は、お近くのポリスポート正規販売店で入手できます。販売店情報は www.polisport.com でご確認ください。
- トレーラーには必ず純正ポリスポート部品およびアクセサリのみを使用してください。これらは安全に使用するために承認・試験済みの唯一の部品です。
- トレーラーの改造や変更は絶対に行わないでください。事故に巻き込まれたトレーラーは、目に見える損傷がなくても交換する必要があります。
- 本マニュアルに記載されたメンテナンス手順は、指定された間隔で必ず実施してください。
- トレーラーを完全に正常な状態で使用しない場合、重大な事故や死亡の原因となる恐れがあります。
- 本マニュアルの推奨に従わなかったことによる損害や事故について、ポリスポートは責任を負いません。

クリーニングと布地のお手入れ

- 布製ボディおよびトレーラーは、やさしい石鹸と水で清掃してください。ひどい汚れやシミには柔らかいブラシを使用できます。
- すべての布製部品は室温で自然乾燥させてください。布を拭いて乾かし、直射日光を避け、涼しく乾燥した換気の良い場所に保管してください。
- 漂白剤、強力な化学薬品、溶剤は使用しないでください。
- 窓は柔らかい湿った布でのみ清掃し、溶剤は使用しないでください。
- 金属部品は水、薄めた石鹸水、または家庭用洗剤で清掃してください。
- 金属部品の腐食を防ぐため、薄くワックスを塗布することを推奨します。特に雨天、海岸近く、冬季に使用する場合は重要です。
- ラバーマットは取り外して清掃できます。トレーラーからマットを取り外し、石鹸水で洗浄し、十分にすすいだ後、完全に自然乾燥させてから再設置してください。
- 高圧洗浄機は絶対に使用しないでください。

保管

- 製品寿命を延ばすため、可能であればトレーラーは屋内の乾燥した温かい換気の良い場所に保管してください。
- -23°C (-10°F) 以下、または 65°C (150°F) 以上の温度で保管しないでください。直射日光に長時間さらさないでください。布地の色あせの原因になります。

- カビや悪臭を防ぐため、トレーラー、布製部品、取り外し可能なラバーマットは、保管前に完全に清掃し、乾燥させてください。
- タイヤの損傷を避けるため、長期間タイヤを地面に置いたまま保管しないでください。数週間〜数ヶ月保管する場合

- は、車輪を浮かせて保管するか、壁や天井から吊るす、または車輪を外して横にして保管してください。タイヤ圧は定期的に確認し、適正な空気圧を維持してください。
- 省スペースのため、トレーラーは折りたたんだ状態で保管できます。

保証について

3年間保証：全部品の製造者による欠陥のみ対象。

保証期間+1年：www.polisport.comでシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。

重要：ポリスポーツ1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内にご登録いただく必要があります。

保証の請求

保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期

間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。製品追跡用情報に記載されている情報を保管して、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F. _____ 日付 _____

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

LT

POLISPORT ŠUNŲ PRIEKABA



DĖMESIO

Šiame gaminyje yra smulkių dalių, pavyzdžiui, varžtų, plastikinių maišelių ir mažų pakuočių pakabų. Saugokite šias medžiagas nuo vaikų, nes jos kelia uždegimo pavojų.

PRIEŠ MONTUOJANT

ĮSPĖJIMAS! Neteisingas montavimas arba naudojimas su nesuderinamais dviračiais yra griežtai draudžiamas ir gali sukelti sunkius ar mirtinus nelaimingus atsitikimus.

GYVŪNŲ TRANSPORTAVIMO REIKALAVIMAI

- Ši priekaba skirta tik gyvūnų transportavimui. Vienu metu gali būti vežamas tik vienas gyvūnas.
- Pasitarkite su savo veterinaru prieš naudodami priekabą, kad įsitikintumėte, jog jūsų gyvūnas tinkamas kelionei.
- Užtikrinkite, kad gyvūnas negalėtų liestis su ratų ašimis, stipiniais ar kitomis judančiomis dalimis.
- Visada pritvirtinkite gyvūną vidiniu saugos pavadėliu, pritvirtintu tik prie petnešų – jokių būdu ne prie apykaklės.
- Dažnai tikrinkite gyvūno komfortą ir saugumą, ypač karštu ar šaltu oru.
- Aprenkite ar apsaugokite gyvūną pagal oro sąlygas; visuomet užtikrinkite tinkamą ventiliaciją.
- Visada važiuokite su uždarytomis priekabos priekinėmis ir galinėmis durimis, kad apsaugotumėte gyvūną nuo nešvarumų ir iššokimo.

- Niekada nepalikite gyvūno be priežiūros priekaboje ar šalia jos.
- Visada laikykite priekabą ir įjunkite stovėjimo stabdį, kai gyvūnas įeina arba išeina, kad išvengtumėte priekabos apvirtimo.
- Jei priekaba buvo tiesiogiai veikiamą saulės, leiskite jai atvėsti prieš įleidžiant gyvūną.

DVIRAČIO SUDERINAMUMAS / REIKALAVIMAI

Suderinama su:

- 9 mm greito atjungimo ašimis
- Kietosiomis ratų ašimis iki 10 mm
- 12 mm per ašies sistemomis
- Pedelekais (elektriniais dviračiais) naudoti tik tada, jei pagalbinis greitis neviršija 16 km/h (10 mph).

ĮSPĖJIMAS! Motoriniai dviračiai, mopedai ar motoroleriai naudoti draudžiami.

- Įsitikinkite, kad tempiantis dviratis yra gamintojo patvirtintas priekabos naudojimui ir neviršijamas didžiausias leistinas apkrovimas. Patikrinkite dviračio naudojimo instrukciją.
- Prieš naudojimą traukiantį dviratį turėtų patikrinti kvalifikuotas dviračių meistras.
- Tempiantis dviratis turėtų turėti galinį purvasaugį, kad būtų išvengta purvo ir nuolaužų išmetimo.

- Traukiantis dviratis turėtų būti aprūpintas tvirtu galinės ašies stovėjimo stoveliu, kad būtų užtikrintas saugumas kraunant ir iškraunant gyvūną.
- Siekiant geresnio eismo stebėjimo tempiant priekabą, rekomenduojama naudoti galinio vaizdo veidrodėlį.

VEIKIMAS IR NAUDOJIMAS

- Būkite atsargūs lankstant ar išskleidžiant priekabą, kad neperspaustumėte pirštų. Lankstant ar išskleidžiant laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau.
- Naudokite tik ant lygių, lygių takų, šaligatvių ar kelių su silpnu eismu. Venkite akmenų, bortelių, staigių posūkių, staigaus stabdymo ar kliūčių kirtimo tik viena ratų puse, nes tai gali sukelti apvirtimą.
- Vairuokite tik geros matomumo sąlygomis (dienos metu, aiškiai oru).
- Esant prastam matomumui (rūkas, sutemos, lietus ar naktis), naudokite patvirtintus žibintus ir atšvaitus bei laikykitės vietinių teisės aktų.
- Visada pritvirtinkite saugos vėliavėlę, kad būtumėte geriau matomi kitiems eismo dalyviams.
- Traukiant priekabą, palikite daugiau atstumo stabdymui, posūkiams, lėtėjimui ir lenkimui.
- Įsitikinkite, kad priekaba netrukdo stabdymui, minant pedalus ar vairuojant.
- Praktikuokitės važiuoti su užkrauta priekaba saugioje, atviroje vietoje prieš naudodami viešaisiais keliais.

Rekomenduojamas greitis

- **16 km/h (10 mph)** tiesiuose ir lygiuose paviršiuose.
- **8 km/h (5 mph)** posūkiuose ar nelygioje vietovėje.

Naudojant kaip dviračio priekabą

- Visada nuimkite vežimėlio ratą.
- Traukiant priekabą visada pritvirtinkite saugos vėliavėlę, kad padidintumėte matomumą kitiems eismo dalyviams.
- Sukdami neviršykite 45° kampo tarp dviračio ir priekabos sukant į dešinę ir 90° kampo sukant į kairę.

Naudojant kaip vežimėlį

- Visada nuimkite vilkimo strypą.

Apkrovos ribos ir svorio pasiskirstymas

Maksimalus gyvūno svoris:

- M priekabos dydis: 23 kg (50 lbs)
- XL priekabos dydis: 45 kg (100 lbs)

ĮSPĖJIMAS! Niekada neviršykite šių ribų. Per didelė apkrova gali sukelti nestabilumą, kontrolės praradimą ar konstrukcijos pažeidimą.

ĮSPĖJIMAS! Niekada neprikabinkite krovinio prie vairo, atlošo ar priekabos šonų.

Kablio apkrovos matavimas

Saugiam naudojimui vertikali apkrova ant traukimo jungties turi būti tarp 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) ir 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Kaip matuoti:

- Užkraukite priekabą taip, kaip ją naudosite, su gyvūnu įprastoje pozicijoje.
- Padėkite svarstyklės šalia priekabos.
- Atsistokite ant svarstyklių ir užfiksukite savo svorį.
- Stovėdami ant svarstyklių pakelkite vilkimo strypo galą maždaug 25 cm nuo žemės.
- Svarstyklės turėtų parodyti svorio padidėjimą 3 – 8 kg (≈6.6 – 17.6 lb).
- Jei svoris per mažas, galinis dviračio ratas gali prarasti sukibimą.
- Jei svoris per didelis, gali būti perkrautas sukabinimo įtaisas, o tai blogina valdymą ir saugumą.
- Pakeiskite gyvūno padėtį, kol apkrova bus tinkama.

Patarimas: Padėkite gyvūną taip, kad jo svorio centras būtų arti priekabos ašies optimaliai pusiausvyrai.

Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite

- Įtempiklis, saugos kaištis ir vilkimo strypas yra tvirtai pritvirtinti.
- Saugos diržas ant vilkimo strypo įdėtas teisingai.
- Ratų ir ašių tvirtinimai pilnai įsijungę ir užrakinti.
- Padangos pripūstos pagal šoninėje dalyje nurodytas ribas (neperpūskite).
- Rėmas, audinys ir tvirtinimo kilpos yra geros būklės.
- Saugos vėliavėlė įdėta ir matoma.

- Dviratis yra tvarkingas ir saugus, ypatingai stabdžiai ir padangos (žr. dviratės instrukcijas).
- Vilkimo strypo apkrova sujungimo vietoje yra 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), kai priekaba pilnai užkrauta.
- Jūsų augintinis saugiai pririštas viduje.

ĮSPĖJIMAS! Netinkamas bet kurio komponento užrakinimas arba priežiūra gali sukelti griūtį, kontrolės praradimą arba rimtą sužeidimą jums ar jūsų augintiniui.

ĮSPĖJIMAS! Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite padangas ir ratus dėl nusidėvėjimo, įtrūkimų ir tiesumo.

ĮSPĖJIMAS! Nepumpuokite padangų per daug. Nesilaikant rekomenduojamo slėgio, gali įvykti plyšimas ir sužeidimas.

Kaip pripratinti augintinį prie priekabos

Kai kurie augintiniai gali reikėti laiko priprasti prie priekabos. Norint užtikrinti saugų ir ramų prisitaikymą, laikykitės šių rekomendacijų:

- Pristatykite priekabą palaipsniui pažįstamoje ir ramesnioje aplinkoje prieš pirmą važiavimą. Leiskite augintiniui laisvai tyrinėti priekabą be jėgos.
- Pradėkite dėti augintinį į priekabą, kai ji stovi, durys atidarytos, ir apdovanokite ramų elgesį pagyrimais ar skanėstais.
- Kai augintinis jau jaučiasi patogiai, pritvirtinkite jį vidiniu diržu arba tvirtinimo kilpa.
- Pradėkite nuo trumpų praktinių sesijų, švelniai stumdami priekabą rankomis arba naudodami ją kaip vežimėlį prieš pritvirtinant prie dviračio.
- Palaipsniui pereikite prie trumpų, lėtų važiavimų, didindami atstumą ir trukmę tik tada, kai augintinis jau atsipalaidavęs.
- Atidžiai stebėkite augintinio elgesį. Jei atsiranda streso ar diskomforto požymių, sustokite ir leiskite jam nurimti prieš tęsiant.
- Niekada neverskite augintinio likti priekaboje, jei jis rodo nuolatinį baimės ar streso elgesį.
- Užtikrinkite pakankamą ventilaciją visą laiką ir venkite augintinio veiksmų per karščio, šalčio ar triukšmo metu.

NAUDOJIMO DRAUDIMAS

ĮSPĖJIMAS! Šie naudojimo būdai griežtai draudžiami ir gali sukelti sunkių traumų arba mirtį:

- Nekelkite vaikų, krovinių arba daugiau nei vieno gyvūno vienu metu.
- Neišeikite bėgioti, nevažiuokite riedlente ar slidėmis naudodami priekabą.
- Nevilkite priekabos motorinėmis transporto priemonėmis arba el. dviračiais, kurių pagalbinė greitis viršija 16 km/h (10 mph).
- Nevažiuokite priekaba per akmenuotą, status, nelygų ar bekelės reljefą, taip pat per dideles duobes. Venkite šuolių, staigaus stabdymo ar staigių posūkių – tai gali sukelti priekabos apvrtimą.
- Neekspluatuokite priekabos ar vežimėlio laiptais ar judančiomis eskalatoriais.
- Nekeiskite, nedrėbkite, nelituokite ar nekeiskite jokios priekabos, kablo ar priedų dalies.
- Neįrengkite automobilio sėdynių ar kitų priekaboms skirtų įrenginių, kurių Polisport aiškiai nepatvirtino.
- Negalima naudoti priekabos, jei bet kuri dalis yra sulūžusi, laisva, įtrūkusi, trūkstama arba pažeista. Nedelsdami pakeiskite defektines dalis, naudodami tik gamintojo patvirtintas dalis, ir laikykitės visų priežiūros nurodymų.
- Negalima naudoti priedų ar atsarginių dalių, kurių Polisport nepatvirtino.
- Negalima transportuoti ar laikyti priekabos ant automobilio stogo bagažinės. Prieš vežant dviratį automobiliu, nuimkite priekabą.
- Neeksponuokite priekabos atviram liepsnos šaltiniui ar ugniai.

TEISINIAI REIKALAVIMAI

- Visada laikykitės visų taikomų nacionalinių ir vietinių taisyklių, reglamentuojančių dviračių priekabų naudojimą gyvūnų transportavimui viešaisiais keliais, įskaitant reikalavimus dėl matomumo, apšvietimo, leidžiamų maršrutų, greičio apribojimų ir naudotojo tinkamumo.

SAVYBĖS

- Lengvas priekabos / vežimėlio režimo keitimas – nereikia įrankių
- Plieninis rėmas – lengva sulankstyti ir išlankstyti
- Dideli šoniniai ir priekiniai ventiliaciniai langai
- Greito nuėmimo 16" pripučiami ratai
- Pridedamas vežimėlio priekinis ratas

- Integruotas stovėjimo stabdis
- Vandeniui atsparus audinys – pridedamas priekinis lietaus gaubtas
- Pridedamas priekinis tinklėlis nuo vabzdžių
- Nuimamos guminės grindys – lengva valyti
- Atspindintį juosta aplink visą priekabą

- Didelis matomumas dėl 6 atšvaitų (2 ant ratų, 2 priekyje, 2 gale)
- Pridedama saugos vėliavėlė – padidina matomumą kelyje
- Vežimėlio rato laikymo vieta – naudojant priekabos režimą

GAMINIŲ RODYKLĖ

A. PAGRINDINIS RĖMAS

- A.1. FIKSAVIMO KAISTIŠ
- B. ŠONINIAI RATUKAI
- C. STOVĖJIMO STABDŽIAI / RATŲ APSAUGOS
- D. SAUGOS VĖLIAVĖLĖ

E. TRAUKOS STRYPŲ PRIĖMĖJAS

- E.1. FIKSAVIMO KAISTIŠ
- F. VILKIMO STRYPAS
- F.1. FIKSAVIMO KAISTIŠ
- G. UNIVERSALUS PRIKABINIMO MECHANIZMAS

H. STŪMIMO RANKENA

- I. PRIEKINIS RATAS
- J. PAVADĖLIŠ
- K. 11 MM RAKTAS
- L. 4 MM ALEN RAKTAS

SPECIFINĖS MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

1. PAGRINDINĖS RĖMO DALIES ATIDARYMAS

1.1. Išimkite pagrindinį priekabos rėmą ir visus kitus komponentus iš kartono. Nuimkite juodus apsauginius dangtelius iš keturių kampų. Pakelkite abu šoninius panelius vertikaliai.

1.2. Priveržkite skersinę juostą prie pagrindinio rėmo viršutinės dalies. Pakelkite ir užfiksuokite skersinę juostą naudodami tvirtinimo kaištį, pritvirtintą prie varžto. **[Išitikinkite, kad kaiščiai tinkamai užrakinti, kaip parodyta schemoje.]**

2. ŠONINIŲ RATŲ PRITAIKYMAS

2.1. Įkiškite ratą ašį į ašies laikiklį po priekabos rėmu, kol ji užfiksuos. Patraukite ratą stipriai, kad įsitikintumėte, jog ašis pilnai įsik savo. Pakartokite, kad pritvirtintumėte kitą ratą kitoje pusėje.

[SPĖJIMAS!] Netinkamai užfiksuoti ratai gali nukristi važiuojant ir sukelti avarijas, rimtus sužalojimus ar mirtį.

3. STOVĖJIMO STABDŽIŲ / RATO APSAUGŲ MONTAVIMAS

3.1. Įkiškite rato apsaugos varžtus per rėmo vamzdį. Suderinkite skyles rato apsaugose su varžtais. Tvirtai priveržkite šešiakampiu raktu. Pakartokite kitam rato apsaugos ratui. Norėdami įjungti stabdį, patraukite rato apsaugos rankenėlę į išorę tiek, kiek leidžia. Nustumkite rankenėlę atgal, kad atlaisvintumėte.

[SPĖJIMAS!] Visada įjunkite stabdžius, kai priekaba stovi vietoje arba nenaudojama.

SVARBU: Niekada nepilkite priekabos su įjungtu stovėjimo stabdžiu, nes tai gali sugadinti stabdžių mechanizmą ir padangas.

4. VILKIMO STRYPAS

4.1. Priveržkite vilkimo styropo laikiklį prie pagrindinio rėmo, kaip parodyta, priverždami 3 varžtais.

4.2. Paspauskite spyruoklinį mygtuką ir įstumkite tempimo strypą į laikiklį, kol mygtukas iššoks pro angą (1).

4.3. Įkiškite užrakto kaištį per 2 skyelę į kitą pusę. **[Išitikinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas.]**

5. PRIEKABOS PRITVIRTINIMAS PRIE DVIRAČIO

5.1. Universalus sukabintuvo montavimas

[A.] GREITO ATLEIDIMO AŠIS: Nuimkite greito atleidimo svirtį nuo dviračio galinės ašies kairės pusės. Įstatykite sukabintuvą tarp svirties ir rėmo. Priveržkite pagal dviračio gamintojo instrukcijas. Sukabintuvas gali likti ant dviračio nuėmus priekabą.

[SPĖJIMAS!] Regulavimo veržlė turi būti įsukta bent penkiais pilnais sriegio apsisukimais, kad būtų

užtikrintas pakankamas suspaudimas.

Nepakankamai priveržus gali įvykti avarija su rimtais sužalojimais ar mirtimi. Jei ašis per trumpa, ją būtina pakeisti. Kreipkitės į profesionalų dviračių mechaniką.

[B.] AŠIS SU VERŽLE: Atsukite veržlę su poveržle nuo galinės ašies kairės pusės. Uždėkite sukabintuvą ant ašies ir vėl prisukite veržlę su poveržle.

[SPĖJIMAS!] Veržlė turi būti įsukta bent penkiais pilnais sriegio apsisukimais. Nepakankamas priveržimas gali sukelti avariją su rimtais sužalojimais ar mirtimi. Jei ašis per trumpa, universalus sukabintuvas negali būti naudojamas. Kreipkitės į profesionalų mechaniką.

[C.] PERKIŠAMA AŠIS: Išimkite originalią perkišamą ašį iš dviračio. Sumontuokite „Polisport“ perkišamos ašies adapterį laikydamiesi visų instrukcijų ir naudodami tinkamą adapterį bei sriegį. Įstatykite sukabintuvą tarp adapterio ir svirties ir tvirtai priveržkite pagal dviračio gamintojo specifikacijas.

[SPĖJIMAS!] Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad perkišama ašis tinkamai ir pilnai priveržta. Netinkamas montavimas gali lemti galinio rato atskyrimą ir rimtus sužalojimus ar mirtį. Jei adapteris netinka, kreipkitės į profesionalų mechaniką.

5.2. Tempimo styropo prijungimas

Sujunkite jungtį ant tempimo styropo ir įkiškite saugos kaištį. **[Išitikinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas.]**

5.3. Priveržkite saugos diržą per dviračio galinę grandinę atramą ir pritvirtinkite prie laikiklio ant tempimo styropo.

6. SAUGOS VĖLIAVĖLĖS PRITAIKYMAS

6.1. Surinkite vėliavėlę sujungdami dvi dalis ir įkiškite ją į drobinę rankovę bet kurioje priekabos galinėje pusėje. Vėliavėlė pagerina matomumą kitiems eismo dalyviams.

[SPĖJIMAS!] Niekada nenaudokite priekabos be saugos vėliavėlės.

[SPĖJIMAS!] Naudojant kaip priekabą, rankena turi būti nustatyta parodytoje padėtyje. Paspauskite ir laikykite mygtukus abiejose pusėse, kad nustatytumėte rankeną į pageidaujamą padėtį.

MONTAVIMO VEŽIMĖLIO RINKINIO ĮRENGIMAS

[SPĖJIMAS!] Prieš naudojant vežimėlio rinkinį, vilkimo svirtis turi būti nuimta.

7. PRIEKINIO RATO SU GREITO ATLAISVINIMO MECHANIZMU TVIRTINIMAS

7.1. Įstumkite priekinio rato ašį į pagrindinio rėmo priekinėje dalyje esantį lizdą. Tvirtai išgirsti spragtelėjimą.

7.2. Tvirtai patraukite ratą, kad įsitikintumėte, jog jis saugiai pritvirtintas.

[SPĖJIMAS!] Netinkamai užfiksuoti ratai gali

atsikabinti važiavimo metu, sukelti avariją, sunkius sužalojimus arba mirtį.

[SPĖJIMAS!] Visada įjunkite stabdį, kai vežimėlis stovi vietoje arba nenaudojamas.

8. VAIRO RANKENOS

8.1. Paspauskite spyruoklinius mygtukus ant vairo rankenų galuose ir įstumkite rankeną į vairo laikiklius, kol du spyruokliniai mygtukai iššys pro skyles.

GYVŪNO PATALPINIMAS IR SAUGA PRIEKABOJE

Didžiausias gyvūno svoris:

- M dydžio priekaba: 23 kg (50 lbs)
- XL dydžio priekaba: 45 kg (100 lbs)

[SPĖJIMAS!] Visada įkelkite ir iškelkite savo augintinį ant lygaus, stabilaus paviršiaus, įjungę stovėjimo stabdį. Prieš įkeliant įsitikinkite, kad įrenginys (priekaba arba vežimėlis) stovi stabiliai ir negali nuriudėti ar apvirtti.

[SPĖJIMAS!] Niekada nepalikite augintinio be priežiūros ir visada laikykite priekabą / vežimėlį, kad jis neapvirtų atgal, kai šuo įlipa į priekabą arba iš jos išlipa.

9. AUGINTINIO PADĖTIS PRIEKABOJE

9.1. Įjunkite stovėjimo stabdį ir patikrinkite, ar visi ratai yra saugiai užfiksuoti. Įsitikinkite, kad vilkimo svirtis (vilkimo jungtis) arba vežimėlio priekinis ratas yra tinkamai sumontuoti ir išlyginti. Priekinį dangtį laikykite uždarytą, o galines duris palikite atidarytas, kad būtų galima patekti į vidų. Leiskite augintinui ramiai įlipti į kabiną per galines duris. Kol augintinis įlipa arba išlipa, laikykite rėmą, kad priekaba neapvirtų.

9.2. Prityvirtinkite augintinį naudodami vidinį saugos pavadėlį, pritvirtintą prie petnešų (niekada prie antkaklio). Augintinis turi patogiai sėdėti arba

gulėti priekabos viduryje, tarp ratų. Įsitikinkite, kad svoris paskirstytas tolygiai ir yra kuo arčiau priekabos ašies.

Visiškai uždarykite ir užfiksuokite visas duris, užtraukukus ir dangčius. Įsitikinkite, kad jokia augintinio kūno dalis, pavadėlis ar priedai negali pasiekti ratų ar judančių dalių. Patikrinkite, ar augintinis ramus ir patogiai sėdi arba guli.

Naudojant kaip dviračio priekabą: įsitikinkite, kad vilkimo svirties apkrova ant dviračio jungties yra 3–8 kg (6.6–17.6 lb), kai priekaba pilnai pakrauta. Jei reikia, pakoreguokite augintinio padėtį.

[SPĖJIMAS!] Prieš pradėdami važiuoti visada įsitikinkite, kad priekabos galinės durys yra visiškai uždarytos.

10. APSAUGINIS TINKLELIS NUO VABDŽIŲ IR LIETAUS DANGTIS

10.1. Apsauginis tinklėlis saugo augintinį nuo skraidančių vabzdžių ir kelio šiukšlių. Kai priekaba stovi, tinklėlis gali būti iš dalies arba visiškai atidarytas. Lietaus dangtį galima atidaryti arba uždaryti važiuojant, priklausomai nuo oro sąlygų. Norėdami susukti lietaus dangtį, susukite jį ir pritvirtinkite elastingomis juostomis prie tvirtinimo mygtukų.

[SPĖJIMAS!] Važiuojant visada laikykite priekinį apsauginį tinklėlį nuo vabzdžių uždarytą. Net jei augintinis yra tinkamai pritvirtintas, palikus tinklėlį atidarytą jis gali bandyti išlipti iš priekabos, o tai gali sukelti sužalojimą.

PRIEKABOS IŠARDYMAS IR LAIKYMAS

[SPĖJIMAS!] Prieš sulankstydami įsitikinkite, kad priekabos kabina yra visiškai tuščia.

11. PRIEKABOS IŠARDYMAS

Norėdami išardyti priekabą laikymui, atlikite surinkimo veiksmus atvirkštine tvarka. Sulankstydami priekabą būkite ypač atsargūs, kad rankos nepatektų į galimus prispaudimo taškus.

11.1. Šoninių ratų nuėmimas

Paspauskite spyruoklinį mygtuką po priekaba ir ištraukite ratą.

11.2. Priekinio rato nuėmimas

Paspauskite mygtuką pagrindo šone. Priekinį ratą galima laikyti išorinėje kišenėje.

11.2. Rankenos nuėmimas

Paspauskite mygtukus ir patraukite rankeną aukštyn.

[SPĖJIMAS!] Prieš keldami, laikydami ar transportuodami įsitikinkite, kad priekaba yra visiškai sulankstyta ir visi fiksavimo mechanizmai yra užfiksuoti. To nepadarius gali būti sužeistas naudotojas arba sugadinta priekaba.



DĖMESIO

Nesilaikant šių naudojimo instrukcijų gali kilti rimtų sužalojimų arba žūties pavojus dviračio vairuotojui ir (arba) augintinui. „Polisport“ neprisiima atsakomybės už bet kokią gaminio žalą ar žmonių arba gyvūnų sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo montavimo, laikymo ar surinkimo (nesilaikant surinkimo instrukcijų), netinkamos priežiūros, neteisingo naudojimo arba naudojimo nesilaikant techninių ar naudojimo specifikacijų (nesilaikant priežiūros ir eksploatavimo instrukcijų), taip pat dėl įsų ar trečiųjų šalių atliktų pakeitimų ar remonto darbų. Įprastas nusidėvėjimas nėra „Polisport“ atsakomybė. Tačiau svarbu paaiškinti, kad laipsniškas gyvūnų vežimo priekabų nusidėvėjimas dėl reguliaraus naudojimo laikui bėgant nelaikomas gaminio defektu ar neatitiktimi „Polisport“ neteatsako už žalą, atsiradusią dėl tokio nusidėvėjimo, nes tai yra numatomas reiškinys ir nepatenka į teisinius defektų ar neatitikties apibrėžimus, taip pat nėra dengiamas taikoma garantijos laikotarpiu. Jeigu turite klausimų, susisiekiute su mumis arba su savo vietiniu pardavėju, kad galėtume padėti užtikrinti jūsų ir jūsų augintinio saugumą naudojant dviračio priekabą augintiniams.

PRIEŽIŪRA IR RŪPINIMASIS

BENDROJI PRIEŽIŪRA

Norint išlaikyti priekabą geros būklės ir išvengti nelaimingų atsitikimų, rekomenduojame:

- Reguliariai tikrinti priekabos tvirtinimo prie dviračio sistemą, kad ji būtų puikiai veikianti.
- Reguliariai tikrinti vežimėlio versiją, kad visi komponentai veiktų tinkamai.
- Patikrinti visus komponentus, ar jie veikia tinkamai. Niekada nenaudokite priekabos, jei ji nėra puikios būklės. Ji turi būti periodiškai tikrinama dėl ratų, tempiamosios strypo, universalios jungties, rėmo, audinio korpuso, tvirtinimo/fiksavimo mechanizmų, saugos diržų ir vežimėlio rėminių komponentų pažeidimų ar nusidėvėjimo. Nenaudokite priekabos, jei bet kuris komponentas yra pažeistas. Pažeisti komponentai turi būti pakeisti.

Kreipkitės į savo vietinį įgaliotą Polisport atstovą dėl originalių atsarginių dalių. Atstovų informaciją rasite www.polisport.com.

- Naudokite tik originalią Polisport atsargines dalis ir priedus. Tai vieninteliai komponentai, patvirtinti ir išbandyti saugiam naudojimui su priekaba.
- Draudžiama bet kokie priekabos modifikavimai ar pakeitimai. Jei priekaba dalyvavo avarijoje, ją reikia pakeisti — net jei nematomi pažeidimai.
- Visi šiame vadove nurodyti priežiūros veiksmai turi būti atliekami nurodytais intervalais.
- Naudojimas, kai priekaba nėra puikios būklės, gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį.
- Polisport neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą ar nelaimingus atsitikimus, kurie įvyko nesilaikant šio vartotojo vadovo rekomendacijų.

VALYMAS IR AUDINIO PRIEŽIŪRA

- Audinio korpusui ir priekabai naudokite švelnų muilą ir vandenį. Stipresnei nešvarumų ar dėmių valymui galima naudoti minkštą šepetėlį.
- Leiskite visiems audinio komponentams išdžiūti kambario temperatūroje. Nuvalykite audinį sausu skudurėliu ir laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite baliklio, stiprių cheminių medžiagų ar valymo tirpiklių.
- Langus valykite tik minkštu, drėgnu skudurėliu — nenaudokite valymo tirpiklių.
- Visus metalinius komponentus valykite vandeniu, švelniu muilo tirpalu arba buitiniėmis priemonėmis.
- Norint apsaugoti metalą nuo korozijos, piktės plonu vašku. Tai ypač rekomenduojama, jei priekaba dažnai naudojama drėgnomis sąlygomis, prie jūros ar žiemą.
- Guminei kilimėlis yra nuimamas valymui. Nuimkite kilimėlį, plaukite švelniu muilu ir vandeniu, gerai nuplaukite ir leiskite visiškai išdžiūti prieš montuojant atgal.

- Niekada nenaudokite aukšto slėgio ploviklų.

LAIKYMAS

- Ilgesniam tarnavimo laikui, jei įmanoma, laikykite priekabą patalpoje, sausoje, šiltoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Nelaikykite priekabos žemesnėje nei -23°C (-10°F) ar aukštesnėje nei 65°C (150°F) temperatūroje. Venkite ilgalaikio tiesioginių saulės spindulių poveikio, nes audinys laikui bėgant išblunka.
- Norint išvengti pelėsių, grybelio ir nemalonių kvapų, prieš laikymą įsitikinkite, kad priekaba, audinio dalys ir nuimamas guminis kilimėlis būtų kruopščiai išvalyti ir visiškai išdžiūvę.
- Norint apsaugoti padangas, venkite laikyti priekabą ant neišpustų ratų ilgą laiką. Jei laikote kelias savaites ar mėnesius, pakelkite priekabą, kad ratai nelties žemės, pakabinkite ant sienos ar lubų arba nuimkite ratus ir laikykite šonu. Periodiškai tikrinkite padangų slėgį ir palaikykite tinkamą pripūtimą.
- Norint sutauptyti vietas, priekabą galima laikyti sulankstytą.

GARANTIJĄ

3 METŲ GARANTIJĄ: visiems mechaniniams komponentams (tik jei yra gamybos defektų).

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJĄ: Registruokite savo priekabą adresu www.polisport.com ir gaukite vienų metų garantiją.

Svarbi informacija: norėdami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma

pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašyti šiame naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo atskamumo informacijos etiketėje. Informaciją taip pat galite įrašyti čia.

O.F. _____ Data _____.

*Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisiekiate su mumis.

LV

POLISPORT SUŅŲ PIEKABE



UZMANĪBU!

Šis produkts satur sīkas detaļas, piemēram, skrūves, plastmasas maisiņus un mazus iepakojuma pakaramos. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas apdraudējuma.

PIRMS UZSTĀDĪŠANAS

BRĪDINĀJUMS: Nepareiza uzstādīšana vai lietošana ar nesaderīgiem velosipēdiem ir stingri aizliegta un var izraisīt smagus vai letālus negadījumus

DZĪVNIKU PĀRVADĀŠANAS PRASĪBAS

- Šī piekabe ir paredzēta tikai mājdzīvnieku pārvadāšanai. Vienlaikus drīkst pārvadāt tikai vienu dzīvnieku.
- Pirms piekabes lietošanas konsultējieties ar veterinārārstu, lai pārliecinātos, ka jūsu mājdzīvnieks ir piemērots pārvadāšanai.
- Pārliecinieties, ka mājdzīvnieks nevar saskarties ar riteņiem, spieķiem vai citām kustīgām detaļām.
- Vienmēr nostipriniet mājdzīvnieku ar piekabē esošo iekšējo drošības pavadu, piestiprinot to tikai pie iemauktiem (harness) — nekad pie kaklasīksnas.

- Regulāri pārbaudiet mājdzīvnieka komfortu un drošību, īpaši karstā vai aukstā laikā.
- Atbilstoši laikapstākļiem apģērbiet vai aizsargājiet mājdzīvnieku un vienmēr nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- Brauciena laikā vienmēr turiet priekšējās un aizmugurējās durvis pilnībā aizvērtas, lai pasargātu mājdzīvnieku no netirumiem un novērstu izlekšanu no piekabes.
- Nekad neatstājiet mājdzīvnieku bez uzraudzības piekabē vai tās tuvumā.
- Kad mājdzīvnieks iekāp vai izkāp no piekabes, vienmēr turiet piekabi un ielēdžiet stāvbremzi, lai novērstu apgāšanos.
- Ja piekabe bijusi pakļauta tiešiem saules stariem, pirms mājdzīvnieka ievietošanas ļaujiet tai atdzist.

VELOSIPĒDA SADERĪBA / PRASĪBAS

Saderīgs ar:

- 9 mm ātrās atbrīvošanas asi
- Pilnajām riteņa asīm līdz 10 mm
- 12 mm caurejošajām asīm
- Elektriskos velosipēdus (pedelec) drīkst izmantot tikai tad, ja asistētais ātrums nepārsniedz 16 km/h (10 mph).

BRĪDINĀJUMS: Motorizēti velosipēdi, mopēdi vai skrejriteņi nav atļauti.

- Pārliecinieties, ka velosipēda ražotājs ir apstiprinājis piekabes izmantošanu un netiek pārsniegta maksimāli pieļaujamā slodze. Pārbaudiet velosipēda lietotāja rokasgrāmatu.
- Pirms lietošanas vilcējvelosipēdu ieteicams pārbaudīt kvalificētam velosipēdu mehāniķim.
- Velosipēdam jābūt aprīkotam ar aizmugurējo dubļusargu, lai novērstu netīrumu un akmeņu izmešanu.
- Vilcējvelosipēdam jābūt aprīkotam ar izturīgu aizmugurē uzstādāmu balsta kāju (kickstand), lai nodrošinātu stabilitāti mājdzīvnieka iekraušanas un izkraušanas laikā
- Ieteicams izmantot atpakaļskata spoguļus, lai uzlabotu satiksmes pārredzamību, velkot piekabi.

DARBĪBA UN LIETOŠANA

- Salokot vai atlokojot piekabi, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas. Salocīšanas un atlocīšanas laikā turiet bērnus un mājdzīvniekus drošā attālumā.
- Izmantojiet tikai uz līdzenām un gludām takām, ietvēm un publiskajiem ceļiem ar nelielu satiksmi. Izvairieties no akmeņiem, apmalēm, pēkšņām novirzēm, straujas bremzēšanas vai šķēršļu pārvarēšanas tikai ar vienu riteni, jo tas var izraisīt piekabes apgāšanos.
- Lietojiet tikai labas redzamības apstākļos (dienas laikā, skaidros laikapstākļos).
- Ja redzamība ir slikta (migla, krēsla, lietus vai nakts), izmantojiet apstiprinātus lukturus un atstarotājus un ievērojiet vietējos satiksmes noteikumus.
- Vienmēr uzstādiat drošības karodziņu, lai palielinātu redzamību citiem satiksmes dalībniekiem.
- Velkot piekabi, atstājiet papildu distanci bremzēšanai, pagriezieniem, ātruma samazināšanai un apdzīšanai.
- Pārliecinieties, ka piekabe netraucē bremzēšanai, pedāļu miņšanai vai stūrēšanai.
- Pirms lietošanas uz publiskiem ceļiem trenējieties braukt ar piekrautu piekabi drošā, atklātā vietā.

Ieteicamais ātrums

- **16 km/h (10 mph)** uz taisnām, līdzenām virsmām.
- **8 km/h (5 mph)** pagriezienos vai uz nelīdzenas virsmas.

Lietojot kā velosipēda piekabi

- Vienmēr noņemiet ratiņu priekšējo riteni.
- Vienmēr uzstādiat drošības karodziņu, lai palielinātu redzamību citiem satiksmes dalībniekiem.
- Pagriezienā nepārsniedziet 45° leņķi starp velosipēdu un piekabi pa labi un 90° pa kreisi.

Lietojot kā ratiņus

- Vienmēr noņemiet vilkšanas stieni.

Kravas ierobežojumi un svara sadalījums

Maksimālais mājdzīvnieka svars:

- M izmēra piekabe: 23 kg (50 lbs)
- XL izmēra piekabe size: 45 kg (100 lbs)

BRĪDINĀJUMS: Nekad nepārsniedziet šos ierobežojumus. Pārslogošana var izraisīt nestabilitāti, kontroles zudumu vai konstrukcijas bojājumus.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nepievienojiet kravu pie roktura, atzveltnes vai piekabes sāniem.

Sakabes vertikālās slodzes mērīšana

Drošai vadāmībai vertikālajai slodzei uz sakabes savienojuma jābūt no 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) līdz 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Lai izmērītu:

- Iekraujiet piekabi tā, kā tā tiks izmantota, ar mājdzīvnieku parastajā pozīcijā.
- Novietojiet vannas istabas svarus blakus piekabei.
- Uzķāpiet uz svariem un pierakstiet savu svaru.
- Stāvot uz svariem, paceliet vilkšanas stienī galu apmēram 25 cm no zemes.
- Svariem jāuzrāda pieaugums 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Ja svars ir pārāk mazs, velosipēda aizmugurējais ritenis var zaudēt saķeri.
- Ja svars ir pārāk liels, sakabe var tikt pārslogota, kas ietekmē vadāmību un drošību.
- Pielāgojiet mājdzīvnieka pozīciju, līdz slodze ir noteiktajā diapazonā.

Padoms: Novietojiet mājdzīvnieku tā, lai tā smaguma centrs atrastos tuvu piekabes asij optimālam līdzsvaram.

Pirms katra brauciena pārbaudiet

- Sakabe, drošības tapa un vilkšanas stienis ir droši un stingri piestiprināti.
- Drošības sikсна uz vilkšanas stieņa ir pareizi uzstādīta.
- Riteņi un asis ir pilnībā ievietoti un droši nobloķēti.
- Riepās ir spiediens ražotāja norādītajās robežās uz riepas sānu malas (nepārpumpējiet).
- Rāmis, auduma pārklājums un pavadas stiprinājuma punkti ir labā tehniskā stāvoklī.
- Drošības karodziņš ir uzstādīts un labi redzams.
- Velosipēds ir tehniskā kārtībā, īpaši bremzes un riepas (skatiet velosipēda ražotāja norādījumus).
- Vilkšanas stieņa vertikālā slodze sakabes punktā ir 3–8 kg (6.6–17.6 lb), kad piekabe ir pilnībā piekrauta.
- Jūsu mājdzīvnieks piekabē ir droši piesprādzēts ar pavadu.

BRĪDINĀJUMS: Nepareiza jebkuras detaļas uzstādīšana vai apkope var izraisīt piekabes sabrukšanu, kontroles zudumu vai nopietnas traumas jums vai jūsu mājdzīvniekam.

BRĪDINĀJUMS: Pirms katra brauciena pārbaudiet riepas un riteņus, vai nav nodiluma, plaisu un vai riteņi griežas taisni.

BRĪDINĀJUMS: Nepārpumpējiet riepas. Ražotāja noteiktā riepu spiediena neievērošana var izraisīt riepas plīšanu un iespējamās traumas.

Kā palīdzēt mājdzīvniekam pierast pie piekabes

Dāžiem mājdzīvniekiem var būt nepieciešams laiks, lai pierastu pie piekabes. Lai palīdzētu jūsu mājdzīvniekam droši un mierīgi pielāgoties, ievērojiet šos ieteikumus:

- Pirms pirmā brauciena iepazīstiniet mājdzīvnieku ar piekabi pakāpeniski, pazīstamā un mierīgā vidē. Ļaujiet tam brīvi izpētīt piekabi, nepiespiežot ieiet.
- Sāciet, ievietojot mājdzīvnieku piekabē, kamēr tā stāv uz vietas un durvis ir atvērtas. Par mierīgu uzvedību apbalvojiet ar uzslavu vai kārumiem.
- Kad mājdzīvnieks jūtas droši ieejot piekabē, piesprādzējiet to pie iekšējā pavadas stiprinājuma punkta.
- Sāciet ar īsām treniņa sesijām, viegli stumjot piekabi ar roku vai izmantojot to kā ratiņus, pirms pievienojat to velosipēdam.
- Pakāpeniski pāreijiet uz īsiem un lēniem braucieniem, palielinot attālumu un ilgumu tikai tad, kad mājdzīvnieks jūtas mierīgāk.
- Rūpīgi vērojiet mājdzīvnieka uzvedību. Ja parādās stresa vai diskomforta pazīmes, apstājieties un ļaujiet tam nomierināties pirms turpināšanas.

- Nekad nepiespiediet mājdzīvnieku palikt piekabē, ja tas ilgstoši izrāda bailes vai satraukumu.
- Pārļiecinieties, ka vienmēr ir nodrošināta pietiekama ventilācija, un aklimatizācijas laikā nepakļaujiet mājdzīvnieku pārmērīgam karstumam, aukstumam vai troksnim.

AIZLIEGTA LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS: Tālāk minētie lietošanas veidi ir stingri aizliegti un var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi:

- Nevediet bērnus, kravu vai vairāk nekā vienu dzīvnieku vienlaikus.
- Nelietojiet piekabi skrienot, skrienot krosā, slidojot vai slēpojot.
- Nepievienojiet piekabi motorizētiem transportlīdzekļiem vai elektrovelosipēdiem, kuru asistētā ātruma pārsniedz 16 km/h (10 mph).
- Neizmantojiet piekabi uz akmeņaina, stāva, nelīdzena vai bezceļu seguma, kā arī nebrauciet pāri lielām bedrēm. Izvairieties no lēcieniem, pēkšņas bremzēšanas vai straujas manevrēšanas, jo tas var izraisīt piekabes apgāšanos.
- Nelietojiet piekabi vai ratiņu uz kāpnēm vai kustīgām eskalatora lentēm.
- Nemodificējiet, neurbiet, nemetiet metinājumus un nekādā veidā nepārveidojiet piekabes, sakabes vai piederumu konstrukciju.
- Neuzstādiet automašīnu bērnu sēdeklišus vai citas vilkšanas ierīces, kas nav nepārprotami apstiprinātas uzņēmumā Polisport.
- Nelietojiet piekabi, ja kāda detaļa ir salūzusi, vaļīga, saplaisājusi, trūkst vai ir bojāta. Nekavējoties nomainiet bojātās detaļas, izmantojot tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas, un ievērojiet visas apkopes instrukcijas.
- Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav apstiprinātas uzņēmumā Polisport.
- Nepārvaļājiet un neuzglabājiet piekabi uz transportlīdzekļa jumta bagāžnieka. Pirms velosipēda transportēšanas ar automašīnu noņemiet piekabi.
- Nepakļaujiet piekabi atklātai liesmai vai ugunij.

JURIDISKĀS PRASĪBAS

- Vienmēr ievērojiet visus piemērojamās valsts un vietējos noteikumus, kas regulē velosipēdu piekabju izmantošanu dzīvnieku pārvadāšanai pa publiskajiem ceļiem, tostarp prasības attiecībā uz redzamību, apgaismojumu, atļautajiem maršrutiem, ātruma ierobežojumiem un braucēja atbildību.

FUNKCIJAS

- Viegla piekabes/ratiņu pārveidošana — nav nepieciešami instrumenti
- Tērauda rāmis — viegli salokāms un atlokāms
- Lielu sānu un priekšējie ventilācijas ekrāni
- Ātrās noņemšanas 16" pneimatiskie riteņi
- Komplektā iekļauts ratiņu ritenis

- Integrēta stāvbremze
- Īdensizturīgs audums — komplektā priekšējais lietus pārsegs
- Komplektā pretinsektu tīkls
- Noņemama gumijas grīda — viegli tīrāma
- Atstarojošā josla visapkārt piekabī

- Augsta redzamība ar 6 atstarotājiem (2 uz riteņiem, 2 priekšā, 2 aizmugurē)
- Drošības karodziņš — uzlabo redzamību satiksmē
- Ratiņu riteņa glabāšana piekabes režīmā

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

A. GALVENAIS RĀMIS

A.1. FIKSĀCIJAS TAPA

B. SĀNU RITEŅI

C. STĀVBREMZES / RITEŅU AIZSARGI

D. DROŠĪBAS KARODZIŅŠ

E. SAKABES STIEŅA STIPRINĀJUMA LIGZDA

E.1. FIKSĀCIJAS TAPA

F. VILKŠANAS STIENIS

F.1. FIKSĀCIJAS TAPA

G. UNIVERSĀLAIS SAKABES MEHĀNISMS

H. STUMŠANAS ROKTURIS

I. PRIEKŠĒJAIS RITENIS

J. DROŠĪBAS SIKSNA

K. 11 MM UZGRIEŽŅU ATSLĒGA

L. 11 MM SEŠSTŪRA (ALLEN) ATSLĒGA

ĪPAŠAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

1. GALVENĀ RĀMJA ATVĒRŠANA

1.1. Izņemiet piekabes galveno rāmi un visas pārējās sastāvdaļas no kastes. Noņemiet melnos aizsargvāciņus no četriem stūriem. Paceliet abus sānu paneļus vertikālā pozīcijā.

1.2. Piestipriniet šķērssiju pie galvenā rāmja augšējās daļas. Paceliet un nofiksējiet šķērssiju, izmantojot fiksācijas tapu, kas pievienota skrūvei. **Pārlecinieties, ka fiksācijas tapas ir pareizi nostiprinātas, kā parādīts attēlā.**

2. SĀNU RITEŅU PIESTIPRINĀŠANA

2.1. Ievietojiet riteņa asi ass turētājā zem piekabes rāmja, līdz tā nofiksējas vietā. Stingri pavelciet riteņi, lai pārlecinātos, ka ass ir pilnībā nostiprināta. Atkārtējot darbību, lai piestiprinātu otru riteņi otrā pusē.

BRĪDINĀJUMS: Nenostiprināti riteņi var atvienoties braukšanas laikā, izraisot negadījumus un smagas traumas vai nāvi.

3. STĀVBREMZES / RITEŅU AIZSARGU UZSTĀDĪŠANA

3.1. Ievietojiet riteņa aizsarga skrūves caur rāmja cauruli. Saskaņojiet caurumus riteņa aizsargos ar skrūvēm. Stingri pievelciet ar sešstūra atslēgu. Atkārtējot darbību otrā pusē esošajam riteņa aizsargam. Lai aktivizētu bremzi, pavelciet rokturi uz riteņa aizsarga uz āru, cik tālu iespējams. Lai atbrīvotu bremzi, nospiediet rokturi atpakaļ.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr aktivizējiet stāvbremzi, kad piekabe stāv vai netiek izmantota.

SVARĪGI: Nekad nemēģiniet vilkt piekabi ar ieslēgtu stāvbremzi, jo tas var sabojāt bremžu mehānismu un riepas.

4. VILKŠANAS STIEŅA UZSTĀDĪŠANA

4.1. Piestipriniet vilkšanas stieņa turētāju pie galvenā rāmja, pievelkot 3 skrūves, kā parādīts attēlā.

4.2. Nospiediet atsperes pogu un ievietojiet vilkšanas stieni stiprinājumā, līdz poga izlec caurumā (1).

4.3. Ievietojiet fiksācijas tapu caur 2. atveri līdz otrai pusē. **Pārlecinieties, ka tā ir nofiksēta.**

5. PIEKABES PIESTIPRINĀŠANA PIE VELOSIPĒDA

5.1. Universālā sakabes uzstādīšana

[A.] ĀTRA ATLĀDES ASS: Noņemiet ātrās atlaišanas mehānismu no aizmugurējās ass kreisās puses. Uzstādiet sakabi starp mehānismu un rāmi. Pievelciet atbilstoši velosipēda ražotāja norādījumiem. Sakabi var atstāt uz velosipēda.

BRĪDINĀJUMS: Spriegojuma uzgriežņiem jābūt ieskrūvētam vismaz piecus pilnus apgriezienus, lai nodrošinātu pietiekamu spaspiešanas spēku. Nepietiekama pievilšana var izraisīt negadījumus ar smagām traumām vai nāvi. Ja ass ir pārāk īsa, tā

jānomaina. Konsultējieties ar profesionālu velomehāniķi.

[B.] UZGRIEŽŅU ASS: Noskrūvējiet uzgriežņi ar paplāksni no ass kreisās puses. Uzstādiet sakabi un pieskrūvējiet uzgriežņi atpakaļ.

BRĪDINĀJUMS: Ass rieksam ir jāieķeras vitnē vismaz piecus pilnos apgriezienus, lai nodrošinātu pietiekamu pievilšanas spēku un droši nostiprinātu aizmugurējo riteņi. Nepietiekami pievilts rieksam var izraisīt negadījumus ar smagām traumām vai letālu iznākumu. Ja ass ir pārāk īsa, universālo sakabi izmantot nedrīkst! Konsultējieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi par atbilstošām detaļām un uzstādīšanu.

[C.] CAURASS (THRU AXLE): Noņemiet velosipēda oriģinālo caurasi. Uzstādiet Polisport caurases adapteri, ievērojot visas Polisport caurases montāžas instrukcijas un pārlecinoties, ka tiek izmantots pareizais adapteris un atbilstošā vitne. Ievietojiet sakabes mehānismu starp adapteri un sviru, pēc tam cieši pievelciet caurasi atbilstoši velosipēda ražotāja noteiktajām specifikācijām.

BRĪDINĀJUMS: Pirms katra brauciena vienmēr pārlecinieties, ka caurase ir pareizi un pilnībā pievilta. Nepareiza uzstādīšana vai nepietiekama pievilšana var izraisīt aizmugurējā riteņa atvienošanos, radot nopietnu traumu vai nāves risku. Ja adapteris vai caurase neatbilst vai nav savietojami, sazinieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi, lai saņemtu atbilstošas detaļas un tehnisko palīdzību.

5.2. Vilkšanas stieņa savienošana

Savienojiet sakabi ar ievietojiet drošības tapu. **Pārlecinieties, ka tā ir nofiksēta.**

5.3. Izveriet drošības siksnu caur aizmugurējo ķēdes balstu un piestipriniet pie vilkšanas stieņa kronšteinā.

6. DROŠĪBAS KARODZIŅA UZSTĀDĪŠANA

6.1. Salieciet karogu, savienojot abas daļas, un ievietojiet to auduma uzmvā piekabes aizmugurē vienā no sāniem. Karogs uzlabo redzamību citiem satiksmes dalībniekiem.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nelietojiet piekabi bez karodziņa.

BRĪDINĀJUMS: Valstis ar kreisās puses satiksmi karodziņš jāuzstāda rāmja labajā pusē. Karodziņu var viegli pārvietot uz otru pusi.

UZSTĀDOT RATIŅU KOMPLEKTU

BRĪDINĀJUMS: Pirms ratiņu komplekta lietošanas jānoņem vilkšanas stienis.

7. ĀTRĀS FIKSĀCIJAS PRIEKŠĒJĀ RITEŅA PIESTIPRINĀŠANA

7.1. Iebīdīet priekšējā riteņa asi stiprinājuma ligzdā galvenā rāmja priekšpusē. Jāatskan klikšķiem.

7.2. Stingri pavelciet riteņi, lai pārliecinātos, ka tas ir droši nostiprināti.

BRĪDINĀJUMS: Nepietiekami nostiprināti riteņi

braukšanas laikā var atvienoties, izraisot negadījumus un smagus ievainojumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr aktivizējiet bremzi, kad ratiņi stāv uz vietas vai netiek lietoti.

8. ROKTURIS

8.1. Roktura galos nospiediet atsperes pogas un ievietojiet rokturi roktura turētājos, līdz abas atsperes pogas izlec caur atverēm.

MĀJDZĪVNIKA NOVIETOŠANA UN DROŠĪBA PIEKABĒ

Maksimālais mājdzīvnieka svars:

- M piekabes izmērs: 23 kg (50 lbs)
- XL piekabes izmērs: 45 kg (100 lbs)

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr ievietojiet un izņemiet mājdzīvnieku uz līdzenas, stabilas virsmas ar aktivizētu stāvbremzi. Pirms ievietošanas pārliecinieties, ka ierīce (piekabe vai ratiņi) ir stabila un nevar ripot vai apgāzties.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiat mājdzīvnieku bez uzraudzības un vienmēr pieturiet piekabi/ratiņus, lai tie neapgāztos atpakaļ, kamēr suns iekāpj piekabē vai izkāpj no tās.

9. MĀJDZĪVNIKA NOVIETOŠANA PIEKABĒ

9.1. Aktivizējiet stāvbremzi un pārliecinieties, ka visi riteņi ir droši nifiksēti. Pārliecinieties, ka vilkšanas stienis vai ratiņu priekšējais ritenis ir pareizi uzstādīts un horizontālā stāvoklī. Turiet priekšējo pārsegu aizvērtu un atstājiat aizmugurējās durvis atvērtas piekļuvei. Laujiet mājdzīvniekam mierīgi iekāpt kabīnē caur aizmugurējām durvīm. Pieturiet rāmi, lai novērstu piekabes apgāšanos, kamēr mājdzīvnieks iekāpj vai izkāpj.

9.2. Nostipriniet mājdzīvnieku ar iekšējo drošības pavadu, kas piestiprināta pie ievējamā (nekad pie kaklasiksnes). Mājdzīvniekam jāspēj ērti sēdēt vai gulēt, novietotam centrā starp riteņiem. Pārliecinieties, ka mājdzīvnieka svars ir

vienmērīgi sadalīts un novietots pēc iespējas tuvāk piekabes asij. Pilnībā aizveriet un nostipriniet visas durvis, rāvējslēdzējus un pārseus. Pārliecinieties, ka neviena mājdzīvnieka ķermeņa daļa, pavadu vai piederumi nevar nonākt saskarē ar riteņiem vai kustīgajām daļām. Pārliecinieties, ka mājdzīvnieks ir mierīgs un ērti sēž vai gul.

Lietojot kā piekabi: pārliecinieties, ka vilkšanas stienis slodze uz sakabi ir 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), kad piekabe ir pilnībā piekrauta. Ja nepieciešams, pielāgojiat mājdzīvnieka novietojumu.

BRĪDINĀJUMS: Pirms braukšanas vienmēr pārliecinieties, ka piekabes aizmugurējās durvis ir pilnībā aizvērtas.

10. PRETINSEKTU TĪKLS UN LIETUS PĀRSEGS

10.1. Pretinsektu tīkls aizsargā mājdzīvnieku no lidojošiem kukaiņiem un ceļa netīrumiem. Kad piekabe ir nekustīga, pretinsektu tīklu var daļēji vai pilnībā atvērt. Lietus pārsegu var atvērt vai aizvērt braukšanas laikā atkarībā no laikapstākļiem. Lai sarullētu lietus pārsegu, sarullējiet to un nostipriniet elastīgās siksnas ap stiprinājuma pogām.

BRĪDINĀJUMS: Braukšanas laikā vienmēr aizveriet priekšējo pretinsektu tīklu. Pat ja mājdzīvnieks ir pareizi nostiprināts, tas var mēģināt izkāpt no piekabes, ja tīkls ir atvērts, kas var izraisīt traumas.

PIEKABES IZJAUKŠANA UN UZGLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS: Pirms salocīšanas pārliecinieties, ka piekabes kabīne ir pilnīgi tukša.

11. PIEKABES IZJAUKŠANA

Lai izjauktu piekabi uzglabāšanai, izpildiet montāžas instrukcijas apgrieztā secībā. Salokot piekabi, pievērsiet īpašu uzmanību, lai rokas netiktu iespiestas iespējamajos saspišanas punktos.

11.1. Sānu riteņu noņemšana

Nospiediet atsperes pogu zem piekabes un izvelciet riteņi.

11.2. Priekšējā riteņa noņemšana

Nospiediet pogu pamatnes sānos. Priekšējo riteņi var uzglabāt ārējā kabatā.

11.2. Roktura noņemšana

Nospiediet pogas un pavelciet rokturi uz augšu.

BRĪDINĀJUMS: Pirms piekabes pacelšanas, uzglabāšanas vai transportēšanas pārliecinieties, ka piekabe ir pilnībā salocīta un visi fiksatori ir nostiprināti. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai piekabes bojājumi.



UZMANĪBU!

Šo lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi velosipēda vadītājam un/vai mājdzīvniekam. Uzņēmums Polisport neuzņemas atbildību par produkta bojājumiem vai kaitējumu personām vai dzīvniekiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, uzglabāšanas vai montāžas (montāžas instrukciju neievērošanas), nepareizas apkopes, nepareizas lietošanas vai lietošanas, kas neatbilst tehniskajām vai lietošanas specifikācijām (apkopes un kopšanas instrukciju neievērošanas) rezultātā, kā arī par bojājumiem, kas radušies jūsu vai trešo personu veiktu izmaiņu vai remonta dēļ. Normāls nolietojums nav Polisport atbildība. Tomēr jāuzsver, ka mājdzīvnieku piekabju pakāpeniska nolietošana regulāras lietošanas rezultātā laika gaitā netiek uzskatīta par produkta defektu vai neatbilstību. Polisport neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šāda nolietojuma dēļ, jo tas ir paredzams lietošanas rezultāts un neietilpst juridiskajās defekta vai neatbilstības definīcijās, kā arī nav iekļauts piemērojamo garantijas periodu ietvaros. Ja jums rodas jautājumi, lūdz, sazinieties ar mums vai ar savu vietējo izplatītāju, lai mēs varētu palīdzēt nodrošināt jūsu un jūsu mājdzīvnieka drošību, lietojot velosipēda piekabi mājdzīvnieku pārvadāšanai.

APKOPE UN UZTURĒŠANA

VISPĒRĒJĀ APKOPE

Lai nodrošinātu piekabes drošu darbību un novērstu negadījumus, ievērojiet šādus norādījumus:

- Regulāri pārbaudiet piekabes stiprinājuma sistēmu pie velosipēda, lai pārliecinātos, ka tā ir nevainojamā darba kārtībā.
- Regulāri pārbaudiet ratiņu (stroller) konfigurāciju, lai apstiprinātu, ka visas sastāvdaļas darbojas pareizi.
- Pārbaudiet visas sastāvdaļas, lai pārliecinātos par to pareizu darbību. Nekad neizmantojiet piekabi, ja tā nav ideālā darba kārtībā. Regulāri jāpārbauda riteņi, vilkšanas stienis, universālais savienojums, rāmis, auduma korpusa, stiprināšanas un bloķēšanas mehānismi, drošības jostas un ratiņu komplekta komponenti, lai konstatētu bojājumus vai nodilumu. Neizmantojiet piekabi, ja kāda sastāvdaļa ir bojāta. Bojātās detaļas nekavējoties jānomaina. Sazinieties ar autorizētu Polisport izplatītāju, lai iegādātos oriģinālās rezerves daļas. Informāciju par izplatītājiem varat atrast šeit: www.polisport.com.
- Izmantojiet tikai oriģinālās Polisport rezerves daļas un piederumus. Tikai šīs sastāvdaļas ir apstiprinātas un pārbaudītas drošai lietošanai ar piekabi.
- Piekabes konstrukcijā nav atļautas nekādas izmaiņas vai modifikācijas. Ja piekabe ir bijusi iesaistīta negadījumā, tā jānomaina pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Visas šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes procedūras jāveic noteiktajos intervālos.
- Piekabes lietošana, ja tā nav nevainojamā darba kārtībā, var izraisīt negadījumus, kas var radīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Polisport neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies, neievērojot šīs lietošanas instrukcijas ieteikumus.

TIRIŠANA UN AUDUMA KOPŠANA

- Auduma korpusa un piekabes tīrīšanai izmantojiet maigu ziepju šķīdumu un ūdeni. Stipru netīrumu vai traipu gadījumā var izmantot mikstu birsti.

- Laujiet visām auduma daļām izžūt dabiskā veidā istabas temperatūrā. Nosusiniet audumu un uzglabāiet vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet balinātājus, agresīvas ķīmikālijas vai šķīdinātājus.
- Logus tīriet tikai ar mikstu, mitru drānu — neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus.
- Metāla detaļas tīriet ar ūdeni, maigu ziepju šķīdumu vai sadzīves mazgāšanas līdzekli.
- Lai aizsargātu metāla detaļas pret koroziju, uzklāiet plānu pastas vaska kārtu. Tas ir īpaši ieteicams, ja piekabe bieži tiek izmantota mitros laikapstākļos, pie jūras vai ziemas apstākļos.
- Gumijas paklājiņš ir neņemams tīrīšanai. Izņemiet to no piekabes, mazgājiet ar maigu ziepju šķīdumu un ūdeni, rūpīgi noskalojiet un pilnībā izžāvējiet pirms atkārtotas uzstādīšanas.
- Nekad neizmantojiet augstspiediena mazgātājus.

UZGLABĀŠANA

- Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku, ja iespējams, uzglabāiet piekabi telpās — sauss, siltā un labi vēdināmā vietā.
- Neuzglabāiet pie temperatūras zemākas par -23 °C vai augstākas par 65 °C. Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas iedarbības, kas laika gaitā var izbalināt audumu.
- Lai novērstu pelējumu, sēniti un nepatīkamas smakas, pirms uzglabāšanas pārliecinieties, ka piekabe, auduma daļas un neņemamais gumijas paklājiņš ir pilnībā iztīrīti un sausi.
- Lai novērstu riepu bojājumus, neuzglabāiet piekabi ar saplukušām riepiem ilgstoši. Ja piekabi uzglabā vairākas nedēļas vai mēnešus, novietojiet to tā, lai riteņi nepieskartos zemei, pakariniet pie sienas vai griestiem, vai neņemiet riteņus un uzglabāiet tos sāniski. Regulāri pārbaudiet riepu spiedienu un uzturiet tās pareizi piepūmpētas.
- Vietas taupīšanas nolūkā piekabi var uzglabāt salocītā stāvoklī.

GARANTĪJA

3 GADU GARANTĪJA: visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem.

+ 1 PAPILDU GARANTĪJAS GADS: Reģistrējiet savu sēdekli vietnē www.polisport.com un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.

Svarīgi: lai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTĪJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tikš uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka,

garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Lai nodrošinātu, ka jums ir visa garantijas aktivizēšanai nepieciešamā informācija, saglabāiet informāciju, kas ir iekļauta jūsu produkta Izsekojamības informācijas uzlīmē. Jūs varat ierakstīt šo informāciju arī šeit.

O.F. _____ Datums _____

* Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.

NO

POLISPORT HUNDEHENDER



MERK

Dette produktet inneholder små deler som bolter, plastposer og små emballasjehengere. Må holdes utilgjengelig for barn for å unngå fare for kvelning.

FØR MONTERING

ADVARSEL: Feilmontasje eller bruk på inkompatible sykler er strengt forbudt og kan føre til alvorlige eller dødelige ulykker.

KRAV VED TRANSPORT AV DYR

- Denne tilhengeren er utelukkende beregnet for

transport av kjæledyr. Kun ett dyr kan transporteres om gangen.

- Rådfør deg med veterinær før bruk for å sikre at kjæledyret ditt er egnet for transport i tilhenger.
- Sørg for at kjæledyret ikke kan komme i kontakt med hjul, eiker eller andre bevegelige deler.
- Fest alltid kjæledyret med den interne

- sikkerhetslinen som følger med i tilhengeren. Fest linen kun til en sele – aldri til et halsbånd.
- Kontroller kjæledyrets komfort og sikkerhet jevnlig, spesielt ved varmt eller kaldt vær.
- Beskytt eller kle kjæledyret etter værforholdene, og sørg for tilstrekkelig ventilasjon til enhver tid.
- Kjør alltid med front- og bakdørene helt lukket for å beskytte kjæledyret mot smuss og hindre at det hopper ut.
- La aldri kjæledyret være uten tilsyn i eller i nærheten av tilhengeren.
- Hold alltid tilhengeren og aktiver parkeringsbremsen når kjæledyret går inn i eller ut av tilhengeren, for å forhindre at den velter.
- Hvis tilhengeren har stått i direkte sollys, la den avkjøles før du plasserer kjæledyret inni.

SYKKELKOMPATIBILITET / KRAV

Kompatibel med:

- 9 mm hurtigkobling
- Massive hjulaksler opptil 10 mm
- 12 mm gjennomgående aksler
- Pedelec (el-sykkel) kan kun brukes dersom assistansehastigheten ikke overstiger 16 km/t (10 mph).

ADVARSEL: Motoriserte sykler, mopeder eller scootere er ikke tillatt.

- Kontroller at trekkesykkelen er godkjent av produsenten for bruk med tilhenger, og at maksimal tillatt belastning ikke overskrides. Se sykkelens brukermanual for bekreftelse.
- Trekk-sykkelen bør inspiseres av en kvalifisert sykkelmekaniker før bruk.
- Trekkesykkelen bør ha baksjerm for å hindre sprut av smuss og stein.
- Trekk-sykkelen bør være utstyrt med et solid bakmontert støtteben for å sikre stabilitet ved lasting og lossing av kjæledyret.
- Vurder å bruke bakspeil på sykkelen for bedre oversikt over trafikken ved trekking av tilhenger.

DRIFT OG HÅNTERING

- Vær forsiktig når du slår sammen eller folder ut hengeren for å unngå at fingrene klemmes. Hold barn og kjæledyr unna under sammen- og utfolding.
- Bruk kun på flate, jevne stier, fortau og offentlig vei med lite trafikk. Unngå steiner, fortauskanter, brå unnamanøvre, hard oppbremsing eller å passere hindringer med bare ett hjul, da dette kan føre til at hengeren velter.
- Bruk kun produktet under gode siktforhold (dagslys, klart vær).

- Ved dårlig sikt (tåke, skumring, regn eller natt), bruk godkjente lys og reflekser og følg gjeldende lokale trafikkregler.
- Monter alltid sikkerhetsflagget for å øke synligheten for andre trafikanter.
- Beregn ekstra avstand for bremsing, svinging, nedbremsing og forbikjøring når du trekker hengeren.
- Sørg for at hengeren ikke påvirker bremsing, tråkking eller styring av sykkelen.
- Øv på å sykle med lastet henger på et trygt og åpent område før bruk på offentlig vei.

Anbefalte hastigheter

- 16 km/t (10 mph)** på rette, jevne underlag.
- 8 km/t (5 mph)** ved svinging eller på ujevnt underlag.

Ved bruk som sykkeltilhenger

- Fjern alltid barnevognhjulet.
- Monter alltid sikkerhetsflagget ved tauing for å øke synligheten for andre trafikanter.
- Ikke overskrid en vinkel på 45° mellom sykkel og tilhenger ved høyresving, eller 90° ved venstresving.

Ved bruk som barnevogn

- Fjern alltid trekkstangen.

Lastgrenser og vektfordeling

Maksimal vekt på kjæledyr:

- Hengerstørrelse M: 23 kg (50 lbs)
- Hengerstørrelse XL: 45 kg (100 lbs)

ADVARSEL: Overskrid aldri disse grensene. Overlasting kan føre til ustabilitet, tap av kontroll eller strukturelle skader.

ADVARSEL: Fest aldri last til styrehåndtaket, ryggstøtten eller sidene på hengeren.

Måling av koblingsbelastning (hitch-last)

For sikker håndtering skal den vertikale belastningen på koblingen være mellom 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) og 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Slik måler du:

- Last hengeren slik den skal brukes, med kjæledyret plassert normalt.
- Plasser en badevekt ved siden av hengeren.
- Gå opp på vekten og noter kroppsvekten din.
- Mens du står på vekten, løft enden av trekkstangen ca. 25 cm opp fra bakken.
- Vekten skal vise en økning på 3–8 kg (≈6.6–17.6 lb).
- Hvis vekten er for lav, kan bakhjulet på sykkelen miste veigrepet.

- Hvis vekten er for høy, kan koblingen overbelastes, noe som påvirker kjøreegenskaper og sikkerhet.
- Juster kjæledyrets posisjon til belastningen ligger innenfor dette området.

Tips: Plasser kjæledyret slik at tyngdepunktet ligger nær hengerens aksel for best mulig balanse.

Før hver tur, kontroller følgende

- Kontroller at koblingen (hitch), sikkerhetspinnen og trekkstangen er sikkert festet.
- Kontroller at sikkerhetsstroppen på trekkstangen er korrekt montert.
- Kontroller at hjul og aksler er fullt innsatt og låst.
- Kontroller at dekkene er pumpet opp innenfor trykket angitt på dekk siden (ikke overfyll).
- Kontroller at ramme, stoff og festepunkter for bånd er i god stand.
- Kontroller at sikkerhetsflagget er montert og godt synlig.
- Kontroller at sykkelen er i forsvarlig stand, spesielt bremses og dekk (se sykkelprodusentens instruksjoner).
- Kontroller at belastningen på koblingen fra trekkstangen er mellom 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) når hengeren er fullt lastet.
- Kontroller at kjæledyret ditt er sikkert festet med bånd inne i hengeren.

ADVARSEL: Dersom en komponent ikke er korrekt festet eller vedlikeholdt, kan det føre til sammenbrudd, tap av kontroll eller alvorlig skade på deg eller kjæledyret ditt.

ADVARSEL: Kontroller dekk og hjul for slitasje, sprekker og kast før hver tur.

ADVARSEL: Ikke pump dekkene for hardt. Overskridelse av anbefalt dekktrykk kan føre til at dekket sprekker og kan forårsake personskaade.

Hjelp kjæledyret ditt med å venne seg til hengeren

Noen kjæledyr kan trenge tid for å bli komfortable med hengeren. For å hjelpe kjæledyret ditt med å tilpasse seg på en trygg og rolig måte, følg disse anbefalingene:

- Introduser hengeren gradvis i et kjent og rolig miljø før første tur. La kjæledyret utforske hengeren fritt uten å tvinge det inn.
- Begynn med å plassere kjæledyret i hengeren mens den står stille, med dørene åpne, og belønn rolig atferd med ros eller godbiter.
- Fest kjæledyret til den interne båndfestet eller festepunktet når det er komfortabelt med å gå inn i hengeren.
- Start med korte øvingsøkter der du forsiktig

skyver hengeren for hånd eller bruker den som barnevogn før du kobler den til en sykkel.

- Gå gradvis over til korte og rolige sykkelturner, og øk avstand og varighet først når kjæledyret virker mer avslappet.
- Observer kjæledyrets atferd nøye. Hvis tegn på stress eller ubehag oppstår, stopp og la kjæledyret roe seg før du fortsetter.
- Tving aldri kjæledyret til å bli i hengeren dersom det viser vedvarende frykt eller stress.
- Sørg for god ventilasjon til enhver tid, og unngå å utsette kjæledyret for sterk varme, kulde eller støy under tilvenningsperioden.

FORBUDT BRUK

ADVARSEL: Følgende bruk er strengt forbudt og kan føre til alvorlig personskaade eller død:

- Ikke transporter barn, last eller mer enn ett dyr om gangen.
- Ikke jog, løp, gå på rulleskøyter eller stå på ski mens du bruker tilhengeren.
- Ikke trekk tilhengeren med motoriserte kjøretøy eller el-sykler med assistansehastighet over 16 km/t (10 mph).
- Ikke sykle på steinete, bratt, ujevnt eller terreng utenfor vei, eller over store hull i veibanen. Unngå hopp, brå bremsing eller skarpe unnamanøvre, da dette kan føre til at tilhengeren velter.
- Ikke bruk tilhengeren eller barnevognsfunksjonen i trapper eller på rulletrapper.
- Ikke modifier, bor, sveis eller gjør endringer på noen del av tilhengeren, festet (koblingen) eller tilbehøret.
- Ikke installer bilbarnestoler eller andre transportløsninger som ikke uttrykkelig er godkjent av Polisport.
- Ikke bruk tilhengeren dersom noen del er ødelagt, løs, sprukket, mangler eller er skadet. Skift ut defekte komponenter umiddelbart, bruk kun deler godkjent av produsenten, og følg alle vedlikeholdsinstruksjoner.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er godkjent av Polisport.
- Ikke transporter eller oppbevar tilhengeren på takstativ på kjøretøy. Fjern tilhengeren før sykkelen transporteres med bil.
- Ikke utsett tilhengeren for åpen flamme eller ild.

JURIDISKE KRAV

- Følg alltid gjeldende nasjonale og lokale regler for bruk av sykkeltilhengere til transport av dyr på offentlig vei, inkludert krav til synlighet, belysning, tillatte ruter, fartsgrenser og førerens kvalifikasjoner.

FUNKSJONER

- Enkel konvertering mellom sykkeltilhenger og barnevogn – verktøy ikke nødvendig
- Stålramme – enkel å slå sammen og folde ut
- Store side- og frontvinduer i netting
- Hurtigfaste 16" luftfylte hjul
- Barnevognhjul inkludert
- Integrert parkeringsbrems
- Vannavvisende tekstil – frontregntrekk inkludert
- Frontmontert insektnett inkludert
- Avtakbart gummigulv – enkelt å rengjøre
- Refleksstripe rundt hele hengeren
- Høy synlighet med 6 reflekser (2 på hjulene, 2 foran, 2 bak)
- Sikkerhetsflagg inkludert – øker synligheten i trafikken
- Oppbevaring for barnevognhjul i tilhengermodus

INNHALDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

A. HOVEDDRAMME	E. FESTE FOR TREKKSTANG	H. STYREHÅNDTAK
A.1. LÅSEPINNE	E.1. LÅSEPINNE	I. FORHJUL
B. SIDEHJUL	F. TREKKSTANG	J. SIKKERHETSREIM
C. PARKERINGSBREMSE / HJULBESKYTTELSE	F.1. LÅSEPINNE	K. 11 MM FASTNØKKELE
D. SIKKERHETSFLAGG	G. UNIVERSALKOBLING	L. 4 MM UNBRAKONØKKELE

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR MONTERING

1. ÅPNE HOVEDDRAMMEN

1.1. Ta ut tilhengerens hovedramme og alle andre komponenter fra esken. Fjern de svarte beskyttelseshettene på de fire hjørnene. Løft begge sidepanelene opp til oppreist posisjon.

1.2. Fest tverrstangen til den øvre delen av hovedrammen. Løft og lås tverrstangen ved hjelp av låsepinne som er festet til bolten. **Kontroller at låsepinne er riktig låst på plass, som vist.**

2. MONTERING AV SIDEHJUL

2.1. Før hjulakselen inn i akselmottaket under tilhengerammen til den klikker på plass. Trekk bestemt i hjulet for å kontrollere at akselen er fullt festet. Gjenta prosessen for å montere det andre hjulet på motsatt side.

ADVARSEL: Hjul som ikke er forsvarlig låst kan falle av under kjøring og føre til ulykker med alvorlig personskade eller død.

3. MONTERING AV PARKERINGSBREMS / HJULBESKYTTELSE

3.1. Før boltene til hjulbeskyttelsen gjennom rammerøret. Juster hullene i hjulbeskyttelsen med boltene. Stram godt til med unbrakonøkkel. Gjenta for hjulbeskyttelsen på den andre siden. For å aktivere bremsen, trekk håndtaket på hjulbeskyttelsen utover så langt det går. Skyv håndtaket tilbake for å frigjøre bremsen.

ADVARSEL: Aktiver alltid bremsene når tilhengeren står stille eller ikke er i bruk.

VIKTIG: Forsøk aldri å trekke tilhengeren med parkeringsbremsen aktivert, da dette kan skade bremsemekanismen og dekkene.

4. MONTERING AV TREKKSTANG

4.1. Fest mottaket for trekkstangen til hovedrammen ved å stramme de tre skruene som vist.

4.2. Trykk inn fjærknappen og skyv trekkstangen inn i festet til fjærknappen spretter ut av hull (1).

4.3. Sett låsepinne inn gjennom hull 2 og ut på motsatt side. **Kontroller at låsepinne er korrekt låst på plass.**

5. FESTE TILHENGEREN TIL SYKKELEN

5.1. Montering av universalfeste

[A.] HURTIGKOBLINGSAKSEL: Fjern hurtigkoblingen fra venstre side av sykkelens bakaksel. Monter festet mellom hurtigkoblingen og rammen. Stram hurtigkoblingen i henhold til sykkelprodusentens manual. Festet kan bli sittende på sykkel når tilhengeren tas av.

ADVARSEL: Justeringsmutteren må gripe gjengene med minst fem fulle omdreininger for å sikre tilstrekkelig klemkraft. Utilstrekkelig stramming kan føre til ulykker med alvorlig skade

eller død. Hvis hurtigkoblingsakslingen er for kort, må den byttes. Kontakt en profesjonell sykkelmekaniker for riktige deler og hjelp.

[B.] AKSEL MED MUTTER: Skru av mutteren med skive fra venstre side av bakakselen. Monter festet på akselen og skru mutteren tilbake med skiven.

ADVARSEL: Akselmutteren må gripe gjengene med minst fem fulle omdreininger for å sikre tilstrekkelig klemkraft. Manglende full tilstramming kan føre til ulykker med alvorlig skade eller død. Hvis akselen er for kort, kan universalfestet ikke brukes. Kontakt en profesjonell sykkelmekaniker.

[C.] GJENNOMGÅENDE AKSEL: Fjern den originale gjennomgående akselen fra sykkel. Monter Polisport thru-axle-adapteret i henhold til monteringsinstruksjonene, og sørg for at riktig adapter og gjenger brukes. Plasser festet mellom adapteret og spaken, og stram akselen sikkert i henhold til sykkelprodusentens spesifikasjoner.

ADVARSEL: Sørg alltid for at akselen er korrekt og fullstendig strammet før hver tur. Feil montering eller utilstrekkelig stramming kan føre til tap av bakhjulet og alvorlig skade eller død. Hvis adapter eller aksel ikke passer korrekt, kontakt en profesjonell sykkelmekaniker.

5.2. Tilkobling av trekkstang

Koble koblingen på trekkstangen og sett sikkerhetspinne gjennom hullet.

Sørg for at sikkerhetspinne er korrekt låst.

5.3. Før sikkerhetstroppen gjennom bakre kjedestag på sykkel og fest den i braketten på trekkstangen.

6. MONTERING AV SIKKERHETSFLAGG

6.1. Monter flagget ved å sette sammen de to delene og føre det inn i stoffhylsen på en av tilhengerens bakre sider. Flagget forbedrer synligheten for andre trafikanter.

ADVARSEL: Bruk aldri tilhengeren uten sikkerhetsflagget montert.

ADVARSEL: I land med venstrekjøring skal flagget monteres på høyre side. Flagget kan enkelt flyttes.

MONTERING AV TRILLESETT

ADVARSEL: Trekkstangen må fjernes før trillesettet tas i bruk.

7. MONTERING AV HURTIGKOBLET FORHJUL

7.1. Før akslingen på forhjulet inn i festet foran på hovedrammen. Du skal høre et klikk når hjulet låses på plass.

7.2. Trekk bestemt i forhjulet for å kontrollere at det sitter sikkert fast.

ADVARSEL: Hjul som ikke er korrekt og sikkert

låst kan løse under bruk, noe som kan føre til ulykker og alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL: Aktiver alltid bremsen når trillevognen står stille eller ikke er i bruk.

8. HÅNDTAK

8.1. På endene av håndtaket, trykk inn fjærknappene og skyv håndtaket inn i håndtaksmottakene til begge fjærknappene spretter ut gjennom hullene.

PLASSERING AV KJÆLEDYR OG SIKKERHET I TILHENGEREN

Maksimal vekt for kjøledyr:

- M tilhengerstørrelse: 23 kg (50 lbs)
- XL tilhengerstørrelse: 45 kg (100 lbs)

ADVARSEL: Last alltid kjøledyret inn og ut på flatt og stabilt underlag med parkeringsbremsen aktivert. Før innlasting må du forsikre deg om at enheten (tilhenger eller barnevognmodus) står stabilt og ikke kan rulle eller velte.

ADVARSEL: La aldri kjøledyret være uten tilsyn. Hold alltid tilhengeren/barnevognen slik at den ikke tipper bakover når hunden går inn i eller ut av tilhengeren.

9. PLASSERING AV KJÆLEDYRET I TILHENGEREN

9.1. Aktiver parkeringsbremsen og kontroller at alle hjul er forsvarlig låst. Sørg for at trekkstangen eller barnevognhjulet er korrekt montert og i vater. Hold frontdekselet lukket og la bakdøren være åpen for tilgang. La kjøledyret rolig gå inn i kabinen gjennom bakdøren. Støtt rammen for å forhindre at tilhengeren tipper mens kjøledyret går inn eller ut.

9.2. Fest kjøledyret med den interne sikkerhetslinen som skal kobles til en sele (aldri til halsbånd). Kjøledyret skal sitte eller ligge komfortabelt, sentrert mellom hjulene. Sørg for at vekten er jevnt fordelt og plassert så nær

tilhengerens aksel som mulig. Lukk og sikre alle dører, glidelåser og trekk fullstendig. Kontroller at ingen del av kjøledyrets kropp, line eller tilbehør kan komme i kontakt med hjul eller andre bevegelige deler. Bekreft at kjøledyret er rolig og sitter eller ligger komfortabelt.

Ved bruk som sykkeltilhenger: Sørg for at vekten på trekkstangen ved festet er mellom 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) når tilhengeren er fullt lastet. Juster kjøledyrets posisjon ved behov.

ADVARSEL: Sørg alltid for at bakdøren på tilhengeren er helt lukket før du begynner å sykle.

10. INSEKTNETT OG REGNTRÉKK

10.1. Insektnettet beskytter kjøledyret mot flygende insekter og veismuss. Når tilhengeren står stille, kan insektnettet åpnes delvis eller helt.

Regntrékket kan åpnes eller lukkes under kjøring avhengig av værforholdene. For å rulle opp regntrékket, rull det sammen og fest de elastiske stroppene rundt festeknappene.

ADVARSEL: Hold alltid det fremre insektnettet lukket under kjøring. Selv om kjøledyret er riktig festet, kan det forsøke å forlate tilhengeren dersom nettet er åpent, noe som kan føre til skade.

DEMONTERING OG OPPBEVARING AV TILHENGER

ADVARSEL: Før sammenfolding må du forsikre deg om at kabinen i tilhengeren er helt tom.

11. DEMONTERING AV TILHENGEREN

For å demontere tilhengeren for oppbevaring, følg monteringsinstruksjonene i motsatt rekkefølge. Når tilhengeren foldes sammen, må du være spesielt oppmerksom på mulige klempunkter for å unngå at hender eller fingre kommer i klem.

11.1. Fjerne sidehjulene

Trykk inn fjærknappen under tilhengeren og trekk hjulet ut.

11.2. Fjerne forhjulet

Trykk på knappen på siden av basen. Forhjulet kan oppbevares i den utvendige lommen.

11.2. Fjerne håndtaket

Trykk på knappene og trekk håndtaket opp.

ADVARSEL: Sørg for at tilhengeren er helt sammenfoldet og at alle låser er aktivert før du løfter, oppbevarer eller transporterer den. Manglende sikring kan føre til personskade eller skade på tilhengeren.



MERK

Manglende overholdelse av disse bruksanvisningene kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall for sykkelens bruker og/eller kjøledyret. Polisport er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på mennesker eller dyr som skyldes feil installasjon, lagring eller montering (manglende overholdelse av monteringsanvisningene), utilstrekkelig vedlikehold, feil bruk eller bruk som ikke er i samsvar med de tekniske spesifikasjonene eller bruksanvisningene (manglende overholdelse av vedlikeholds- og pleieanvisningene), samt for endringer eller reparasjoner utført av deg eller av tredjepart. Normal slitasje er ikke Polisports ansvar. Det er imidlertid viktig å presisere at gradvis slitasje og forringelse av kjøledyrtilhengere som følge av regelmessig bruk over tid ikke anses som en produktfeil eller manglende samsvar. Polisport er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av slik slitasje, da dette er forventet brukslitasje og ikke faller inn under de juridiske definisjonene av feil eller manglende samsvar, og heller ikke dekkes av gjeldende garantiperioder. Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt oss eller din lokale forhandler slik at vi kan hjelpe deg med å sikre trygg bruk av sykkeltilhengeren for kjøledyr for både deg og ditt kjøledyr.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE

GENERELT VEDLIKEHOLD

For å holde tilhengeren i god stand og forebygge ulykker anbefaler vi følgende:

- Kontroller jevnlig tilhengerens festesystem til sykkelen for å sikre at det er i perfekt stand.
- Kontroller jevnlig barnevognversjonen for å bekrefte at alle komponenter fungerer korrekt.
- Kontroller alle komponenter for å sikre at de fungerer som de skal. Bruk aldri tilhengeren dersom den ikke er i perfekt stand. Den må inspiseres jevnlig for skader og/eller slitasje på hjul, trekstang, universalkobling, ramme, tekstilkropp, feste-/låsemekanismer, sikkerhetsseler og komponentene i barnevognsettene. Ikke bruk tilhengeren dersom noen av komponentene er skadet. Skadede komponenter må erstattes. Kontakt din lokale autoriserte Polisport-forhandler for originale reservedeler. Forhandlerinformasjon finnes på www.polisport.com.
- Bruk kun originale Polisport-reservedeler og tilbehør. Dette er de eneste komponentene som er godkjent og testet for sikker bruk med tilhengeren.
- Ingen modifikasjoner eller endringer av tilhengeren er tillatt. Dersom tilhengeren har vært involvert i en ulykke, må den erstattes — selv om det ikke er synlige skader.
- Alt vedlikehold som er beskrevet i denne håndboken skal utføres med angitte intervaller.
- Bruk av tilhengeren når den ikke er i perfekt stand kan føre til ulykker som kan forårsake alvorlig personskade eller død.
- Polisport er ikke ansvarlig for skader eller ulykker som skyldes manglende etterlevelse av anbefalingene i denne brukerveiledningen.

RENGJØRING OG PLEIE AV TEKSTILER

- Bruk mild såpe og vann på tekstilkroppen og tilhengeren. En myk børste kan brukes ved kraftig smuss eller flekker.

- La alle tekstildeler lufttørke ved romtemperatur. Tørk av stoffet og oppbevar det på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, borte fra direkte sollys.
- Ikke bruk blekemiddel, sterke kjemikalier eller rengjøringsmidler med løsemidler.
- Rengjør vinduene kun med en myk, fuktig klut — ikke bruk løsemidler.
- Rengjør alle metaldeler med vann, mild såpелøsning eller husholdningsrengjøringsmiddel.
- For å beskytte metaldeler mot korrosjon, påfør et tynt lag pasta-/hardvoks. Dette anbefales spesielt dersom tilhengeren brukes ofte i vått vær, nær sjøen eller under vinterforhold.
- Gummimatten kan tas ut for rengjøring. Fjern matten fra tilhengeren og rengjør den med mild såpe og vann. Skyll grundig og la den lufttørke helt før den monteres igjen.
- Bruk aldri høytrykksspyler.

OPPBEVARING

- For lengst mulig levetid bør tilhengeren oppbevares innendørs, dersom mulig, på et tørt, varmt og godt ventilert sted.
- Oppbevar ikke produktet ved temperaturer under -23°C (-10°F) eller over 65°C (150°F). Unngå langvarig eksponering for direkte sollys, da dette vil fjerne tekstilet over tid.
- For å forhindre mugg, jordslag og ubehagelig lukt må tilhengeren, tekstildelene og den avtakbare gummimatten være grundig rengjort og helt tørre før lagring.
- For å forhindre skader på dekkene, unngå å lagre tilhengeren med flate dekk over lengre perioder. Ved lagring i flere uker eller måneder bør tilhengeren støttes slik at hjulene ikke berører bakken, henges på vegg eller i tak, eller hjulene tas av og lagres på siden. Kontroller dekktrykk jevnlig og sørg for at dekkene er korrekt oppblåst.
- For å spare plass kan tilhengeren oppbevares i sammenfoldet tilstand.

GARANTI

3-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikkasjonsskade.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsettet ditt på www.polisport.com og få ett års ekstra garanti.

Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien

begynner ved fabrikkasjonsdatoen. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkraesj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har din informasjonsetikett for sporing. Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F. _____ Dato _____.

* Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel.

Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.

RO

REMORCĂ PENTRU CÂINI POLISPORT



ATENȚIE

Acest produs conține piese mici, cum ar fi șuruburi, pungi de plastic și agățătoare mici pentru ambalaje. Nu le lăsați la îndemâna copiilor, pentru a evita riscul de sufocare.

Înainte de montare

AVERTISMENT: Instalarea incorectă sau utilizarea pe biciclete incompatibile este strict interzisă și poate duce la accidente grave sau fatale.

CERINȚE PENTRU TRANSPORTUL ANIMALELOR

- Această remorcă este proiectată exclusiv pentru transportul animalelor de companie. Este permis transportul unui singur animal la un moment dat.

- Consultați medicul veterinar înainte de utilizare pentru a vă asigura că animalul este apt pentru transport.
- Asigurați-vă că animalul nu poate intra în contact cu roțile, șiptele sau alte componente în mișcare.
- Fixați întotdeauna animalul folosind lesa de siguranță internă furnizată, atașată exclusiv la un ham — niciodată la zgardă.
- Verificați frecvent confortul și siguranța animalului,

- În special în condiții de temperaturi ridicate sau scăzute.
- Protejați sau echipați corespunzător animalul în funcție de condițiile meteo; asigurați o ventilație adecvată în permanență.
- Circulați întotdeauna cu ușile față și spate complet închise, pentru a proteja animalul de resturi și pentru a preveni ieșirea accidentală.
- Nu lăsați niciodată animalul nesupravegheat în interiorul sau în apropierea remorcii.
- Țineți întotdeauna remorca și acționați frâna de parcare atunci când animalul urcă sau coboară, pentru a preveni răsturnarea.
- Lăsați remorca să se răcească dacă a fost expusă la soare direct înainte de a introduce animalul în interior.

COMPATIBILITATE / CERINȚE PENTRU BICICLEȚĂ

Compatibil cu:

- Ax cu eliberare rapidă de 9 mm
- Axe solide ale roților de până la 10 mm
- Axe tip thru-axe de 12 mm
- Bicyclete electrice tip pedelec doar dacă viteza asistată nu depășește 16 km/h (10 mph).

AVERTISMENT: Bicycletele motorizate, mopedele sau scuterele nu sunt permise.

- Asigurați-vă că bicicleta de tractare este aprobată de producător pentru utilizarea cu remorcă și că sarcina maximă admisă nu este depășită. Consultați manualul bicicletei pentru confirmare.
- Bicycleta de tractare trebuie verificată de un mecanic calificat înainte de utilizare.
- Bicycleta de tractare trebuie să fie echipată cu apărătoare de noroi spate pentru a preveni proiectarea resturilor.
- Bicycleta trebuie să fie dotată cu un cric spate robust, montat pe cadru, pentru siguranță la încărcarea și descărcarea animalului.
- Luați în considerare utilizarea unei oglinzi retrovizoare pentru o mai bună conștientizare a traficului atunci când tractați remorca.

OPERARE ȘI MANIPULARE

- Aveți grijă la pliarea și deplierea remorcii pentru a evita prinderea degetelor. Țineți copiii și animalele de companie la distanță în timpul acestor operațiuni.
- Utilizați produsul doar pe suprafețe plane și netede, trotuare și drumuri publice cu trafic redus. Evitați pietrele, bordurile, virajele bruște, frânările puternice sau trecerea obstacolelor cu o singură roată, deoarece acestea pot provoca răsturnarea.

- Utilizați numai în condiții de vizibilitate bună (lumină naturală, vreme clară).
- În condiții de vizibilitate redusă (ceață, amurg, ploaie sau noapte), utilizați lumini și elemente reflectorizante omologate și respectați legislația locală.
- Instalați întotdeauna fanionul de siguranță pentru a crește vizibilitatea în trafic.
- Luați în considerare o distanță mai mare pentru frânare, virare, încetinire și depășire atunci când tractați remorca.
- Asigurați-vă că remorca nu interferează cu frânarea, pedalarea sau direcția bicicletei.
- Exersați deplasarea cu remorca încărcată într-o zonă sigură și deschisă înainte de utilizarea pe drumuri publice.

Viteze recomandate

- **16 km/h (10 mph)** pe suprafețe drepte și plane.
- **8 km/h (5 mph)** în viraje sau pe teren denivelat.

Utilizarea ca remorcă pentru bicicletă

- Demontați întotdeauna roata frontală de cărucior.
- Montați întotdeauna fanionul de siguranță atunci când tractați remorca, pentru a crește vizibilitatea în trafic.
- Nu depășiți un unghi de 45° între bicicletă și remorcă la virajele spre dreapta sau un unghi de 90° la virajele spre stânga.

Utilizarea ca și cărucior

- Demontați întotdeauna bara de tracțiune.

Limite de încărcare și distribuția greutatei

Greutate maximă animal:

- Dimensiune M: 23 kg (50 lbs)
- Dimensiune XL: 45 kg (100 lbs)

AVERTISMENT: Nu depășiți niciodată aceste limite. Supr încărcarea poate provoca instabilitate, pierderea controlului sau deteriorări structurale.

AVERTISMENT: Nu atașați niciodată bagaje de ghidon, spătar sau lateralele remorcii.

Măsurarea sarcinii pe cuplaj

Pentru o manevrare sigură, sarcina verticală pe cuplaj trebuie să fie între 30 N (≈3 kg / 6.6 lbs) și 80 N (≈8 kg / 17.6 lbs).

Pentru măsurare:

- Încărcați remorca așa cum va fi utilizată, cu animalul poziționat normal.
- Așezați un cântar lângă remorcă.

- Urcăți pe cântar și notați greutatea afișată.
- Menținându-vă pe cântar, ridicați capătul barei de tracțiune la aproximativ 25 cm de la sol.
- Cântarul trebuie să indice o creștere între 3 și 8 kg (≈6.6 – 17.6 lb).
- Dacă valoarea este prea mică, roata spate a bicicletei poate pierde aderența.
- Dacă valoarea este prea mare, sistemul de prindere poate fi suprasolicitat, afectând manevrabilitatea și siguranța.
- Ajustați poziția animalului până când sarcina se încadrează în intervalul recomandat.

Sfat: Poziționați animalul astfel încât centrul de greutate să fie cât mai aproape de axa remorcii pentru un echilibru optim.

Înainte de fiecare deplasare, verificați

- Cuplajul, știftul de siguranță și bara de tractare sunt fixate ferm.
- Cureaua de siguranță de pe bara de tractare este montată corect.
- Roțile și axele sunt complet introduse și blocate.
- Anvelopele sunt umflate în limitele indicate pe flanc (nu supraumflați).
- Cadrul, materialul textil și punctele de prindere ale lesei sunt în stare bună.
- Steagul de siguranță este instalat și vizibil.
- Bicicleta este în stare bună de funcționare, în special frânele și anvelopele (consultați instrucțiunile producătorului bicicletei).
- Sarcina pe bara de tractare la cuplaj este între 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) cu remorca complet încărcată.
- Animalul dumneavoastră este fixat în siguranță în interiorul remorcii.

AVERTISMENT: Neasigurarea sau întreținerea corespunzătoare a oricărei componente poate provoca prăbușirea, pierderea controlului sau răniri grave pentru dumneavoastră sau animalul dumneavoastră.

AVERTISMENT: Inspectați anvelopele și roțile pentru uzură, fisuri și aliniere înainte de fiecare deplasare.

AVERTISMENT: Nu supraumflați anvelopele. Nerespectarea presiunii indicate poate cauza explozia acestora și posibile răniri.

Cum să vă obișnuiți animalul cu remorca

Unele animale pot avea nevoie de timp pentru a se obișnui cu remorca. Pentru a ajuta animalul să se adapteze în siguranță și calm, urmați aceste recomandări:

- Introduceți remorca treptat într-un mediu familiar și liniștit înainte de prima utilizare. Permiteți animalului să o exploreze liber, fără a-l forța să intre.
- Începeți prin a plasa animalul în remorcă atunci când aceasta este staționară, cu ușile deschise, și recompensați comportamentul calm prin laude sau recompense.
- Fixați animalul folosind lesea internă sau punctul de prindere, după ce se simte confortabil să intre în remorcă.
- Începeți cu sesiuni scurte de acomodare, împingând ușor remorca manual sau utilizând-o ca cărucior înainte de a o atașa la bicicletă.
- Progresăți treptat către deplasări scurte și lente, măbind distanța și durata doar pe măsură ce animalul devine mai relaxat.
- Observați atent comportamentul animalului. Dacă apar semne de stres sau disconfort, opriți-vă și permiteți-i să se calmeze înainte de a continua.
- Nu forțați niciodată animalul să rămână în remorcă dacă manifestă teamă sau stres persistent.
- Asigurați o ventilație adecvată în permanență și evitați expunerea animalului la căldură, frig sau zgomot excesiv în perioada de acomodare.

UTILIZĂRI INTERZISE

AVERTISMENT: Următoarele utilizări sunt strict interzise și pot provoca răniri grave sau deces:

- Nu transportați copii, bagaje sau mai mult de un animal simultan.
- Nu alergați, nu faceți jogging, nu patinați și nu schiați în timpul utilizării remorcii.
- Nu tractați remorca cu vehicule motorizate sau biciclete electrice care depășesc viteza asistată de 16 km/h (10 mph).
- Nu circulați pe teren stâncos, abrupt, denivelat sau off-road și nu traversați gropi mari. Evitați săriturile, frânările bruște sau virajele strânse, deoarece acestea pot provoca răsturnarea remorcii.
- Nu utilizați remorca sau căruciorul pe scări sau pe scări rulante în mișcare.
- Nu modificați, nu găuriți, nu sudați și nu alterați nicio parte a remorcii, a sistemului de prindere sau a accesoriilor.
- Nu instalați scaune auto sau alte dispozitive de tractare care nu sunt aprobate în mod explicit de Polisport.
- Nu utilizați remorca dacă orice componentă este ruptă, slăbită, fisurată, lipsă sau deteriorată. Înlocuiți imediat componentele defecte, folosind exclusiv piese aprobate de producător și respectați toate instrucțiunile de întreținere.

- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb care nu sunt aprobate de Polisport.
- Nu transportați și nu depozitați remorca pe suportul de plafon al unui vehicul. Demontați remorca înainte de a transporta bicicleta cu mașina.
- Nu expuneți remorca la flacăra deschisă sau la foc.

CERINȚE LEGALE

- Respectați întotdeauna toate reglementările naționale și locale aplicabile privind utilizarea remorcilor de bicicletă pentru transportul animalelor pe drumurile publice, inclusiv cerințele privind vizibilitatea, iluminarea, traseele permise, limitele de viteză și eligibilitatea utilizatorului.

CARACTERISTICI

- Converse rapidă remorcă/cărucior – nu necesită unelte
- Cadru din oțel – pliere și depiere ușoară
- Panouri laterale și frontale de mari dimensiuni
- Roți pneumatice de 16" cu eliberare rapidă
- Roată frontală pentru modul cărucior inclusă
- Frână de parcare integrată
- Material rezistent la apă – husă frontală de ploaie inclusă
- Plasă frontală anti-insecte inclusă
- Podea din cauciuc detașabilă – ușor de curățat
- Bandă reflectorizantă perimetrală
- Vizibilitate ridicată datorită celor 6 catadioptri (2 pe roți, 2 frontali, 2 posteriori)
- Steag de siguranță inclus – sporește vizibilitatea în trafic
- Spațiu de depozitare pentru roata de cărucior – în modul remorcă

PIESE ȘI COMPONENTE

A. CADRU PRINCIPAL

A.1. ȘTIFT DE BLOCARE

B. ROȚI LATERALE

C. FRÂNE DE PARCARE / APĂRĂTORI DE ROATĂ

D. STEAG DE SEMNALIZARE

E. SUPORT PENTRU BARĂ DE REMORCARE

E.1. ȘTIFT DE BLOCARE

F. BARĂ DE TRACTARE

F.1. ȘTIFT DE BLOCARE

G. CUPLĂ UNIVERSALĂ

H. MÂNER

I. ROATĂ FAȚĂ

J. CUREA DE SIGURANȚĂ

K. CHEIE FIXĂ DE 11 MM

L. CHEIE IMBUS DE 4 MM

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU MONTARE

1. DESCHIDEREA CADRULUI PRINCIPAL

1.1. Scoateți cadrul principal al remorcii și toate celelalte componente din cutie. Îndepărtați capacele de protecție negre de la cele 4 colțuri. Ridicați ambele panouri laterale în poziție verticală.

1.2. Fixați bara transversală în partea superioară a cadrului principal. Ridicați și blocați bara transversală folosind știftul de blocare atașat de șurub.

Asigurați-vă că știfturile de blocare sunt corect fixate, conform ilustrației.

2. MONTAREA ROȚILOR LATERALE

2.1. Introduceți axul roții în locașul axului de sub cadrul remorcii până când se fixează în poziție. Trageți ferm de roată pentru a verifica dacă axul este complet introdus. Repetați operațiunea pentru cealaltă roată.

AVERTISMENT: Roțile care nu sunt fixate corespunzător se pot desprinde în timpul deplasării, provocând accidente, răni grave sau deces.

3. INSTALAREA FRÂNELOR DE PARCARE / APĂRĂTORILOR DE ROȚI

3.1. Introduceți șuruburile apărătorilor de roți prin tubul cadrului. Aliniați orificiile apărătorilor cu șuruburile. Strângeți ferm folosind o cheie hexagonală. Repetați pentru cealaltă parte. Pentru a acționa frâna, trageți mânerul apărătorii spre exterior până la capăt. Împingeți mânerul înapoi pentru a elibera frâna.

AVERTISMENT: Acționați întotdeauna frânele atunci când remorca este staționară sau nu este utilizată.

IMPORTANT: Nu încercați niciodată să tractați remorca cu frâna de parcare activată, deoarece acest lucru poate deteriora mecanismul de frânare și anvelopele.

4. INSTALAREA BAREI DE TRACTARE

4.1. Fixați suportul barei de tractare pe cadrul principal, strângând cele 3 șuruburi, conform ilustrației.

4.2. Apăsăți butonul cu arc și glisați bara de remorcă în suport până când butonul iese prin orificiul (1).

4.3. Introduceți știftul de blocare prin orificiul 2 și pe partea opusă.

Asigurați-vă că știftul este corect fixat.

5. ATAȘAREA REMORCII LA BICICLEȚĂ

5.1. Instalarea cuplei universale

[A.] AX CU ELIBERARE RAPIDĂ: Scoateți sistemul de eliberare rapidă de pe partea stângă a axului roții spate. Instalați cupla între sistemul de eliberare rapidă și cadru. Strângeți conform manualului producătorului bicicletei. Cupla poate rămâne montată pe bicicletă când remorca este demontată.

AVERTISMENT: Piulița de reglare a tensiunii trebuie să angajeze filetul cel puțin cinci rotații complete pentru a asigura forța de prindere adecvată. Strângerea insuficientă poate provoca accidente cu răni grave sau deces. Dacă tija de eliberare rapidă este prea scurtă, aceasta trebuie înlocuită. Consultați un mecanic profesionist de biciclete.

[B.] AX CU PIULIȚĂ: Desfaceți piulița cu șaibă de pe partea stângă a axului roții spate. Montați cupla pe ax și strângeți la loc piulița cu șaibă.

AVERTISMENT: Piulița axului trebuie să angajeze filetul cel puțin cinci rotații complete pentru o fixare sigură. Strângerea insuficientă poate provoca accidente cu răni grave sau deces. Dacă axul este prea scurt, cupla universală nu poate fi utilizată. Consultați un mecanic profesionist.

[C.] AX THRU: Îndepărtați axul thru original al bicicletei. Instalați adaptorul thru axle Polisport, respectând instrucțiunile de montaj și folosind adaptorul și filetul corect. Introduceți cupla între adaptor și levier și strângeți axul conform specificațiilor producătorului bicicletei.

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că axul thru este strâns corect înainte de fiecare deplasare. Instalarea incorectă poate duce la pierderea roții spate și răni grave sau deces. Dacă adaptorul sau axul nu se potrivesc, consultați un mecanic profesionist.

5.2. Conectarea barei de remorcare

Conectați cuplajul barei de remorcare și introduceți știftul de siguranță prin orificiu. **Asigurați-vă că știftul este corect fixat.**

5.3. Treceți chinga de siguranță prin partea inferioară a triunghiului spate (chain stay) al bicicletei și fixați-o în suportul barei de remorcare.

6. MONTAREA STEAGULUI DE SIGURANȚĂ

6.1. Asamblați steagul prin îmbinarea celor două secțiuni și introduceți-l în manșonul textil de pe una dintre părțile din spate ale remorcii. Steagul îmbunătățește vizibilitatea pentru ceilalți participanți la trafic.

INSTALAREA KITULUI PENTRU CĂRUCIOR

AVERTISMENT: Bara de tractare trebuie demontată înainte de utilizarea kitului pentru cărucior.

7. ATAȘAREA ROȚII FAȚĂ CU AX CU ELIBERARE RAPIDĂ

7.1. Introduceți tija roții față în suportul din partea frontală a cadrului principal. Trebuie să auziți un clic.

7.2. Trageți ferm pentru a vă asigura că roata este fixată corespunzător.

AVERTISMENT: Roțile care nu sunt fixate și blocate corespunzător se pot desprinde în timpul

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată remorca fără steagul de siguranță montat.

AVERTISMENT: În țările cu circulație pe stânga, steagul trebuie montat pe partea dreaptă. Poate fi mutat cu ușurință pe partea opusă.

deplasării, ceea ce poate duce la accidente și la vătămări grave sau deces.

AVERTISMENT: Activați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este staționar sau nu este utilizat.

8. MÂNER

8.1. La capetele mânerului, apăsați butoanele cu arc și introduceți mânerul în locașurile ghidonului până când cele două butoane ies prin orificii.

AMPLASAREA ANIMALULUI DE COMPANIE ȘI SIGURANȚA ÎN REMORCĂ

Greutatea maximă a animalului:

- Dimensiune remorcă M: 23 kg (50 lbs)
- Dimensiune remorcă XL: 45 kg (100 lbs)

AVERTISMENT: Încărcați și descărcați întotdeauna animalul pe o suprafață plană și stabilă, cu frâna de parcare activată. Înainte de încărcare, asigurați-vă că unitatea (remorcă sau cărucior) este stabilă și nu se poate deplasa sau răsturna.

AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată animalul nesupravegheat și mențineți întotdeauna remorca/căruciorul stabil pentru a preveni răsturnarea spre spate atunci când câinele intră sau iese din remorcă.

9. POZIȚIONAREA ANIMALULUI ÎN REMORCĂ

9.1. Activați frâna de parcare și verificați ca toate roțile să fie fixate în siguranță. Asigurați-vă că bara de tractare sau roata de cărucior este montată corect și este la nivel. Mențineți capacul frontal închis și lăsați deschisă ușa din spate pentru acces. Permiteți animalului să intre calm în cabină prin ușa din spate. Susțineți cadrul pentru a preveni răsturnarea în timpul intrării sau ieșirii animalului.

9.2. Asigurați animalul folosind lesa de siguranță internă, atașată la un ham (niciodată la zgardă). Animalul trebuie să stea așezat sau culcat confortabil,

centrat între roți. Asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform și poziționată cât mai aproape de axa remorcii. Închideți și fixați complet toate ușile, fermoarele și capacele. Asigurați-vă că nicio parte a corpului animalului, lesa sau accesoriile nu pot ajunge la roți sau la părțile în mișcare. Confirmați că animalul este calm și poziționat confortabil.

Când este utilizată ca remorcă: asigurați-vă că greutatea pe bara de tractare, la cuplaj, este între 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) când este complet încărcată. Ajustați poziția animalului dacă este necesar.

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că ușa din spate a remorcii este complet închisă înainte de a porni deplasarea.

10. PLASA ANTI-INSECTE ȘI HUSA DE PLOAIE

10.1. Plasa anti-insecte protejează animalul împotriva insectelor zburătoare și a resturilor de pe drum. Când remorca este staționar, plasa poate fi deschisă parțial sau complet. Husa de ploaie poate fi deschisă sau închisă în timpul deplasării, în funcție de condițiile meteo. Pentru a retrage husa, rulați-o și fixați-o cu benzile elastice pe nasturii de prindere.

AVERTISMENT: timpul deplasării, plasa frontală anti-insecte trebuie să fie întotdeauna închisă. Chiar dacă este fixată corect, animalul poate încerca să iasă din remorcă dacă plasa este deschisă, ceea ce poate duce la accidente.

DEMONTAREA ȘI DEPOZITAREA REMORCII

AVERTISMENT: Înainte de pliere, asigurați-vă că interiorul remorcii este complet gol.

11. DEMONTAREA REMORCII

Pentru demontarea remorcii în vederea depozitării, urmați instrucțiunile de asamblare în ordine inversă. La pliere, acordați o atenție deosebită pentru a evita prinderea sau strivirea mâinilor în punctele de risc.

11.1. Demontarea roților laterale

Apăsați butonul cu arc de sub remorcă și scoateți roata.

11.2. Demontarea roții frontale

Apăsați butonul de pe partea laterală a bazei. Roata frontală poate fi depozitată în buzunarul exterior.

11.2. Demontarea mânerului

Apăsați butoanele și trageți în sus.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că remorca este complet pliată și toate mecanismele de blocare sunt activate înainte de ridicare, depozitare sau transport. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la accidente sau deteriorarea produsului.



ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la vătămări grave sau decesul operatorului bicicletei și/sau al animalului de companie. Polisport nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare a produsului sau vătămare a persoanelor sau animalelor rezultată din instalare, depozitare sau asamblare necorespunzătoare (nerespectarea instrucțiunilor de montaj), întreținere neadecvată, utilizare incorectă sau utilizare care nu respectă specificațiile tehnice sau de utilizare (nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și îngrijire), precum și din modificări sau reparații efectuate de către dumneavoastră sau de către terți. Uzura normală nu este responsabilitatea Polisport. Totuși, este important de menționat că deteriorarea treptată a remorcilor pentru animale, ca urmare a utilizării regulate în timp, nu este considerată un defect de produs sau o neconformitate. Polisport nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele rezultate dintr-o astfel de uzură, acestea fiind previzibile și neincadrându-se în definițiile legale ale defectelor sau neconformităților și nici în perioadele de garanție aplicabile. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați sau să vă adresați distribuitorului local, pentru a vă putea oferi asistență în vederea asigurării siguranței dumneavoastră și a animalului de companie în timpul utilizării remorcii pentru bicicletă.

ÎNȚEȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

ÎNȚEȚINERE GENERALĂ

Pentru a menține remorca în stare optimă de funcționare și pentru a preveni accidentele, recomandăm următoarele:

- Verificați periodic sistemul de prindere a remorcii la bicicletă pentru a vă asigura că funcționează perfect.
- Verificați periodic versiunea căruciorului (stroller) pentru a confirma că toate componentele funcționează corect.
- Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corespunzător. Nu utilizați niciodată remorca dacă nu este în stare perfectă de funcționare. Aceasta trebuie inspectată periodic pentru depistarea deteriorărilor și/sau uzurii roților, barei de tracțiune, cuplajului universal, cadrului, caroseriei textile, mecanismelor de fixare/blocare, centurilor de siguranță și componentelor kiturilor pentru cărucior. Nu utilizați remorca dacă oricare dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie înlocuite. Vizitați distribuitorul autorizat Polisport din zona dumneavoastră pentru piese de schimb originale. Informații despre distribuitori pot fi găsite la www.polisport.com.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale Polisport. Acestea sunt singurele componente aprobate și testate pentru utilizare sigură cu remorca.
- Nu sunt permise modificări sau schimbări ale remorcii. Dacă remorca a fost implicată într-un accident, aceasta trebuie înlocuită — chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Toate procedurile de întreținere descrise în acest manual trebuie efectuate la intervalele specificate.
- Utilizarea remorcii atunci când nu este în stare perfectă de funcționare poate provoca accidente care pot duce la răni grave sau deces.
- Polisport nu va fi responsabil pentru daune sau accidente rezultate din nerespectarea recomandărilor din acest manual de utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIREA MATERIALULUI TEXTIL

- Pentru caroseria textilă și remorcă, utilizați apă și săpun delicat. Pentru murdărie persistentă sau pete se poate folosi o perie moale.

- Lăsați toate părțile textile să se usuce la aer, la temperatura camerei. Ștergeți materialul și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați înălbitori, substanțe chimice agresive sau solvenți de curățare.
- Curățați ferestrele numai cu o cârpă moale și umedă — nu utilizați solvenți de curățare.
- Curățați toate piesele metalice cu apă, soluție de săpun delicat sau detergent casnic.
- Pentru a proteja piesele metalice împotriva coroziunii, aplicați un strat subțire de ceară tip pastă. Acest lucru este recomandat în special dacă remorca este utilizată frecvent pe vreme umedă, în apropierea mării sau în condiții de iarnă.
- Covoarașul din cauciuc este detașabil pentru curățare. Scoateți-l din remorcă și curățați-l cu apă și săpun delicat. Clătiți bine și lăsați-l să se usuce complet înainte de reinstalare.
- Nu utilizați niciodată aparate de spălare cu presiune.

DEPOZITARE

- Pentru o durată de viață mai lungă a produsului, depozitați remorca în interior, dacă este posibil, într-un loc uscat, cald și bine ventilat.
- Nu depozitați la temperaturi sub -23°C (-10°F) sau peste 65°C (150°F). Evitați expunerea îndelungată la lumina directă a soarelui, deoarece aceasta va decolora materialul textil în timp.
- Pentru a preveni mucegaia, igrasia și mirosurile neplăcute, asigurați-vă că remorca, piesele textile și covoarașul din cauciuc detașabil sunt perfect curate și complet uscate înainte de depozitare.
- Pentru a preveni deteriorarea anvelopelor, evitați depozitarea remorcii cu anvelopele dezmufiate pentru perioade lungi. Dacă depozitați remorca timp de mai multe săptămâni sau luni, sprijiniți-o astfel încât roțile să nu atingă solul, agățați-o de perete sau tavan ori scoateți roțile și depozitați-le pe lateral. Verificați periodic presiunea în anvelope și mențineți-le umflate corespunzător.
- Pentru a economisi spațiu, remorca poate fi depozitată în poziție pliată.

GARANȚIE

3 ANI GARANȚIE: toate componentele mecanice, numai pentru defecte imputabile producătorului.

GARANȚIE SUPLEMENTARĂ DE 1 AN: Înregistrați scaunul dumneavoastră la adresa www.polisport.com și obțineți o garanție suplimentară de un an.

Important: trebuie să vă înregistrați în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului, pentru a beneficia de garanția suplimentară de un an oferită de către Polisport.

SOLICITĂRI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de achiziție original. Pentru articolele returnate fără un bon achiziție, se

consideră că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanție se consideră a fi nulă, în cazul în care produsul este deteriorat din cauza unui accident, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă s-a utilizat în orice alt mod, în afara celui descris în prezentul manual de utilizare.

Pentru a asigura faptul că dispuneți de toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați informațiile pe care le aveți pe eticheta cu informații de trasabilitate. Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. _____ Data _____.

* Specificațiile și modelul fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, contactați Polisport.



ВНИМАНИЕ

Этот продукт содержит мелкие детали, такие как болты, пластиковые пакеты и небольшие упаковочные крючки. Во избежание риска удушья их следует хранить в местах, недоступных для детей.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная установка или использование с несовместимыми велосипедами строго запрещены и могут привести к серьёзным травмам или гибели.

ТРЕБОВАНИЯ К ПЕРЕВОЗКЕ ЖИВОТНЫХ

- Данный прицеп предназначен исключительно для перевозки домашних животных. Разрешается перевозить только одно животное за раз.
- Перед использованием прицепа проконсультируйтесь с ветеринаром, чтобы убедиться, что животное пригодно для транспортировки.
- Убедитесь, что животное не может контактировать с колёсами, спицами или другими движущимися частями.
- Всегда фиксируйте животное с помощью внутреннего страховочного поводка, предусмотренного в прицепе, крепя его только к шлейке, а не к ошейнику.
- Регулярно проверяйте комфорт и безопасность животного, особенно при жаркой или холодной погоде.
- Одевайте или защищайте животное в соответствии с погодными условиями; всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию.
- Всегда передвигайтесь с полностью закрытыми передней и задней дверцами, чтобы защитить животное от мусора и предотвратить его выпрыгивание.
- Никогда не оставляйте животное без присмотра внутри прицепа или рядом с ним.
- При посадке и высадке животного всегда удерживайте прицеп и активируйте стояночный тормоз, чтобы предотвратить опрокидывание.
- Если прицеп находился под прямыми солнечными лучами, дайте ему остыть перед размещением животного внутри.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ВЕЛОСИПЕДОМ / ТРЕБОВАНИЯ

Совместим с:

- Быстростъёмной осью 9 мм
- Цельные оси до 10 мм
- Сквозными осями 12 мм
- Электровелосипедами (pedelec) только при условии, что скорость с поддержкой не превышает 16 км/ч (10 миль/ч).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моторизованные велосипеды, мопеды и скутеры запрещены.

- Убедитесь, что велосипед-тягач одобрен производителем для использования с прицепом и что максимально допустимая нагрузка не превышена. Проверьте руководство пользователя велосипеда.
- Перед использованием велосипед-тягач должен быть осмотрен квалифицированным веломехаником.
- Велосипед должен иметь заднее крыло для предотвращения выброса мусора.
- Велосипед-тягач должен иметь прочную заднюю подножку (кикстенд) для обеспечения устойчивости при посадке и высадке животного.
- Рекомендуется установить зеркало заднего вида для лучшего контроля дорожной обстановки при буксировке прицепа.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБРАЩЕНИЕ

- Соблюдайте осторожность при складывании и раскладывании прицепа, чтобы избежать защемления пальцев. Держите детей и домашних животных на расстоянии во время складывания и раскладывания.
- Используйте прицеп только на ровных, гладких дорожках, тротуарах и дорогах общего пользования с низкой интенсивностью движения. Избегайте камней, бордюров, резких манёвров, резкого торможения и преодоления препятствий одним колесом, так как это может привести к опрокидыванию.
- Эксплуатируйте прицеп только при хорошей видимости (дневной свет, ясная погода).

- При плохой видимости (туман, сумерки, дождь или ночь) используйте сертифицированные фонари и светоотражатели и соблюдайте местные правила дорожного движения.
- Всегда устанавливайте сигнальный флажок для повышения видимости для других участников движения.
- При буксировке учитывайте увеличенную дистанцию для торможения, поворотов, замедления и обгона.
- Убедитесь, что прицеп не мешает торможению, педалированию и управлению велосипедом.
- Перед использованием на дорогах общего пользования потренируйтесь ездить с нагруженным прицепом в безопасной открытой зоне.

Рекомендуемая скорость

- **16 км/ч (10 миль/ч)** на прямых и ровных участках.
- **8 км/ч (5 миль/ч)** при поворотах или на неровной поверхности.

Использование прицепа как велосипедного

- Всегда снимайте колёса коляски.
- Всегда устанавливайте флаг безопасности при буксировке прицепа для повышения видимости другим участникам движения.
- Не превышайте угол 45° между велосипедом и прицепом при повороте направо и 90° при повороте налево.

Использование прицепа как коляски

- Всегда снимайте сцепку.

Ограничения по нагрузке и распределение веса

Максимальный вес животного:

- Размер прицепа M: 23 кг (50 фунтов)
- Размер прицепа XL: 45 кг (100 фунтов)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не превышайте указанные пределы. Перегрузка может привести к нестабильности, потере управления или повреждению конструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не закрепляйте груз на ручке, спинке или боковых частях прицепа.

Измерение нагрузки на сцепное устройство

Для безопасного управления вертикальная нагрузка на сцепное соединение должна составлять от 30 Н (≈ 3 кг / 6.6 фунта) до 80 Н (≈ 8 кг / 17.6 фунта).

Порядок измерения:

- Загрузите прицеп так, как он будет использоваться, разместив животное в обычном положении.
- Поставьте напольные весы рядом с прицепом.
- Встаньте на весы и отметьте свой вес.
- Стоя на весах, приподнимите конец сцепки примерно на 25 см.
- Вес на весах должен увеличиться на 3–8 кг (6.6–17.6 фунта).
- Если вес слишком мал, заднее колесо велосипеда может потерять сцепление.
- Если вес слишком велик, сцепка перегружена, что влияет на управление и безопасность.
- Отрегулируйте положение животного до достижения требуемого диапазона нагрузки.

Совет: Размещайте животное так, чтобы его центр тяжести находился как можно ближе к оси прицепа для оптимального баланса.

Перед каждой поездкой убедитесь, что

- Фаркоп, предохранительный штифт и тяговая штанга надежно закреплены.
- Ремень безопасности на тяговой штанге установлен правильно.
- Колеса и оси полностью зафиксированы и заблокированы.
- Шины накачаны в пределах давления, указанного на боковой поверхности (не превышайте рекомендуемое давление).
- Рама, тканевые элементы и крепления для поводка находятся в исправном состоянии.
- Сигнальный флаг установлен и хорошо виден.
- Велосипед находится в исправном техническом состоянии, особенно тормоза и шины (см. инструкции производителя велосипеда).
- Нагрузка на соединитель тяговой штанги составляет 3–8 кг при полной загрузке прицепа.
- Ваш питомец надежно закреплен поводком внутри прицепа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная установка или неисправность любого компонента может привести к обрушению, потере управления или серьезной травме вас или вашего питомца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед каждой поездкой проверяйте шины и колеса на износ, трещины и правильность вращения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перекачивайте шины. Несоблюдение рекомендуемого давления может привести к разрыву шины и возможным травмам.

Привыкание питомца к прицепу

Некоторым питомцам может потребоваться время, чтобы привыкнуть к прицепу. Чтобы помочь питомцу адаптироваться безопасно и спокойно, следуйте этим рекомендациям:

- Познакомьте питомца с прицепом постепенно, в знакомой и тихой обстановке перед первой поездкой. Позвольте ему свободно исследовать прицеп, не заставляя заходить внутрь.
- Начните с того, что посадите питомца в прицеп на неподвижный велосипед или стоящий прицеп с открытыми дверцами, поощряя спокойное поведение похвалой или лакомством.
- Закрепите питомца с помощью внутреннего поводка или точки крепления, когда он комфортно входит в прицеп.
- Начните с коротких тренировочных сессий, осторожно толкая прицеп вручную или используя его как коляску, прежде чем прикреплять к велосипеду.
- Постепенно переходите к коротким медленным поездкам, увеличивая расстояние и время только по мере того, как питомец становится более расслабленным.
- Внимательно наблюдайте за поведением питомца. При признаках стресса или дискомфорта остановитесь и дайте питомцу время успокоиться.
- Никогда не заставляйте питомца оставаться в прицепе, если он проявляет устойчивый страх или тревогу.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию и избегайте воздействия чрезмерного тепла, холода или шума во время периода адаптации.

ЗАПРЕЩЁННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следующие действия строго запрещены и могут привести к серьезным травмам или смерти:

- Не перевозите детей, груз или более одного животного одновременно.
- Не бегайте, не катайтесь на роликах, лыжах или скейтборде с прицепом.
- Не буксируйте прицеп с помощью моторизованных транспортных средств или электровелосипедов со скоростью более 16 км/ч (10 миль/ч).
- Не катайтесь по каменистым, крутым, неровным или бездорожным участкам, а также через крупные ямы. Избегайте прыжков, резкого торможения и резких поворотов, так как это может привести к опрокидыванию прицепа.
- Не используйте прицеп или коляску на лестницах или движущихся эскалаторах.
- Не модифицируйте, не сверлите, не варите и не изменяйте детали прицепа, сцепного устройства или аксессуаров.
- Не устанавливайте автокресла или другие устройства для перевозки, не одобренные явно компанией Polisport.
- Не используйте прицеп, если какая-либо его часть сломана, ослаблена, треснула, отсутствует или повреждена. Немедленно заменяйте дефектные компоненты, используя только одобренные производителем детали, и строго соблюдайте инструкции по обслуживанию.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные компанией Polisport.
- Не транспортируйте и не храните прицеп на багажнике автомобиля. Снимайте прицеп перед перевозкой велосипеда на автомобиле.
- Не подвергайте прицеп воздействию открытого огня.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Всегда соблюдайте все действующие национальные и местные правила, регулирующие использование велосипедных прицепов для перевозки животных на дорогах общего пользования, включая требования к видимости, освещению, разрешенным маршрутам, ограничениям скорости и квалификации велосипедиста.

ОСОБЕННОСТИ

- Простое преобразование прицепа в коляску – без инструментов
- Стальная рама – легко складывается и раскладывается
- Большие боковые и передние сетки
- Колеса 16" с воздушной камерой и быстросъемным механизмом
- В комплекте колесо для коляски
- Встроенный стояночный тормоз
- Водонепроницаемая ткань – передний дождевик в комплекте
- Передняя сетка на насекомых в комплекте
- Съёмный резиновый пол – легко чистить
- Светоотражающая полоса по всему прицепу
- Высокая видимость благодаря 6 светоотражателям (2 на колесах, 2 спереди, 2 сзади)
- Флаг безопасности в комплекте – повышает видимость на дороге
- Хранение колеса коляски – в режиме прицепа

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

A. ОСНОВНАЯ РАМА

A.1. ФИКСИРУЮЩИЙ ШТИФТ

B. БОКОВЫЕ КОЛЕСА

C. ТОРМОЗА ПАРКОВКИ / ЗАЩИТНЫЕ КОЛЕСНЫЕ ШТИКИ

D. ФЛАГ БЕЗОПАСНОСТИ

E. ПРИЕМНИК ТЯГОВОГО БАРА

E.1. ФИКСИРУЮЩИЙ ШТИФТ

F. ТЯГОВЫЙ БРУС

F.1. ФИКСИРУЮЩИЙ ШТИФТ

G. УНИВЕРСАЛЬНОЕ СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

H. РУЛЬ

I. ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

J. РЕМЕШОК

K. ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ 11 ММ

L. АЛЛЕН-КЛЮЧ 4 ММ

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

1. ОТКРЫТИЕ ОСНОВНОЙ РАМЫ

1.1. Достаньте основную раму прицепа и все остальные компоненты из коробки. Снимите черные защитные заглушки с 4 углов. Поднимите обе боковые панели в вертикальное положение.

1.2. Закрепите поперечину на верхней части основной рамы. Поднимите и зафиксируйте поперечину с помощью фиксирующего штифта, вставленного в болт. **Убедитесь, что фиксирующие штифты надежно зафиксированы, как показано на схеме.**

2. ПРИСОЕДИНЕНИЕ БОКОВЫХ КОЛЕС

2.1. Вставьте ось колеса в приемник оси под рамой прицепа до щелчка. Потяните колесо, чтобы убедиться, что ось полностью зафиксирована. Повторите для установки второго колеса на другой стороне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колеса, которые не закреплены надежно, могут отвалиться во время движения, что приведет к авариям и серьезным травмам или смерти.

3. УСТАНОВКА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА / ЗАЩИТЫ КОЛЕС

3.1. Вставьте болты защиты колес через трубку рамы. Совместите отверстия в защите с болтами. Надежно затяните с помощью шестигранного ключа. Повторите для защиты колеса на другой стороне. Чтобы включить тормоз, потяните рычаг защиты колеса наружу до максимума. Чтобы отпустить тормоз, верните рычаг обратно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда включайте тормоза, когда прицеп стоит на месте или не используется.

ВАЖНО: Никогда не пытайтесь тянуть прицеп с включенным стояночным тормозом — это может повредить тормозной механизм и шины.

4. УСТАНОВКА ТЯГОВОЙ ШТАНГИ

4.1. Закрепите приемник тяговой штанги на основной раме, затянув 3 винта, как показано.

4.2. Нажмите кнопку пружины и вставьте тяговую штангу в приемник до выхода кнопки пружины из отверстия 1.

4.3. Вставьте фиксирующий штифт через отверстие 2 с другой стороны. **Убедитесь, что фиксирующий штифт надежно зафиксирован.**

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИЦЕПА К ВЕЛОСИПЕДУ

5.1. Установка универсального сцепного устройства

[A.] ОСЬ С БЫСТРЫМ СЪЕМОМ: Снимите быстросъем с левой стороны задней оси велосипеда. Установите сцепку между быстросъемом и рамой. Затяните быстросъем согласно инструкции производителя велосипеда. Сцепку можно оставить на велосипеде, когда прицеп снят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Контргайка регулировки натяжения должна пройти как минимум пять полных оборотов, чтобы обеспечить надежное удержание заднего колеса. Неполная затяжка может привести к аварии с серьезными травмами

или смертью. Если быстросъем слишком короткий, его необходимо заменить. Обратитесь к профессиональному веломеханику.

[B.] ОСЬ С ГАЙКОЙ: Отвинтите гайку с шайбой с левой стороны задней оси велосипеда. Установите сцепку на ось и закрутите гайку с шайбой обратно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайка оси должна пройти как минимум пять полных оборотов для надежного удержания заднего колеса. Если ось слишком короткая, универсальная сцепка не может использоваться. Обратитесь к профессиональному веломеханику.

[C.] ПРОСВЕТАЯ ОСЬ: Снимите оригинальную сквозную ось с велосипеда. Установите адаптер Polisport согласно инструкциям по сборке и убедитесь, что используется правильный адаптер и резьба. Вставьте сцепку между адаптером и рычагом и надежно затяните сквозную ось согласно спецификациям производителя велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед каждой поездкой убедитесь, что ось полностью затянута. Неправильная установка или слабая затяжка может привести к потере заднего колеса и серьезным травмам или смерти. Если адаптер или ось не подходят, обратитесь к профессиональному веломеханику.

5.2. Подключение тяговой штанги

Соедините муфту на тяговой штанге и вставьте стопорный штифт в отверстие. **Убедитесь, что фиксирующий штифт надежно зафиксирован.**

5.3. Протяните страховочный ремень через заднюю цепную стойку велосипеда и зацепите его за кронштейн на тяговой штанге.

6. УСТАНОВКА СИГНАЛЬНОГО ФЛАГА

6.1. Соберите флаг, соединяя две секции, и вставьте его в тканевый чехол на любой задней стороне прицепа. Флаг повышает видимость для других участников дорожного движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте прицеп без сигнального флага.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В странах с левосторонним движением флаг устанавливается с правой стороны. Флаг можно легко переместить на другую сторону.

УСТАНОВКА НАБОРА ДЛЯ КОЛЯСКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием набора для коляски необходимо снять тяговую штангу.

7. ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА С БЫСТРЫМ СНИМАНИЕМ

7.1. Вставьте ось переднего колеса в основание передней части основной рамы. Вы должны услышать щелчок.

7.2. Потяните колесо, чтобы убедиться в его надежной фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колеса, не

зафиксированные должным образом, могут отвалиться во время движения, что приведет к аварии, серьезной травме или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда включайте тормоз, когда коляска неподвижна или не используется.

8. РУЛЕВАЯ РУЧКА

8.1. На концах руля нажмите на кнопки пружины и вставьте рукоятку в держатели руля до появления двух кнопок пружины в отверстиях.

РАЗМЕЩЕНИЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ ПИТОМЦА В ПРИЦЕПЕ

Максимальный вес питомца:

- Размер прицепа M: 23 кг (50 фунтов)
- Размер прицепа XL: 45 кг (100 фунтов)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда загружайте и выгружайте питомца на ровной, стабильной поверхности с включенным стояночным тормозом. Перед загрузкой убедитесь, что конструкция (прицеп или коляска) стабильна и не может катиться или опрокинуться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте питомца без присмотра и всегда поддерживайте прицеп/коляску от опрокидывания назад, когда собака входит или выходит из прицепа.

9. РАЗМЕЩЕНИЕ ПИТОМЦА В ПРИЦЕПЕ

9.1. Включите стояночный тормоз и проверьте, что все колеса надежно зафиксированы. Убедитесь, что тяговая штанга или колесо коляски правильно установлены и находятся в горизонтальном положении. Держите переднюю крышку закрытой и оставьте заднюю дверь открытой для доступа. Позвольте питомцу спокойно войти в кабину через заднюю дверь. Поддерживайте раму, чтобы предотвратить опрокидывание при входе или выходе питомца.

9.2. Зафиксируйте питомца с помощью внутреннего ремня безопасности,

прикрепленного к шлейке (никогда к ошейнику). Питомец должен удобно сидеть или лежать, располагаясь по центру между колесами. Убедитесь, что вес питомца распределен равномерно и расположен как можно ближе к оси прицепа. Закройте и надежно зафиксируйте все двери, молнии и чехлы. Убедитесь, что ни одна часть тела питомца, поводок или аксессуары не могут дотянуться до колес или движущихся частей. Проверьте, что питомец спокоен и удобно сидит или лежит.

При использовании в качестве прицепа: убедитесь, что вес на сцепке прицепа составляет от 3 до 8 кг (6.6–17.6 фунтов) при полной загрузке. При необходимости скорректируйте положение питомца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда убедитесь, что задняя дверь прицепа полностью закрыта перед началом движения.

10. АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ СЕТКА И ДОЖДЕВИК

10.1. Сетка защищает питомца от летающих насекомых и дорожного мусора. Когда прицеп стоит, сетку можно частично или полностью открыть. Дождевик можно открывать или закрывать во время движения в зависимости от погодных условий. Чтобы убрать дождевик, сверните его и закрепите резинки вокруг кнопок-фиксаторов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда держите переднюю сетку закрытой во время движения. Даже при правильной фиксации питомец может попытаться выйти из прицепа через открытую сетку, что может привести к травме.

РАЗБОРКА И ХРАНЕНИЕ ПРИЦЕПА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед складыванием убедитесь, что кабина прицепа полностью пуста.

11. РАЗБОРКА ПРИЦЕПА

Чтобы разобрать прицеп для хранения, выполните инструкции по сборке в обратном порядке. При складывании прицепа будьте особенно внимательны, чтобы не зажать и не защемить руки.

11.1. Снятие боковых колес

Нажмите пружинную кнопку под прицепом и вытащите колесо.

11.2. Снятие переднего колеса

Нажмите кнопку сбоку основания. Переднее колесо можно хранить во внешнем кармане.

11.2. Снятие руля

Нажмите кнопки и потяните вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что прицеп полностью сложен и все замки зафиксированы перед подъемом, хранением или транспортировкой. Несоблюдение этого правила может привести к травме или повреждению прицепа.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение настоящих инструкций по эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти велосипедиста и/или питомца. Компания Polisport не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей и животных, вызванные неправильной установкой, хранением или сборкой (несоблюдением инструкций по сборке), неправильным обслуживанием, неправильным использованием или эксплуатацией не в соответствии с техническими и эксплуатационными характеристиками (несоблюдением инструкций по уходу и обслуживанию), а также за изменения или ремонт, выполненные вами или третьими лицами. Обычный износ изделия не является ответственностью Polisport. Важно отметить, что постепенное изнашивание прицепов для перевозки животных в процессе регулярного использования не считается дефектом или несоответствием изделия. Polisport не несет ответственности за повреждения, вызванные таким износом, так как они являются ожидаемыми и не подпадают под юридические определения дефектов или несоответствия, а также не покрываются периодами гарантии. Если у вас возникнут вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами или с вашим местным дилером, чтобы мы могли помочь вам обеспечить безопасность вас и вашего питомца при использовании велосипедного прицепа для животных.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания прицепа в исправном состоянии и предотвращения несчастных случаев рекомендуется:

- Регулярно проверяйте систему крепления прицепа к велосипеду, чтобы убедиться, что она находится в идеальном рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте версию с коляской, чтобы убедиться, что все компоненты функционируют правильно.
- Проверяйте все компоненты на исправность. Никогда не используйте прицеп, если он не в идеальном рабочем состоянии. Периодически осматривайте колеса, тяговую штангу, универсальное сцепное устройство, раму, тканевый корпус, механизмы крепления/блокировки, ремни безопасности и компоненты колясочных наборов на повреждения или износ. Не используйте прицеп, если любой из компонентов поврежден. Поврежденные компоненты необходимо заменить. Обратитесь к вашему местному авторизованному дилеру Polisport для приобретения оригинальных запасных частей. Информацию о дилерах можно найти на сайте www.polisport.com.
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары Polisport. Только они одобрены и протестированы для безопасного использования с прицепом.
- Модификации или изменения прицепа запрещены. Если прицеп участвовал в аварии, его необходимо заменить — даже при отсутствии видимых повреждений.
- Все процедуры обслуживания, описанные в настоящем руководстве, должны выполняться в указанные интервалы.
- Использование прицепа, который не находится в идеальном рабочем состоянии, может привести к несчастным случаям с серьезными травмами или смертью.
- Polisport не несет ответственности за любые повреждения или несчастные случаи, вызванные несоблюдением рекомендаций данного руководства пользователя.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ТКАНЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ

- Для тканевого корпуса и прицепа используйте мягкое мыло и воду.

Для сильных загрязнений можно использовать мягкую щетку.

- Дайте всем тканевым деталям высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Протрите ткань насухо и храните в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Не используйте отбеливатели, агрессивные химические средства или растворители для чистки.
- Очистите мягкой влажной тканью — не используйте растворители.
- Все металлические детали очищайте водой, мягким мыльным раствором или бытовым моющим средством.
- Для защиты металлических частей от коррозии наносите тонкий слой воска. Особенно важно, если прицеп часто используется в сырую погоду, у моря или зимой.
- Резиновый коврик можно снять для чистки. Очистите его мыльным раствором, тщательно промойте и дайте полностью высохнуть перед повторной установкой.
- Никогда не используйте мойки высокого давления.

ХРАНЕНИЕ

- Для продления срока службы храните прицеп в помещении, по возможности в сухом, теплом и хорошо проветриваемом месте.
- Не храните при температуре ниже -23°C или выше 65°C. Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей, чтобы ткань не выцветала.
- Чтобы предотвратить плесень, грибок и неприятные запахи, убедитесь, что прицеп, тканевые детали и съемный резиновый коврик полностью очищены и высохли перед хранением.
- Чтобы не повредить шины, избегайте длительного хранения прицепа на спущенных шинах. Если хранение длительное (несколько недель или месяцев), приподнимите прицеп так, чтобы колеса не касались пола, подвесьте его на стену или потолок, либо снимите колеса и храните их на боку. Регулярно проверяйте давление в шинах и поддерживайте его на оптимальном уровне.
- Для экономии места прицеп можно хранить в сложенном виде.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 3 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте свой трейлер на сайте www.polisport.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если

продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которая указана на информационной этикетке. Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____.

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

SK

PRÍVES PRE PSOV POLISPORT



UPOZORNENIE

Tento výrobok obsahuje malé časti, ako sú skrutky, plastové vrecká a malé vešiaky na balenie. Udržujte ich mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

PRED MONTÁŽOU

VÝSTRAHA: Nesprávna montáž alebo používanie na nekompatibilných bicykloch je prísne zakázané a môže viesť k vážnym alebo smrteľným nehodám.

POŽIADAVKY NA PREPRAVU ZVIERAT

- Tento príves je určený výlučne na prepravu domácich zvierat. Súčasne môže byť prepravované iba jedno zviera.

- Pred použitím privesu sa poraďte s veterinárom, aby ste sa uistili, že vaše zviera je vhodné na prepravu.
- Zabezpečte, aby sa vaše zviera nemohlo dostať do kontaktu s kolesami, drôti kolies alebo inými pohyblivými časťami.
- Vždy zabezpečte zviera pomocou vnútorného bezpečnostného postroja pripnutého výlučne k postroju — nikdy k oboju.
- Pravidelne kontrolujte pohodlie a bezpečnosť zvierata, najmä počas horúceho alebo chladného počasia.
- Oblečte alebo chráňte zviera podľa aktuálnych podmienok a vždy zabezpečte dostatočné vetranie.
- Vždy jazdite so zatvorenými prednými a zadnými dverami, aby bolo zviera chránené pred nečistotami a nemohlo vyskočiť.
- Nikdy nezanechávajte zviera bez dozoru v privesu alebo v jeho blízkosti.
- Pri nastupovaní alebo vystupovaní zvierata vždy držte prives a aktivujte parkovaciu brzdu, aby nedošlo k prevrhnutiu.
- Ak bol prives vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nechajte ho pred vložením zvierata vychladnúť.

KOMPATIBILITA A POŽIADAVKY NA BICYKEL

Kompatibilné s:

- 9 mm rýchlopínacie osi
- Pevné osi kolies do 10 mm
- 12 mm thru osi
- Pedeleky (elektrobicykle) používať len v prípade, že asistenčná rýchlosť neprekračuje 16 km/h (10 mph).

VÝSTRAHA: Motorové bicykle, mopedy ani skútre nie sú povolené.

- Uistite sa, že ťažný bicykel je výrobcom schválený na používanie s privesom a že nie je prekročené jeho maximálne prípustné zaťaženie. Potvrdenie nájdete v návode výrobcu bicykla.
- Pred použitím by mal bicykel skontrolovať kvalifikovaný cyklistický mechanik.
- Ťažný bicykel by mal byť vybavený zadným blatníkom, aby sa zabránilo odlietavaniu nečistôt.
- Ťahací bicykel by mal byť vybavený pevným zadným stojanom na bezpečné naloženie a vyloženie zvierata
- Pri ťahaní privesu zvážte použitie spätného zrkadla pre lepší prehľad o premávke.

PREVÁDZKA A MANIPULÁCIA

- Dávajte pozor pri skladaní alebo rozkladaní privesu, aby ste predišli zachyteniu prstov. Počas skladania a rozkladania držte deti a domáce zvieratá mimo.
- Používajte iba na rovných, hladkých cestách, chodníkoch a verejných cestách s nízkou premávkou. Vyhýbajte sa kameňom, obrubníkom, prudkým oblúkom, prudkému brzdeniu alebo prechodu prekážok jedným kolesom, pretože to môže spôsobiť prevrátenie.
- Prevádzkujte iba za dobrých viditeľnostných podmienok (denné svetlo, jasné počasie).
- Pri zníženej viditeľnosti (hmla, súmrak, dážď alebo tma) používajte schválené svetlá a reflexné prvky a dodržiavajte miestne zákony.
- Vždy namontujte bezpečnostnú vlajku, aby ste zvýšili viditeľnosť pre ostatných účastníkov premávky.
- Pri ťahaní privesu nechajte väčšiu vzdialenosť pre brzdenie, otáčanie, spomaľovanie a predbiehanie.
- Uistite sa, že prives nebráni brzdeniu, šliapaniu alebo riadeniu.
- Pred použitím na verejných komunikáciách si nacvičte jazdu s naloženým privesom v bezpečnom, otvorenom priestore.

Odporúčané rýchlosti

- **16 km/h (10 mph)** na rovných, hladkých povrchoch.
- **8 km/h (5 mph)** pri zatáčaní alebo na nerovnom teréne.

Pri použití ako bicyklový prives

- Vždy odstráňte koliesko kočíka.
- Pri ťahaní privesu vždy nainštalujte bezpečnostnú vlajku na zvýšenie viditeľnosti pre ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Pri odbočovaní neprekračujte uhol 45° medzi bicyklom a privesom doprava ani 90° doľava.

Pri použití ako kočík

- Vždy odstráňte ťažnú tyč.

Limitné zaťaženie a rozloženie hmotnosti

Maximálna hmotnosť zvierata:

- Veľkosť privesu M: 23 kg (50 lbs)
- Veľkosť privesu XL: 45 kg (100 lbs)

VÝSTRAHA: Nikdy tieto limity neprekračujte. Preťaženie môže spôsobiť nestabilitu, stratu kontroly alebo poškodenie konštrukcie.

VÝSTRAHA: Nikdy nepripájajte náklad k riadidlám, operadlu alebo bokom privesu.

Meranie zaťaženia na ťažnom uchytení

Pre bezpečnú manipuláciu musí byť vertikálne zaťaženie na spojke medzi 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) a 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Postup merania:

- Naložte prívies tak, ako bude používaný, s vaším zvieratom v bežnej polohe.
- Položte váhu vedľa privesu.
- Postavte sa na váhu a zaznamenajte svoju hmotnosť.
- Počas státia na váhe zdvihnite koniec ťažnej tyče približne 25 cm nad zem.
- Váha by mala ukazovať zvýšenie o 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Ak je hmotnosť príliš nízka, zadné koleso bicykla môže stratiť trakciu.
- Ak je hmotnosť príliš vysoká, záves môže byť preťažený, čo ovplyvní ovládateľnosť a bezpečnosť.
- Upraviť polohu zvierata, kým zaťaženie nebude v požadovanom rozsahu.

Tip: Umiestnite zviera tak, aby jeho ťažisko bolo blízko osi privesu pre optimálnu stabilitu.

Pred každou jazdou skontrolujte

- Záves, poistný kolík a ťažné rameno sú pevne uchytené.
- Bezpečnostný pás na ťažnom ramene je správne nainštalovaný.
- Kolesá a nápravy sú úplne zasunuté a zablokované.
- Pneumatiky sú nahustené do limitov uvedených na bočnici (nepreplňajte).
- Rám, textília a úchyty na vodiťko sú v dobrom stave.
- Bezpečnostná vľajka je nainštalovaná a dobre viditeľná.
- Bicykel je v správnom technickom stave, najmä brzdy a pneumatiky (riaditeľ sa pokynmi výrobcu bicykla).
- Náklad na ťažnom ramene pri spojke je medzi 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), keď je prívies plne naložený.
- Váš domáci miláčik je bezpečne pripravený vodiťkom vo vnútri privesu.

VÝSTRAHA: Nesprávne zapojenie alebo údržba akéhokoľvek komponentu môže spôsobiť kolaps, stratu kontroly alebo vážne zranenie vás alebo vášho domáceho miláčika.

VÝSTRAHA: Pred každou jazdou skontrolujte pneumatiky a kolesá na opotrebenie, praskliny a rovnomernosť.

VÝSTRAHA: Nepreplňajte pneumatiky. Nedodržanie odporúčaného tlaku môže spôsobiť prasknutie a možný úraz.

Pomoc vášmu miláčikovi zvyknúť si na prívies

Niektoré zvieratá potrebujú čas, aby sa cítili pohodlne v privesu. Na bezpečnú a pokojnejšiu adaptáciu postupujte podľa týchto odporúčaní:

- Približujte prívies postupne v známom a tichom prostredí pred prvou jazdou. Dovoľte zvieraťu voľne preskúmať prívies bez nútenia.
- Začnite tak, že zviera umiestnite do privesu, keď je statický, s otvorenými dverami, a oceňujte pokojné správanie pochvalou alebo pamlskami.
- Spravte zviera bezpečným pomocou vnútorného vodiťka alebo úchyty, keď si zvykne vstupovať do privesu.
- Začnite krátkymi tréningovými intervalmi, jemne tlačte prívies rukou alebo ho používajte ako kočík pred pripojením k bicyklu.
- Postupne prechádzajte na krátke a pomalé jazdy, zvyšujte vzdialenosť a trvanie až keď sa zviera uvoľní.
- Dôkladne sledujte správanie zvierata. Ak sa objavia známky stresu alebo nepohodlia, zastavte a nechajte ho upokojiť sa pred pokračovaním.
- Nikdy nenúťte zviera zostať v privesu, ak prejavuje pretrvávajúci strach alebo stres.
- Zabezpečte vždy dostatočné vetranie a vyhnite sa vystaveniu zvierata nadmernému teplu, chladu alebo hluku počas obdobia adaptácie.

ZAKÁZANÉ POUŽITIE

VÝSTRAHA: Nasledujúce použitia sú prísne zakázané a môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti:

- Neprepravujte deti, náklad ani viac ako jedno zviera naraz.
- Nebehajte, nebežkujte, neskáčte na korčuliach ani neskiujte počas používania privesu.
- Neťahajte prívies motorovými vozidlami ani elektrobicyklami s pomocou prekračujúcou 16 km/h (10 mph).
- Nejazdite po kamenistom, strmom, nerovnom alebo nespevnom teréne, ani cez veľké výmole. Vyvarujte sa skokov, náhlych brzdení a prudkých manévrov, pretože môžu spôsobiť prevrátenie privesu.

- Nepoužívajte prívies alebo kočík na schodoch ani pohyblivých eskalátoroch.
- Nemodifikujte, nevrtajte, nezvárajte ani nemeníte žiadnu časť príviesu, ťažného mechanizmu alebo príslušenstva.
- Neinštalujte autosedačky ani iné zariadenia na prepravu, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Polisport.
- Nepoužívajte prívies, ak je akákoľvek jeho časť zlomená, uvoľnená, prasknutá, chýbajúca alebo poškodená. Vadu ihneď odstráňte výlučne schválenými náhradnými dielmi a dodržujte všetky pokyny údržby.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely,

ktoré nie sú schválené spoločnosťou Polisport.

- Neumiestňujte ani neskladujte prívies na streche vozidla. Pred prepravou bicykla autom prívies odstráňte.
- Nevystavujte prívies otvorenému ohňu alebo plameňu.

PRÁVNE POŽIADAVKY

- Vždy dodržiavajte všetky platné národné a miestne predpisy týkajúce sa používania bicyklových príviesov na prepravu zvierat na verejných komunikáciách, vrátane požiadaviek na viditeľnosť, osvetlenie, povolenie trasy, rýchlostné limity a spôsobilosť jazdca.

VLASTNOSTI

- Jednoduchá konverzia medzi príviesom a kočíkom – bez potreby náradia
- Oceleový rám – jednoduché skladanie a rozkladanie
- Veľké bočné a predné sieťované okná
- Rýchloupínacie 16" kolesá s nafukovacími pneumatikami
- Predné kolesko pre režim kočíka je súčasťou balenia
- Integrovaná parkovacia brzda
- Vodoodolná tkanina – súčasťou je predný kryt proti dažďu
- Predná sieťka proti hmyzu je súčasťou balenia
- Odnímateľná gumová podlaha – jednoduché čistenie
- Reflexný pás po celom obvode príviesu
- Vysoká viditeľnosť vďaka 6 odrazkám (2 na kolesách, 2 vpredu, 2 vzadu)
- Bezpečnostná vlajocka je súčasťou balenia – zvyšuje viditeľnosť na ceste
- Uložný priestor pre kolesko kočíka – pri použití v režime príviesu

INDEX PRODUKTU

A. HLAVNÝ RÁM

A.1. ZÁMOK PINU

B. BOČNÉ KOLESÁ

C. PARKOVACIE BRZDY / OCHRANNÉ KRYTÝ KOLIES

D. BEZPEČNOSTNÁ VLAJKA

E. PRIJÍMAČ ŤAHACIEJ TYČE

E.1. ZÁMOK PINU

F. ŤAŽNÁ TYČ

F.1. ZÁMOK PINU

G. UNIVERZÁLNY ZÁVES (SPOJKA)

H. RUKOVÄŤ

I. PREDNÉ KOLO

J. PÁSKA / VODÍTKO

K. KLÚČ 11 MM

L. IMBUSOVÝ KLÚČ 4 MM

ŠPECIFICKÉ POKYNY NA MONTÁŽ

1. OTVORENIE HLAVNÉHO RÁMU

1.1. Vyberte hlavný rám vozíka a všetky ostatné komponenty z kartónu. Odstráňte čierne ochranné kryty na 4 rohoch. Zdvihnite obe bočné panely do zvislej polohy.

1.2. Pripojte priečnu tyč k hornej časti hlavného rámu. Zdvihnite a zablokujte priečnu tyč pomocou aretačného kolíka pripojeného k skrutke. **Uistite sa, že aretačné kolíky sú správne zablokovanie podľa obrázka.**

2. PRIPOJENIE BOČNÝCH KOLIES

2.1. Vložte os kolesa do prijímača osí pod rámom vozíka, až kým nezapadne na miesto. Pevne potiahnite koleso, aby ste overili, že os je úplne zasunutá. Opakujte pre druhé koleso na druhej strane.

VÝSTRAHA: Kolesá, ktoré nie sú bezpečne zablokovanie, môžu počas jazdy odpadnúť, čo môže viesť k nehodám a vážnym zraneniam alebo smrti.

3. INŠTALÁCIA PARKOVACÍCH BRZIEB / OCHRANNÝCH KRYTOV KOLIES

3.1. Vložte skrutky ochranného krytu kolesa cez rámovú trúbku. Zlajte otvory v krytoch kolesa so skrutkami. Dotiahnite pevne imbusovým kľúčom. Opakujte pre druhý kryt kolesa. Na aktiváciu brzdy potiahnite rukoväť na kryte kolesa von, až kým sa nedá viac posunúť. Rukoväť zatlačte späť pre uvoľnenie.

VÝSTRAHA: Vždy aktivujte brzdy, keď je vozík zastavený alebo nepoužíva sa.

DÔLEŽITÉ: Nikdy sa nepokúšajte ťahať vozík s aktivovanou parkovacou brzdou, pretože by to mohlo poškodiť brzdový mechanizmus a pneumatiky.

4. MONTÁŽ ŤAHACEJ TYČE

4.1. Pripievte prijímač ťažnej tyče k hlavnému rámu podľa obrázka a utiahnite 3 skrutky.

4.2. Stlačte pružinový gombík a zasuňte ťažnú tyč do prijímača, až kým pružinový gombík nevyskočí z otvoru 1.

4.3. Vložte aretačný kolík cez otvor 2 na druhej strane. **Uistite sa, že kolík je správne zablokovanie.**

5. PRIPOJENIE PRÍVIESU K BICYKLU

5.1. Montáž univerzálnej spojky

[A.] RÝCHLOUPÍNAKOVÁ OS: Odstráňte rýchloupínák z ľavej strany zadnej osi bicykla. Nainštalujte spojku medzi rýchloupínak a rám. Dotiahnite rýchloupínák podľa návodu výrobcu bicykla. Spojka môže zostať na bicykli aj po odpojení príviesu.

VÝSTRAHA: Nastavovacia matica musí byť naskrutkovaná minimálne o päť plných závitov, aby sa zabezpečila dostatočná upínacia sila zadného kolesa. Nedostatočné dotiahnutie môže viesť k nehode s vážnym zranením alebo smrťou. Ak je rýchloupínák príliš krátky, musí sa vymeniť. Obráťte sa na odborný cykloservis.

[B.] OS S MATKOU: Odskrutkujte maticu s podložkou z ľavej strany zadnej osi bicykla. Nainštalujte spojku na os a zaskrutkujte maticu späť spolu s podložkou.

VÝSTRAHA: Matica musí byť naskrutkovaná minimálne o päť plných závitov. Nedostatočné

dotiahnutie môže viesť k nehode s vážnym zranením alebo smrťou. Ak je os príliš krátka, univerzálnu spojku nie je možné použiť. Obráťte sa na odborný cykloservis.

[C.] PRIEBEŽNÁ OS: Odstráňte pôvodnú priebežnú os z bicykla. Nainštalujte adaptér Polisport podľa pokynov pre montáž a uistite sa, že používate správny adaptér a závit. Vložte spojku medzi adaptér a páku a pevne dotiahnite os podľa špecifikácií výrobcu bicykla.

VÝSTRAHA: Pred každou jazdou sa uistite, že priebežná os je správne a úplne dotiahnutá. Nesprávna montáž môže viesť k uvoľneniu zadného kolesa a vážnemu zraneniu alebo smrti. Ak adaptér alebo os správne nesedia, obráťte sa na odborný cykloservis.

INŠTALÁCIA KOČÍKOVEJ SÚPRAVY

VÝSTRAHA: Pred použitím kočíkovej súpravy musí byť ťažná tyč odstránená.

7. PRIPEVNENIE PREDNÉHO KOLIESKA S RÝCHLOUPÍNANÍM

7.1. Zasuňte osku predného kolieska do otvoru v prednej časti hlavného rámu. Mali by ste počuť kliknutie.

7.2. Pevne potiahnite koliesko, aby ste sa uistili, že je správne zaistené.

VÝSTRAHA: Kolieska, ktoré nie sú bezpečne

5.2. Pripojenie ojnej tyče

Spojte spojovací prvok na ojnej tyči a vložte poistný kolík do otvoru. **Uistite sa, že kolík je správne zablokovaný.**

5.3. Preveďte bezpečnostný popruh cez zadnú reťazovú vzperu bicykla a zaháknite ho do držáka na ojnej tyči.

6. MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ VLÁJKY

6.1. Zložte vlajku spojením dvoch častí a vložte ju do pláténneho rukáva na ľubovoľnej zadnej strane vozíka. Vlajka zvyšuje viditeľnosť pre ostatných účastníkov cestnej premávky.

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte prives bez bezpečnostnej vlajky.

VÝSTRAHA: V krajinách s ľavostrannou premávkou musí byť vlajka namontovaná na pravej strane. Vlajku možno jednoducho premiestniť.

zaistené, sa môžu počas jazdy uvoľniť, čo môže viesť k nehodám a vážnemu zraneniu alebo smrti.

VÝSTRAHA: Vždy aktivujte brzdu, keď kočík stojí alebo sa nepoužíva.

8. RUKOVÁŤ

8.1. Na koncoch riadiel stlačte pružinové gombíky a zasuňte rukoväť do prijímačov riadiel, až kým sa dva pružinové gombíky nevsunú cez otvory.

UMIESTNENIE A BEZPEČNOSŤ ZVIERATKA V PRÍVESU

Maximálna hmotnosť zvieratka:

- Veľkosť prívesu M: 23 kg (50 lbs)
- Veľkosť prívesu XL: 45 kg (100 lbs)

VÝSTRAHA: Zvieratko vždy nakladajte a vykladajte na rovnom, stabilnom povrchu s aktivovanou parkovacou brzdou. Pred nakladaním skontrolujte stabilitu jednotky (príves alebo kočík), aby sa nemohla pohybovať ani prevrhnúť.

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte zvieratko bez dozoru a vždy držte prives/kočík proti prevráteniu pri vstupe alebo výstupe psa.

9. UMIESTNENIE ZVIERATKA V PRÍVSE

9.1. Zapnite parkovaciu brzdú a skontrolujte, či sú všetky kolesá pevne zablokované. Uistite sa, že ťažný rám alebo koleso kočíka je správne namontované a vodorovné. Predná clona musí byť zatvorená a zadné dvere ponechané otvorené pre prístup. Zvieratko nechajte pokojne vstúpiť do kabíny zadnými dverami. Podporte rám, aby ste zabránili prevrhnutiu pri vstupe alebo výstupe zvieratka.

9.2. Zabezpečte zvieratko vnútorným bezpečnostným vodítkom pripnutým k postroju (nikdy k obojku). Zvieratko by malo sedieť alebo

ležať pohodlne, uprostred medzi kolesami. Uistite sa, že je jeho hmotnosť rovnomerne rozložená a čo najbližšie k náprave prívesu.

Zatvorte a pevne zabezpečte všetky dvere, zipsy a kryty. Skontrolujte, aby žiadna časť tela, vodička alebo doplnkov zvieratka nedosiahla kolesá alebo pohyblivé časti. Uistite sa, že zvieratko je pokojné a pohodlne sedí alebo leží. **Pri používaní ako prives: Skontrolujte, či je hmotnosť ťažného rámu na ťahu medzi 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) pri plnom naložení. V prípade potreby upravte polohu zvieratka.**

VÝSTRAHA: Pred jazdou vždy zatvorte zadné dvere prívesu úplne.

10. SIETĚ PROTI HMYZU A PLAŠŤ PROTI DAŽĎU

10.1. Sieť proti hmyzu chráni zvieratko pred lietajúcim hmyzom a nečistotami z cesty. Keď je prives stojaci, sieť je možné čiastočne alebo úplne otvoriť. Plašť proti dažďu sa dá otvoriť alebo zatvoriť aj počas jazdy podľa poveternostných podmienok. Pri zasúvaní plášťa ho zvinte a upevnite gumíčkami na kolíčkoch.

VÝSTRAHA: Počas jazdy vždy zatvorte prednú sieť proti hmyzu. Aj keď je správne upevnená, zvieratko sa môže pokúsiť vystúpiť, čo môže viesť k zraneniu.

DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE VOZÍKA

VÝSTRAHA: Pred skladaním sa uistite, že kabína prívesu je úplne prázdna.

11. DEMONTÁŽ PRÍVESU

Pri demontáži prívesu postupujte podľa inštrukcií montáže v opačnom poradí. Pri skladaní dbajte, aby ste si nepritlačili alebo neuchytili ruky v miestach so stlačacím rizikom.

11.1. Odstránenie bočných kolies

Stlačte pružinový gombík pod prívesom a vyberte koleso.

11.2. Odstránenie predného kolesa

Stlačte tlačidlo na boku základu. Predné koleso možno uložiť do vonkajšieho vrečka.

11.2. Odstránenie riadiel

Stlačte tlačidlo a vytiahnite riadidlá nahor.

VÝSTRAHA: Pred zdvíhaním, skladovaním alebo prepravou sa uistite, že je prives úplne zložený a všetky zámky zapojené. Nedodržanie môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu prívesu.



UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť cyklistu a/alebo zvieratá. Spoločnosť Polisport nenesie zodpovednosť za žiadne škody na produkte alebo zranenia osôb či zvierat spôsobené nesprávnou inštaláciou, skladovaním alebo montážou (nedodržanie pokynov montáže), nesprávnou údržbou, nevhodným použitím alebo používaním v rozpore s technickými alebo prevádzkovými špecifikáciami (nedodržanie pokynov údržby a starostlivosti), ako aj za úpravy či opravy vykonané vami alebo tretími stranami. Bežné opotrebovanie nie je zodpovednosťou spoločnosti Polisport. Je však dôležité zdôrazniť, že postupné opotrebovanie prívesov pre zvieratá v dôsledku pravidelného používania nie je považované za výrobovú vadu alebo nehodu. Spoločnosť Polisport nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté týmto opotrebovaním, pretože ide o očakávaný jav, ktorý nespĺňa zákonné definície vady alebo nezhody a nie je krytý záručnou dobou. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na nás alebo na miestneho predajcu, aby sme vám mohli pomôcť zabezpečiť bezpečnosť vás a vášho zvieratá pri používaní bicyklového prívesu pre zvieratá.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Aby bol príves v dobrom prevádzkovom stave a predišlo sa nehodám, odporúčame nasledovné:

- Pravidelne kontrolujte upevnenie prívesu k bicyklu, aby ste sa uistili, že je v dokonalom stave.
- Pravidelne kontrolujte verziu kočíka, aby ste sa uistili, že všetky komponenty fungujú správne.
- Skontrolujte všetky komponenty, či fungujú správne. Nikdy nepoužívajte príves, ak nie je v dokonalom prevádzkovom stave. Pravidelne kontrolujte kolesá, ťažný rám, univerzálne spojky, rám, látkové časti, upevňovacie/zámkové mechanizmy, bezpečnostné pásy a komponenty kočíkových súprav. Nepoužívajte príves, ak sú poškodené akékoľvek komponenty.
- Poškodené komponenty musia byť vymenené. Navštívte svojho autorizovaného predajcu Polisport pre originálne náhradné diely. Informácie o predajcoch nájdete na www.polisport.com.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo Polisport. Len tieto komponenty sú schválené a testované na bezpečné použitie s prívesom.
- Nie sú povolené žiadne úpravy ani zmeny prívesu. Ak bol príves zapojený do nehody, musí byť vymenený — aj keď nie sú viditeľné žiadne poškodenia.
- Všetky údržbové postupy uvedené v tomto návode by sa mali vykonávať v predpísaných intervaloch.
- Používanie prívesu, ktorý nie je v dokonalom stave, môže viesť k nehodám spôsobujúcim vážne zranenia alebo smrť.
- Polisport nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo nehody vzniknuté nedodržaním odporúčaní tohto návodu.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ O LÁTKU

- Na látkové časti prívesu používajte jemné mydlo a vodu. Na silné znečistenie alebo škvrny možno použiť mäkkú kefu.
- Všetky látkové časti nechajte voľne vyschnúť pri izbovej teplote. Látku

osušte a skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného svetla.

- Nepoužívajte bieliadla, agresívne chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Okienka čistite len mäkkou, vlhkou handričkou — nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Všetky kovové časti čistite vodou, jemným mydlovým roztokom alebo domácou čistiacou prostriedkom.
- Aby sa zabránilo korózii kovových častí, naneste tenkú vrstvu vosku. Odporúčame sa najmä pri častom používaní prívesu v daždivom počasí, pri mori alebo počas zimy.
- Gumová podložka je odnímateľná na čistenie. Vyberte ju a umyte mydlom a vodou. Dôkladne opláchnite a nechajte úplne vyschnúť pred opätovnou inštaláciou.
- Nikdy nepoužívajte vysokotlakové čističe.

SKLADOVANIE

- Aby sa predĺžila životnosť produktu, skladujte príves v suchu a teple, ak je to možné, v dobre vetranom priestore.
- Neskladujte pri teplotách pod -23°C alebo nad 65°C. Vynechajte dlhodobé vystavenie priameho slnečného svetla, ktoré môže spôsobiť vyblednutie látky.
- Aby sa predišlo plesni, plesniam a nepríjemným pachom, uistite sa, že príves, látkové časti a odnímateľná gumová podložka sú dôkladne očistené a úplne suché pred skladovaním.
- Aby sa predišlo poškodeniu pneumatík, neukladajte príves s plochými pneumatikami na dlhú dobu. Pri skladovaní na niekoľko týždňov alebo mesiacov podoprite príves tak, aby sa kolesá nedotýkali zeme, zavesením na stenu alebo strop, alebo vyberte kolesá a uskladnite ich na boku. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a udržiavajte ich správne nafúknuté.
- Aby sa ušetrilo miesto, príves môže byť skladovaný zložený.

ZÁRUKA

3-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVYŠE: Zaregistrujte svoj príves na adrese www.polisport.com a získajte jeden rok záruky navyše.

Dôležité: Na získanie jedného roku záruky navyše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY

Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považovaný dátum výroby. Všetky záruky prestanú

platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, nesprávneho použitia, úprav systému alebo použitia spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku tak, aby ste ich dokázali najst. Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. _____ Dátum _____.

* Technické údaje a konštrukcia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.

**POZOR**

Ta izdelek vsebuje majhne dele, kot so vijaki, plastične vrečke in majhni obešalniki za embalažo. Hranite jih izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zadušitve.

PRED MONTAŽO

OPOZORILO! Nepravilna namestitvev ali uporaba na nezdružljivih kolesih je strogo prepovedana in lahko povzroči hude ali smrtne nesreče.

ZAHTEVJE ZA PREVOZ ŽIVALI

- Ta prikolica je namenjena izključno prevozu hišnih ljubljencev. Hkrati je dovoljen prevoz samo ene živali.
- Pred uporabo prikolice se posvetujte z veterinarjem, da preverite, ali je vaš ljubljencek primeren za prevoz.
- Poskrbite, da vaš ljubljencek ne more priti v stik s kolesi, naperami ali drugimi gibljivimi deli.
- Vedno zavarujte ljubljenceka z notranjim varnostnim povodcem, ki je priložen prikolic, in ga pritrdite izključno na oprsnico — nikoli na ovratnico.
- Redno preverjajte udobje in varnost vašega ljubljenceka, zlasti v vročem ali hladnem vremenu.
- Ustrezno oblecite ali zaščitite ljubljenceka glede na vremenske razmere; ves čas zagotovite zadostno prezračevanje.
- Med vožnjo morajo biti sprednja in zadnja vrata vedno popolnoma zaprta, da zaščitite ljubljenceka pred delci in preprečite izskok.
- Nikoli ne puščajte ljubljenceka brez nadzora v prikolic ali v njeni bližini.
- Ko ljubljencek vstopa ali izstopa, vedno držite prikolico in aktivirajte parkirno zavoro, da preprečite prevrnitev.
- Če je bila prikolica izpostavljena neposredni sončni svetlobi, jo pred uporabo ohladite.

ZDRUŽLJIVOST IN ZAHTEVJE ZA KOLO

Združljivo z:

- 9 mm hitrim zapenjalom
- Polnimi osmi kolesa do 10 mm
- 12 mm vijačnimi (thru) osmi
- Električna kolesa (pedelec) uporabljajte samo, če asistiran hitrost ne presega 16 km/h (10 mph).

OPOZORILO! Motorizirana kolesa, mopedi ali skuterji niso dovoljeni.

- Prepričajte se, da proizvajalec dovoljuje uporabo

prikolice na vlečnem kolesu in da največja dovoljena obremenitev ni presežena. Za potrditev preverite priročnik kolesa.

- Pred uporabo naj vlečno kolo pregleda usposobljen kolesarski mehanik.
- Vlečno kolo naj ima zadnji blatnik, ki preprečuje izmet delcev.
- Vlečno kolo naj ima stabilno zadnje stojalo (nogico) za varno nalaganje in razkladanje ljubljenceka.
- Za boljši pregled nad prometom med vleko prikolice razmislite o uporabi vzvratnega ogledala.

UPORABA IN ROKOVANJE

- Pri zlaganju ali razlaganju prikolice bodite previdni, da preprečite ukleščenje prstov. Med zlaganjem in razlaganjem naj bodo otroci in hišni ljubljenceki na varni razdalji.
- Uporabljajte le na ravnih, gladkih poteh, pločnikih in javnih cestah z malo prometa. Izogibajte se kamnom, robnikom, nenadnim zavojem, sunkovitemu zaviranju ali prečkanju ovir samo z enim kolesom, saj lahko to povzroči prevrnitev.
- Uporabljajte le v pogojih dobre vidljivosti (dnevna svetloba, jasno vreme).
- Ob slabi vidljivosti (megla, mrak, dež ali noč) uporabljajte odobrene luči in odsevnik ter upoštevajte lokalne predpise.
- Vedno namestite varnostno zastavico za večjo vidnost drugim udeležencem v prometu.
- Pri vleki zagotovite daljšo zavorno pot ter več prostora za zavijanje, upočasnjevanje in prehitivanje.
- Prepričajte se, da prikolica ne ovira zaviranja, poganjanja ali krmiljenja kolesa.
- Pred uporabo na javnih cestah vadite vožnjo z obremenjeno prikolic na varnem, odprtem območju.

Priporočene hitrosti

- **16 km/h (10 mph)** na ravnih in gladkih površinah.
- **8 km/h (5 mph)** pri zavijanju ali na neravnem terenu.

Pri uporabi kot kolesarska prikolica

- Vedno odstranite kolo vozička.
- Vedno namestite varnostno zastavico, da povečate vidnost za druge udeležence v prometu.
- Pri zavijanju v desno ne preokročite kota 45° med kolesom in prikolico, pri zavijanju v levo pa 90°.

Pri uporabi kot otroški voziček

- Vedno odstranite vlečno roko.

Omejitev obremenitve in porazdelitev teže

Največja dovoljena teža živali:

- Velikost M: 23 kg (50 lbs)
- Velikost XL: 45 kg (100 lbs)

OPOZORILO! Nikoli ne prekoračite teh omejitev. Preobremenitev lahko povzroči nestabilnost, izgubo nadzora ali poškodbe konstrukcije.

OPOZORILO! Nikoli ne pritrujate tovora na ročaj, naslonjalo ali stranice prikolice.

Merjenje obremenitve na spojki

Za varno uporabo mora biti navpična obremenitev na spojki med 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) in 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Postopek merjenja:

- Naložite prikolico tako, kot jo boste uporabljali, z živaljo v običajnem položaju.
- Poleg prikolice postavite osebno tehtnico.
- Stopite na tehtnico in zabeležite svojo težo.
- Medtem ko stojite na tehtnici, dvignite konec vlečne roke približno 25 cm od tal.
- Tehtnica mora pokazati povečanje za približno 3–8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Če je teža prenizka, lahko zadnje kolo kolesa izgubi oprijem.
- Če je teža previsoka, je lahko priklop preobremenjen, kar vpliva na vodljivost in varnost.
- Prilagodite položaj živali, dokler obremenitev ne bo v ustreznem območju.

Nasvet: Žival namestite tako, da je njeno težišče čim bližje osi prikolice za optimalno stabilnost.

Pred vsako vožnjo preverite

- Vlečno kljuko, varnostni zatič in vlečno roko – vsi morajo biti pravilno in varno pritrjeni.
- Varnostni trak na vlečni roki mora biti pravilno nameščen.
- Kolesa in osi morajo biti popolnoma vstavljeni in zaklenjena.

- Pnevmatike morajo biti napolnjene v mejah, navedenih na bočnici (ne prenapolnite).
- Okvir, tkanina in pritrdilne točke povodca morajo biti v dobrem stanju.
- Varnostna zastavica mora biti nameščena in dobro vidna.
- Kolo mora biti tehnično brezhibno, zlasti zavore in pnevmatike (upoštevajte navodila proizvajalca kolesa).
- Obremenitev vlečne roke na sklopki mora biti med 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) pri polno naloženi prikolici.
- Vaš hišni ljubljencek mora biti v prikolici varno pripet.

OPOZORILO! Nepravilna pritrditev ali vzdrževanje katere koli komponente lahko povzroči zrušitev, izgubo nadzora ali resne poškodbe vas ali vašega hišnega ljubljenceka.

OPOZORILO! Pred vsako vožnjo preverite pnevmatike in kolesa glede obrabe, razpok in pravilne poravnave.

OPOZORILO! Pnevmatik ne prenapolnite. Neupoštevanje predpisanega tlaka lahko povzroči predrte ali poškodbe.

Privajanje hišnega ljubljenceka na prikolico

Nekateri hišni ljubljencečki potrebujejo čas, da se navadijo na prikolico. Za varno in mirno privajanje upoštevajte naslednja priporočila:

- Prikolico najprej postopoma predstavite v znanem in mirnem okolju. Pustite, da jo ljubljencek sam raziskuje, brez prisile.
- Začnite tako, da ljubljenceka namestite v prikolico, ko ta miruje, z odprtimi vrati, in mirno vedenje nagradite s pohvalo ali približki.
- Ko se ljubljencek počuti udobno, ga pritrdite z notranjim povodcem ali pritrdilno točko.
- Začnite s kratkimi vajami – prikolico nežno potiskajte ročno ali jo uporabljajte kot voziček, preden jo pritrdite na kolo.
- Postopoma preidite na kratke in počasne vožnje ter razdaljo in trajanje povečujte šele, ko je ljubljencek sproščen.
- Pozorno opazujte vedenje ljubljenceka. Če opazite znake stresa ali nelagodja, se ustavite in počakajte, da se umiri.
- Nikoli ne silite ljubljenceka, da ostane v prikolici, če kaže trajen strah ali stisko.
- Ves čas zagotovite ustrezno prezračevanje in se izogibajte izpostavljanju pretirani vročini, mrazu ali hrupu med obdobjem privajanja.

PREPOVEDANA UPORABA

OPOZORILO! Naslednje uporabe so strogo prepovedane in lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt:

- Ne prevažajte otrok, tovora ali več kot ene živali hkrati.
- Med uporabo prikolice ne tecite, ne joggirajte, ne rolajte in ne smučajte.
- Prikolice ne vlecite z motornimi vozili ali električnimi kolesi, ki presegajo asistirano hitrost 16 km/h (10 mph).
- Ne vozite po kamnitem, strmem, neravnem ali neurejenem terenu ter čez velike luknje. Izogibajte se skokom, nenadnemu zaviranju ali ostrim zavojem, saj se lahko prikolica prevrne.
- Prikolice ali vozička ne uporabljajte na stopnicah ali premikajočih se tekočih stopnicah.
- Ne spreminjajte, vrtajte, varite ali kako drugače posegajte v katerikoli del prikolice, priklopa ali dodatne opreme.
- Ne nameščajte otroških avtosedežev ali drugih

vlečnih naprav, ki niso izrecno odobrene s strani Polisport.

- Prikolice ne uporabljajte, če je katerikoli del zlomljen, zrahljan, počen, manjkajoč ali poškodovan. Okvarjene dele takoj zamenjajte izključno z deli, ki jih odobri proizvajalec, in upoštevajte vsa navodila za vzdrževanje.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali nadomestnih delov, ki niso odobreni s strani Polisport.
- Prikolice ne prevažajte ali shranjujte na strešnem nosilcu vozila. Pred prevozom kolesa z avtomobilom prikolico odstranite.
- Prikolice ne izpostavljajte odprtemu ognju ali plamenom.

ZAKONSKE ZAHTEVE

- Vedno upoštevajte vse veljavne nacionalne in lokalne predpise, ki urejajo uporabo kolesarskih prikolice za prevoz živali na javnih cestah, vključno z zahtevami glede vidnosti, osvetlitve, dovoljenih poti, omejitev hitrosti in upravičenosti uporabnika.

LASTNOSTI

- Enostavna pretvorba prikolice v voziček – brez uporabe orodja
- Jeklen okvir – enostavno zlaganje in razpiranje
- Velike stranske in sprednje mrežaste odprtine
- 16-palčna kolesa z zračnicami in hitrim snemalnim mehanizmom
- Varnostni zapestni trak za uporabo v načinu vozička
- Integrirana parkirna zavora
- Vodobnoobojna tkanina – priložena sprednja dežna prevleka
- Priložena sprednja mreža proti insektom
- Odstranljivo gumijasto dno – enostavno čiščenje
- Odsevni trak po celotnem obodu prikolice
- Visoka vidnost s 6 odsevniki (2 na kolesih, 2 spredaj, 2 zadaj)
- Priložena varnostna zastavica – povečuje vidnost v prometu
- Prostor za shranjevanje kolesa vozička – v načinu prikolice

KAZALO IZDELKOV

A. GLAVNI OKVIR

A.1. ZAPORNI ZATIČ

B. STRANSKA KOLES

C. PARKIRNE ZAVORE / ZAŠČITA KOLES

D. VARNOSTNA ZASTAVICA

E. PRITRDLNO MESTO ZA VLEČNO DROG

E.1. ZAPORNI ZATIČ

F. VLEČNA PALICA

F.1. ZAPORNI ZATIČ

G. UNIVERZALNA SPOJKA

H. POTISNI ROČAJ

I. SPREDNJE KOLO

J. VARNOSTNI TRAK

K. KLJUČ 11 MM

L. IMBUS KLJUČ 4 MM

POSEBNA NAVODILA ZA MONTAŽO

1. ODPIRANJE GLAVNEGA OKVIRA

1.1. Iz embalaže odstranite glavni okvir prikolice in vse ostale komponente. Odstranite črne zaščitne kapice na štirih vogalih. Dvignite obe stranski plošči v pokončen položaj.

1.2. Pritrdite prečno palico na zgornji del glavnega okvira. Dvignite in zaklenite prečno palico z zaklepnim zatičem, pritrjenim na vijak. **Prepričajte se, da so zatiči pravilno in varno nameščeni, kot je prikazano.**

2. NAMESTITEV STRANSKIH KOLES

2.1. Vstavite os kolesa v ležišče osi pod okvirjem prikolice, dokler se ne zaskoči. Močno povlecite kolo, da preverite, ali je os pravilno nameščena. Postopek ponovite še za drugo kolo na nasprotni strani.

OPOZORILO! Nepravilno pritrjena kolesa se lahko med vožnjo snamejo, kar lahko povzroči nesreče ter hude poškodbe ali smrt.

3. NAMESTITEV PARKIRNE ZAVORE / ZAŠČITA KOLES

3.1. Vijake zaščite koles vstavite skozi cev okvirja. Poravnajte odprtine na zaščiti koles z vijaki in jih trdno privijte z imbus ključem. Postopek ponovite

na drugi strani. Za aktiviranje zavora povlecite ročico na zaščiti koles navzven do konca. Za sprostitev ročico potisnite nazaj.

OPOZORILO! Vedno aktivirajte zavoro, ko prikolica miruje ali ni v uporabi.

POMEMBNO: Nikoli ne vlecite prikolice z aktivirano parkirno zavoro, saj lahko to poškoduje zavorni mehanizem in pnevmatike.

4. NAMESTITEV VLEČNE PALICE

4.1. Nosilec vlečne palice pritrdite na glavni okvir, kot je prikazano, in privijte 3 vijake.

4.2. Pritisnite vzmetni gumb in potisnite vlečno palico v nosilec, dokler vzmetni gumb ne izskoči skozi odprtino 1.

4.3. Vstavite zaklepni zatič skozi odprtino 2 na drugo stran. **Prepričajte se, da je zatič pravilno zaklenjen.**

5. PRITRDI TEV PRIKOLICE NA KOLO

5.1. Namestitev univerzalnega priklopa

[A.] HITRA SPOJKA ZA OS: Odstranite hitrosponko z leve strani zadnje osi kolesa. Namestite priklop med hitrosponko in okvir. Zategnite hitrosponko v skladu z navodili proizvajalca kolesa. Priklop lahko ostane nameščen na kolesu tudi, ko prikolico odstranite.

OPOZORILO! Nastavitvena matica mora zajeti navoj vsaj pet polnih obratov, da zagotovi zadostno vpenjalno silo za varno pritrditev zadnjega kolesa. Nezadostno zategnjena matica lahko povzroči nesrečo s hudimi poškodbami ali smrtjo. Če je os hitrosponke prekratka, jo je treba zamenjati. Posvetujte se s strokovnjakom za kolesa.

[B.] OS Z MATICO: Odvijte matico s podložko na levi strani zadnje osi kolesa. Namestite priklop na os in matico s podložko ponovno privijte.

OPOZORILO! Matica osi mora zajeti navoj vsaj pet polnih obratov za varno pritrditev zadnjega kolesa. Če matica ni pravilno zategnjena, lahko pride do nesreče s hudimi poškodbami ali smrtjo. Če je os prekratka, univerzalnega priklopa ni mogoče uporabiti. Posvetujte se s strokovnjakom za kolesa.

[C.] PREBOJNA OS: Odstranite originalno prebojno os s kolesa. Namestite adapter prebojne osi Polisport v skladu z navodili za montažo ter se prepričajte, da uporabljate pravi adapter in navoj. Vstavite priklop med adapter in ročico ter trdno zategnite prebojno os v skladu s specifikacijami proizvajalca kolesa.

NAMESTITEV KOMPLETA ZA VOZIČEK

OPOZORILO! Pred uporabo kompleta za voziček je treba odstraniti vlečno palico.

7. NAMESTITEV SPREDNJEGA KOLESJA S HITRIM VPENJANJEM

7.1. Potisnite os sprednjega kolesa v nosilec na sprednjem delu glavnega okvirja. Zaslisiati morate klik.

7.2. Močno povlecite kolo, da preverite, ali je varno pritrjeno.

OPOZORILO! Nepravilno pritrjena kolesa se lahko

OPOZORILO! Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je prebojna os pravilno in popolnoma zategnjena. Nepravilna namestitve ali nezadostno zategovanje lahko povzroči izgubo zadnjega kolesa in hude poškodbe ali smrt. Če adapter ali os ne ustreza, se posvetujte s strokovnjakom za kolesa.

5.2. Povezava vlečne drogice

Povežite spojko na vlečni drogici in vstavite varnostni zatič skozi odprtino.

Prepričajte se, da je zatič pravilno zaklenjen.

5.3. Povlecite varnostni trak skozi zadnji verižni nosilec kolesa in ga pripnite na nosilec na vlečni drogici.

6. NAMESTITEV VARNOSTNE ZASTAVICE

6.1. Sestavite zastavico tako, da združite oba dela, nato pa jo vstavite v tekstilni tulec na zadnji strani priklole (levo ali desno). Zastavica izboljšuje vidnost za druge udeležence v prometu.

OPOZORILO! Prikolice nikoli ne uporabljajte brez nameščene varnostne zastavice.

OPOZORILO! V državah z levostranskim prometom mora biti zastavica nameščena na desni strani. Zastavico lahko enostavno prestavite na drugo stran.

med vožnjo snamejo, kar lahko povzroči nesrečo, hude poškodbe ali smrt.

OPOZORILO! Ko voziček stoji ali ni v uporabi, vedno aktivirajte zavoro.

8. ROČAJ

8.1. Na koncih ročaja pritisnite vzmetna gumba in potisnite ročaj v nosilec, dokler oba gumba ne izskočita skozi odprtine.

NAMESTITEV HIŠNEGA LJUBLJENČKA IN VARNOST V PRIKOLICI

Največja dovoljena teža hišnega ljubljénčka:

- Velikost priklole M: 23 kg (50 lbs)
- Velikost priklole XL: 45 kg (100 lbs)

OPOZORILO! Hišnega ljubljénčka vedno nameščajte in odstranjujte na ravni, stabilni podlagi z aktivirano parkirno zavoro. Pred nameščanjem se prepričajte, da je enota (prikolica ali voziček) stabilna in se ne more premakniti ali prevrniti.

OPOZORILO! Hišnega ljubljénčka nikoli ne puščajte brez nadzora in vedno držite prikolicu/voziček, da preprečite prevrnitev nazaj, ko pes vstopa ali izstopa iz priklole.

9. NAMESTITEV HIŠNEGA LJUBLJENČKA V PRIKOLICO

9.1. Aktivirajte parkirno zavoro in preverite, da so vsa kolesa varno zaklenjena. Prepričajte se, da je vlečna roka ali sprednje kolo vozička pravilno nameščeno in v ravnem položaju. Sprednji pokrov naj bo zaprt, zadnja vrata pa odprta za dostop. Dovolite hišnemu ljubljénčku, da mirno vstopi v kabino skozi zadnja vrata. Med vstopanjem ali izstopanjem podpirajte okvir, da preprečite prevrnitev.

9.2. Hišnega ljubljénčka zavarujte z notranjim varnostnim povodcem, pritrjenim na oprsno (nikoli na ovratnico). Hišni ljubljénček naj udobno sedi

ali leži, nameščen na sredini med kolesi. Poskrbite, da je teža enakomerno porazdeljena in čim bližje osi priklole.

Zaprite in varno pritrdite vsa vrata, zadrge in pokrove. Prepričajte se, da noben del telesa hišnega ljubljénčka, povodec ali dodatki ne morejo priti v stik s kolesi ali gibljivimi deli. Preverite, da je hišni ljubljénček miren in udobno nameščen.

Pri uporabi kot prikolica: zagotovite, da je obremenitev vlečne roke na spojki med 3–8 kg (6.6–17.6 lbs), ko je prikolica polno naložena. Po potrebi prilagodite položaj hišnega ljubljénčka.

OPOZORILO! Pred začetkom vožnje vedno preverite, da so zadnja vrata priklole popolnoma zaprta.

10. MREŽA PROTI INSEKTOM IN DEŽNA PREVLEKA

10.1. Mreža proti insektom ščiti hišnega ljubljénčka pred letječimi insekti in cestnimi delci. Ko prikolica miruje, je lahko mreža delno ali popolnoma odprta. Dežno prevleko lahko med vožnjo odpirate ali zapirate glede na vremenske razmere. Za pospravljanje dežne prevleke jo zvijte in pritrdite z elastičnimi trakovi na pritrdilne gumbe.

OPOZORILO! Med vožnjo mora biti sprednja mreža proti insektom vedno zaprta. Tudi če je pravilno pritrjena, lahko hišni ljubljénček poskuša zapustiti prikolicu, če je mreža odprta, kar lahko povzroči poškodbe.

RAZSTAVLJANJE IN SHRANJEVANJE PRIKOLICE

OPOZORILO! Pred zlaganjem se prepričajte, da je kabina prikolice popolnoma prazna.

11. RAZSTAVLJANJE PRIKOLICE

Za razstavljanje prikolice za shranjevanje sledite navodilom za sestavljanje v obratnem vrstnem redu. Pri zlaganju bodite posebej pozorni, da ne ukleščite ali stisnete rok na mestih, kjer lahko pride do ukleščenja.

11.1. Odstranjevanje stranskih koles

Pritisnite vzmetni gumb pod prikolico in izvlecite kolo.

11.2. Odstranjevanje sprednjega kolesa

Pritisnite gumb na strani podstavka. Sprednje kolo lahko shranite v zunanjem žepu.

11.2. Odstranjevanje ročaja

Pritisnite gumb in povlecite ročaj navzgor.

OPOZORILO! Pred dvigovanjem, shranjevanjem ali prevozom se prepričajte, da je prikolica popolnoma zložena in da so vsi zaklepi aktivirani. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe ali škodo na prikolic.



POZOR

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt upravljavca kolesa in/ali živali. Podjetje Polisport ne odgovarja za kakršno koli škodo na izdelku ali poškodbe oseb ali živali, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, shranjevanja ali sestavljanja (neupoštevanje navodil za montažo), neustreznega vzdrževanja, nepravilne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu s tehničnimi specifikacijami ali navodili za uporabo (neupoštevanje navodil za vzdrževanje in nego), ter zaradi sprememb ali popravil, ki jih izvedete sami ali tretje osebe. Običajna obraba ni odgovornost podjetja Polisport. Pomembno je poudariti, da postopno poslabšanje stanja prikolic za prevoz živali zaradi redne uporabe skozi čas ne predstavlja napake izdelka ali neskladnosti. Podjetje Polisport ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi takšne obrabe, saj je ta pričakovana in ne sodi med zakonsko opredeljene napake ali neskladnosti ter ni zajeta v veljavnih garancijskih rokih. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na nas ali na vašega lokalnega prodajalca, da vam lahko pomagamo zagotoviti varno uporabo kolesarske prikolice za prevoz živali za vas in vašo žival.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Da bo prikolica v brezhibnem delovnem stanju in da preprečite nesreče, priporočamo naslednje:

- Redno preverjajte sistem pritrditve prikolice na kolo, da zagotovite njegovo brezhibno delovanje.
- Redno preverjajte različico vozička, da potrdite pravilno delovanje vseh komponent.
- Preverite vse komponente, ali delujejo pravilno. Prikolice nikoli ne uporabljajte, če ni v popolnem delovnem stanju. Redno jo je treba pregledovati glede poškodb in/ali obrabe koles, vlečne roke, univerzalnega priklapa, okvirja, tekstilnega ohišja, pritrdilnih/zapiralnih mehanizmov, varnostnih pasov in komponent kompleta za voziček. Prikolice ne uporabljajte, če je katera koli komponenta poškodovana. Poškodovane komponente je treba zamenjati. Obiščite pooblaščenega prodajalca Polisport za originalne nadomestne dele. Informacije o prodajalcih najdete na www.polisport.com.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatke Polisport. To so edine komponente, odobrene in preizkušene za varno uporabo s prikolico.
- Predelave ali spremembe prikolice niso dovoljene. Če je bila prikolica udeležena v nesreči, jo je treba zamenjati — tudi če ni vidnih poškodb.
- Vse vzdrževalne postopke, opisane v tem priročniku, je treba izvajati v predpisanih intervalih.
- Uporaba prikolice, ki ni v brezhibnem delovnem stanju, lahko povzroči nesreče s hudimi poškodbami ali smrtjo.
- Polisport ne odgovarja za škodo ali nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja priporočil v tem uporabniškem priročniku.

ČIŠČENJE IN NEGA TEKSTILA

- Za tekstilni del in prikolico uporabljajte blago milo in vodo. Za trdovratno umazanijo ali madeže lahko uporabite mehko krtačo.

- Vse tekstilne dele pustite, da se sušijo na zraku pri sobni temperaturi. Tekstil obrišite do suhga in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Ne uporabljajte belil, agresivnih kemikalij ali čistilnih topil.
- Okna čistite samo z mehko, vlažno krpo — ne uporabljajte čistilnih topil.
- Vse kovinske dele čistite z vodo, blago milnico ali gospodinjiskim detergentom.
- Za zaščito kovinskih delov pred korozijo nanesite tanek sloj voska v pasti. To je še posebej priporočljivo, če se prikolica pogosto uporablja v mokrem vremenu, ob morju ali v zimskih razmerah.
- Gumijasto podlogo je mogoče odstraniti za čiščenje. Podlogo odstranite iz prikolice in jo očistite z blagim milom in vodo. Temeljito sperite in pustite, da se popolnoma posuši na zraku, preden jo ponovno namestite.
- Nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.

SHRANJEVANJE

- Za daljšo življenjsko dobo izdelka prikolico, če je mogoče, shranjujte v zaprtih prostorih, na suhem, toplem in dobro prezračevanem mestu.
- Ne shranjujte pri temperaturah pod -23 °C (-10 °F) ali nad 65 °C (150 °F). Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi, saj lahko sčasoma povzroči bleđenje tkanine.
- Da preprečite nastanek plesni, glivic in neprijetnih vonjav, pred shranjevanjem zagotovite, da so prikolica, tekstilni deli in odstranljiva gumijasta podloga temeljito očiščeni in popolnoma suhi.
- Da preprečite poškodbe pnevmatik, prikolice ne shranjujte dalj časa na praznih pnevmatikah. Če jo shranjujete več tednov ali mesecev, prikolico podprite tako, da kolesa ne dotikajo tal, jo obesite na steno ali strop ali odstranite kolesa in jih shranite na bok. Redno preverjajte tlak v pnevmatikah in jih ohranjajte ustrezno napolnjene.
- Za prihranek prostora lahko prikolico shranjujete v zloženem stanju.

GARANCIJA

3-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca.

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: Registrirajte svoj prikolico na www.polisport.com in podaljšajte jamstvo za eno leto.

Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od

datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o Nalepka z informacijami o sledljivosti. Podatek si lahko prepisete tudi sem.

O.F. _____ Date _____.

* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.

**OBSERVERA**

Denna produkt innehåller smådelar som bultar, plastpåsar och små förpackningshängare. Förvara dem utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.

INNAN MONTERING

WARNING: Felaktig installation eller användning med inkompatibla cyklar är strikt förbjuden och kan leda till allvarliga eller dödliga olyckor.

KRAV FÖR DJURTRANSPORT

- Denna släpvagn är uteslutande avsedd för transport av husdjur. Endast ett djur får transporterats åt gången.
- Rådgör med veterinär innan användning för att säkerställa att ditt djur är lämpligt för transport.
- Se till att djuret inte kan komma i kontakt med hjul, ekrar eller andra rörliga delar.
- Säkra alltid djuret med den interna säkerhetslinan i släpvagnen, fäst i en sele – aldrig i ett halsband.
- Kontrollera regelbundet djurets komfort och säkerhet, särskilt vid varmt eller kallt väder.
- Skydda eller klä djuret efter väderförhållandena; säkerställ alltid tillräcklig ventilation.
- Kör alltid med fram- och bakdörrar helt stängda för att skydda djuret från smuts och förhindra att det hoppar ut.
- Lämna aldrig djuret utan uppsikt i eller nära släpvagnen.
- Håll alltid i släpvagnen och aktivera parkeringsbromsen när djuret går i eller ur, för att förhindra att den tippar.
- Låt släpvagnen svalna om den har stått i direkt solljus innan du placerar djuret i den.

CYKELKOMPATIBILITET / KRAV

Kompatibel med:

- 9 mm snabbkoppling
- Solida hjulaxlar upp till 10 mm
- 12 mm genomgående axlar
- Ellassisterade cyklar (pedelecs) får endast användas om assistansthastigheten inte överstiger 16 km/h (10 mph).

WARNING: Motoriserade cyklar, mopeder eller skotrar får inte användas.

- Säkerställ att dragcykeln är godkänd av

tillverkaren för användning med släpvagn och att maximal tillåten belastning inte överskrids. Kontrollera cykelns manual.

- En kvalificerad cykelmekaniker bör kontrollera dragcykeln före användning.
- Dragcykeln bör vara utrustad med bakskärm för att förhindra stensprut.
- Dragcykeln bör ha ett stabilt bakmonterat stöd för säker lastning och lossning av djuret.
- Överväg att använda backspegel för bättre trafikkontroll vid bogsering.

DRIFT OCH HANTERING

- Var försiktig vid hopfällning och uppfällning av vagnen för att undvika klämskador på fingrar. Håll barn och husdjur på avstånd under hopfällning och uppfällning.
- Använd endast på plana och jämna cykelbanor, trottoarer och vägar med lätt trafik. Undvik stenar, trottoarkanter, plötsliga svängar, kraftig inbromsning eller att passera hinder med endast ett hjul, då detta kan orsaka vältning.
- Använd endast under god sikt (dagsljus, klart väder).
- Vid dålig sikt (dimma, skymning, regn eller mörker), använd godkänd belysning och reflexer samt följ lokala trafikregler.
- Montera alltid säkerhetsflaggan för att öka synligheten för andra trafikanter.
- Räkna med längre bromssträcka samt större utrymme vid svängning, inbromsning och omkörning vid körning med släp.
- Kontrollera att vagnen inte påverkar bromsning, trampning eller styrning.
- Öva körning med lastad vagn på en säker, öppen plats innan användning på allmän väg.

Rekommenderade hastigheter

- **16 km/h (10 mph)** på raka, plana underlag.
- **8 km/h (5 mph)** vid svängar eller på ojämnt underlag.

Vid användning som cykelvagn

- Ta alltid bort barnvagnshjulet.
- Montera alltid säkerhetsflaggan vid bogsering för att öka synligheten för andra trafikanter.
- Överskrid inte en vinkel på 45° mellan cykel och vagn vid högersväng, eller 90° vid vänstersväng.

Vid användning som barnvagn

- Ta alltid bort dragstången.

Lastgränser och viktfordelning

Maximal djurvikt:

- Storlek M: 23 kg (50 lbs)
- Storlek XL: 45 kg (100 lbs)

WARNING: Överskrid aldrig dessa gränser. Överlast kan orsaka instabilitet, förlust av kontroll eller skador på konstruktionen.

WARNING: Fäst aldrig last på handtaget, ryggstödet eller sidorna av vagnen.

Mätning av kultryck (dragbelastning)

För säker hantering ska den vertikala belastningen på kopplingen vara mellan 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lbs) och 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lbs).

Så mäter du:

- Lasta vagnen som den ska användas, med djuret i normal position.
- Placera en badrumsvåg bredvid vagnen.
- Ställ dig på vågen och notera din vikt.
- Medan du står på vågen, lyft änden av dragstången cirka 25 cm från marken.
- Vågen ska visa en ökning på cirka 3–8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Om vikten är för låg kan cykelns bakhjul förlora greppet.
- Om vikten är för hög kan kopplingen överbelastas, vilket påverkar manövrering och säkerhet.
- Justera djurets position tills belastningen ligger inom angivet intervall.

Tips: Placera djuret så att dess tyngdpunkt ligger nära vagnens axel för bästa balans.

Innan varje tur, kontrollera

- Koppling, säkerhetsstift och dragstång är ordentligt fästsatta.
- Säkerhetsremmen på dragstången är korrekt installerad
- Hjul och axlar är helt på plats och låsta.

- Däck är pumpade inom de tryckgränser som anges på däcksidan (överpumpa inte).
- Ram, tyg och fästpunkter för koppel är i gott skick.
- Säkerhetsflagga är monterad och synlig.
- Cykeln fungerar korrekt, särskilt bromsar och däck (se cykeltillverkarens instruktioner).
- Dragstångens belastning vid kopplingspunkten är mellan 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) när släpet är fullt lastat.
- Ditt husdjur är säkert fästsatt med koppel inuti släpet.

WARNING: Underlåtenhet att korrekt fästa eller underhålla någon komponent kan leda till kollaps, kontrollförlust eller allvarlig skada på dig eller ditt husdjur.

WARNING: Kontrollera däck och hjul för slitage, sprickor och balans före varje tur.

WARNING: Pumpa inte däcken för hårt. Överskridande av rekommenderat däcktryck kan orsaka sprängning och potentiella skador.

Hjälpa ditt husdjur vänja sig vid släpet

Vissa husdjur kan behöva tid för att känna sig bekväma med släpet. För att hjälpa ditt husdjur att anpassa sig säkert och lugnt, följ dessa rekommendationer:

- Introducera släpet gradvis i en bekant och lugn miljö innan första turen. Låt husdjuret utforska släpet fritt utan att tvinga in det.
- Börja med att placera husdjuret i släpet medan det står stilla, med dörrarna öppna, och belöna lugnt beteende med beröm eller godis.
- Fäst husdjuret med det interna kopplet eller fästpunkten när det känner sig bekvämt att gå in i släpet.
- Börja med korta övningstillfällen, skjut försiktigt släpet för hand eller använd det som en barnvagn innan det kopplas till cykeln.
- Gå gradvis vidare till korta, långsamma turer, och öka avstånd och tid endast när husdjuret är avslappnat.
- Observera husdjurets beteende noggrant. Om tecken på stress eller obehag uppträder, stanna och låt husdjuret lugna sig innan ni fortsätter.
- Tvinga aldrig husdjuret att stanna i släpet om det visar ihållande rädsla eller oro.
- Säkerställ alltid tillräcklig ventilation och undvik att utsätta husdjuret för extrem värme, kyla eller ljud under anpassningsperioden.

FÖRBJUDA ANVÄNDNINGAR

VARNING: Följande användningar är strikt förbjudna och kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall:

- Transportera inte barn, last eller fler än ett djur åt gången.
- Jogga, spring, åk skridskor eller skidor medan du använder släpvagnen.
- Dra inte släpvagnen med motorfordon eller elcyklar som överstiger 16 km/h (10 mph) assisterad hastighet.
- Kör inte på stenig, brant, ojämn eller terräng utanför vägen, eller över stora håligheter. Undvik hopp, kraftig inbromsning eller skarpa svängar, då detta kan få släpvagnen att välta.
- Använd inte släpvagnen eller barnvagnen i trappor eller på rulltrappor.
- Modifiera, borra, svetsa eller ändra inte någon del av släpvagnen, kopplingen eller tillbehör.
- Installera inte bilbarnstolar eller andra

släpvnagsanordningar som inte uttryckligen godkänts av Polisport.

- Använd inte släpvagnen om någon del är trasig, lös, sprucken, saknas eller skadad. Byt omedelbart ut defekta komponenter, använd endast tillverkarens godkända delar och följ alla underhållsinstruktioner.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte godkänts av Polisport.
- Transportera eller förvara inte släpvagnen på bilens takräcke. Ta bort släpvagnen innan cykeln transporteras med bil.
- Utsätt inte släpvagnen för öppen låga eller eld.

REGLER OCH LAGKRAV

- Följ alltid alla nationella och lokala regler som gäller för användning av cykelsläpvnagar för transport av djur på allmän väg, inklusive krav på synlighet, belysning, tillåtna rutter, hastighetsgränser och vem som får köra.

FUNKTIONER

- Enkel omvandling mellan släp och barnvagn – inga verktyg behövs
- Stålam – lätt att fälla ihop och fälla upp
- Stora sidofönster och frontskärm för ventilation och sikt
- Snabbkopplade 16" luftfyllda hjul
- Barnvagnshjul ingår
- Integrerad parkeringsbroms
- Vattenavvisande tyg – främre regnskydd ingår
- Främre insektsnät ingår
- Avtagbart gummigolv – lätt att rengöra
- Reflexremsa runt hela släpet
- Hög synlighet med 6 reflexer (2 på hjulen, 2 fram, 2 bak)
- Säkerhetsflagga ingår – ökar synligheten i trafiken
- Förvaring för barnvagnshjul – vid användning i släpläge

PRODUKTINDEX

A. HUVUDRAM

A.1. LÅSPINNE

B. SIDOHJUL

C. PARKERINGSBROMSAR/HJULSKYDD

D. SÄKERHETSFLAGGA

E. DRAGSTÅNGSMOTTAGARE

E.1. LÅSPINNE

F. DRAGSTÅNG

F.1. LÅSPINNE

G. UNIVERSALKOPPLING

H. HANDTAG

I. FRAMHJUL

J. SELE

K. 11 MM NYCKEL

L. 4 MM INSEXYCKEL

SPECIFIKA INSTRUKTIONER FÖR MONTERING

1. ÖPPNA HUVUDRAMEN

1.1. Ta ut trailerens huvudram och alla övriga komponenter ur kartongen. Ta bort de svarta skyddskåporna på de fyra hörnen. Lyft upp båda sidopanelerna till upprätt position.

1.2. Fäst tvärstången på övre delen av huvudramen. Lyft upp och lås tvärstången med låsspaken som sitter på bulten. **Kontrollera att låsspaken sitter ordentligt på plats, enligt bilden.**

2. MONTERA SIDOHJULEN

2.1. Sätt in hjulaxeln i axelmottagaren under trailerens ram tills den klickar i lås. Dra i hjulet ordentligt för att säkerställa att axeln sitter helt fast. Upprepa för att montera det andra hjulet på andra sidan.

VARNING: Hjul som inte är ordentligt låsta kan lossna under körning och orsaka olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall.

3. INSTALLERA PARKERINGSBROMSAR / HJULSKYDD

3.1. Sätt in hjulskyddsbultarna genom ramröret. Matcha hålen i hjulskydden med bultarna. Dra åt ordentligt med insexnyckel. Upprepa för hjulskyddet på andra sidan. För att aktivera bromsen, dra handtaget på hjulskyddet utåt så

långt det går. Tryck tillbaka handtaget för att frigöra.

VARNING: Aktivera alltid bromsarna när trailern står still eller inte används.

VIKTIGT: Försök aldrig dra trailern med parkeringsbromsen aktiverad, eftersom det kan skada bromssystemet och däck.

4. INSTALLERA DRAGSTÅNG

4.1. Fäst dragstångsmottagaren på huvudramen som visas och dra åt de 3 skruvarna.

4.2. Tryck på fjäderknappen och skjut in dragstången i mottagaren tills fjäderknappen poppar ut genom håll 1.

4.3. Sätt in låsspaken från håll 2 genom andra sidan. **Kontrollera att låsspaken sitter ordentligt fast.**

5. FÅSTA SLÄPET VID CYKELN

5.1. Montering av universalkoppling

[A.] SNABBKOPPLINGSAXEL: Ta bort snabbkopplingen från vänster sida av cykelns bakaxel. Montera kopplingen mellan snabbkopplingen och ramen. Dra åt snabbkopplingen enligt cykeltillverkarens anvisningar. Kopplingen kan sitta kvar på cykeln när släpet tas bort.

VARNING: Spännmuttern måste gängas på minst fem hela varv för att säkerställa tillräcklig klämkraft som håller bakhjulet säkert. Otillräcklig åtdragning kan leda till olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall. Om snabbkopplingsaxeln är för kort måste den bytas ut. Kontakta en professionell cykelmekaniker.

[B.] MUTTERAXEL: Skruva loss muttern med bricka från vänster sida av bakaxeln. Montera kopplingen på axeln och skruva tillbaka muttern med brickan.

VARNING: Axelmuttern måste gängas på minst fem hela varv för att säkerställa tillräcklig klämkraft. Otillräcklig åtdragning kan orsaka olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall. Om axeln är för kort kan universalkopplingen inte användas. Kontakta en professionell cykelmekaniker.

[C.] GENOMGÅENDE AXEL: Ta bort den ursprungliga genomgående axeln från cykeln. Montera Polisport thru-axeladapter enligt monteringsanvisningarna och säkerställ att rätt adapter och gängtyp används. Placera kopplingen mellan adaptorn och spaken och dra åt axeln enligt cykeltillverkarens specifikationer.

MONTERING AV BARNVAGNSKIT

VARNING: Dragstången måste tas bort innan barnvagnskitet används.

7. MONTERING AV FRAMHJUL MED SNABBKOPPLING

7.1. För in axeln på framhjulet i fästet framtill på huvudramen. Du ska höra ett klick.

7.2. Dra bestämt i hjulet för att säkerställa att det sitter fast.

VARNING: Hjul som inte är ordentligt låsta kan

VARNING: Kontrollera alltid att genomgående axel är korrekt och helt åtdragen före varje användning. Felaktig montering eller otillräcklig åtdragning kan leda till att bakhjulet lossnar och orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Om adaptorn eller axeln inte passar korrekt, kontakta en professionell cykelmekaniker.

5.2. Ansluta dragstången

Anslut kopplingen på dragstången och för in säkerhetssprinten genom hålet. **Kontrollera att sprinten är ordentligt låst.**

5.3. För säkerhetsremmen genom bakre kedjestaget på cykeln och fäst den i dragstångens fäste.

6. MONTERING AV SÄKERHETSFLAGGA

6.1. Montera flaggan genom att förena de två delarna och sätt in den i tygfickan på valfri bakre sida av trailern. Flaggan ökar synligheten för andra trafikanter.

VARNING: Använd aldrig släpet utan säkerhetsflaggan monterad.

VARNING: I länder med vänstertrafik ska flaggan monteras på höger sida. Flaggan kan enkelt flyttas.

lossna under användning och orsaka olyckor samt allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING: Aktivera alltid bromsen när barnvagnen står stilla eller inte används.

8. HANDTAG

8.1. På styrets ändar, tryck in fjäderknapparna och skjut in handtaget i styrets mottagare tills båda fjäderknapparna poppar upp genom hålen.

PLACERING OCH SÄKERHET FÖR HUSDJUR I SLÄPET

Maximal husdjursvikt:

- Storlek M: 23 kg (50 lbs)
- Storlek XL: 45 kg (100 lbs)

VARNING: Lasta och lossa alltid husdjuret på jämn, stabil mark med parkeringsbromsen åtdragen. Kontrollera innan lastning att enheten (släp eller barnvagn) står stadigt och inte kan rulla eller välta.

VARNING: Lämna aldrig husdjuret utan uppsikt och håll alltid släpet/barnvagnen stadigt mot bakåtvältning när hunden går in eller ut ur släpet.

9. PLACERING AV HUSDJUR I SLÄPET

9.1. Dra åt parkeringsbromsen och kontrollera att alla hjul sitter ordentligt låsta. Kontrollera att dragstången eller barnvagnshjulet är korrekt monterat och i nivå. Håll frontöverdraget stängt och lämna bakdörren öppen för åtkomst. Låt husdjuret lugnt kliva in i kabinen via bakdörren. Stöd ramen för att förhindra vältning medan husdjuret går in eller ut.

9.2. Fäst husdjuret med den interna säkerhetskopplet som ska fästas i sele (aldrig i halsband). Husdjuret ska sitta eller ligga bekvämt, centrerat mellan

hjulen. Säkerställ att vikten är jämnt fördelad och placerad så nära släpets axel som möjligt.

Stäng och lås alla dörrar, dragkedjor och överdrag helt. Se till att inga delar av husdjuret, kopplet eller tillbehör når hjul eller rörliga delar. Kontrollera att husdjuret är lugnt och bekvämt placerat.

När släpet används som cykelsläp: Säkerställ att dragstångens vikt på kopplingen ligger mellan 3–8 kg (6.6–17.6 lbs) när släpet är fullt lastat. Justera husdjurets position vid behov.

VARNING: Se alltid till att bakdörren är helt stängd innan du startar färd.

10. INSEKTSNÄT OCH REGNSKYDD

10.1. Insektsnätet skyddar husdjuret mot flygande insekter och vägskräp. När släpet står still kan nätet öppnas delvis eller helt. Regnskyddet kan öppnas eller stängas under färd beroende på väder. För att rulla upp regnskyddet, vik det och fäst de elastiska banden runt knapparna.

VARNING: Stäng alltid frontnätet under färd. Även om det är korrekt säkrat kan husdjuret försöka ta sig ut om nätet lämnas öppet, vilket kan leda till skada.

DEMONTERING OCH FÖRVARING AV CYKELSLÄP

VARNING: Kontrollera att släpkabinen är helt tom innan hopfällning.

11. MONTERA NED SLÄPET

För att montera ned släpet för förvaring, följ monteringsinstruktionerna i omvänd ordning. Var särskilt försiktig vid hopfällning för att undvika klämrisk för händer vid möjliga klämräcken.

11.1. Ta bort sidohjulen

Tryck på fjäderknoppen under släpet och dra ut hjulet.

11.2. Ta bort framhjulet

Tryck på knappen på sidan av basen. Framhjulet kan förvaras i ytterfacket.

11.2. Ta bort styret

Tryck på knapparna och dra upp.

VARNING: Säkerställ att släpet är helt hopfällt och alla lås är åtdragna innan lyft, förvaring eller transport. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skador på personer eller släpet.



OBSERVERA

Underlåtenhet att följa dessa bruksanvisningar kan leda till allvarliga skador eller dödsfall för cyklisten och/eller husdjuret. Polisport ansvarar inte för skador på produkten eller skador på personer eller djur som uppstår till följd av felaktig installation, förvaring eller montering (underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna), bristande underhåll, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med de tekniska eller bruksanvisningarna (underlåtenhet att följa underhålls- och skötselanvisningarna), samt för ändringar eller reparationer som utförts av dig eller en tredje part. Normalt slitage är inte Polisports ansvar. Det är dock viktigt att klargöra att den gradvisa försämringen av husdjuvsvagnar vid regelbunden användning över tid inte betraktas som ett produktfel eller avvikelser från specifikationerna. Polisport ansvarar inte för skador som uppstår till följd av sådant slitage, eftersom detta är förväntat och inte omfattas av de juridiska definitionerna av fel eller avvikelser, och inte heller av de tillämpliga garantiperioderna. Om du har några frågor, kontakta oss eller din lokala återförsäljare så att vi kan hjälpa dig att säkerställa säkerheten för dig och ditt husdjur vid användning av cykelvagnen för husdjur.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

ALLMÄNT UNDERHÅLL

För att hålla cykelvagnen i gott skick och förebygga olyckor rekommenderas följande:

- Kontrollera regelbundet vagnens fästsystem mot cykeln för att säkerställa att det fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet barnvagnsversionen för att säkerställa att alla komponenter fungerar korrekt.
- Kontrollera alla komponenter så att de fungerar som de ska. Använd aldrig cykelvagnen om den inte är i perfekt funktionsdugligt skick. Den ska regelbundet inspekteras avseende skador och/eller slitage på hjul, dragstång, universalkoppling, ram, tygkropp, lås- och fästmekanismer, säkerhetsbälten samt komponenter i barnvagnskitet. Använd inte vagnen om någon komponent är skadad. Skadade komponenter måste bytas ut. Besök din lokala auktoriserade Polisport-återförsäljare för originalreservdelar. Återförsäljarinformation finns på www.polisport.com.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Polisport. Dessa är de enda komponenter som är godkända och testade för säker användning med cykelvagnen.
- Inga modifieringar eller förändringar av cykelvagnen är tillåtna. Om vagnen har varit inblandad i en olycka måste den bytas ut – även om inga synliga skador finns.
- Alla underhållsåtgärder som beskrivs i denna manual ska utföras vid angivna intervaller.
- Användning av cykelvagnen när den inte är i perfekt skick kan orsaka olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall.
- Polisport ansvarar inte för skador eller olyckor som uppstår till följd av att rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV TEXTIL

- Använd mild tvål och vatten för tygdelar och vagnens kropp. En mjuk borste kan användas vid kraftig smuts eller fläckar.

- Låt alla tygdelar lufttorka i rumstemperatur. Torka av tyget och förvara det svalt, torrt och väl ventilerat, skyddat från direkt solljus.
- Använd inte blekmedel, starka kemikalier eller rengöringslösningsmedel.
- Rengör fönster endast med en mjuk, fuktig trasa – använd inte Lösningsmedel.
- Rengör alla metalldelar med vatten, mild tvållösning eller hushållsrengöringsmedel.
- För att skydda metalldelar mot korrosion, applicera ett tunt lager pastavax. Detta rekommenderas särskilt om vagnen används ofta i vått väder, nära havet eller under vinterförhållanden.
- Gummimattan är avtagbar för rengöring. Ta bort mattan och rengör den med mild tvål och vatten. Skölj noggrant och låt den lufttorka helt innan återmontering.
- Använd aldrig högtryckstvätt.

FÖRVARING

- För längre livslängd bör cykelvagnen om möjligt förvaras inomhus i ett torrt, varmt och väl ventilerat utrymme.
- Förvara inte produkten vid temperaturer under -23 °C eller över 65 °C. Undvik långvarig exponering för direkt solljus, vilket kan bleka tyget med tiden.
- För att förhindra mögel, svamp och obehaglig lukt, se till att cykelvagnen, tygdelar och den avtagbara gummimattan är noggrant rengjorda och helt torra före förvaring.
- För att undvika skador på däck, undvik att förvara vagnen med platta däck under längre perioder. Vid förvaring under flera veckor eller månader, stöd vagnen så att hjulen inte vidrör marken, häng den på vägg eller i tak, eller ta bort hjulen och förvara dem liggande. Kontrollera däcktrycket regelbundet och håll däckerna korrekt pumpade.
- För att spara utrymme kan cykelvagnen förvaras i hopfällt läge.

GARANTI

3 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabriktionsfel.

+ 1 EXTRA GARANTIÅR: Registrera din släpvagn på www.polisport.com och få ett extra garantiår.

Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisport Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK

För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på

tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att ha all enkel information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla information från etiketten med spårbarhetsinformation. Du kan också skriva upp informationen här.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.

**УВАГА**

Цей виріб містить дрібні деталі, такі як болти, поліетиленові пакети та невеликі вішалки для упаковки. Сховайте їх в недоступному для дітей місці, щоб уникнути ризику удушення.

ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне встановлення або використання з несумісними велосипедами суворо заборонено та може призвести до серйозних травм або смертельних нещасних випадків.

ВИМОГИ ДО ПЕРЕВЕЗЕННЯ ТВАРИН

- Цей причіп призначений виключно для перевезення домашніх тварин. Дозволяється перевозити лише одну тварину одночасно.
- Перед використанням причепа проконсультуйтеся з ветеринаром, щоб переконатися, що ваша тварина придатна до транспортування.
- Переконайтеся, що тварина не може контактувати з колесами, спицями або іншими рухомими частинами.
- Завжди фіксуйте тварину за допомогою внутрішнього страхувального повідця, що входить до комплекту причепа, кріплячи його лише до шлейки — ніколи до нашийника.
- Регулярно перевіряйте комфорт і безпеку тварини, особливо за високих або низьких температур.
- Одягайте або захищайте тварину відповідно до погодних умов; завжди забезпечуйте належну вентиляцію.
- Під час руху завжди тримайте передні та задні дверцята повністю закритими, щоб захистити тварину від сторонніх предметів і запобігти вистрибуванню.
- Ніколи не залишайте тварину без нагляду всередині або поруч із причепом.
- Завжди утримуйте причіп і вмикайте стоянкове гальмо, коли тварина заходить або виходить, щоб запобігти перекиданню.
- Якщо причіп перебував під прямими сонячними променями, дайте йому охолонути перед тим, як помістити тварину всередину.

СУМІСНІСТЬ І ВИМОГИ ДО ВЕЛОСИПЕДА

Сумісний із:

- швидкознімною віссю 9 мм
- суцільними осями коліс до 10 мм
- наскрізними осями 12 мм
- Використовуйте електровелосипеди (pedelec) лише за умови, що допоміжна швидкість не перевищує 16 км/год (10 миль/год).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Моторизовані велосипеди, мопеди або скутери заборонені.

- Переконайтеся, що буксирувальний велосипед схвалений виробником для використання з причепом і що максимально допустиме навантаження не перевищене. Перевірте інструкцію користувача велосипеда для підтвердження.
- Перед використанням велосипед має бути перевірений кваліфікованим веломеханіком.
- Буксирувальний велосипед повинен мати задній брызговик для запобігання викиду бруду та сміття.
- Велосипед повинен мати міцну задню підніжку (стійку) для безпечного завантаження та вивантаження тварини.
- Рекомендується використовувати дзеркало заднього виду для кращого контролю дорожньої обстановки під час буксирування причепа.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА КЕРУВАННЯ

- Будьте обережні під час складання та розкладання причепа, щоб уникнути защемлення пальців. Тримайте дітей і домашніх тварин подалі під час цих дій.
- Використовуйте лише на рівних, гладких доріжках, тротуарах і дорогах із неінтенсивним рухом. Уникайте каміння, бордюрів, різких маневрів, різкого гальмування або подолання перешкод одним колесом, оскільки це може спричинити перекидання.
- Експлуатуйте лише за умов доброї видимості (денне світло, ясна погода).
- За поганої видимості (туман, сутінки, дощ або

- ніч) використовуйте сертифіковані ліхтарі та світловідбивачі відповідно до місцевих правил.
- Завжди встановлюйте сигнальний прапорець для підвищення видимості для інших учасників дорожнього руху.
 - Під час буксирування збільшуйте дистанцію для гальмування, поворотів, зниження швидкості та обгону.
 - Переконайтесь, що причіп не заважає гальмуванню, педалюванню або керуванню велосипедом.
 - Перед від'їздом на дороги загального користування потренуйтеся їздити з завантаженим причепом у безпечному відкритому місці.

Рекомендовані швидкості

- 16 км/год (10 миль/год)** на прямих рівних ділянках.
- 8 км/год (5 миль/год)** під час поворотів або на нерівній поверхні.

При використанні як велосипедного причепа

- Завжди знімайте колесо коляски.
- Завжди встановлюйте сигнальний прапорець під час буксирування причепа для підвищення видимості для інших учасників дорожнього руху.
- Під час повороту не перевищуйте кут 45° між велосипедом і причепом при повороті праворуч та 90° при повороті ліворуч.

При використанні як коляски

- Завжди знімайте дишло.

Обмеження навантаження та розподіл ваги

Максимальна вага тварини:

- Розмір причепа M: 23 кг (50 фунтів)
- Розмір причепа XL: 45 кг (100 фунтів)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не перевищуйте ці обмеження. Перевантаження може призвести до нестабільності, втрати керування або пошкодження конструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не кріпите вантаж до ручки, спинки або бокових частин причепа.

Вимірювання навантаження на зчіпний пристрій

Для безпечного керування вертикальне навантаження на зчіпний механізм має становити від 30 Н (≈ 3 кг / 6.6 фунтів) до 80 Н (≈ 8 кг / 17.6 фунтів).

Щоб виміряти:

- Завантажте причіп так, як він буде використовуватися, розмістивши тварину у звичному положенні.
- Поставте підлогові ваги поруч із причепом.
- Станьте на ваги та зафіксуйте свою вагу.
- Стоячи на вагах, підніміть кінець дишла приблизно на 25 см (1 фут) від землі.
- Показник ваг має збільшитися на 3–8 кг (6,6–17,6 фунтів).
- Якщо вага занадто мала, заднє колесо велосипеда може втратити зчеплення.
- Якщо вага занадто велика, зчеплення може бути перевантажене, що вплине на керованість і безпеку.
- Відрегулюйте положення тварини, доки навантаження не буде в межах норми.

Порада: Розміщуйте тварину так, щоб центр її ваги був максимально близько до осі причепа для оптимального балансу.

Перед кожною поїздкою перевірте

- Зчіпний пристрій, запобіжний штифт і дишло надійно закріплені.
- Страхувальний ремінь на дишлі встановлений правильно.
- Колеса та осі повністю зафіксовані та заблоковані.
- Шини накачані в межах тиску, зазначеного на боковині (не перекачайте).
- Рама, тканинні елементи та кріплення повідця знаходяться в належному стані.
- Сигнальний прапорець встановлений і добре видимий.
- Велосипед перебуває у справному стані, особливо гальма та шини (див. інструкції виробника велосипеда).
- Навантаження на дишло в місці зчеплення становить 3–8 кг при повністю завантаженому причепі.
- Ваш улюбленець надійно зафіксований повідцем всередині причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне встановлення або обслуговування будь-якого компонента може призвести до перекидання, втрати керування або серйозних травм для вас чи вашого улюбленця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожною поїздкою перевіряйте шини та колеса на знос, тріщини та правильність обертання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перекачайте шини. Недотримання рекомендованого тиску може спричинити розрив і травми.

Допомога у привченні улюбленця до причепа

Деяким тваринам потрібен час, щоб звикнути до причепа. Щоб допомогти улюбленцю адаптуватися безпечно та спокійно, дотримуйтеся таких рекомендацій:

- Поступово знайомте улюбленця з причепом у знайомому та тихому середовищі перед першою поїздкою. Дайте можливість вільно оглянути причеп без примусу.
- Спочатку розміщуйте улюбленця в причепі, коли він нерухомий, із відкритими дверцятами, заохочуючи спокійну поведінку похвалою або ласощами.
- Закріпіть улюбленця внутрішнім повідцем або у точці кріплення, коли він звикне заходити до причепа.
- Починайте з коротких тренувальних сесій, обережно штовхаючи причеп вручну або використовуючи його як візок, перш ніж приєднати до велосипеда.
- Поступово переходьте до коротких і повільних поїздок, збільшуючи дистанцію та тривалість лише тоді, коли улюбленець стає спокійнішим.
- Уважно спостерігайте за поведінкою улюбленця. Якщо з'являються ознаки стресу або дискомфорту, зупиніться і дайте йому час заспокоїтися перед продовженням.
- Ніколи не змушуйте улюбленця залишатися в причепі, якщо він відчуває тривалий страх або тривогу.
- Забезпечуйте належну вентиляцію та уникайте впливу надмірної спеки, холоду або шуму під час періоду адаптації.

ЗАБОРОНЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Наведені нижче дії суворо заборонені та можуть призвести до серйозних травм або смерті:

- Не перевозьте дітей, вантаж або більше ніж одну тварину одночасно.
- Не бігайте, не займайтеся джогінгом, катанням на ковзанах або лижах під час використання причепа.

- Не буксируйте причіп моторизованими транспортними засобами або електровелосипедами зі швидкістю допомоги понад 16 км/год (10 миль/год).
- Не рухайтеся по кам'янистій, крутій, нерівній місцевості або бездоріжжю, а також через великі вибоїни. Уникайте стрибків, різкого гальмування та різких маневрів, оскільки це може спричинити перекидання причепа.
- Не використовуйте причіп або коляску на сходах чи рухомих ескалаторах.
- Не модифікуйте, не свердліть, не зварюйте та не змінюйте жодну частину причепа, зчіпного пристрою або аксесуарів.
- Не встановлюйте автомобільні сидіння або будь-які інші пристрої, не схвалені виробником.
- Не використовуйте причіп, якщо будь-яка його частина зламана, ослаблена, тріснута, відсутня або пошкоджена. Негайно замініть несправні компоненти, використовуючи лише оригінальні запасні частини виробника, та дотримуйтеся інструкцій з технічного обслуговування.
- Не використовуйте аксесуари або запасні частини, не схвалені виробником.
- Не транспортуйте та не зберігайте причіп на даху автомобіля. Перед перевезенням велосипеда автомобілем зніміть причіп.
- Не піддавайте причіп впливу відкритого вогню або полум'я.

ПРАВОВІ ВИМОГИ

- Завжди дотримуйтеся усіх чинних національних і місцевих норм та правил щодо використання велосипедних причепів для перевезення тварин на дорогах загального користування, включаючи вимоги до видимості, освітлення, дозволених маршрутів, обмежень швидкості та вимог до користувача.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Легка трансформація причепа у коляску — без використання інструментів
- Сталева рама — просте складання та розкладання
- Великі бічні та передні вентиляційні вікна
- 16" пневматичні колеса зі швидким зняттям
- У комплекті колесо для режиму коляски

- Інтегроване стоянкове гальмо
- Водовідштовхувальна тканина — передній дощовий чохол входить у комплект
- Передня протимосітна сітка входить у комплект
- Знімна гумова підлога — легке очищення
- Світловідбивна смуга по всьому периметру причепа

- Висока видимість завдяки 6 світловідбивачам (2 на колесах, 2 спереду, 2 ззаду)
- Сигнальний прапорець безпеки у комплекті — підвищує видимість на дорозі
- Місце для зберігання колеса коляски у режимі причепа

ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

A. ОСНОВНА РАМА

A.1. ФІКСУВАЛЬНИЙ ШТИФТ

B. БОКОВІ КОЛЕСА

C. СТОЯНКОВІ ГАЛЬМА / ЗАХИСТ КОЛІС

D. СИГНАЛЬНИЙ ПРАПОРЕЦЬ БЕЗПЕКИ

E. ПРИЙМАЧ ЗЧІПНОГО ДИШЛА

E.1. ФІКСУВАЛЬНИЙ ШТИФТ

F. ТЯГОВЕ ДИШЛО

F.1. ФІКСУВАЛЬНИЙ ШТИФТ

G. УНІВЕРСАЛЬНЕ ЗЧІПНЕ КРІПЛЕННЯ

H. РУЧКА КЕРУВАННЯ

I. ПЕРЕДНЄ КОЛЕСО

J. СТРАХУВАЛЬНИЙ РЕМІНЬ (ПОВІДЕЦЬ)

K. КЛЮЧ 11 MM

L. ШЕСТИГРАННИЙ КЛЮЧ 4 MM

СПЕЦИФІЧНІ ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБИРАННЯ

1. РОЗКЛАДАННЯ ОСНОВНОЇ РАМИ

1.1. Вийміть основну раму причепа та всі інші компоненти з коробки. Зніміть чорні захисні ковпачки з 4 кутів. Підніміть обидві бокові панелі у вертикальне положення.

1.2. Закріпіть поперечину у верхній частині основної рами. Підніміть і зафіксуйте поперечину за допомогою стопорного штифта, прикріпленого до болта. **Переконайтеся, що стопорні штифти надійно зафіксовані, як показано.**

2. ВСТАНОВЛЕННЯ БОКОВИХ КОЛІС

2.1. Вставте вісь колеса у приймач осі під рамою причепа до характерного клацання. Сильно потягніть колесо, щоб переконаватися, що вісь повністю зафіксована. Повторіть дію для другого колеса з іншого боку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Колеса, які не зафіксовані належним чином, можуть від'єднатися під час руху, що може призвести до аварій, серйозних травм або смерті.

3. ВСТАНОВЛЕННЯ СТОЯНКОВИХ ГАЛЬМ / ЗАХИСТУ КОЛІС

3.1. Вставте болти захисту коліс через трубку рами. Сумістіть отвори у захисних кожухах коліс із болтами. Надійно затягніть за допомогою шестигранного ключа. Повторіть для іншого боку. Щоб увімкнути гальмо, потягніть ручку на захист колеса назовні до упору. Для вимкнення — натисніть ручку назад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вмикайте гальма, коли причіп стоїть нерухомо або не використовується.

ВАЖЛИВО: Ніколи не намагайтеся тягнути причіп із увімкненим стоянковим гальмом, оскільки це може пошкодити гальмівний механізм і шини.

4. ВСТАНОВЛЕННЯ ДИШЛА

4.1. Закріпіть приймач дишла до основної рами, затягнувши 3 гвинти, як показано.

4.2. Натисніть пружинну кнопку, вставте дишло у приймач до моменту, поки кнопка не вийде в отвір 1.

4.3. Вставте стопорний штифт у отвір 2 наскрізь. **Переконайтеся, що штифт надійно зафіксований.**

5. ПРИЄДНАННЯ ПРИЧЕПА ДО ВЕЛОСИПЕДА

5.1. Встановлення універсального зчеплення

[A.] ШВИДКОЗІМНІЙ ВІСЬ: Зніміть швидкознімний затискач з лівого боку задньої осі велосипеда. Встановіть зчеплення між швидкознімним затискачем і рамою. Затягніть швидкознімний механізм відповідно до інструкції виробника велосипеда. Зчеплення може залишатися на велосипеді після зняття причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регульовальна гайка натягу повинна накручуватися щонайменше на п'ять повних обертів різьби для забезпечення достатнього затискового зусилля. Недостатнє

затягування може призвести до аварій, серйозних травм або смерті. Якщо вісь занадто коротка, її необхідно замінити. Зверніться до професійного веломеханіка.

[B.] ОСЬ ІЗ ГАЙКОЮ: Відкрутіть гайку з шайбою з лівого боку задньої осі. Встановіть зчеплення на вісь і знову закрутіть гайку з шайбою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гайка осі повинна накручуватися щонайменше на п'ять повних обертів різьби для забезпечення надійної фіксації. Недостатнє затягування може призвести до аварій, серйозних травм або смерті. Якщо вісь занадто коротка, універсальне зчеплення використовувати не можна. Зверніться до професійного веломеханіка.

[C.] СКРІЗНА ВІСЬ: Зніміть оригінальну наскрізну вісь велосипеда. Встановіть адаптер наскрізної осі Polisport, дотримуючись усіх інструкцій зі складання та використовуючи відповідний адаптер і різьбу. Вставте зчеплення між адаптером і важелем та надійно затягніть вісь згідно зі специфікаціями виробника велосипеда.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожною поїздкою переконайтеся, що наскрізна вісь повністю та правильно затягнута. Неправильне встановлення або недостатнє затягування може призвести до втрати заднього колеса, серйозних травм або смерті. Якщо адаптер або вісь не підходять, зверніться до професійного веломеханіка.

5.2. З'єднання тягової штанги

З'єднайте муфту тягової штанги та вставте запобіжний шпінт у отвір. **Переконайтеся, що штифт надійно зафіксований.**

5.3. Протягніть страхувальний ремінь через заднє перо рами велосипеда та зачепіть його за кронштейн на тязі.

6. ВСТАНОВЛЕННЯ СИГНАЛЬНОГО ПРАПОРЦЯ

6.1. Зберіть прапорець, з'єднавши дві секції, і вставте його у текстильний рукав з будь-якого заднього боку причепа. Прапорець підвішує видимість для інших учасників дорожнього руху.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте причіп без встановленого прапорця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У країнах із лівостороннім рухом прапорець повинен бути встановлений праворуч. Його можна легко переставити.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОМПЛЕКТУ КОЛЯСКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням комплекту коляски необхідно зняти буксирну штангу.

7. ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНЬОГО КОЛЕСА З ШВИДКИМ КРІПЛЕННЯМ

7.1. Вставте вісь переднього колеса в гніздо в передній частині основної рами. Має бути чути клацання.

7.2. Сильно потягніть колесо, щоб переконаватися, що воно надійно зафіксоване.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Колеса, які не зафіксовані

належним чином, можуть від'єднатися під час руху, що може призвести до аварій, серйозних травм або смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вмикайте гальмо, коли коляска стоїть нерухомо або не використовується.

8. РУЧКА

8.1. На кінцях ручки натисніть пружинні кнопки та вставте ручку у відповідні гнізда до моменту, поки кнопки не зафіксуються у отворах.

РОЗМІЩЕННЯ ТВАРИНИ ТА БЕЗПЕКА В ПРИЧЕПІ

Максимальна вага тварини:

- Розмір причепа M: 23 кг (50 фунтів)
- Розмір причепа XL: 45 кг (100 фунтів)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди завантажуйте та вивантажуйте тварину на рівній, стійкій поверхні з увімкненим стоянковим гальмом. Перед завантаженням переконайтеся, що виріб (причіп або коляска) стійкий і не може покотитися або перекинутися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте тварину без нагляду та завжди утримуйте причіп/коляску від перекидання назад, коли собака заходить або виходить із причепа.

9. РОЗМІЩЕННЯ ТВАРИНИ В ПРИЧЕПІ

9.1. Увімкніть стоянкове гальмо та переконайтеся, що всі колеса надійно зафіксовані. Перевірте, що дишло або переднє колесо коляски встановлені правильно та знаходяться в горизонтальному положенні. Тримайте передній чохол закритим і залиште задні дверцята відкритими для доступу. Дозвольте тварині спокійно зайти в кабину через задні дверцята. Підтримуйте раму, щоб запобігти перекиданню під час входу або виходу тварини.

9.2. Зафіксуйте тварину за допомогою внутрішнього страхувального повідця, прикріпленого до шлейки (ніколи не до нашийника). Тварина повинна сидіти або лежати зручно, по центру між колесами.

РОЗБИРАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРИЧЕПА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням переконайтеся, що кабіна причепа повністю порожня.

11. РОЗБИРАННЯ ПРИЧЕПА

Щоб розібрати причіп для зберігання, виконайте дії у зворотному порядку до інструкцій зі складання. Під час складання будьте особливо обережні, щоб уникнути защемлення рук у потенційно небезпечних місцях.

11.1. Зняття бічних коліс

Натисніть пружинний фіксатор під причепом і витягніть колесо.

11.2. Зняття переднього колеса

Переконайтеся, що вага тварини рівномірно розподілена та розташована якомога ближче до осі причепа.

Повністю закрийте та зафіксуйте всі дверцята, бовдскавки та чохла. Переконайтеся, що жодна частина тіла тварини, повідця або аксесуари не можуть потрапити до коліс або рухомих частин. Переконайтеся, що тварина спокійна та зручно сидить або лежить.

При використанні як причепа: переконайтеся, що навантаження на зчіпному пристрої становить 3–8 кг (6.6–17.6 фунтів) при повному завантаженні. За потреби відрегулюйте положення тварини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком руху завжди переконайтеся, що задні дверцята причепа повністю закриті.

10. ПРОТИМОСКІТНА СІТКА ТА ДОЩОВИЙ ЧОХОЛ

10.1. Протимоскітна сітка захищає тварину від літаючих комах та дорожнього сміття. Коли причіп нерухомий, сітку можна частково або повністю відкрити.

Дощовий чохол можна відкривати або закривати під час руху залежно від погодних умов. Щоб згорнути дощовий чохол, скрутіть його та зафіксуйте еластичними ремінцями на фіксаторах.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час руху завжди тримайте передню протимоскітну сітку закритою. Навіть при належній фіксації тварина може спробувати вистрибнути з причепа, якщо сітка відкрита, що може призвести до травм.

Натисніть кнопку збоку основи. Переднє колесо можна зберігати у зовнішній кишені.

11.2. Зняття ручки

Натисніть кнопку та потягніть її вгору.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед підніманням, зберіганням або транспортуванням переконайтеся, що причіп повністю складений і всі фіксатори замкнені. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм або пошкодження причепа.



УВАГА

Недотримання цих інструкцій з експлуатації може призвести до серйозних травм або смерті оператора велосипеда та/або тварини. Компанія Polisport не несе відповідальності за будь-які пошкодження виробу або травми людей чи тварин, що виникли внаслідок неправильного встановлення, зберігання або складання (недотримання інструкцій зі складання), неналежного технічного обслуговування, неправильного використання або використання не відповідно до технічних характеристик чи умов експлуатації (недотримання інструкцій з обслуговування та догляду), а також у разі внесення змін або виконання ремонту вами або третьою стороною. Природний знос не є відповідальністю Polisport. Слід зазначити, що поступове зношення велосипедних причепів для перевезення тварин унаслідок регулярного використання з часом не вважається дефектом виробу або невідповідністю. Polisport не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені таким зносом, оскільки вони є очікуваними та не підпадають під юридичні визначення дефектів або невідповідностей, а також не покриваються умовами гарантії. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, зверніться до нас або до вашого місцевого продавця, щоб ми могли допомогти забезпечити вашу безпеку та безпеку вашої тварини під час використання велосипедного причепа для перевезення тварин.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

ЗАГАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб підтримувати причіп у справному стані та запобігти нещасним випадкам, рекомендується:

- Регулярно перевіряти систему кріплення причепа до велосипеда, щоб переконаватися у її справності.
- Регулярно перевіряти конфігурацію в режимі дитячого візка, щоб упевнитися, що всі компоненти працюють належним чином.
- Перевіряти всі компоненти на правильність роботи. Ніколи не використовуйте причіп, якщо він не перебуває у бездоганному технічному стані. Необхідно періодично перевіряти колеса, дишло,

універсальне зчеплення, раму, тканинний корпус, механізми фіксації/замикання, реміні безпеки та компоненти комплекту візка на наявність пошкоджень або зносу. Не використовуйте причіп, якщо будь-який компонент пошкоджений. Пошкоджені компоненти необхідно замінити. Зверніться до авторизованого дилера Polisport для придбання оригінальних запасних частин. Інформацію про дилерів можна знайти на www.polisport.com.

- Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари Polisport. Лише ці компоненти схвалені та протестовані для безпечного використання з причепом.

- Заборонено вносити будь-які зміни або модифікації до причепа. Якщо причіп потрапив у аварію, його необхідно замінити — навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Усі процедури технічного обслуговування, описані в цьому посібнику, повинні виконуватися з визначеною періодичністю.
- Використання причепа у несправному стані може призвести до аварій, що спричиняють серйозні травми або смерть.
- Polisport не несе відповідальності за будь-які пошкодження або аварії, що виникли внаслідок недотримання рекомендацій цього посібника користувача.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ТКАНИНОЮ

- Для очищення тканинного корпусу та причепа використовуйте м'яке мило та воду. Для сильних забруднень або плям можна використовувати м'яку щітку.
- Дайте всім тканинним частинам висохнути природним шляхом при кімнатній температурі. Витріть тканину насухо та зберігайте у прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці, подалі від прямого сонячного світла.
- Не використовуйте відбілювачі, агресивні хімічні речовини або розчинники.
- Вікна очищуйте лише м'якою вологою тканиною — не використовуйте розчинники.
- Металеві частини очищуйте водою, м'яким мильним розчином або побутовим миючим засобом.

- Для захисту металевих частин від корозії нанесіть тонкий шар воскової пасти. Це особливо рекомендується при частому використанні у вологу погоду, поблизу моря або взимку.
- Гумовий килимок знімний для очищення. Вийміть його з причепа, вийміть м'яким милом і водою, ретельно промийте та дайте повністю висохнути перед встановленням.
- Ніколи не використовуйте мийки високого тиску.

ЗБЕРІГАННЯ

- Для подовження терміну служби виробу, за можливості зберігайте причіп у приміщенні — у сухому, теплому та добре провітрюваному місці.
- Не зберігайте при температурах нижче -23°C (-10°F) або вище 65°C (150°F). Уникайте тривалого впливу прямого сонячного світла, оскільки тканина з часом вигорє.
- Щоб запобігти появі плісняви, грибка та неприємних запахів, переконайтеся, що причіп, тканинні частини та знімний гумовий килимок ретельно очищені та повністю сухі перед зберіганням.
- Щоб уникнути пошкодження шин, не зберігайте причіп тривалий час зі спущеними колесами. Якщо причіп пошкоджений в результаті аварії, підніміть його так, щоб колеса не торкалися землі, підвісьте на стіну або стелю, або зніміть колеса та зберігайте їх на боці. Періодично перевіряйте тиск у шинах і підтримуйте його на належному рівні.
- Для економії місця причіп можна зберігати у складеному вигляді.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

3-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантує відсутність дефектів виробництва.

ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте свій причіп на сайті www.polisport.com та отримайте додатковий рік гарантії.

Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Polisport, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ

Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку дають початку

гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю потрібну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену на інформаційній етикетці. Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. _____ Дата _____.

* Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження.

З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.

ZH

POLISPORT 狗用拖车



注意

本产品含有小零件，如螺栓、塑料袋和小包装挂件等。应将它们放在儿童接触不到的地方，以避免造成窒息。

安裝前須知

警告: 不正确的安装或在不兼容的自行车上使用本产品是严格禁止的，可能导致严重伤害或致命事故。

宠物运输要求

- 本拖车仅用于运输宠物，每次只能运载一只动物。
- 使用前请咨询兽医，确认宠物适合出行。
- 确保宠物不会接触车轮、辐条或任何运动部件。

- 必须使用拖车内的安全牵引带固定宠物，只能连接到胸背带，禁止连接项圈。
- 行驶过程中请经常检查宠物的舒适和安全，特别是在高温或低温环境下。
- 根据天气为宠物做好防护，并始终保持良好通风。
- 行驶时必须完全关闭前后门，以防异物进入或宠物跳出。
- 严禁将宠物单独留在拖车内或拖车附近无人看管。
- 宠物上下车时，请始终扶稳拖车并拉紧驻车刹车，防止翻倒。

- 若拖车在阳光下暴晒，请先冷却后再放入宠物。

自行车兼容性 / 使用要求

适用于：

- 9 mm 快拆轴
- 最大 10 mm 实心车轴
- 12 mm 筒轴（通轴）
- 仅在助力速度不超过 16 km/h (10 mph) 的电助力自行车上使用。

提示：不允许使用机动自行车、轻便摩托车或踏板车。

- 确保牵引自行车经制造商批准可用于拖车牵引，且不得超过其最大允许载荷。请查阅自行车使用说明书进行确认。
- 使用前应由专业自行车技师检查牵引自行车。
- 建议牵引自行车安装后挡泥板，以防止杂物飞溅。
- 建议配备坚固的后置停车支架，以确保装载和卸载宠物时的安全。
- 建议安装后视镜，以提高牵引拖车时对交通状况的观察能力。

操作与使用

- 折叠或展开拖车时注意手指安全，避免夹伤。操作时请让儿童和宠物远离。
- 仅在平坦、光滑的路径、人行道或低交通道路上使用。避免岩石、路缘、急转弯、紧急刹车或单轮越障，以防倾翻。
- 仅在能见度良好的情况下操作（白天、天气晴朗）。
- 能见度低时（雾、黄昏、雨天或夜晚），必须使用认证灯光和反光标识，并遵守当地法规。
- 必须安装安全旗，提高其他道路使用者的可见性。
- 拖行时刹车、转弯、减速和超车请保持更长的安全距离。
- 确保拖车不会干扰刹车、踩踏或转向。
- 上路前，请在安全开阔区域练习载物拖行。

建议速度

- 直路平地：16 km/h
- 转弯或不平路面：8 km/h

作为自行车拖车使用时

- 必须拆除推车前轮。
- 牵引拖车时必须安装安全旗，以提高对其他道路使用者的可见性。
- 右转时，自行车与拖车之间的夹角不得超过 45°；左转时不得超过 90°。

作为婴儿推车使用时

- 必须拆除牵引杆。

载重及重量分布

最大宠物重量：

- M 号拖车：23 kg
- XL 号拖车：45 kg

提示：绝不可超载。超载可能导致不稳、失控或结构损坏。

提示：不要在手把、靠背或拖车侧面载物。

拖杆载重测量

为安全操作，拖杆垂直载荷应在 30 N (≈3 kg) 至 80 N (≈8 kg) 之间。

测量方法：

- 按平常使用方式装载拖车，宠物保持正常位置。
- 在拖车旁放置体重秤。
- 站在体重秤上，记录体重。
- 站在秤上，将拖杆抬高约 25 cm。
- 秤上应显示增加 3–8 kg。
- 若重量过低，自行车后轮可能失去抓地力。
- 若重量过高，拖杆可能超载，影响操控和安全。
- 调整宠物位置，确保载重在安全范围内。

提示：将宠物放置于拖车轴附近，保证重心平衡。

每次骑行前检查

- 挂钩、安全销和拖杆是否牢固安装。
- 拖杆安全带是否正确安装。
- 车轮和车轴是否完全就位并锁紧。
- 轮胎气压是否在侧壁标示范围内（勿过度充气）。
- 车架、布料及牵引带附件是否完好。
- 安全旗是否安装并清晰可见。

- 自行车是否正常工作，尤其是刹车和轮胎（参照自行车说明书）。
 - 拖杆与挂钩的承重是否在 3–8 公斤（6.6–17.6 磅）范围内（拖车满载时）。
 - 宠物是否安全系好在拖车内部。
- 警告：**任何部件未正确固定或维护不当，都可能导致倒塌、失控或严重伤害。
- 警告：**每次骑行前检查轮胎和车轮是否磨损、开裂或变形。
- 警告：**不要过度充气轮胎，超过额定气压可能导致爆胎并造成人身伤害。

帮助宠物适应拖车

有些宠物可能需要一段时间才能适应拖车。为了帮助您的宠物安全、平静地适应，请遵循以下建议：

- 在熟悉、安静环境中逐步介绍拖车，让宠物自由探索，不强迫进入。
- 初次放入拖车时保持静止状态，门打开，并以表扬或奖励鼓励安静行为。
- 宠物适应后，用内部牵引带固定安全。
- 从短时练习开始，可用手推拖车或当作婴儿车使用，先不连接自行车。
- 逐步过渡到短程、慢速骑行，距离和时间随宠物适应情况增加。
- 密切观察宠物行为，如出现压力或不适应，应立即停止并让其冷静。
- 若宠物持续害怕或紧张，切勿强迫停留。
- 确保良好通风，避免在适应期暴露于过热、过冷或噪音环境。

禁止行为

提示：以下行为严格禁止，可能导致严重伤害或死亡：

- 不要一次运输儿童、货物或多只动物。
- 使用拖车时，不要慢跑、奔跑、滑轮滑或滑雪。
- 不要使用机动车或助力自行车以超过 16 公里/小时（10 英里/小时）的速度拖拽拖车。
- 不要在岩石、陡坡、不平或越野地面骑行，也不要驶过大坑洞。避免跳跃、急刹车或急转弯，这可能导致拖车翻倒。
- 不要在楼梯或自动扶梯上操作拖车或婴儿推车。
- 不要修改、钻孔、焊接或更改拖车、连接器或配件的任何部件。
- 不要安装 Polisport 未明确批准的汽车安全座椅或其他拖运设备。
- 如果拖车有任何部件破损、松动、裂纹、缺失或损坏，请不要使用。立即更换故障部件，仅使用厂家批准的零件，并遵守所有维护说明。
- 不要使用 Polisport 未批准的配件或替换零件。
- 不要将拖车放在车辆行李架上运输或存放。将自行车用车载运输时，请先拆下拖车。
- 不要让拖车接触明火或火源。

法律要求

- 使用拖车运送动物时，务必遵守国家和当地法律法规，包括可见性、照明、允许路线、限速及骑行者资格等要求。

产品特点

- 拖车/推车模式轻松转换 —— 无需工具
- 钢制车架 —— 易于折叠与展开
- 大面积侧面与前部通风网窗
- 16英寸充气快拆车轮
- 随附推车前轮
- 集成式停车制动器
- 防泼水面料 —— 前前部防雨罩
- 前前部防虫网
- 可拆卸橡胶地板 —— 便于清洁
- 车体四周配有反光条
- 高可见性设计：共6个反光器（车轮2个，前部2个，后部2个）
- 附安全旗 —— 提高道路可见性
- 拖车模式下可存放推车前轮

产品目录

- | | | |
|--------------|----------|--------------|
| A. 主车架 | E. 拖杆接收器 | H. 推行把手 |
| A.1. 锁销 | E.1. 锁销 | I. 前轮 |
| B. 辅助轮 | F. 牵引杆 | J. 安全绳 |
| C. 停车刹车 / 轮罩 | F.1. 锁销 | K. 11 毫米扳手 |
| D. 安全旗 | G. 通用连接器 | L. 4 毫米内六角扳手 |

安装说明书

1. 打开主车架

- 1.1. 从包装箱取出拖车主车架及所有零件。移除四角的黑色保护盖。将两侧侧板抬起至直立位置。
1.2. 将横杆固定在主车架顶部。使用螺栓上的锁定销抬起并锁定横杆。确保锁定销已完全就位，如图所示。

2. 安装侧轮

- 2.1. 将轮轴插入拖车车架下方的轮轴接收器，直到“咔嚓”一声锁定。拉动轮子，确认轮轴完全固定。另一侧轮子同样安装。
警告：轮子未锁紧可能在骑行中脱落，导致事故、严重伤害或死亡。

3. 安装驻车刹车 / 轮挡

- 3.1. 将轮挡螺栓穿过车架管。对准轮挡上的孔位并用内六角扳手拧紧。另一侧轮挡重复同样操作。向外拉轮挡手柄至最大位置即可刹车。推回手柄释放刹车。
警告：拖车静止或不使用时，务必使用刹车。

注意：切勿在驻车刹车启用状态下拖行拖车，以免刹车装置或轮胎损坏。

4. 安装牵引杆

- 4.1. 将牵引杆接收器固定在主车架上，如图所示，拧紧三颗螺丝。
4.2. 按下弹簧按钮，将牵引杆滑入接收器，直至弹簧按钮从孔1弹出。
4.3. 从孔2穿入锁定销至另一侧，确保锁定销完全就位。

5. 将拖车连接至自行车

5.1. 安装通用连接器

[A.] 快拆轴：拆下自行车后轴左侧的快拆装置。将连接器安装在快拆装置与车架之间。按照自行车制造商说明书要求重新锁紧快拆装置。拆除拖车后，连接器可保留在自行车上。

警告：张力调节螺母必须至少旋入螺纹五整圈，以确保提供足够的夹紧力牢固固定后轮。若未完全拧紧，可能导致事故并造成严重伤害甚至死亡。如快拆杆长

度不足，必须更换。请咨询专业自行车维修技师以获取合适配件及安装协助。

[B.] 螺母固定轴：拧下自行车后轴左侧带垫圈的螺母。将连接器安装至车轴上，然后将带垫圈的螺母重新拧紧。

警告：车轴螺母必须至少旋入螺纹五整圈，以确保提供足够的夹紧力牢固固定后轮。若未完全拧紧，可能导致事故并造成严重伤害甚至死亡。如车轴长度不足，则无法使用通用连接器。请咨询专业自行车维修技师以获取合适配件及安装协助。

[C.] 通轴：拆下自行车原装通轴。按照相关装配说明安装通轴适配器，并确保使用正确型号及匹配螺纹。将连接器安装在适配器与手柄之间，并按照自行车制造商规定的扭矩要求牢固锁紧通轴。

警告：每次骑行前必须确认通轴已正确且完全锁紧。安装不当或锁紧不足可能导致后轮脱落，造成严重伤害甚至死亡。如适配器或车轴不匹配，请咨询专业自行车维修技师。

5.2. 连接牵引杆

将牵引杆连接头与连接器对接，并将安全插销插入孔内，确保安全插销已正确锁定。

5.3. 将安全带穿过自行车后下叉，并将其挂接到牵引杆支架上。

6. 安装安全旗

6.1. 将安全旗两部分组装好，然后插入拖车后侧任意一边的布袋中。安全旗能让其他道路使用者更容易看到你。

警告：未安装安全旗时严禁使用拖车。

警告：在左侧通行国家，安全旗必须安装在右侧。安全旗可轻松更换至另一侧。

安装婴儿车套件

警告：在使用婴儿车套件之前，必须拆下牵引杆。

7. 安装前快速释放前轮

- 7.1. 将前轮轴杆推入主车架前端的底座中，应能听到“咔嚓”一声。
7.2. 用力向外拉动前轮，以确保其安装牢固。

警告：若车轮未牢固锁定，在骑行过程中

可能脱落，导致事故并造成严重伤害或死亡。

警告：当婴儿车静止或未使用时，务必始终启用制动装置。

8. 车把

8.1. 在车把两端，按下弹簧按钮，将手把滑入车把接收孔，直到两个弹簧按钮弹出孔外。

宠物在拖车中的放置与安全

最大宠物重量：

- M 号拖车：23 公斤 (50 磅)
- XL 号拖车：45 公斤 (100 磅)

警告：请始终在平稳地面上装载和卸载宠物，并确保手刹已拉紧。在装载前，确认拖车或婴儿车稳固，不会滑动或倾翻。

警告：宠物不得单独留在拖车内。宠物

进出拖车时，请用手支撑拖车，防止后倾。

9. 宠物在拖车中的放置

9.1. 拉紧手刹，确认所有轮子已锁定。确认牵引杆或婴儿车轮安装正确且水平。前盖保持关闭，后门保持开启，方便宠物进出。宠物慢慢从后门进入舱内。装载时请支撑框架，防止拖车倾翻。

9.2. 使用内部安全绳固定宠物，必须连接到背带，不可系在项圈上。宠物应舒适地坐下或躺下，位于轮子之间中央。保证宠物重量均匀分布，尽量靠近拖车轴。关闭并锁好所有门、拉链和覆盖物。确认宠物身体、绳索或配件不会接触轮子或活动部件。确认宠物平静且舒适地坐或躺好。

使用拖车时：完全装载时，牵引杆在车钩上的重量应在 3–8 公斤 (6.6–17.6 磅)。必要时调整宠物位置。

警告：骑行前请确保拖车后门完全关闭。

拖车拆卸与存放

警告：折叠前，确保拖车舱内完全清空。

11. 拆卸拖车

如需拆卸拖车以便存放，请按照组装步骤的逆序进行。折叠拖车时，要特别注意避免手被夹在潜在的夹点处。

11.1. 拆卸侧轮

按下拖车下方的弹簧旋钮，然后拉出车轮。



注意

未遵守本操作说明可能导致骑行者和/或宠物严重受伤甚至死亡。Polisport 对因安装、储存或组装不当（未按组装说明操作）、维护不当、误用或未按技术和使用规范使用（未遵守维护和保养说明）、以及由您或第三方进行的改装或维修所造成的产品损坏或人员及动物伤害概不负责。正常磨损不属于 Polisport 的责任。但需明确说明，宠物拖车因长期使用而逐渐老化，不被视为产品缺陷或不合格。Polisport 对由此类磨损造成的损失不承担责任，因为这是预期情况，不属于法律定义的缺陷或不合格，也不在适用保修范围内。如有任何疑问，请联系 Polisport 或当地经销商，以确保您和宠物在使用自行车宠物拖车时的安全。

维护与保养

一般维护

为保持拖车处于良好工作状态并防止发生事故，建议执行以下检查与维护：

- 定期检查拖车与自行车的连接安装系统，确保其处于完好工作状态。
- 定期检查手推车模式，确认所有组件运作正常。
- 检查所有部件是否正常工作。如拖车未处于完好工作状态，严禁使用。必须定期检查车轮、牵引杆、万向连接器、车架、织物车身、固定/锁定机构、安全带及手推车套件组件是否存在损坏和/或磨损。如发现任何部件损坏，请勿使用拖车。损坏部件必须更换。请前往当地授权的 Polisport 经销商处购买原厂替换零件。经销商信息可在 www.polisport.com 查询。
- 仅使用 Polisport 原厂备件和附件。这些部件是唯一经过批准并测试可安全用于本拖车的组件。
- 禁止对拖车进行任何改装或更改。如拖车曾发生事故，即使未发现明显损坏，也必须更换。
- 本手册中所述的所有维护程序应按规定周期执行。
- 在拖车未处于完好工作状态时使用，可能导致事故并造成严重伤害或死亡。
- 因未遵循本用户手册建议而导致的任何损坏或事故，Polisport 概不负责。

清洁与织物保养

- 清洁织物车身和拖车时，请使用温和肥皂和清水。对于顽固污垢或污渍，可使用软刷。

保修

3年保修：只针对所有机械部件的制造缺陷。

延长 1 年的保修期：在 www.polisport.com 上注册您的座椅，即可延长 1 年的保修期。

重要提示：您需在购买后 2 个月内进行注册，以获得 Polisport 额外一年的保修期。

保修索赔

您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产品

10. 防虫网和雨罩

10.1. 防虫网可保护宠物免受飞虫和路面杂物侵扰。拖车静止时，防虫网可部分或完全打开。

骑行过程中，可根据天气情况打开或关闭雨罩。收起雨罩时，将其卷起并用弹性带固定在扣子上。

警告：骑行时必须关闭前防虫网。即使固定好，宠物仍可能尝试从打开的网中逃出，可能造成受伤。

11.2. 拆卸前轮

按下底座侧面的按钮。前轮可放入外部门口袋存放。

11.2. 拆卸车把

按下按钮并向上拉起车把。

警告：在抬起、存放或搬运拖车前，确保拖车已完全折叠且所有锁扣已锁紧。否则可能造成人身伤害或拖车损坏。

- 所有织物部件应在室温下自然风干。擦干后存放于阴凉、干燥且通风良好的区域，避免阳光直射。
- 请勿使用漂白剂、强效化学品或清洁剂。
- 车筐仅可使用柔软湿布清洁——不得使用清洁剂。
- 所有金属部件可用清水、温和肥皂溶液或家用清洁剂清洁。
- 为防止金属部件腐蚀，可涂覆一层薄薄的固体蜡保护层。如拖车经常在潮湿天气、海边或冬季环境中使用，尤其建议进行此保护处理。
- 橡胶垫可拆卸清洁。将其从拖车中取出，用温和肥皂和清水清洗，彻底冲洗后完全风干，再重新安装。
- 严禁使用高压清洗设备。

存放

- 为延长产品使用寿命，建议将拖车存放在室内，置于干燥、温暖且通风良好的环境中。
- 存放温度不得低于 -23°C (-10°F) 或高于 65°C (150°F)。避免长时间暴露在阳光直射下，否则织物会随时间褪色。
- 为防止霉菌、霉变及异味产生，在存放前请确保拖车、织物部件及可拆卸橡胶垫已彻底清洁并完全干燥。
- 为防止轮胎损坏，避免长时间在轮胎放气状态下存放拖车。如需存放数周或数月，应将拖车支起使车轮离地、悬挂于墙壁或天花板，或拆下车轮侧放存储。请定期检查轮胎气压并保持适当充气。
- 为节省空间，拖车可在折叠状态下存放。

没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册所描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失效。

为确保您已拥有所有必要信息来激活产品保修，您需将已有的信息记录在您的追溯信息标签中。您也可以在这里记录信息。

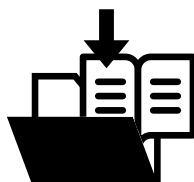
O.F. _____ 日期 _____

* 规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。

BE THE CHANGE START MOVING

WWW.POLISPORT.COM

#polisportmove



POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.

AVENIDA FERREIRA DE CASTRO, 818
3720-024 CARREGOSA | PORTUGAL
POLISPORT@POLISPORT.COM